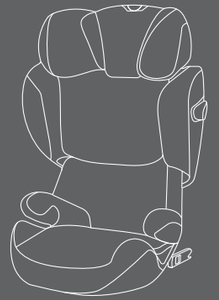
cybex PLATINUM

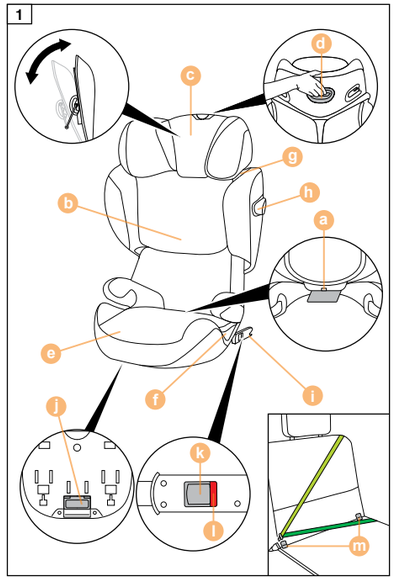


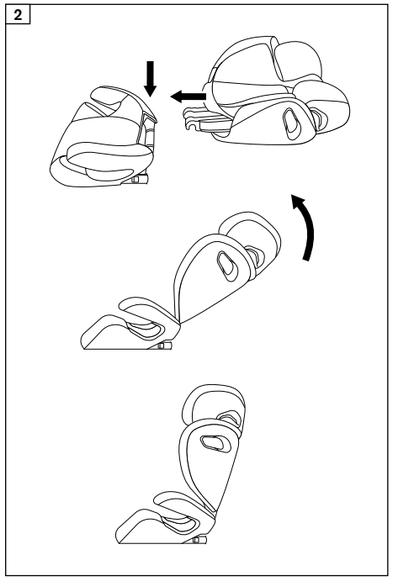
SOLUTION T i-FIX

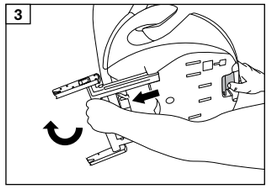
R129/03, 100 – 150cm

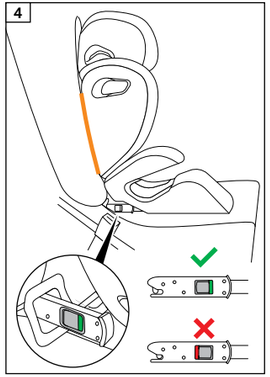
User guide

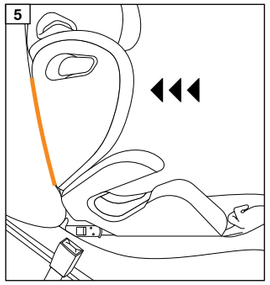
DE
EN
IT
FR
NL
PL
HU
CZ
SK
ES
PT
SE
NO
FI
DK
SL
HR
RU
UK
EE
LT
LV
TR
AR
BG
SR
EL
RO
SQ
BS
MK
CNR
HI
TH
VI
MS
HY
CMN
YUE
JA
KO

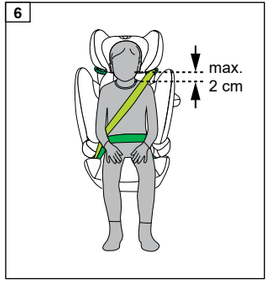


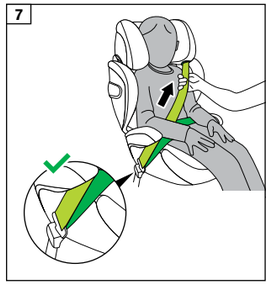


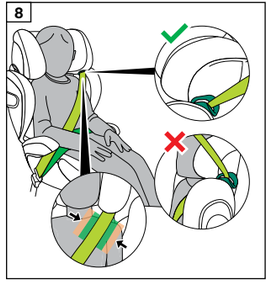












GO TO WWW.CYBEX-ONLINE.COM
TO WATCH AN INSTRUCTIONAL VIDEO

DE 2
EN 5
IT 8
FR 11
NL 14
PL 17
HU 20
CZ 23
SK 26
ES 29
PT 32
SE 35
NO 38
FI 41
DK 44
SL 47
HR 50
RU 53
UK 56
EE 59
LT 62
LV 65
TR 68
AR 71
BG 74
SR 77
EL 80
RO 83
SQ 86
BS 89
MK 92
CNR 95
HI 98
TH 101
VI 104
MS 107
HY 110
CMN 114
YUE 117
JA 120
KO 123

DE

ZULASSUNG

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Empfohlen ab ca. 3 Jahren bis 12 Jahre

Vielen Dank, dass Sie sich bei der Wahl eines Kindersitzes für den **Solution T i-Fix** entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Einbau des Kindersitzes in Ihr Fahrzeug unbedingt durch und bewahren Sie sie immer griffbereit im dafür vorgesehenen Fach für die Bedienungsanleitung **(a)** auf.

⚠ WICHTIGE INFORMATIONEN

- Ohne Genehmigung der Zulassungsstelle dürfen keine Veränderungen und Ergänzungen am Kindersitz vorgenommen werden.
- Damit Ihr Kind richtig geschützt werden kann, ist es notwendig, den Kindersitz so zu verwenden, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Dieser Sitz darf nur auf Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind.
- Nur geeignet für Fahrzeugsitze mit Dreipunkt-Automatikgurt, die nach UN Regelung Nr. R16 oder gleichwertigem Standard zugelassen sind.
- Benutzen Sie niemals andere als in der Bedienungsanleitung beschriebene und am Sitz markierte Punkte, um den Kindersitz zu befestigen.
- Die Rückenlehne des Kindersitzes muss an der Lehne des Fahrzeuges flächig aufliegen.
- Der Schultergurt muss schräg nach hinten verlaufen und darf nie nach vorne zum oberen Gurtpunkt im Fahrzeug führen.
- Das Fahrzeuggurtschloss darf keinesfalls über die Gurtführung reichen. Ist die Gurtpeitsche zu lang, ist der Kindersitz für eine Verwendung auf dieser Position im Fahrzeug nicht geeignet. Bitte kontaktieren Sie im Zweifelsfall den Kindersitzhersteller.
- Der Dreipunktgurt darf nur über die dafür vorgesehenen Führungen verlaufen. Die Gurtführungen werden in diesem Handbuch beschrieben und sind am Kindersitz grün markiert.
- Der Beckengurt muss auf beiden Seiten so tief wie möglich über der Leistenbeuge Ihres Kindes verlaufen, um im Falle eines Unfalls optimal wirken zu können.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Dreipunkt-Automatikgurt korrekt eingestellt ist und straff am Körper anliegt. Den Gurt auf keinen Fall verdrehen!
- Nur eine korrekt eingestellte Kopfstütze bietet den größtmöglichen Schutz und Komfort für Ihr Kind und gewährleistet außerdem den optimalen Verlauf des Schultergurtes.
- Der Kindersitz muss, auch dann wenn er nicht benutzt wird, immer korrekt mit dem Fahrzeuggurt im Fahrzeug befestigt sein.
- Achten Sie darauf, dass der Kindersitz beim Schließen der Fahrzeugtür oder beim Verstellen der Rückbank nicht eingeklemmt wird.
- Die Benutzung des Kindersitzes ist auch ohne linearen Seitenaufprallschutz getestet und zugelassen.
- Der zum Fahrzeuginneren zeigende Lineare Seitenaufprallschutz (L.S.P.) muss eingeklappt werden, wenn der Kindersitz auf dem Beifahrersitz verwendet wird oder eine weitere Person auf der Rückbank des Fahrzeuges sitzt.
- Beim Einbau des Kindersitzes auf einem mittleren Sitzplatz dürfen Sie den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) nicht ausklappen.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Fahrzeug müssen gut befestigt werden. Sie können zu tödlichen Geschossen werden.
- Der Kindersitz darf keinesfalls ohne Bezug verwendet werden. Verwenden Sie nur original CYBEX Bezüge. Der Bezug ist ein wesentlicher Bestandteil der Funktion.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.
- Die Teile des Kindersitzes heizen sich in der Sonne auf. Ihr Kind kann sich daran verbrennen. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Aufgrund eines Unfalles können am Kindersitz Beschädigungen auftreten, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind. Bitte tauschen Sie nach einem Unfall unbedingt den Sitz aus. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 9 Jahre. Der Sitz ist während seiner Produktlebensdauer hohen Belastungen ausgesetzt, was mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führt.
- Die Kunststoffteile können mit einem milden Reinigungsmittel und warmen Wasser gereinigt werden. Bitte auf keinen Fall scharfe Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden!
- An einigen Autositzen aus empfindlichem Material können durch die Benutzung von Kindersitzen Druckstellen, Beschädigungen und/oder Abfärbungen auftreten. Um das zu vermeiden, können Sie z.B. einen Sitzschoner unterlegen.

SITZKOMPONENTEN

(a) Fach für die Bedienungsanleitung
(b) Rückenlehne
(c) Verstellbare Kopfstütze
(d) Höhenverstellung der Kopfstütze
(e) Sitzkissen
(f) Beckengurtführung
(g) Schultergurtführung
(h) Linearer Seitenaufprallschutz (L.S.P.)
(i) ISOFIX-Rastarme
(j) ISOFIX-Verstellgriff
(k) ISOFIX-Entriegelungstasten
(l) ISOFIX-Sicherheitsindikator
(m) ISOFIX-Befestigungspunkte

ERSTMONTAGE

Die Rückenlehne **(b)** wird mit der Führungsnase auf der Achse des Sitzkissens **(e)** eingehakt. Anschließend wird die Rückenlehne **(b)** nach vorne geklappt. Der Lineare Seitenaufprallschutz (L.S.P) **(h)** klappt automatisch auf, wenn Sie den Kindersitz aus der Verpackung nehmen. Stellen Sie sicher, dass der Lineare Seitenaufprallschutz (L.S.P.) vollkommen geöffnet ist.

DER RICHTIGE PLATZ IM FAHRZEUG

Der Kindersitz ist mit eingeklappten ISOFIX-Rastarmen **(i)** auf allen Fahrzeugplätzen verwendbar, die mit einem Dreipunkt-Automatikgurt ausgestattet sind. Bei der Verwendung von ISOFIX beachten Sie bitte die Liste kompatibler Fahrzeuge auf **www cybex-online.com**.

Ab einer Körpergröße von 135 cm kann die Kompatibilität des Solution T i-Fix mit Ihrem Fahrzeug eventuell eingeschränkt sein. Bitte vergewissern Sie sich anhand der Liste kompatibler Fahrzeuge, ob der Kindersitz in allen Kopfstützenpositionen ohne Einschränkungen verwendet werden kann.

In Ausnahmefällen kann der Kindersitz auch vorne am Beifahrersitz verwendet werden. Die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind unbedingt zu befolgen.

EINBAU DES KINDERSITZES IN DAS FAHRZEUG

1. Achten Sie darauf, dass…
   - die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes in aufrechter Position eingerastet ist.
   - bei Einbau des Kindersitzes auf dem Beifahrersitz, dieser so weit wie möglich hinten steht, ohne dabei die Gurtführung zu beeinträchtigen.
2. Betätigen Sie den ISOFIX-Verstellgriff **(j)** unter dem Sitzkissen **(e)** und ziehen Sie die beiden ISOFIX-Rastarme **(i)** bis zum Endanschlag aus.
3. Drehen Sie nun die ISOFIX-Rastarme **(i)** um 180°, damit diese in Richtung der ISOFIX-Befestigungspunkte **(m)** zeigen.
4. Stellen Sie den Kindersitz auf den entsprechenden Fahrzeugsitz im Auto.
5. Schieben Sie die beiden ISOFIX-Rastarme **(i)** in die ISOFIX-Befestigungspunkte **(m)**, bis diese mit einem hörbaren "KLICK" einrasten.
6. Betätigen Sie den ISOFIX-Verstellgriff **(j)** und schieben Sie den Kindersitz an den Fahrzeugsitz.
7. Achten Sie darauf, dass die Rückenlehne **(b)** des Kindersitzes flächig an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.

> Sollte die Kopfstütze des Fahrzeuges störend sein, ziehen Sie diese heraus oder nehmen diese ab (ausgenommen rückwärtsgerichtete Fahrzeugsitze).

8. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz gut hält, indem Sie versuchen ihn aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(m)** herauszuziehen. Der grüne Sicherheitsindikator **(l)** muss an beiden Seiten gut sichtbar sein.
9. Falls der Sitz ohne ISOFIX-verwendet wird, kann dieses an der Unterseite des Sitzes verstaut werden.

> Durch Verwendung des ISOFIX-entsteht eine Verbindung mit dem Fahrzeug, wodurch die Sicherheit Ihres Kindes erhöht wird. Ihr Kind muss weiterhin mit dem Dreipunkt-Automatikgurt des Fahrzeuges angeschnallt werden.

10. Um den Linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P) **(h)** auf der Seite des Sitzes, die nicht zur Fahrzeugtür zeigt, einzuklappen, schieben Sie ihn nach hinten und drücken Sie ihn dann nach innen, bis er einrastet. Zum erneuten Ausklappen des Linearen Seitenaufprallschutzes (L.S.P.) **(h)** drücken Sie fest auf die auf dem L.S.P. mit "PRESS" markierte Stelle.

> Der Kindersitz kann auch mit eingeklapptem L.S.P. verwendet werden, sollte der Platz im Fahrzeug nicht ausreichen.

AUSBAU DES KINDERSITZES AUS DEM FAHRZEUG

Führen Sie die Einbauschritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

1. Entriegeln Sie die ISOFIX-Rastarme **(i)** beidseitig, indem Sie die Entriegelungstasten **(k)** drücken und gleichzeitig zurückziehen.
2. Ziehen Sie den Sitz aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(m)**.
3. Entfernen Sie den Kindersitz und verstauen Sie das ISOFIX-in umgekehrter Reihenfolge zur Installation.

NEIGUNGSVERSTELLBARE KOPFSTÜTZE

Die neigungsverstellbare Kopfstütze **(c)** hilft, das gefährliche Nach-Vorne-Kippen des Kopfes im Schlaf zu verhindern. Sie ist in 3 verschiedenen Positionen einstellbar. Schieben sie hierzu die neigungsverstellbare Kopfstütze **(c)** nach vorne, bis die gewünschte Position erreicht ist. Zum Zurückstellen in die Ausgangsposition, muss die Kopfstütze **(c)** nach oben und hinten gezogen werden.

Der Kopf des Kindes soll immer Kontakt mit der neigungsverstellbare Kopfstütze haben.

ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE

Die Kopfstütze **(c)** kann durch Ziehen des Griffs zur Höhenverstellung **(d)** an der Rückseite der Kopfstütze **(c)** angepasst werden. Die Höhenverstellung kann in 12 Positionen erfolgen. Stellen Sie die Kopfstütze **(c)** so ein, dass der Abstand zwischen den Schultern des Kindes und der Kopfstütze **(c)** nicht mehr als 2 cm (ca. 2 Finger) beträgt.

Die Höhe der Kopfstütze kann auch im eingebauten Zustand im Auto eingestellt werden.

SICHERN DES KINDES

1. Führen Sie den Fahrzeuggurt um Ihr Kind herum und stecken Sie die Gurtzunge in das Gurtschloss des Fahrzeugs, sodass diese mit einem hörbaren "KLICK" einrastet.
2. Legen Sie den Beckengurt in die grün gekennzeichneten Beckengurtführungen **(f)** des Kindersitzes ein.
3. Ziehen Sie am Schultergurt, um den Beckengurt zu straffen.
4. Auf der Seite des Gurtschlosses müssen der Schultergurt und der Beckengurt zusammen in die Beckengurtführung **(f)** eingelegt sein.
5. Führen Sie den Schultergurt durch die Schultergurtführung **(g)** bis er sich innerhalb der Gurtführung befindet.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Schultergurt über das Schlüsselbein Ihres Kindes verläuft und nicht am Hals anliegt. Falls erforderlich, passen Sie durch Verstellen der Kopfstützenhöhe den Gurtverlauf an.

AB- UND AUFZIEHEN DES BEZUGES

Der Bezug am Kindersitz besteht aus 5 Teilen (2x Kopfstütze, 2x Rückenlehne und Sitzkissen). Diese sind an mehreren Stellen mit Druckknöpfen, Klettband oder elastischen Bändern am Kindersitz befestigt. Lösen Sie alle Befestigungen, anschließend können die Einzelteile abgezogen werden.

Um den Bezug wieder zu befestigen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

Den Bezug nur bei 30 °C im Schonwaschgang waschen, ansonsten kann es zu Ausfärbungen des Bezugstoffes kommen. Den Bezug gesondert von anderer Wäsche waschen und nicht im Trockner oder in der prallen Sonne trocknen!

HERSTELLERGARANTIE- UND ENTSORGUNGSBESTIMMUNGEN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 3 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mängelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.

Bitte beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

CERTIFICATION

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Recommended from
approx. 3 years to 12 years

Thank you for deciding on the **Solution T i-Fix** when choosing your child seat.

Carefully read this user guide before installing the car seat in your vehicle and always keep it to hand in the designated user guide storage compartment **(a)**.

⚠ IMPORTANT INFORMATION

- Without the approval of the Type Approval Authority, the child seat may not be modified or added to in any way.
- In order to keep your child properly protected, it is absolutely essential that you use the child seat as described in this manual.
- This child seat may only be installed on vehicle seats which are approved for the use of child restraint systems according to the vehicle manual.
- Only suitable for vehicle seats with automatic three-point belts approved in accordance with UN regulation 16 or a comparable standard.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint.
- The full surface of the backrest of the child seat must make contact with the backrest of the vehicle.
- The shoulder belt must run upwards and back at a recline. It must never run forward to the upper belt point in your vehicle.
- The vehicle belt buckle must never cross the belt guide of the seat. If the belt whip is too long, the child seat is not suitable for use in this position in the vehicle. In case of doubt please contact the child restraint manufacturer.
- The three-point vehicle belt must only be passed through the designated routings. The belt routings are described in detail in this manual and are marked in green on the child seat.
- The lap belt must run as low as possible across your child's groin to have optimum effect in the event of an accident.
- Before each use make sure that the automatic three-point vehicle belt is correctly adjusted and fits tightly to the child's body. Never twist the belt!
- Only an optimally adjusted headrest can offer your child maximum protection and comfort while ensuring that the shoulder belt can be fitted smoothly.
- The child seat must always be secured correctly with the vehicle belt in the vehicle even when not in use.
- Always ensure that the child seat is never jammed when closing the car door or adjusting the back seat.
- The child seat is also tested and homologated without the Linear Side impact Protectors.
- The Linear Side-impact Protection (L.S.P) facing the inside of the vehicle must be folded in if the car seat is used on the front passenger seat or another person is sitting in the rear seat of the vehicle.
- If using the car seat on the middle seat of the vehicle's back bench, the linear side-impact protection (L.S.P.) must never be folded out.
- Luggage or any other objects present in the vehicle must always be firmly secured. Otherwise, they may be thrown within the car, which could cause fatal injuries.
- The child seat must never be used without the seat cover. Ensure that only an original CYBEX seat cover is used, as the cover is a key element of the seat's function.
- Never leave your child unattended in the car.
- The parts in the child restraint system heat up in the sun and could potentially burn your child's skin. Protect your child and the child seat from direct sun exposure.
- An accident may cause damage to the child seat that is not identifiable with the naked eye. Please replace the seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.
- Do not use this child seat for more than 9 years. The child seat is exposed to high stress during its product life span, which leads to changes in the quality of the material with increasing age.
- The plastic parts can be cleaned with a mild cleaning agent and warm water. Never use harsh cleaning agents or bleaches!
- On some vehicle seats made of sensitive materials, the use of child seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket or towel or similar underneath the child seat to protect the vehicle seat.

EN

PRODUCT PARTS

(a) User Guide Storage Compartment
(b) Backrest
(c) Reclining Headrest
(d) Headrest Height Adjuster
(e) Booster
(f) Lap Belt Guide
(g) Shoulder Belt Guide
(h) Linear side impact protection (L.S.P.)
(i) ISOFIX-Locking Arms
(j) ISOFIX-Adjustment Handle
(k) ISOFIX-Release Button
(l) ISOFIX-Safety Indicator
(m) ISOFIX-Anchorage Points

INITIAL ASSEMBLY

Connect the backrest **(b)** to the booster **(e)** by hooking the guide lug on the axis of the booster. The backrest **(b)** is then folded forward. The Linear Side-impact Protection (L.S.P) **(h)** folds out automatically when taking out the car seat from the packaging. Make sure that the Linear Side-impact Protection (L.S.P) facing the vehicle door is fully folded out before starting your drive.

THE CORRECT POSITION IN THE VEHICLE

With retracted ISOFIX-locking arms **(i)** the car seat can be used on vehicle seats which are equipped with an automatic three point belt. For using ISOFIX please refer to the list of compatible vehicles on **www.cybex-online.com**.

Above a child's stature of 135cm, the compatibility between the Solution T i-Fix and your vehicle might be reduced. Please review the list of compatible vehicles to check whether the child seat can be used in all headrest positions without restrictions.

In exceptional cases, the child car seat may also be used on the front passenger seat. Always comply with the recommendations of the vehicle manufacturer.

INSTALLING THE CHILD SEAT IN THE VEHICLE

1. Always ensure that…
   - the backrests in the vehicle are locked in their upright position.
   - when installing the child seat on the front passenger seat, adjust the vehicle seat as far back as possible without affecting the belt routing.
2. Use the ISOFIX-adjustment handle **(j)** under the booster **(e)** and pull the two ISOFIX-locking arms **(i)** to their furthest extent.
3. Now twist the ISOFIX-locking arms **(i)** 180° so that they are facing the direction of the ISOFIX-anchorage points **(m)**.
4. Place the child seat on the appropriate seat in the car.
5. Push the two ISOFIX-locking arms **(i)** into the ISOFIX-anchorage points **(m)** until these lock into place with an audible "CLICK".
6. Use the ISOFIX-adjustment handle **(j)** and push the car seat against the vehicle seat.
7. Ensure that the entire surface of the backrest **(b)** of the child seat is placed against the backrest of the vehicle seat.

> If the headrest of the vehicle is in the way, pull it upwards to its furthest extent or remove it completely (except in rear-facing vehicle seats).

8. Ensure the seat is secure by trying to pull it out of the ISOFIX-anchorage points **(m)**. The green safety indicators **(l)** must be clearly visible on both sides of the seat.
9. In case the seat is used without ISOFIX, it can be stored away on the bottom of the seat.

> By using ISOFIX, a connection to the vehicle is created which increases your child's safety. Your child still needs to be secured with the three-point belt of the vehicle.

10. To close the Linear Side-impact Protection (L.S.P) **(h)** not facing the vehicle door slide it backwards and then push it inwards until it locks into place. To fold out the Linear Side-impact Protection (L.S.P.) **(h)** again, press firmly on the area on the L.S.P. marked with "PRESS".

> The car seat can also be used without the L.S.P. in use, if there is not enough space in the vehicle.

REMOVING THE CHILD SEAT FROM THE VEHICLE

Perform the installation steps in the reverse order.

1. Unlock the ISOFIX-locking arms **(i)** on both sides by pushing the ISOFIX-release buttons **(k)** and pulling them back simultaneously.
2. Pull the seat away from the ISOFIX-anchorage points **(m)**.
3. Remove the child seat and store the ISOFIX-in reverse order to installation.

RECLINING HEADREST

The Reclining Headrest **(c)** helps to prevent the child's head from dangerously tipping forward during sleep. It can be set to one of 3 positions. Push the Reclining Headrest **(c)** forward until the desired position is reached. To return it to the original position, the reclining headrest **(c)** must be lifted and pulled back.

> The child's head should always be in contact with the Reclining Headrest.

ADJUSTING THE HEADREST

The headrest **(c)** can be adjusted by using the headrest height adjuster **(d)** at the back of the headrest **(c)**. There are 12 height positions that can be set. Adjust the headrest **(c)** so that max. 2 cm (approx. 2 finger's width) remain between the child's shoulder and the headrest **(c)**.

The height of the headrest can still be adjusted while the seat is installed in the car.

SECURING THE CHILD

1. Route the vehicle seat belt around your child and insert the belt tongue into the belt buckle. It must lock into place with an audible "CLICK".
2. Place the lap belt in the green coloured lap belt guides **(f)** of the child seat.
3. Pull the shoulder belt to tighten the lap belt.
4. On the side of the car seat next to the belt buckle, the shoulder belt and the lap belt must be inserted together in the lap belt guide **(f)**.
5. Feed the shoulder belt through the shoulder belt guide **(g)** until it is inside the belt guide.
6. Ensure that the shoulder belt runs across your child's clavicle and does not touch your child's neck. If necessary, adjust the height of the headrest **(c)** to change the position of the belt.

REMOVING AND REATTACHING THE SEAT COVER

The cover of the child seat consists of 5 parts (2x headrest, 2x backrest and booster). These are held in position at several places by press-studs, velcro and elastic tapes. Once all have been released, the single parts of the cover can be removed.

In order to put the covers back on the seat, follow the removal instructions in the reverse order.

The cover may only be washed at 30 °C with a delicate wash program otherwise it may result in discolouration of the cover fabric. Please wash the cover separately from other laundry and do not dry in the dryer or in direct sunlight!

MANUFACTURER'S WARRANTY AND DISPOSAL REGULATIONS

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you 3 years warranty on this product. The warranty is valid in the country, where this product was initially sold by a retailer to a customer. The contents of the warranty and all essential information required for the assertion of the warranty can be found on our homepage **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. If a warranty is shown in the article description, your legal rights against us for defects remain unaffected.

Please observe the waste disposal regulations in your country.

IT

CERTIFICAZIONE

R129/03

Solution T i-Fix CYBEX

100 – 150 cm

Raccomandato per bambini dai 3 anni ai 12 anni circa

Grazie per aver scelto il seggiolino per bambini **Solution T i-Fix**.

Leggere attentamente questa Guida utente prima di installare il seggiolino per auto nel veicolo e tenerla sempre a portata di mano nell'alloggiamento per la guida utente **(a)**.

⚠ INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Senza l'approvazione dell'autorità di omologazione, il seggiolino per bambini non può essere modificato né subire aggiunte in alcun modo.
- Al fine di mantenere il bambino correttamente protetto, è assolutamente essenziale utilizzare il seggiolino per bambini secondo le istruzioni di questo manuale.
- Questo seggiolino per bambini può essere installato solo sui sedili dei veicoli approvati per l'uso dei sistemi di contenzione per bambini secondo il manuale del veicolo.
- Solo seggiolini per auto idonei con cinture automatiche a tre punti approvate ai sensi del regolamento UN 16 o di una norma di analogo livello.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di contenzione del bambino.
- La superficie completa dello schienale del seggiolino per bambini deve essere a contatto con lo schienale del veicolo.
- La cintura per le spalle deve scorrere verso l'alto e all'indietro sul seggiolino reclinato. Non deve mai scorrere in avanti fino al punto superiore della cintura nel veicolo.
- La fibbia della cintura del veicolo non deve mai incrociare la guida della cintura del seggiolino. Se l'aggancio della cintura è troppo lungo, il seggiolino per bambini non è idoneo per l'uso in questa posizione nel veicolo. In caso di dubbi, contattare il fabbricante del sistema di contenzione per bambini.
- La cintura del veicolo a tre punti deve passare solo attraverso i percorsi previsti. I percorsi per la cintura sono descritti in dettaglio in questo manuale e sono contrassegnati in verde sul seggiolino per bambini.
- Le cinture addominali devono scorrere il più in basso possibile lungo l'inguine del bambino per garantire una protezione ottimale in caso di incidente.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi di regolare correttamente la cintura del veicolo a tre punti e di fissarla in modo sicuro sul corpo del bambino. Non torcere mai la cintura!
- Solo un poggiatesta regolato in modo ottimale può offrire al bambino la protezione e la comodità ideali assicurando che la cintura per le spalle sia fissata agevolmente.
- Il seggiolino per bambini deve essere sempre fissato in modo corretto con la cintura del veicolo agganciata, anche quando non è in uso.
- Assicurarsi sempre che il seggiolino per bambini non sia mai bloccato quando si chiude lo sportello dell'auto o si regola il sedile posteriore.
- Il seggiolino per bambini è anche testato e omologato senza la protezione lineare nell'impatto laterale.
- La protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) rivolta verso l'interno del veicolo deve essere piegata verso l'interno se il seggiolino e utilizzato sul sedile anteriore del passeggero o se un'altra persona siede sul sedile posteriore del veicolo.
- Se si utilizza il seggiolino per auto al centro del sedile posteriore del veicolo, la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) non deve essere mai aperta.
- Bagagli o altri oggetti presenti nel veicolo devono essere sempre fissati in modo sicuro. Altrimenti potrebbero spostarsi con violenza nel veicolo, il che potrebbe provocare lesioni fatali.
- Il seggiolino per auto non deve mai essere utilizzato senza l'apposita copertura. Assicurarsi di usare solo una copertura originale CYBEX, poiché la copertura è un elemento chiave che consente il corretto funzionamento del seggiolino.
- Non lasciare mai il bambino nel veicolo senza supervisione.
- Le parti del sistema di contenzione del bambino si riscaldano al sole e potrebbero potenzialmente ustionare la pelle del bambino. Proteggere il bambino e il seggiolino per bambini dall'esposizione alla luce solare diretta.
- Un incidente potrebbe provocare al seggiolino per bambini danni non identificabili a occhio nudo. Sostituire il seggiolino per auto dopo un incidente. In caso di dubbi consultare il rivenditore o il fabbricante.
- Non usare questo seggiolino per bambini per più di 9 anni. Il seggiolino per bambini è esposto a stress elevato durante la vita utile, il che porta a cambiamenti nella qualità dei materiali con il passare degli anni.
- Le parti in plastica possono essere pulite con un detergente delicato e acqua calda. Non utilizzare mai detergenti aggressivi né candeggina!
- Su alcuni sedili realizzati in materiali delicati, l'uso di seggiolini per bambini può lasciare segni e/o provocare scolorimento. Per evitarlo, è possibile mettere una coperta, un asciugamano o simili sotto il seggiolino per bambini in modo da proteggere il sedile del veicolo.

PARTI DEL PRODOTTO

(a) Alloggiamento per la guida utente
(b) Schienale
(c) Poggiatesta reclinabile
(d) Regolatore dell'altezza per il poggiatesta
(e) Sollevatore del seggiolino
(f) Guida della cintura addominale
(g) Guida della cintura per le spalle
(h) Protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.)
(i) Bracci di blocco ISOFIX
(j) Maniglia di regolazione ISOFIX
(k) Pulsante di rilascio ISOFIX
(l) Indicatore di sicurezza ISOFIX
(m) Punti di ancoraggio ISOFIX

MONTAGGIO INIZIALE

Collegare lo schienale **(b)** al sollevatore del seggiolino **(e)** agganciando la guida all'asse del sollevatore del seggiolino. Lo schienale **(b)** è quindi piegato in avanti. La protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) **(h)** si apre automaticamente quando si estrae il seggiolino dall'imballaggio. Assicurarsi che la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) rivolta verso lo sportello del veicolo sia completamente aperta prima di iniziare a guidare.

POSIZIONE CORRETTA NEL VEICOLO

Con i bracci di blocco ISOFIX **(i)** il seggiolino per auto può essere usato sui sedili dei veicoli dotati di una cintura automatica a tre punti. Per l'uso di ISOFIX fare riferimento alla lista dei veicoli compatibili sul sito web **www.cybex-online.com**.

Per un bambino di statura superiore a 135 cm, la compatibilità tra la Solution T i-Fix e il veicolo potrebbe essere ridotta. Rivedere la lista dei veicoli compatibili per controllare se il seggiolino per auto può essere usato in tutte le posizioni del poggiatesta senza restrizioni.

In casi eccezionali, il seggiolino per bambini può anche essere utilizzato sul sedile anteriore del passeggero. Rispettare sempre le raccomandazioni del fabbricante del veicolo.

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO PER BAMBINI NEL VEICOLO

1. Assicurarsi sempre che...
   - gli schienali del veicolo siano bloccati in posizione verticale.
   - Quando si installa il seggiolino per bambini sul sedile anteriore del passeggero, regolare il sedile del veicolo il più indietro possibile senza influire sul percorso della cintura.
2. Usare la maniglia di regolazione ISOFIX **(j)** sotto il sollevatore del seggiolino **(e)** e tirare i due bracci di blocco ISOFIX **(i)** al massimo della loro estensione.
3. Ora ruotare i bracci di blocco ISOFIX **(i)** a 180° in modo che siano rivolti verso la direzione dei punti di ancoraggio ISOFIX **(m)**.
4. Posizionare il seggiolino per bambini su un sedile appropriato nel veicolo.
5. Spingere i due bracci di blocco ISOFIX **(i)** nei punti di ancoraggio ISOFIX **(m)** finché non si bloccano in posizione con un "CLIC".
6. Utilizzare la maniglia di regolazione ISOFIX **(j)** e spingere il seggiolino contro il sedile del veicolo.
7. Assicurare che l'intera superficie dello schienale **(b)** del seggiolino per bambini sia posizionata contro lo schienale del seggiolino.

> Se il poggiatesta del veicolo è di ostacolo, tirarlo verso l'alto fino alla massima portata o rimuoverlo completamente (tranne nei seggiolini rivolti all'indietro).

8. Assicurarsi che il seggiolino sia sicuro cercando di estrarlo dai punti di ancoraggio ISOFIX **(m)**. Gli indicatori verdi di sicurezza **(l)** devono essere chiaramente visibili su entrambi i lati del seggiolino.
9. Se il seggiolino è utilizzato senza ISOFIX, può essere riposto sul fondo del sedile.

> Utilizzando ISOFIX, si crea un collegamento con il veicolo che accresce la sicurezza del bambino. Il bambino deve ancora essere fissato con la cintura del veicolo a tre punti.

10. Per chiudere la protezione lineare per l'impatto laterale (L.S.P.) **(h)** non rivolta verso lo sportello del veicolo, farla scorrere all'indietro e poi spingerla verso l'interno finché non si blocca in posizione. Per aprire di nuovo la protezione lineare per l'impatto laterale (L.S.P.) **(h)**, premere in modo fermo sull'area dell'L.S.P. contrassegnata con "PRESS" (PREMI).

> Il seggiolino per bambini può anche essere utilizzato senza la L.S.P. in uso, se non c'è abbastanza spazio nel veicolo.

RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO PER BAMBINI DAL VEICOLO

Seguire i passaggi per l'installazione al contrario.

1. Sbloccare i bracci di blocco ISOFIX **(i)** su entrambi i lati premendo i pulsanti di rilascio ISOFIX **(k)** e, contemporaneamente, tirandoli all'indietro.
2. Tirare il seggiolino dai punti di ancoraggio ISOFIX **(m)**.
3. Rimuovere il seggiolino per bambini e conservare l'ISOFIX nell'ordine contrario rispetto all'installazione.

POGGIATESTA RECLINABILE

Il poggiatesta reclinabile **(c)** contribuisce a impedire che la testa del bambino sporga pericolosamente in avanti durante il sonno. Può essere impostato su una delle 3 posizioni. Spingere il poggiatesta reclinabile **(c)** in avanti fino a raggiungere la posizione desiderata. Per riportarlo alla posizione originale, il poggiatesta reclinabile **(c)** deve essere sollevato e tirato all'indietro.

La testa del bambino deve essere sempre a contatto con il poggiatesta reclinabile.

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta **(c)** può essere regolato usando il regolatore dell'altezza per il poggiatesta **(d)** sul retro del poggiatesta **(c)**. Ci sono 12 posizioni regolabili per l'altezza. Regolare il poggiatesta **(c)** in modo che rimangano max. 2 cm (la larghezza di circa 2 dita) tra le spalle del bambino e il poggiatesta **(c)**.

L'altezza del poggiatesta può ancora essere regolata mentre il seggiolino è installato nel veicolo.

FISSAGGIO DEL BAMBINO

1. Far passare la cintura del sedile del veicolo intorno al bambino e inserire la linguetta della cintura nella relativa fibbia. Deve bloccarsi in posizione con un "CLIC".
2. Posizionare la cintura addominale nelle guide apposite di colore verde **(f)** del seggiolino per bambini.
3. Tirare la cintura per le spalle per stringere la cintura addominale.
4. Sul lato del sedile del veicolo accanto alla fibbia della cintura, la cintura per le spalle e la cintura addominale devono essere inserite insieme nella guida per la cintura addominale **(f)**.
5. Far passare la cintura per le spalle attraverso l'apposita guida **(g)** finché non si trova dentro la guida per la cintura.
6. Assicurarsi che la cintura per le spalle scorra attraverso la clavicola del bambino e non tocchi il collo. Se necessario, regolare l'altezza del poggiatesta **(c)** per cambiare la posizione della cintura.

RIMOZIONE E RICOLLOCAZIONE DEL COPRISEDILE

Il rivestimento del seggiolino per bambini si compone di 5 parti (2x poggiatesta, 2x schienale e sollevatore del seggiolino). Queste parti sono tenute in posizione in diversi punti da bottoni automatici, velcro e nastri elastici. Quando tutti i bottoni vengono sganciati, le singole parti del rivestimento possono essere rimosse.

Per riposizionare le coperture sul seggiolino, seguire al contrario le istruzioni per la rimozione.

Il rivestimento può essere lavato solo a 30° con un programma di lavaggio per capi delicati, altrimenti il tessuto potrebbe scolorirsi. Lavare il rivestimento separatamente dagli altri capi e non asciugarlo in asciugatrice né alla luce solare diretta!

GARANZIA DEL FABBRICANTE E NORME SULLO SMALTIMENTO

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) offre 3 anni di garanzia su questo prodotto. La garanzia è valida nel Paese in cui questo prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al dettaglio al cliente. Il contenuto della garanzia e tutte le informazioni essenziali richieste per la validità della garanzia sono disponibili sulla nostra homepage:
go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Se la descrizione dell'articolo presenta una garanzia, i diritti legali contro di noi per eventuali difetti restano inalterati.

Osservare le norme di smaltimento dei rifiuti del proprio Paese.

CERTIFICATION

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 à 150 cm

Recommandé d'environ
3 à 12 ans

Merci d'avoir choisi le **Solution T i-Fix** pour votre siège auto pour enfant.

Lisez attentivement ce guide utilisateur avant d'installer le siège auto dans votre véhicule et gardez-le toujours à portée de la main dans le compartiment prévu à cette fin **(a)**.

⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES

- Sans l'approbation de l'Organisme réglementaire, le siège auto pour enfant ne peut en aucune façon être modifié ou complété.
- Afin d'assurer une protection adéquate de votre enfant, il est absolument essentiel d'utiliser le siège auto pour enfant comme décrit dans ce manuel.
- Ce siège auto pour enfant ne peut être installé que sur des sièges de véhicule homologués pour une utilisation avec des systèmes de retenue pour enfant conformément au manuel du véhicule.
- Convient uniquement à des sièges de véhicule équipés de ceintures automatiques à trois points homologués conformément au règlement no 16 de l'ONU ou à une norme comparable.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux qui sont décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue pour enfant.
- La surface entière du dossier du siège auto pour enfant doit être en contact avec le dossier du véhicule.
- La ceinture d'épaule doit être acheminée vers le haut et l'arrière en position inclinée. Elle ne doit jamais être acheminée vers l'avant jusqu'au point de ceinture supérieur dans votre véhicule.
- La boucle de ceinture du véhicule ne doit jamais croiser le guide de la ceinture du siège. Si le mou de la ceinture est excessif, le siège auto pour enfant ne convient pas à cette position dans le véhicule. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant du système de retenue pour enfant.
- La ceinture à trois points du véhicule doit seulement passer à travers les routages désignés. Les routages de la ceinture sont décrits en détail dans ce manuel et sont marqués en vert sur le siège auto pour enfant.
- La ceinture abdominale doit passer aussi bas que possible autour de l'aine de votre enfant afin d'avoir un effet optimal en cas d'accident.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la ceinture automatique à trois points du véhicule est correctement ajustée et qu'elle est bien serrée contre le corps de l'enfant. Ne tordez jamais la ceinture !
- Seul un appuie-tête réglé de manière optimale peut offrir à votre enfant une protection et un confort maximum tout en assurant que la ceinture d'épaule est installée correctement.
- Même lorsqu'il n'est pas utilisé, le siège auto pour enfant doit toujours être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule.
- Assurez-vous toujours que le siège auto pour enfant n'est jamais coincé lorsque vous fermez la porte du véhicule ou lorsque vous ajustez le siège arrière.
- Le siège auto pour enfant est également testé et homologué sans les protections linéaires des impacts latéraux.
- La protection lineaire des impacts lateraux (L.S.P.) orientee vers l'interieur du vehicule doit etre repliee si le siege auto est pose sur le siege passager avant ou si une autre personne est assise sur le siege arriere du vehicule.
- En cas d'utilisation du siège auto sur le siège central de la banquette arrière du véhicule, la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) ne doit jamais être repliée.
- Les bagages ou tout autre objet présent dans le véhicule doivent toujours être solidement attachés. Dans le cas contraire, ils pourraient être projetés dans le véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures mortelles.
- Le siège auto pour enfant ne doit jamais être utilisé sans la housse de siège. Veillez à ce que seule une housse de siège CYBEX d'origine soit utilisée, étant donné que la housse est un élément clé de la fonction du siège.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le véhicule.
- Les pièces du système de retenue pour enfant chauffent au soleil et risquent de brûler la peau de votre enfant. Protégez votre enfant et le siège auto de l'exposition directe au soleil.
- Un accident peut endommager le siège auto pour enfant sans que cela soit observable à l'œil nu. Veuillez remplacer le siège auto pour enfant après un accident. En cas de doute, veuillez consulter votre concessionnaire ou le fabricant.
- N'utilisez pas ce siège auto pour enfant pendant plus de 9 ans. Le siège auto pour enfant est exposé à des contraintes élevées pendant sa durée de vie, ce qui entraîne des changements dans la qualité de ses matériaux avec l'âge.
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un agent de nettoyage doux et de l'eau chaude. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou à base d'eau de Javel !
- Les sièges auto pour enfant peuvent laisser des marques ou causer des décolorations sur certains sièges de véhicule faits de matériaux sensibles. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture, une serviette ou un objet similaire sous le siège auto pour enfant afin de protéger le siège du véhicule.

FR

PIÈCES DU PRODUIT

(a) Compartiment de rangement du guide utilisateur
(b) Dossier
(c) Appuie-tête inclinable
(d) Dispositif de réglage de la hauteur de l'appuie-tête
(e) Rehausseur
(f) Guide de la ceinture abdominale
(g) Guide de la ceinture d'épaule
(h) Protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.)
(i) Bras de verrouillage ISOFIX
(j) Poignée de réglage ISOFIX
(k) Bouton de déverrouillage ISOFIX
(l) Voyant de sécurité ISOFIX
(m) Points d'ancrage ISOFIX

ASSEMBLAGE INITIAL

Connectez le dossier **(b)** au rehausseur **(e)** en accrochant l'ergot de guidage sur l'axe du rehausseur. Rabattez ensuite le dossier **(b)** vers l'avant. La protection lineaire des impacts lateraux (L.S.P.) **(h)** se deplie automatiquement lorsque le siege auto est retire de l'emballage. Assurez-vous que la protection lineaire des impacts lateraux (L.S.P.) faisant face a la porte du vehicule est completement depliee avant de conduire.

LA POSITION CORRECTE DANS LE VÉHICULE

Quand les bras de verrouillage ISOFIX **(i)** sont repliés, le siège auto peut être utilisé sur les sièges de véhicule équipés d'une ceinture automatique à trois points. Pour utiliser ISOFIX, veuillez vous référer à la liste des véhicules compatibles sur **www.cybex-online.com**.

Lorsque la taille de l'enfant dépasse 135 cm, la compatibilité entre le Solution T i-Fix et votre véhicule peut être réduite. Veuillez consulter la liste des véhicules compatibles pour vérifier si le siège auto peut être utilisé dans toutes les positions de l'appui-tête sans restrictions.

Dans des cas exceptionnels, le siège auto pour enfant peut aussi être utilisé sur le siège passager avant. Conformez-vous toujours aux recommandations du constructeur du véhicule.

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT DANS LE VÉHICULE

1. Assurez-vous toujours que…
- les dossiers dans le véhicule sont verrouillés dans leur position verticale.
- le siège passager avant est toujours reculé au maximum sans nuire au passage de la ceinture quand le siège auto pour enfant est installé sur ce siège.
2. Utilisez la poignée de réglage ISOFIX **(j)** sous le rehausseur **(e)** et tirez les deux bras de verrouillage ISOFIX **(i)** le plus loin possible.
3. Faites pivoter les bras de verrouillage ISOFIX **(i)** sur 180° pour qu'ils soient orientés face aux points d'ancrage ISOFIX **(m)**.
4. Placez le siège auto pour enfant sur le siège approprié dans la voiture.
5. Poussez les deux bras de verrouillage ISOFIX **(i)** dans les points d'ancrage ISOFIX **(m)** jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en émettant un « CLIC » sonore.
6. Poussez le siège auto pour enfant contre le siège du véhicule à l'aide de la poignée de réglage ISOFIX **(j)**.
7. Veillez à ce que toute la surface du dossier **(b)** du siège auto pour enfant soit appuyée contre le dossier du siège du véhicule.

> Si l'appuie-tête du véhicule fait obstacle, tirez-le vers le haut au maximum ou retirez-le complètement (sauf dans les sièges de véhicule orientés vers l'arrière).

8. Assurez-vous que le siège est sécurisé en essayant de le sortir des points d'ancrage ISOFIX **(m)**. Les voyants de sécurité verts **(l)** doivent être clairement visibles des deux côtés du siège.
9. Si le siège est utilisé sans le système ISOFIX, celui-ci peut être rangé au bas du siège.

> Le système ISOFIX crée une connexion avec le véhicule qui augmente la sécurité de votre enfant. Votre enfant a encore besoin d'être attaché à l'aide de la ceinture à trois points du véhicule.

10. Pour fermer la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) **(h)** qui ne fait pas face à la porte du véhicule, faites-la glisser vers l'arrière, puis poussez-la vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place. Pour déplier à nouveau la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) **(h)**, appuyez fermement sur la partie de la L.S.P. portant la mention « PRESS ».

> Le siège auto peut également être utilisé sans la L.S.P. s'il n'y a pas assez d'espace dans le véhicule.

RETRAIT DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT DU VÉHICULE

Effectuez les étapes de l'installation dans l'ordre inverse.

1. Déverrouillez les bras de verrouillage ISOFIX **(i)** des deux côtés en poussant les boutons de déverrouillage ISOFIX **(k)** et en tirant les deux bras simultanément vers l'arrière.
2. Retirez le siège auto des points d'ancrage ISOFIX **(m)**.
3. Retirez le siège auto pour enfant et rangez le système ISOFIX dans l'ordre inverse de l'installation.

APPUIE-TÊTE INCLINABLE

L'appuie-tête inclinable **(c)** contribue à éviter que la tête de l'enfant ne se baisse dangereusement vers l'avant pendant qu'il dort. Il peut être réglé à 3 positions différentes. Poussez l'appuie-tête inclinable **(c)** vers l'avant jusqu'à la position souhaitée. Pour remettre l'appuie-tête inclinable **(c)** à sa position d'origine, il faut le soulever et le tirer vers l'arrière.

La tête de l'enfant doit toujours être en contact avec l'appuie-tête inclinable.

RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

L'appuie-tête **(c)** peut être réglé à l'aide du dispositif de réglage de la hauteur **(d)** situé à l'arrière de l'appuie-tête **(c)**. 12 positions peuvent être réglées. Réglez l'appuie-tête **(c)** de façon qu'il y ait pas plus de 2 cm (la largeur d'environ 2 doigts) entre les épaules de l'enfant et l'appuie-tête **(c)**.

La hauteur de l'appuie-tête peut être réglée quand le siège est installé dans le véhicule.

SÉCURISATION DE L'ENFANT

1. Installez la ceinture de sécurité du véhicule autour de votre enfant et insérez la languette de la ceinture dans la boucle de ceinture. Elle doit se verrouiller en faisant entendre un « CLIC » sonore.
2. Placez la ceinture abdominale dans les guides de ceinture abdominale verts **(f)** du siège auto pour enfant.
3. Tirez sur la ceinture d'épaule pour serrer la ceinture abdominale.
4. Sur le côté du siège auto à côté de la boucle de ceinture, la ceinture d'épaule et la ceinture abdominale doivent être insérées ensemble dans le guide de ceinture abdominale **(f)**.
5. Passez la ceinture abdominale dans le guide de ceinture d'épaule **(g)** jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le guide de ceinture.
6. Assurez-vous que la ceinture d'épaule passe sur la clavicule de votre enfant et qu'elle ne touche pas son cou. Au besoin, réglez la hauteur de l'appuie-tête **(c)** pour changer la position de la ceinture.

RETRAIT ET REMISE EN PLACE DE LA HOUSSE DE SIÈGE

La housse du siège auto pour enfant se compose de 5 parties (2x appuie-tête, 2x dossier et rehausseur). Ces parties sont retenues en place à divers endroits par des boutons-pression, des bandes velcro et des rubans élastiques. Une fois que toutes les fixations ont été libérées, les différentes parties de la housse peuvent être retirées.

Pour remettre les housses sur le siège, suivez les instructions de retrait dans l'ordre inverse.

La housse ne doit être lavée qu'à 30 °C avec un programme de lavage délicat ; sinon, le tissu de la housse pourrait se décolorer. Lavez la housse séparément des autres linges et ne la séchez pas dans le sèche-linge ou à la lumière directe du soleil !

GARANTIE DU FABRICANT ET RÈGLEMENTS RELATIFS À LA MISE AU REBUT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Allemagne) vous donne 3 ans de garantie sur ce produit. La garantie est valable dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un revendeur à un client. Le contenu de la garantie et toutes les informations essentielles requises pour l'affirmation de la garantie se trouvent sur notre page d'accueil :
go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Si une garantie est indiquée dans la description de l'article, vos droits légaux contre nous pour les défauts restent inchangés.

Veuillez respecter la réglementation de votre pays relative à l'élimination des déchets.

CERTIFICERING

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

NL

100 – 150 cm

Aanbevolen vanaf ongeveer 3 tot 12 jaar.

Dank u voor het aanschaffen van de **Solution T i-Fix** als uw kinderzitje.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het autostoeltje installeert in uw voertuig en bewaar deze altijd in het opbergcompartiment voor de gebruiksaanwijzing **(a)**.

⚠ BELANGRIJKE INFORMATIE

- Het kinderzitje mag op geen enkele manier worden aangepast of gewijzigd zonder de toestemming van de relevante goedkeuringsinstantie.
- Het is van het grootste belang dat u het kinderzitje gebruikt zoals in deze handleiding wordt beschreven zodat uw kind goed beschermd blijft.
- Het kinderzitje mag alleen worden geïnstalleerd op autostoelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik van beveiligingssystemen voor kinderen in overeenstemming met de handleiding van de auto.
- Alleen geschikt voor autostoelen met automatische driepuntsgordels die zijn goedgekeurd in overeenstemming met VN-voorschrift 16 of een vergelijkbare norm.
- Gebruik geen contactpunten voor het dragen van de lading anders dan de contactpunten die in de instructies worden beschreven en op het beveiligingssysteem zijn gemarkeerd.
- Het volledige oppervlak van de rugleuning van het kind moet de rugleuning van het voertuig aanraken.
- De schoudergordel moet omhoog lopen en diagonaal naar de achterzijde. De schoudergordel mag nooit vooruit lopen naar het bovenste gordelankerpunt in uw voertuig.
- De riemgesp van het voertuig mag nooit de gordelgeleider van het autostoeltje kruisen. Als het verlengstuk van de gordel te lang is, is het kinderzitje niet geschikt voor gebruik in deze positie in het voertuig. Als u twijfelt, neem contact op met de fabrikant van het beveiligingssysteem voor het kind.
- De driepuntsgordel van het voertuig mag alleen door de aangewezen routes worden gevoerd. De gordelroutes worden in deze handleiding in detail beschreven en zijn op het kinderzitje in het groen gemarkeerd.
- De buikriem moet zo laag mogelijk over de lies van het kind lopen voor optimaal effect in geval van een ongeluk.
- Ga voor elk gebruik na of de driepuntsgordel van het voertuig correct is aangepast en strak aansluit op het lichaam van het kind. Draai de gordel nooit!
- Alleen een optimaal aangepaste hoofdsteun biedt uw kind maximale bescherming en comfort en verzekert dat de schoudergordel op passende wijze kan worden aangebracht.
- Het kinderzitje moet altijd correct met de veiligheidsgordel van de auto vastgezet worden, ook als het niet in gebruik is.
- Ga altijd na of het kinderzitje niet vastzit wanneer de autodeur wordt gesloten of de stoel achteraan wordt aangepast.
- Het kinderzitje is ook getest en gehomologeerd zonder de Linear Side-impact Protectors.
- De Linear Side-impact Protection (L.S.P.) die gericht is naar de binnenzijde van het voertuig moet opgevouwen zijn als het autostoeltje wordt gebruikt op de passagiersstoel of als een andere persoon op de achterstoel van het voertuig zit.
- Als het autostoeltje op de zitplaats in het midden van de achterbank van het voertuig wordt gebruikt, mag de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) nooit uitgevouwen zijn.
- Bagage en andere voorwerpen in het voertuig moeten altijd goed worden bevestigd. Anders kunnen ze rondvliegen in de auto, wat dodelijke letsels kan veroorzaken.
- Het kinderzitje mag nooit worden gebruikt zonder de zithoes. Gebruik alleen een CYBEX zithoes. De hoes is namelijk een sleutelelement dat ervoor zorgt dat het autostoeltje correct werkt.
- Laat uw kind nooit alleen in de auto.
- De onderdelen in het beveiligingssysteem voor het kind worden warm in de zon en kunnen de huid van uw kind verbranden. Bescherm uw kind en het kinderzitje tegen directe blootstelling aan de zon.
- Een ongeluk kan het kinderzitje beschadigen op een manier die niet zichtbaar is voor het blote oog. Vervang het zitje na een ongeluk. Als u twijfelt, raadpleeg uw verkoper of de fabrikant.
- Gebruik het kinderzitje niet langer dan 9 jaar. Het kinderzitje is blootgesteld aan hoge stress tijdens zijn levensduur en dit leidt tot veranderingen in de kwaliteit van het materiaal naarmate het ouder wordt.
- De plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en warm water. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of bleekmiddel!
- Het gebruik van kinderzitjes kan op sommige autostoelen die zijn vervaardigd van gevoelige materialen, sporen en/of verkleuring nalaten. Om dit te voorkomen, plaats een deken, handdoek of iets gelijkaardig onder het kinderzitje om de autostoel te beschermen.

PRODUCTONDERDELEN

(a) Opbergcompartiment voor de gebruiksaanwijzing
(b) Rugsteun
(c) Kantelbare hoofdsteun
(d) Lengteversteller voor de hoofdsteun
(e) Zitverhoger
(f) Buikgordelgeleider
(g) Schoudergordelgeleider
(h) Linear side impact protection (L.S.P.)
(i) ISOFIX-vergrendelarmen
(j) ISOFIX-verstelhendel
(k) ISOFIX-ontgrendelknop
(l) ISOFIX-veiligheidsindicator
(m) ISOFIX-fixatiepunten

INITIËLE ASSEMBLAGE

Sluit de rugsteun **(b)** aan op de zitverhoger **(e)** met behulp van het geleiderlipje op de as van de zitverhoger. De rugsteun **(b)** is dan voorwaarts gevouwen. De Linear Side-impact Protection (L.S.P) **(h)** vouwt automatisch uit wanneer het autostoeltje uit de verpakking wordt genomen. Zorg ervoor dat de Linear Sideimpact Protection (L.S.P) die naar de deur van het voertuig is gericht volledig uitgevouwen is voordat u begint te rijden.

DE CORRECTE POSITIE IN HET VOERTUIG

Met ingetrokken ISOFIX-vergrendelarmen **(i)** kan het kinderzitje gebruikt worden op autostoelen die zijn uitgerust met een automatische driepuntsgordel. Om ISOFIX te gebruiken, raadpleeg de lijst van compatibele voertuigen op **www.cybex-online.com**.

Wanneer een kind groter is dan 135 cm, kan de verenigbaarheid tussen Solution T i-Fix en uw voertuig afnemen. Raadpleeg de lijst van compatibele voertuigen om te controleren of het autostoeltje kan worden gebruikt in alle hoofdsteunposities zonder beperkingen.

In uitzonderlijke gevallen mag het kinderzitje voor in de auto ook op de stoel van de bijrijder worden gebruikt. Volg de aanbevelingen van de autofabrikant altijd op.

HET KINDERZITJE INSTALLEREN IN HET VOERTUIG

1. Zorg er altijd voor dat...
   - de rugleuningen in het voertuig vergrendeld zijn in de rechtopstaande positie.
   - wanneer het kinderzitje wordt geïnstalleerd op de stoel van de bijrijder, zet de autostoel zo ver mogelijk naar achteren zonder dat dit effect heeft op de riemgeleiding.
2. Gebruik de ISOFIX-verstelhendel **(j)** onder de zitverhoger **(e)** en trek de ISOFIX-vergrendelarmen **(i)** zo ver mogelijk uit.
3. Draai nu de ISOFIX-vergrendelarmen **(i)** 180° zodat ze in de richting van de ISOFIX-fixatiepunten zijn gericht **(m)**.
4. Plaats het kinderzitje op de juiste stoel in de auto.
5. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(i)** in de ISOFIX-fixatiepunten **(m)** tot ze vergrendelen met een hoorbare "KLIK".
6. Gebruik de ISOFIX-verstelhendel **(j)** en duw het autostoeltje tegen de stoel van het voertuig.
7. Zorg dat het gehele oppervlak van de rugsteun **(b)** van het kinderzitje tegen de rugsteun van de autostoel is geplaatst.

> Als de hoofdsteun van het voertuig in de weg zit, trek die zo ver mogelijk omhoog of verwijder hem volledig (behalve bij autostoelen die achteruit gericht zijn).

8. Zorg ervoor dat het autostoeltje goed bevestigd is door het uit de ISOFIX-fixatiepunten **(m)** te proberen te trekken. De groene veiligheidsindicatoren **(l)** moeten duidelijk zichtbaar zijn op de beide zijkanten van het zitje.
9. Als het zitje gebruikt wordt zonder ISOFIX, kan het weggeborgen worden op de bodem van het zitje.

> Door ISOFIX te gebruiken, wordt een verbinding met het voertuig gecreëerd die de veiligheid voor uw kind verhoogt. Uw kind moet nog steeds vastgezet worden met de driepuntsgordel van het voertuig.

10. Om de Linear Side-impact Protection (L.S.P) **(h)** die niet gericht is naar de deur van het voertuig te sluiten, schuif ze achterwaarts en duw dan naar binnen totdat ze vergrendelt. Om de Linear Side-impact Protection (L.S.P) **(h)** opnieuw uit te vouwen, druk op het gebied op de L.S.P. dat is aangeduid met "PRESS".

> Het autostoeltje kan ook worden gebruikt zonder de L.S.P. als er niet voldoende ruimte is in het voertuig.

HET KINDERZITJE VERWIJDEREN UIT HET VOERTUIG

Volg de installatiestappen in omgekeerde volgorde op.

1. Ontgrendel de ISOFIX-vergrendelarmen **(i)** aan beide zijden door op de ISOFIX-ontgrendelknoppen te duwen **(k)** en ze dan gelijktijdig terug te trekken.
2. Trek het zitje weg van de ISOFIX-fixatiepunten **(m)**.
3. Verwijder het kinderzitje en berg de ISOFIX op door de installatie in omgekeerde volgorde uit te voeren.

NL

KANTELBARE HOOFDSTEUN

De kantelbare hoofdsteun **(c)** helpt voorkomen dat het hoofd van het kind gevaarlijk naar voren valt wanneer het slaapt. De hoofdsteun kan worden ingesteld in een van 3 posities. Duw de kantelbare hoofdsteun **(c)** voorwaarts tot in de gewenste positie. Om hem terug te plaatsen in de oorspronkelijke positie, moet de kantelbare hoofdsteun **(c)** omhoog en achteruit getild worden.

Het hoofd van het kind moet altijd contact hebben met de kantelbare hoofdsteun.

DE HOOFDSTEUN AANPASSEN

De hoofdsteun **(c)** kan worden aangepast met de hoofdsteunverstelhendel **(d)** op de achterzijde van de hoofdsteun **(c)**. Er kunnen 12 hoogteposities worden ingesteld. Pas de hoofdsteun zo aan **(c)** dat niet meer dan 2 cm (ongeveer de breedte van 2 vingers) overblijft tussen de schouder van het kind en de hoofdsteun **(c)**.

De hoogte van de hoofdsteun kan nog steeds worden aangepast terwijl het zitje is geïnstalleerd in de auto.

HET KIND VEILIGSTELLEN

1. Leid de voertuiggordel rond uw kind en breng de gordeltong in de riemgesp. Deze wordt vergrendeld met een hoorbare "KLIK".
2. Plaats de buikriem in de groen gekleurde buikriemgeleiders **(f)** van het kinderzitje.
3. Trek aan de schouderriem om de buikriem aan te spannen.
4. Aan de kant van het autostoeltje naast de buikriem, moeten de schouderriem en buikriem samen worden ingebracht in de buikriemgeleider **(f)**.
5. Voer de schouderriem door de schouderriemgeleider **(g)** tot die in de gordelgeleider is.
6. Zorg ervoor dat de schouderriem over het sleutelbeen van uw kind gaat en de hals van het kind niet aanraakt. Pas, indien nodig de hoogte van de hoofdsteun aan **(c)** om de positie van de gordel te wijzigen.

DE ZITHOES VERWIJDEREN EN TERUGPLAATSEN

De hoes van het kinderzitje bestaat uit 5 delen (2x hoofdsteun, 2x rugleuning en zitverhoger). Deze worden op verschillende plaatsen bevestigd met drukknopen, velcro en elastische tapes. Nadat u ze allemaal heeft losgemaakt, kunt u de individuele delen van de hoes verwijderen.

Om de hoezen opnieuw op het zitje te plaatsen, voer de verwijderingsinstructies in de omgekeerde volgorde uit.

De hoes mag alleen gewassen worden op 30 °C met een delicaat wasprogramma, anders kan de stof van de hoes verkleuren. Was de hoes niet met ander wasgoed en laat deze niet drogen in de droogmachine of direct zonlicht.

GARANTIE EN AFVALVERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN VAN DE FABRIKANT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Duitsland) geeft u 3 jaar garantie op dit product. De garantie is alleen geldig in het land waar het product aanvankelijk werd verkocht door een retailer aan een klant. De inhoud van de garantie en alle essentiële informatie vereist voor de aanspraak erop staan op onze startpagina **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Als een garantie wordt getoond in de beschrijving van een artikel, blijven uw wettelijke rechten ten aanzien van ons voor defecten onveranderd.

Leef de voorschriften inzake afvalverwijdering in uw land na.

CERTYFIKACJA

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Zalecana dla dzieci w wieku od ok. 3 do 12 lat

Dziękujemy, że dokonując wyboru fotelika samochodowego, zdecydowali się Państwo na **Solution T i-Fix**.

Prosimy o uważne przeczytanie Instrukcji obsługi przed zamontowaniem fotelika w samochodzie i przechowywanie jej w przeznaczonym do tego celu schowku **(a)**.

⚠ WAŻNE INFORMACJE

- Fotelika dla dziecka nie wolno w żaden sposób modyfikować ani uzupełniać bez zgody organu udzielającego homologacji typu.
- Aby dziecko było prawidłowo chronione, należy korzystać z fotelika dla dziecka w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Ten fotelik dla dziecka można montować jedynie na fotelach pojazdów, które uzyskały homologację do stosowania systemów podtrzymywania dla dzieci zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.
- Nadaje się wyłącznie do foteli pojazdów z automatycznymi trzypunktowymi pasami bezpieczeństwa zatwierdzonymi zgodnie z regulaminem ONZ nr 16 lub porównywalnym standardem.
- Nie należy używać żadnych nośnych punktów styczności innych niż opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Cała powierzchnia oparcia fotelika dla dziecka musi stykać się z oparciem pojazdu.
- Pas barkowy musi przebiegać do góry i do tyłu w pozycji odchylonej. Nie może on nigdy przebiegać do przodu w kierunku górnego punktu pasa w pojeździe.
- Klamra pasa bezpieczeństwa pojazdu nie może nigdy krzyżować się z prowadnicą pasa siedzenia. Jeżeli pas jest zbyt długi, fotelik dla dziecka nie nadaje się do używania w tej pozycji w danym pojeździe. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- Trzypunktowy pas bezpieczeństwa pojazdu wolno prowadzić wyłącznie według wyznaczonych kierunków. Prowadzenie pasów zostało szczegółowo opisane w niniejszej instrukcji i oznaczone kolorem zielonym na foteliku dla dziecka.
- Aby zapewnić optymalną skuteczność w razie wypadku, pas biodrowy musi przebiegać jak najniżej w poprzek pachwiny dziecka.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że automatyczny trzypunktowy pas bezpieczeństwa pojazdu został prawidłowo wyregulowany i ściśle przylega do ciała dziecka. Nie wolno wykręcać pasa!
- Tylko optymalnie wyregulowany zagłówek może zapewnić dziecku maksymalną ochronę i komfort, jednocześnie zapewniając właściwe dopasowanie pasa barkowego.
- Fotelik dla dziecka musi być zawsze prawidłowo zamocowany za pomocą pasa pojazdu, nawet jeśli nie jest używany.
- Należy zawsze upewnić się, że fotelik dla dziecka nie uległ zakleszczeniu podczas zamykania drzwi samochodu lub ustawiania tylnego siedzenia.
- Fotelik dla dziecka został również przetestowany i homologowany bez liniowej ochrony przed zderzeniem bocznym.
- Liniowa ochrona przed zderzeniem bocznym (LSP) skierowana do wnętrza pojazdu musi być złożona, jeśli fotelik samochodowy jest używany na przednim siedzeniu pasażera lub na tylnym siedzeniu pojazdu siedzi inna osoba.
- W przypadku korzystania z fotelika samochodowego na środkowym siedzeniu tylnej kanapy pojazdu, liniowa ochrona przy zderzeniu bocznym (L.S.P.) nie może być nigdy rozłożona.
- Bagaż lub wszelkie inne przedmioty znajdujące się w pojeździe muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone. W przeciwnym razie mogą gwałtownie przemieszczać się wewnątrz pojazdu, co może grozić śmiertelnymi obrażeniami.
- Fotelika dla dziecka nigdy nie wolno używać bez pokrycia fotela. Należy upewnić się, że używane jest tylko oryginalne pokrycie fotelika CYBEX, ponieważ jest ono kluczowym elementem zapewniającym prawidłowe funkcjonowanie fotelika.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zostawiać dziecka w samochodzie bez opieki.
- Części fotelika dla dziecka nagrzewają się na słońcu i mogą poparzyć skórę dziecka. Chroń dziecko i fotelik dla dziecka przed promieniami słonecznymi.
- Wypadek może spowodować uszkodzenie fotelika dla dziecka, którego można nie dostrzec gołym okiem. Po wypadku należy wymienić fotelik. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Nie używać tego fotelika dla dziecka przez okres dłuższy niż 9 lat. Fotelik dla dziecka jest narażony na duże naprężenia w trakcie eksploatacji produktu, co prowadzi do zmian jakości użytych materiałów wraz z wiekiem.
- Elementy z tworzywa sztucznego można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą. Nigdy nie stosować silnych środków czyszczących ani wybielaczy!
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów używanie fotelików dziecięcych może pozostawiać ślady i/lub powodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobną rzecz, aby osłonić siedzenie pojazdu.

PL

CZĘŚCI PRODUKTU

(a) Schowek na Instrukcję obsługi
(b) Oparcie
(c) Regulowany zagłówek
(d) Regulator wysokości zagłówka
(e) Booster
(f) Prowadnica pasa biodrowego
(g) Prowadnica pasa barkowego
(h) Liniowa ochrona przed zderzeniem bocznym (system LSP)
(i) Ramiona blokujące - ISOFIX
(j) Uchwyt regulacji - ISOFIX
(k) Przycisk zwalniający - ISOFIX
(l) Wskaźnik bezpieczeństwa - ISOFIX
(m) Punkty mocowania - ISOFIX

WSTĘPNY MONTAŻ

Połącz oparcie **(b)** z boosterem **(e)** zaczepiając uchwyt prowadzący osi boostera. Oparcie złoży się **(b)** się wówczas do przodu. Osłona przed uderzeniem bocznym (LSP) **(h)** rozkłada się automatycznie przy wyjmowaniu fotelika z opakowania. Przed jazdą należy się upewnić czy osłona przed uderzeniem bocznym (LSP) skierowana w stronę drzwi pojazdu jest całkowicie rozłożona.

PRAWIDŁOWA POZYCJA W POJEŹDZIE

Po schowaniu ramion blokujących **(i)** fotelik samochodowy może być używany na siedzeniach pojazdów wyposażonych w automatyczny pas trzypunktowy. Informacje na temat korzystania z ISOFIX można znaleźć na liście kompatybilnych pojazdów na stronie **www.cybex-online.com**.

W przypadku wzrostu dziecka powyżej 135 cm, Solution T i-Fix może być mniej kompatybilne z Twoim pojazdem. Przejrzyj listę kompatybilnych pojazdów, aby sprawdzić, czy dziecięcy fotelik samochodowy może być używany we wszystkich pozycjach zagłówka bez ograniczeń.

W wyjątkowych przypadkach fotelik dla dziecka może być również używany na przednim siedzeniu pasażera. Zawsze należy przestrzegać zaleceń producenta pojazdu.

MONTAŻ FOTELIKA DLA DZIECKA W POJEŹDZIE

1. Zawsze upewnij się, że:
- Oparcia w pojeździe są zablokowane w pozycji pionowej.
- Przy mocowaniu fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pojazdu należy pchnąć siedzenie samochodu możliwie jak najdalej do tyłu – na tyle, na ile pozwoli pas.
2. Użyj uchwytu regulacji ISOFIX **(j)** pod boosterem **(e)** i wyciągnij oba ramiona blokujące ISOFIX **(l)** do oporu.
3. Następnie przekręć oba ramiona blokujące ISOFIX **(i)** o 180°, aby skierować je przodem do punktów mocowania ISOFIX **(m)**.
4. Umieść fotelik dla dziecka na odpowiednim siedzeniu w samochodzie.
5. Wepchnij oba ramiona blokujące ISOFIX **(i)** w punkty mocowania **(m)** aż zaczepią się, wydając słyszalne "KLIKNIĘCIE".
6. Użyj uchwytu regulacji ISOFIX **(j)** i pchnij fotelik do oparcia pojazdu.
7. Upewnij się, że cała powierzchnia oparcia **(b)** fotelika przylega do oparcia siedzenia pojazdu.

Jeśli zagłówek pojazdu przeszkadza, pociągnij go do góry do oporu lub całkowicie wyciągnij (z wyjątkiem siedzeń pojazdów zamontowanych tyłem do kierunku jazdy).

8. Upewnij się, że fotelik jest bezpiecznie umocowany, próbując wyciągnąć go z punktów mocowania ISOFIX **(m)**. Zielone wskaźniki bezpieczeństwa **(l)** muszą być dobrze widoczne po obu stronach fotelika.
9. Jeśli fotelik jest używany bez mocowania ISOFIX, można je przechowywać w dolnej części fotelika.

Gdy korzysta się z mocowania ISOFIX, tworzone jest połączenie z pojazdem, które zwiększa bezpieczeństwo dziecka. Twoje dziecko nadal musi być zabezpieczone trzypunktowym pasem bezpieczeństwa pojazdu.

10. Aby zamknąć wzdłużne zabezpieczenie przed uderzeniem bocznym (L.S.P.) **(h)** nieskierowane w stronę drzwi pojazdu, przesunąć je wstecz, a następnie wcisnąć do środka aż do zablokowania. Aby ponownie rozłożyć wzdłużne zabezpieczenie przed uderzeniem bocznym (L.S.P.) **(h)**, mocno nacisnąć miejsce na L.S.P. opisane jako „PRESS" (NACIŚNIJ).

Fotelik samochodowy można również używać bez L.S.P., jeżeli nie ma na to dość miejsca w pojeździe.

USUNIĘCIE FOTELIKA DLA DZIECKA Z POJAZDU

Wykonaj czynności montażowe w odwrotnej kolejności.

1. Odblokuj ramiona blokady ISOFIX **(i)** po obu stronach, wciskając przyciski zwalniające ISOFIX **(k),** jednocześnie odciągając je do tyłu.
2. Odciągnij fotelik od punktów mocowania ISOFIX **(m)**.
3. Wyjmij fotelik w kolejności odwrotnej do kolejności montowania i schowaj ISOFIX

REGULOWANY ZAGŁÓWEK

Regulowany zagłówek **(c)** zapobiega niebezpiecznemu opadaniu głowy dziecka do przodu podczas snu. Można go ustawić w jednej z 3 pozycji. Popchnij regulowany zagłówek **(c)** do przodu, aż osiągnie pożądane ustawienie. Aby przywrócić jego oryginalne ustawienie, trzeba podnieść i pociągnąć do tyłu regulowany zagłówek **(c)**.

Głowa dziecka powinna być zawsze oparta o regulowany zagłówek.

REGULACJA ZAGŁÓWKA

Zagłówek **(c)** można regulować, posługując się regulatorem wysokości **(d)** z tyłu zagłówka **(c)**. Można ustawić 12 pozycji wysokości. Ustaw zagłówek **(c)** tak, aby zostawić nie więcej niż 2 cm (szerokość ok. dwóch palców) pomiędzy ramionami dziecka, a zagłówkiem **(c)**.

Wysokość zagłówka można regulować również po zamontowaniu fotelika w samochodzie.

ZABEZPIECZANIE DZIECKA

1. Przeprowadź pas bezpieczeństwa wokół dziecka i wsuń język pasa w klamrę pasa. Podczas blokowania musi być słychać kliknięcie.
2. Umieść pas biodrowy w zielonych prowadnicach **(f)** fotelika.
3. Pociągnij pas barkowy, aby napiąć pas biodrowy.
4. Pas barkowy i pas biodrowy muszą być razem włożone w prowadnicę pasa biodrowego **(f)** po stronie siedzenia pojazdu obok klamry pasa.
5. Poprowadź pas barkowy poprzez prowadnicę pasa barkowego **(g)** aż znajdzie się w prowadnicy pasa.
6. Upewnij się, że pas barkowy przebiega przez obojczyk dziecka i nie dotyka jego szyi. Jeśli trzeba, dopasuj wysokość zagłówka **(c)** , aby zmienić pozycję pasa.

WYCIĄGANIE I PONOWNE ZAKŁADANIE POKRYCIA FOTELIKA

Pokrycie fotelika składa się z pięciu **(5)** części (2 na zagłówki, 2 na oparcia i na booster). Są one utrzymywane w miejscu w kilku punktach przy pomocy zatrzasków, rzepów i taśm elastycznych. Po odpięciu ich wszystkich, można zdjąć poszczególne części pokrycia.

Aby ponownie założyć pokrycie fotelika, postępuj w odwrotnej kolejności do instrukcji zdejmowania.

Pokrycie można prać tylko w temperaturze 30°C przy zastosowaniu programu delikatnego prania, gdyż w przeciwnym razie może dojść do odbarwienia tkaniny pokrycia. Pokrycie należy prać osobno i nie wolno go suszyć w suszarce ani bezpośrednio na słońcu!

GWARANCJA PRODUCENTA I PRZEPISY W ZAKRESIE USUWANIA.

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Niemcy) udziela 3-letniej gwarancji na niniejszy produkt. Gwarancja jest ważna w kraju, w którym niniejszy produkt został pierwotnie sprzedany klientowi przez sprzedawcę detalicznego. Treść gwarancji oraz wszystkie istotne informacje wymagane do jej udzielenia znajdują się na naszej stronie internetowej **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Jeśli w opisie artykułu jest gwarancja, twoje prawa wobec nas z tytułu wad pozostają nienaruszone.

Należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju.

TANÚSÍTVÁNY

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Ajánlott kb. 3 – 12 évesek számára

HU

Köszönjük, hogy a **Solution T i-Fix** autóülést választotta.

Az autóülés autóba történő behelyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt az utasítást, és mindig tartsa azt kézügyben az erre a célra szolgáló rekeszben **(a)**.

⚠ FONTOS INFORMÁCIÓK

- A típusvizsgálati hatóság jóváhagyása nélkül az autóülést tilos módosítani vagy bármilyen módon kiegészíteni.
- Gyermeke megfelelő védelme érdekében elengedhetetlen, hogy az autóülést az ebben a felhasználói útmutatóban leírt módon használja.
- Ezt az autóülést csak olyan járműlésekre lehet felszerelni, amelyek a jármű kézikönyve alapján engedélyezve vannak gyermekbiztonsági rendszerekhez.
- Kizárólag háromp ontos automata, az ENSZ R16-os vagy hasonló szabványnak megfelelő biztonsági övvel ellátott járműülésekhez alkalmas.
- Csakis a felhasználói útmutatóban leírt és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelölt rögzítési pontokat alkalmazza.
- Az autóülés háta teljes felületének érintkeznie kell az ülés támlájával.
- A vállöv mindig átlósan hátrafelé simuljon. Soha nem vezethet előre, a jármű biztonsági övének felső rögzítési pontjához.
- A jármű biztonsági övének övcsatja soha ne keresztezze az autóülés övvezetőjét. Ha a biztonsági öv túl hosszú, akkor az autóülés ebben a helyzetben nem használható a járműben. Bizonytalanság esetén vegye fel a kapcsolatot a gyermekbiztonsági rendszer gyártójával.
- A háromp ontos biztonsági övet kizárólag az arra alkalmas övvezetőkön keresztül vezesse. Ez a kézikönyv tartalmazza az autóülésen zölddel jelzett övvezetők részletes leírását.
- Baleset esetén az optimális hatás érdekében a medenceöv a lehető legalacsonyabban fusson a gyermek medencéjénél.
- Minden út előtt ellenőrizze a háromp ontos automata biztonsági öv megfelelő beállítását és azt, hogy az szorosan illeszkedik-e a gyermek testéhez. Soha ne csavarja meg az övet!
- Csak az optimálisan beállított fejtámla nyújt gyermeke számára maximális védelmet és kényelmet, valamint biztosítja a vállöv megfelelő helyzetét.
- Az autóülést mindig megfelelően kell rögzíteni a biztonsági övvel, még akkor is, ha az nincs használatban.
- Minden esetben győződjön meg róla, hogy az autóülés a jármű ajtajának bezárásakor vagy a hátsó ülés állításakor nincs összenyomva.
- Az autóülés kihajtott lineáris oldalsó ütközésvédelem nélküli használatra is be van vizsgálva és jóvá van hagyva.
- A jármű belseje felőli lineáris oldalutkozes elleni vedelem (L.S.P.) be kell legyen hajtva akkor, ha az autoulest az első ulesen hasznaljak, vagy ha hatul szemelyek ulnek mellette.
- Ha az autósülést a jármű hátsó padjának középső ülésén használja, akkor a lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) nem lehet kihajtva.
- A csomagokat és a járműben található minden egyéb tárgyat megfelelően rögzíteni kell. Ellenkező esetben ezek a járműben nagy sebességgel elmozdulhatnak, és akár halálos sérüléseket is okozhatnak.
- Az autóülést tilos üléshuzat nélkül használni. Mivel a huzat kulcsfontosságú eleme az ülés megfelelő működésének, csakis az eredeti CYBEX üléshuzatot használja.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét az autóban.
- A gyermekbiztonsági rendszer egyes alkatrészei a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak gyermeke bőrén. Védje meg gyermekét és az autóülést a közvetlen napsugárzástól.
- A balesetek olyan sérüléseket okozhatnak az autóülésen, amelyek szemrevételezéssel nem megállapíthatók. Baleset után cserélje ki az autóülést. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot kereskedőjétől vagy a gyártótól.
- 9 évnél tovább ne használja az autóülést. Élettartama során az autóülés olyan hatásoknak van kitéve, amelyek az idő előrehaladtával megváltoztatják anyagának tulajdonságait.
- A műanyag alkatrészek kímélő tisztítószerrel és meleg vízzel tisztíthatók. Agressziv tisztítószereket vagy fehéritőszereket tilos használni!
- Bizonyos érzékeny anyagokból készült járműléseken az autóülés használata nyomokat és/vagy elszíneződéseket okozhat. Ennek megelőzése érdekében helyezzen az autóülés alá egy törülközőt, lepedőt vagy hasonló anyagot, így megvédheti járműve ülését.

A TERMÉK ELEMEI

(a) Felhasználói útmutató tárolórekesze
(b) Háttámla
(c) Állítható fejtámla
(d) Fejtámla beállító kar
(e) Ülésmagasító
(f) Medenceöv övvezetője
(g) Vállöv övvezetője
(h) Lineáris oldalütközés elleni védelem (L.S.P.)
(i) ISOFIX-rögzítő karok
(j) ISOFIX-beállító kar
(k) ISOFIX-kioldó gomb
(l) ISOFIX-biztonsági jelző
(m) ISOFIX-rögzítési pontok

ELŐZETES ÖSSZESZERELÉS

Csatlakoztassa a háttámlát **(b)** az ülésmagasítóhoz **(e)** a vezetőnek az ülésmagasító tengelyébe való beakasztással. A háttámlát **(b)** ezután hajtsa előre. A linearis oldalso utkozesvedelem (L.S.P.) **(h)** automatikusan kinyílik az autoulesnek a csomagolasbol valo kivetelekor. Indulas előtt győződjon meg, hogy a jarmű ajtaja felőli linearis oldalso utkozesvedelem (L.S.P.) teljesen ki van hajtva.

MEGFELELŐ POZICIONÁLÁS A JÁRMŰBEN

Visszahúzott ISOFIX-rögzítő karokkal **(i)** az autóülés használható hárompontos automata biztonsági övvel ellátott járművekben. ISOFIX használata esetén tekintse meg a jóváhagyott járművek listáját a **www.cybex-online.com** oldalon.

A 135 cm-nél magasabb gyermek esetén a Solution T i-Fix nem kompatibilis teljes mértékben az ön járművével. Kérjük, hogy a jóváhagyott járművek listájában ellenőrizze, ha a gyermekülés bármilyen fejtámla helyzetben használható-e.

Kivételes esetekben az autóülés az első utasülésen is használható. Mindig tartsa be a járműgyártó javaslatait.

AZ AUTÓÜLÉS BEHELYEZÉSE A JÁRMŰBE

1. Minden esetben gondoskodjon a következőkről:
   - A járműben a háttámlák függőleges helyzetben vannak rögzítve.
   - Az első utasülésre való behelyezés esetén tolja maximálisan hátra a jármű ülését anélkül, hogy a biztonsági öv elhelyezését befolyásolná.
2. Aktiválja az ISOFIX-beállító kart **(j)** az ülőke alatt **(e)** és húzza ki a két ISOFIX-rögzítő kart **(i)** egészen.
3. Most fordítsa el az ISOFIX rögzítő karokat **(i)** 180°-ban úgy, hogy azok kerüljenek szembe az ISOFIX rögzítési pontokkal **(m)**.
4. Helyezze az autóülést egy megfelelő ülésre a járműben.
5. Nyomja be a két ISOFIX rögzítő kart **(i)** az ISOFIX rögzítési pontokba **(m)** amíg ezek egy hallható "KATT" hang kíséretében be nem pattannak a helyükre.
6. Aktiválja az ISOFIX beállító kart **(j)** és tolja be az autóülést a jármű ülésére.
7. Győződjön meg arról, hogy az autóülés háttámlája teljes felületével **(b)** támaszkodik a jármű ülésének a háttámlájához.

> Ha a jármű fejtámlája útban van, akkor húzza ki vagy vegye le egészen (kivétel a menetiránynak háttal álló járműülések esetén).

8. Bizonyosodjon meg az autóülés biztonságos elhelyezéséről úgy, hogy próbálja kihúzni az ISOFIX rögzítési pontokból **(m)**. A zöld biztonsági jelző **(l)** teljes egészében látható kell legyen az ülés mindkét oldalán.
9. Ha az ülést ISOFIX nélkül használjuk, akkor az az ülés alatt tárolható.

> Az ISOFIX használatakor létrejön egy kapcsolat a járművel, ami növeli a gyermek biztonságát. Természetesen gyermekét továbbra is a jármű hárompontos biztonsági övével kell rögzíteni.

10. A nem a jármű ajtaja felőli lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P) **(h)** bezárásához csúsztassa azt hátra majd nyomja befelé, amíg a helyére nem kattan. A lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) **(h)** kihajtásához nyomja meg erőteljesen az L.S.P. "PRESS" jelzésű részét.

> Ha nincsen elég hely a járműben, akkor az autósülés az L.S.P. rendszer nélkül is használható.

AZ AUTÓÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA A JÁRMŰBŐL

Végezze el a behelyezési lépéseket fordított sorrendben.

1. Az ISOFIX-rögzítő karok **(i)** mindkét oldalon történő kioldásához nyomja meg az ISOFIX kioldógombokat **(k)** és ezzel egy időben húzza hátra azokat.
2. Húzza ki az autóülést az ISOFIX rögzítési pontokból **(m)**.
3. Emelje ki az autóülést és helyezze vissza az ISOFIX-et a behelyezéssel ellentétes sorrendben.

ÁLLÍTHATÓ FEJTÁMLA

Az állítható fejtámla **(c)** segít megelőzni, hogy a gyermek feje veszélyesen előre dőljön alvás közben. 3 különböző helyzetbe állítható. Tolja előre az állítható fejtámlát **(c)** egészen a kívánt helyzetbe. Az eredeti helyzetbe való visszaállításhoz az állítható fejtámlát **(c)** megemelve vissza kell húzni.

> A gyermek feje mindig érintkezésben kell legyen az állítható fejtámlával.

HU

A FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A fejtámla **(c)** a fejtámla hátsó részén **(d)** található fejtámla beállító karral állítható **(c)**. 12 magassági pozíció állítható be. Állítsa be a fejtámlát **(c)** úgy, hogy max. 2 cm (kb. 2 ujjszélesség) maradjon a gyermek válla és a fejtámla között **(c)**.

A fejtámla magasságát az autóülés behelyezése után is be lehet állítani.

HU

1. A jármű biztonsági övét húzza át a gyermek fölött, és rögzítse a zárnyelvet a csatba. Hallható "KATT" hanggal kell rögzüljön a helyén.
2. Helyezze a medenceövet az autóülés zöld színű övvezetőjébe **(f)**.
3. A medenceöv megszorításához húzza meg a vállövet.
4. Az övcsat mellett az autóülés oldalán, a vállövet és a medenceövet át kell vezetni az övvezetőn **(f)**.
5. Húzza át a vállövet az övvezetőn **(g)** egészen addig, amíg az öv az övvezetőbe kerül.
6. Győződjön meg arról, hogy a vállöv végighalad a gyermek kulcscsontján, és nem érinti a gyermek nyakát. Ha szükséges, a fejtámla **(c)** magasságának beállításával változtassa meg az öv helyzetét.

AZ ÜLÉSHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VISSZAHELYEZÉSE

Az autóülés huzatja 5 részből áll (2x fejtámla, 2x háttámla és ülésmagasító). Ezeket több helyen található patentkapcsok, tépőzáras és rugalmas szalagok rögzítik. Ezek kibontása után a huzat egyes részeit el lehet távolítani.

A huzatok visszahelyezése az eltávolítás fordított sorrendjében történik.

A huzat csakis kímélő programmal 30 °C-on mosható, ellenkező esetben a huzat szövete elszíneződhet. Kérjük, hogy a huzatot egyéb ruháktól elkülönítve mossa, és ne szárítsa szárítógépben vagy közvetlen napsütésen!

A GYÁRTÓ GARANCIÁRA ÉS HULLADÉKKEZELÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYZATA

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Németország) 3 év szavatosságot biztosít erre a termékre. A szavatosság abban az országban érvényes, ahol a kiskereskedő először értékesítette a terméket a vevőnek. A szavatosság tartalmára vonatkozó és a garancia érvényesítéséhez szükséges minden lényeges információ megtalálható a honlapunkon: **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. A termék leírásában szereplő szavatosság nem befolyásolja az Ön törvény által garantált jogait a meghibásodásokra vonatkozóan.

Kérjük, tartsa be az országában érvényes hulladékkezelési szabályozásokat.

CERTIFIKACE

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Doporučené od cca.
3 do 12 let

Děkujeme, že jste si zakoupili dětskou sedačku **Solution T i-Fix**.

Před montáží autosedačky do vozidla si pozorně přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej v přislušné přihrádce **(a)**.

⚠ DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Bez předchozího svolení schvalovacího orgánu je dětskou sedačku zakázané jakýmkoliv způsobem upravovat nebo k ní přidávat součásti.
- Aby byla zajištěna absolutní bezpečnost vašeho dítěte, používejte dětskou sedačku podle tohoto návodu.
- Tuto dětskou sedačku je možné montovat pouze na sedadla vozů, která jsou schválena pro použití s dětským zádržným systémem, jak je uvedeno v návodu vozu.
- Vhodné pouze pro použití se sedadly s tříbodovým automatickým bezpečnostním pásem, která byla schválena podle předpisu OSN č. 16 nebo podobného standardu.
- Používejte pouze zátěžové body popsané v návodu a označené na zádržném systému.
- Opěradlo dětské sedačky musí být opřeno o opěradlo vozidla celou plochou.
- Ramenní pás se musí vést směrem nahoru a pod sklonem. Nikdy jej neveďte dopředu k hornímu bodu pásu vašeho vozidla.
- Přezka pásu vozidla nesmí nikdy vést přes vodítko sedačky. Pokud je spona pásu příliš dlouhá, dětská sedačka není pro použití v tomto vozidle v této poloze vhodná. V případě nejasností kontaktujte výrobce dětského zádržného systému.
- Tříbodový bezpečnostní pás vozidla se může vést pouze přes určená místa. Vodítka pásu jsou popsaná v tomto návodu a na sedačce jsou označená zeleně.
- Břišní pás musí být veden co nejníže podél rozkroku dítěte, aby byla zaručena nejlepší ochrana v případě nehody.
- Před každou cestou zkontrolujte, jestli je tříbodový pás vozidla správně nastaven a pevně přiléhá na tělo dítěte. Bezpečnostní pás nikdy nepřetáčejte!
- Pouze řádně nastavená opěrka hlavy může vašemu dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a současně zaručit, že se ramenní pás dá pohodlně upravit.
- Dětská sedačka musí být řádně připevněna pomocí bezpečnostního pásu vozidla, i když není používaná.
- Během zavírání dveří nebo úpravy polohy zadního sedadla vždy zkontrolujte, jestli není dětská sedačka přitlačená k jakémukoliv povrchu.
- Dětská sedačka je také testovaná a homologovaná pro použití bez lineární ochrany při bočním nárazu.
- Pokud je autosedačka používana na přednim sedadle vozidla nebo pokud nazadnim sedadle vozidla sedi další osoba, musi byt linearni ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) směřujici dovnitř auta složena.
- Pokud je autosedačka používána uprostřed zadního sedadla, lineární ochranu proti bočnímu nárazu (L.S.P.) nikdy nerozkládejte.
- Zavazadla a jiné předměty ve vozidle musí být vždy řádně připevněny. Jinak mohou být vymrštěny a mohou způsobit smrtelné zranění.
- Dětskou sedačku nikdy nepoužívejte bez potahu. Používejte pouze originální potah CYBEX, protože potah je klíčovou součástí, která zaručuje správnou funkci sedačky.
- Dítě nikdy nenechávejte ve vozidle bez dozoru.
- Části dětského zádržného systému se mohou při vystavení přímému slunečnímu světlu zahřát a mohou případně popálit pokožku dítěte. Dítě a autosedačku chraňte před přímým slunečním světlem.
- Nehoda může způsobit poškození dětské sedačky, které není rozpoznatelné pouhým okem. Po nehodě prosím sedačku vyměňte. V případě nejasností se obraťte na obchodníka nebo výrobce.
- Dětskou sedačku nepoužívejte déle než 9 let. Během životnosti je dětská sedačka vystavena vysokému tlaku, který má v průběhu času za následek změnu kvality materiálů.
- Plastové části můžete čistit jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo bělicí přípravky!
- Na některých sedadlech vyrobených z citlivých materiálů může dětská sedačka zanechat stopy použití a/nebo zbarvení. Pokud tomu chcete předejít, můžete pod dětskou sedačku položit příkrývku, ručník apod. a ochránit tak sedadlo auta.

CZ

CZ

SOUČÁSTI VÝROBKU

(a) Přihrádka pro návod na použití
(b) Opěradlo
(c) Naklápěcí opěrka hlavy
(d) Nastavení výšky opěrky hlavy
(e) Podsedák
(f) Vodítko břišního pásu
(g) Vodítko ramenního pásu
(h) Lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.)
(i) Ramena pro upevnění ISOFIXu
(j) Rukojeť pro nastavení ISOFIXu
(k) Tlačítko pro uvolnění ISOFIXu
(l) Bezpečnostní ukazatel ISOFIXu
(m) Kotevní úchyty ISOFIXu

PRVOTNÍ MONTÁŽ

Opěradlo **(b)** spojte s podsedákem **(e)** zaháknutím vodicí patky do osy podsedáku. Opěradlo **(b)** se poté složí dopředu. Lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) **(h)** se při rozbalování vyrobku automaticky rozloží. Před jízdou zkontrolujte, zda je linearní ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) na straně dveří plně rozložena.

SPRÁVNÁ POLOHA VE VOZIDLE

Pokud jsou ramena pro upevnění ISOFIXu **(i)** zatažená, dětskou sedačku je možné použít na sedadlech vozidel, která jsou vybavena automatickým tříbodovým bezpečnostním pásem. Informace o použití systému ISOFIX naleznete v seznamu kompatibilních vozidel na **www.cybex-online.com**.

Při výšce dítěte nad 135 cm může být kompatibilita autosedačky Solution T i-Fix s vaším vozidlem omezena. Projděte si prosím seznam kompatibilních vozidel a zkontrolujte, zda lze autosedačku používat ve všech polohách opěrky hlavy bez omezení.

Ve výjimečných případech můžete dětskou sedačku použít i na předním sedadle spolujezdce. Vždy dodržujte doporučení vydaná výrobcem vozidla.

MONTÁŽ DĚTSKÉ SEDAČKY DO VOZIDLA

1. Vždy zkontrolujte, že...
- opěradla vozidla jsou v zajištěné a vzpřímené poloze.
- během instalace dětské sedačky na přední sedadlo spolujezdce posuňte sedadlo spolujezdce co nejvíce dozadu bez toho, aby bylo ovlivněno vedení pásu.
2. Použijte rukojeť pro nastavení ISOFIXu **(j)** pod podsedákem **(e)** a vytáhněte obě ramena na připevnění ISOFIXu **(i)** co nejvíc.
3. Nyní otočte ramena na připevnění ISOFIXu **(i)** o 180° tak, aby byla otočená ve směru kotevních úchytů ISOFIXu **(m)**.
4. Dětskou sedačku položte na příslušnou sedačku auta.
5. Obě ramena na připevnění ISOFIXu **(i)** zatlačte do kotevních úchytů ISOFIXu **(m)**, dokud nezapadnou na místo se slyšitelným "CVAKNUTÍM".
6. Použijte rukojeť pro nastavení ISOFIXu **(j)** a dětskou sedačku zatlačte na sedadlo vozidla.
7. Vždy zkontrolujte, zda je celá plocha opěradla **(b)** dětské sedačky opřena o opěradlo sedadla vozidla.

Pokud opěrka hlavy překáží, vytáhněte ji co nejvýš nebo ji úplně odstraňte (kromě sedadel směrujících dozadu).

8. Zkuste sedačku vytáhnout z upevňovacích bodů ISOFIXu **(m)** a tím zkontrolujte, zda je sedačka bezpečně upevněna. Zelené bezpečnostní ukazatele **(l)** musí být jasně viditelné na obou stranách sedačky.
9. Pokud je sedačka používána bez systému ISOFIX, můžete jej uložit naspod sedačky.

Použitím systému ISOFIX vytvoříte spojení s vozidlem, které zvýší bezpečnost vašeho dítěte. Nezapomeňte, že dítě musí být i nadále připoutané tříbodovým bezpečnostním pásem.

10. Chcete-li složit lineární systém ochrany při bočním nárazu (L.S.P) **(h)**, který nesměřuje ke dveřím vozidla, posuňte jej dozadu a pak jej zatlačte dovnitř, dokud nezapadne na místo. Chcete-li lineární systém ochrany při bočním nárazu (L.S.P.) **(h)** opět rozložit, pevně stiskněte oblast na L.S.P. označenou nápisem „PRESS".

Pokud ve vozidle není dostatek místa, autosedačku můžete použít i bez systému L.S.P.

ODSTRANĚNÍ DĚTSKÉ SEDAČKY Z VOZIDLA

Instalační kroky proveďte v opačném pořadí.

1. Uvolněte ramena pro upevnění ISOFIXu **(i)** na obou stranách stisknutím tlačítek pro uvolnění ISOFIXu **(k)** a jejich současným zatažením.
2. Sedačku vytáhněte z kotevních úchytů ISOFIXu **(m)**.
3. Odstraňte dětskou sedačku a systém ISOFIX složte provedením kroků pro instalaci v opačném pořadí.

NAKLÁPĚCÍ OPĚRKA HLAVY

Naklápěcí opěrka hlavy **(c)** zabraňuje, aby se hlava dítěte během spánku naklonila příliš dopředu. Je možné ji nastavit do 3 poloh. Naklápěcí opěrku hlavy **(c)** zatlačte dopředu, dokud nedosáhnete požadované polohy. Naklápěcí opěrku hlavy **(c)** můžete vrátit do původní polohy zvednutím a zatažením dozadu.

Hlava dítěte by měla být vždy v kontaktu s naklápěcí opěrkou hlavy.

NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

Nastavitelnou opěrku hlavy **(c)** můžete nastavit pomocí rukojeti pro nastavení opěrky hlavy **(d)** na zadní straně opěrky hlavy **(c)**. Je možné ji nastavit do 12 výškových poloh. Během nastavování opěrky hlavy **(c)** zkontrolujte, že je mezi rameny dítěte a opěrkou hlavy **(c)** mezera maximálně 2 cm (přibližně šířka 2 prstů).

Výšku opěrky hlavy je možné upravovat, i když je sedačka namontovaná v autě.

ZABEZPEČENÍ DÍTĚTE

1. Bezpečnostní pás vozidla veďte kolem dítěte a vložte jazýček pásu do přezky pásu. Pás musí zapadnout na místo se slyšitelným "CVAKNUTÍM".
2. Břišní pás vložte do zeleného vodítka pásu **(f)** dětské sedačky.
3. Zatáhněte ramenní pás a utáhněte tak břišní pás.
4. Ramenní pás a břišní pás musí být společně vloženy do vodítka břišního pásu **(f)** na straně vozidla vedle přezky pásu.
5. Ramenní pás veďte přes vodítko ramenního pásu **(g)**, dokud nebude ve vodítku pásu.
6. Zkontrolujte, zda je ramenní pás veden přes kliční kost dítěte a nedotýká se jeho krku. Pokud je to nutné, upravte výšku opěrky hlavy **(c)**, čímž upravíte polohu pásu.

ODSTRANĚNÍ A OPĚTOVNÉ NASAZENÍ POTAHU SEDAČKY

Potah dětské sedačky se skládá z 5 částí (opěrka hlavy (2x), opěradlo (2x) a podsedák). Tyto části jsou upevněny na několika místech pomocí patentek, suchého zipu a pásků. Po uvolnění všech součástí můžete odstranit jednotlivé části potahu.

Potah můžete opět nasadit provedením kroků pro odstranění v opačném pořadí.

Potah perte pouze jemným programem při teplotě 30 °C, jinak může látka změnit barvu. Potah perte odděleně a nesušte jej v sušičce nebo na přímém slunci!

ZÁRUKA VÝROBCE A NAŘÍZENÍ O LIKVIDACI

Společnost CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Německo) vám dává na tento výrobek záruku 3 roky. Záruka je platná v krajině, kde byl tento výrobek původně prodán zákazníkovi. Obsah záruky a všechny důležité informace vyžadované k záručnímu prohlášení najdete na našich domovských stránkách **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Pokud je v popisu zboží uvedena záruka, vaše zákonná práva v případě závady zůstávají netknutá.

Vždy dodržujte místní pravidla pro likvidaci odpadu.

OSVEDČENIE

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Odporúčané od cca.
3 do 12 rokov

SK

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zakúpenie detskej sedačky **Solution T i-Fix**.

Pred montážou autosedačky si pozorne prečítajte tento návod a vždy ho majte po ruke v určenom odkladacom priestore **(a)**.

⚠ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Bez predchádzajúceho súhlasu úradu pre typové schvaľovanie sa detská sedačka nesmie nijakým spôsobom upravovať ani dopĺňať.
- Aby bola zaručená absolútna bezpečnosť vášho dieťaťa, je nevyhnutné používať detskú sedačku podľa tohto návodu.
- Túto detskú sedačku je možné inštalovať len na sedadlá áut, ktoré sú schválené na používanie s detským zádržným systémom, ako je uvedené v návode auta.
- Vhodné len pre použitie so sedadlami s trojbodovým automatickým bezpečnostným pásom, ktoré boli schválené podľa predpisu OSN 16 alebo porovnateľnej normy.
- Používajte iba tie nosné kontaktné body, ktoré sú popísané v tomto návode a označené na detskom zádržnom systéme.
- Operadlo detskej sedačky sa musí dotýkať operadla sedadla auta celým svojím povrchom.
- Ramenný pás sa musí pri sklopení naťahovať smerom nahor a dozadu. Nikdy sa nesmie naťahovať smerom dopredu k hornému bodu pásu vo vašom vozidle.
- Spona bezpečnostného pásu vozidla sa nesmie križovať s bezpečnostným pásom vozidla. Ak je bezpečnostný pás príliš dlhý, detská sedačka nie je vhodná v tejto polohe pre použitie v tomto vozidle. V prípade pochybností kontaktujte výrobcu detského zádržného systému.
- Trojbodový bezpečnostný pás sa môže viesť len vyznačenými smermi. Tieto smery sú detailne popísané v tomto návode a na sedačke sú vyznačené zelenou farbou.
- Pre optimálny účinok sedačky pri nehode musí brušný pás prechádzať čo najnižšie pozdĺž slabín dieťaťa.
- Pred každou cestou skontrolujte, či je automatický trojbodový pás správne nastavený a pevne prilieha na telo dieťaťa. Bezpečnostný pás nikdy neprekrúcajte!
- Iba riadne nastavená opierka hlavy môže vášmu dieťaťu poskytnúť maximálnu ochranu a pohodlie na zabezpečenie bezproblémového upevnenia ramenného pásu.
- Detská sedačka musí byť riadne pripevnená pomocou bezpečnostného pásu vozidla, aj keď sa nepoužíva.
- Pri zatváraní dverí alebo úpravy polohy zadného sedadla vždy zabezpečte, aby sa detská sedačka nikdy nezasekla.
- Detská sedačka je tiež testovaná a homologovaná bez lineárnej ochrany pri bočnom náraze.
- Ak je autosedačka používana na prednom sedadle vozidla alebo ak na zadnom sedadle vozidla sedí ďalšia osoba, musí byť linearna ochrana pri bočnom naraze (L.S.P.) smerujuca do vnutra auta zložena.
- Ak je autosedačka používaná v strede zadného sedadla, lineárne chrániče pri bočnom náraze (L.S.P.) nikdy nerozkladajte.
- Batožina a iné predmety v aute musia byť vždy riadne pripevnené. V opačnom prípade môžu byť vymrštené a spôsobiť smrteľné zranenie.
- Detskú sedačku nikdy nepoužívajte bez poťahu. Používajte len originálny poťah CYBEX, pretože poťah je kľúčovou súčasťou, ktorá zaručuje funkciu sedačky.
- Dieťa nikdy nenechávajte v aute bez dozoru.
- Časti detského zádržného systému sa môžu na slnku zahriať a môžu prípadne popáliť pokožku dieťaťa. Dieťa a detskú sedačku chráňte pred priamym slnečným žiarením.
- Nehoda môže spôsobiť poškodenie detskej sedačky, ktoré nie je rozpoznateľné voľným okom. Po nehode prosím vymeňte sedačku. V prípade pochybnosti sa obráťte na svojho predajcu alebo výrobcu.
- Detskú sedačku nepoužívajte dlhšie ako 9 rokov. Počas svojej životnosti je detská sedačka vystavená vysokému namáhaniu, čo má v priebehu času za následok zmenu kvality materiálov.
- Plastové časti môžete čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo bielidlá!
- Na niektorých sedadlách áut vyrobených z citlivých materiálov môže používanie detskej sedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu sfarbenia. Ak tomu chcete zabrániť, môžete pod detskú sedačku položiť prikrývku, uterák a pod. a ochrániť tak sedadlo auta.

ČASTI VÝROBKU

(a) Odkladací priestor pre návod na použitie
(b) Operadlo
(c) Polohovateľná opierka hlavy
(d) Tlačidlo nastavenia výšky opierky hlavy
(e) Sedacia časť
(f) Vodiaca časť pre brušný pás
(g) Vodiaca časť pre ramenný pás
(h) Lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.)
(i) Uzamykacie ramená ISOFIX
(j) Rukoväť pre nastavenie ISOFIX
(k) Tlačidlo pre uvoľnenie ISOFIX
(l) Bezpečnostný ukazovateľ ISOFIX
(m) Kotviace body ISOFIX

PRVOTNÁ MONTÁŽ

Operadlo **(b)** spojte so sedacou časťou **(e)** zaháknutím vodiacej zarážky do osi sedacej časti. Operadlo **(b)** potom sklopte smerom dopredu. Pri vybaľovaní autosedačky sa linearna ochrana pri bočnom naraze (L.S.P.) **(h)** automaticky rozloží. Pred jazdou skontrolujte, že je linearna ochrana pri bočnom naraze (L.S.P.) na strane dveri uplne rozložena.

SPRÁVNA POLOHA VO VOZIDLE

Ak sú uzamykacie ramená ISOFIX **(i)** zatiahnuté, detskú sedačku je možné použiť na sedadlách áut, ktoré sú vybavené automatickým trojbodovým bezpečnostným pásom. Informácie o používaní systému ISOFIX nájdete v zozname kompatibilných vozidiel na stránke **www.cybex-online.com**.

Ak je dieťa vyššie ako 135 cm, môže byť kompatibilita medzi sedačkou Solution T i-Fix a vaším vozidlom obmedzená. Skontrolujte prosím zoznam kompatibilných vozidiel a zistite, či môžete autosedačku použiť bez obmedzení so všetkými polohami opierky hlavy.

Vo výnimočných prípadoch môžete detskú sedačku použiť aj na prednom sedadle spolujazdca. Vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu vozidla.

MONTÁŽ DETSKEJ SEDAČKY DO VOZIDLA

1. Vždy skontrolujte, že...

- sú operadlá v aute zamknuté vo vzpriamenej polohe.
- pri inštalácii detskej sedačky na predné sedadlo spolujazdca nastavte sedadlo spolujazdca čo najviac dozadu bez toho, aby to ovplyvnilo vedenie pásu.

2. Použite rukoväť pre nastavenie ISOFIX **(j)** pod sedacou časťou **(e)** a vytiahnite uzamykacie ramená ISOFIX **(i)** čo najviac.
3. Teraz otočte uzamykacie ramená ISOFIX **(i)** o 180° tak, aby boli otočené v smere kotviacich bodov ISOFIX **(m)**.
4. Detskú sedačku položte na príslušné sedadlo do auta.
5. Obe uzamykacie ramená ISOFIX **(i)** zatlačte do kotviacich bodov ISOFIX **(m)**, až kým nezapadnú na miesto so zreteľným "CVAKNUTÍM".
6. Použite rukoväť pre nastavenie ISOFIX **(j)** a zatlačte sedačku na sedadlo vozidla.
7. Vždy skontrolujte, či je celá plocha operadla **(b)** detskej sedačky opretá o operadlo sedadla vozidla.

Ak opierka hlavy sedadla vozidla bráni montáži, vytiahnite ju čo najvyššie alebo ju úplne odstráňte (okrem sedadiel otočených smerom dozadu).

8. Bezpečnosť pripevnenia základne skontrolujte pokusom o vytiahnutie základne z kotviacich bodov ISOFIX **(m)**. Zelené bezpečnostné ukazovatele **(l)** musia byť na oboch stranách sedačky jasne viditeľné.
9. Ak sedačku používate bez systému ISOFIX, môžete ju uskladniť na dne sedačky.

Systém ISOFIX vytvára spojenie s vozidlom, ktoré zvyšuje bezpečnosť vášho dieťaťa. Nezabudnite, že dieťa musí byť aj naďalej pripútané trojbodovým bezpečnostným pásom.

10. Ak chcete zatvoriť lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) **(h)** na strane, ktorá nie je otočená k dverám vozidla, posuňte ju dozadu a potom ju zatlačte dovnútra, kým sa nezaistí. Ak chcete lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) **(h)** opäť rozložiť, pevne stlačte miesto na L.S.P. označené nápisom „PRESS“ (STLAČIŤ).

Ak vo vozidle nie je dosť miesta, autosedačku môžete použiť aj bez systému L.S.P.

ODSTRÁNENIE DETSKEJ SEDAČKY Z VOZIDLA

Inštalačné kroky vykonajte v opačnom poradí.

1. Uvoľnite uzamykacie ramená ISOFIX **(i)** na oboch stranách stlačením uvoľňovacích tlačidiel ISOFIX **(k)** a následne ich súčasne potiahnite dozadu.
2. Sedačku vytiahnite z kotviacich bodov ISOFIX **(m)**.
3. Odstráňte detskú sedačku a zložte ISOFIX vykonaním montážnych krokov v opačnom poradí.

SK

POLOHOVATEĽNÁ OPIERKA HLAVY

Polohovateľná opierka hlavy **(c)** pomáha chrániť hlavu dieťaťa, aby sa počas spánku nenaklonila dopredu. Je možné ju nastaviť do 3 polôh. Polohovateľnú opierku hlavy **(c)** zatlačte dopredu, až kým sa nedostane do požadovanej polohy. Polohovateľnú opierku hlavy **(c)** vrátite do pôvodnej polohy vytiahnutím hore a potiahnutím smerom dozadu.

Hlava dieťaťa by vždy mala byť v kontakte s polohovateľnou opierkou hlavy.

NASTAVENIE OPIERKY HLAVY

Opierku hlavy **(c)** môžete nastaviť pomocou tlačidla pre nastavenie opierky hlavy **(d)** na zadnej strane opierky hlavy **(c)**. Je možné ju nastaviť do 12 výškových polôh. Opierku hlavy **(c)** nastavte tak, aby medzi ramenami dieťaťa a opierkou hlavy **(c)** zostali maximálne 2 cm (približne šírka 2 prstov).

Výšku opierky hlavy je možné nastaviť aj keď je sedačka namontovaná v aute.

ZABEZPEČENIE DIEŤAŤA

1. Bezpečnostný pás vozidla veďte okolo dieťaťa a jazýček pásu vložte do spony. Pás musí zapadnúť na miesto s počuteľným "CVAKNUTÍM".
2. Brušný pás vložte do zelených vodiacich častí **(f)** detskej sedačky.
3. Potiahnite ramenný pás a tým utiahnete brušný pás.
4. Ramenný pás a brušný pás musí byť vložený do vodiacej časti pre brušný pás **(f)**vedľa detskej sedačky, kde je spona pásu.
5. Ramenný pás veďte cez vodiacu časť ramenného pásu **(g)**, až kým sa nedostane do vodiacej časti pásu.
6. Skontrolujte, či je ramenný pás vedený cez kľúčnu kosť dieťaťa, a že sa nedotýka jeho krku. Ak je to potrebné, upravte výšku opierky hlavy **(c)**, aby sa tak upravila poloha pásu.

ODSTRÁNENIE A OPÄTOVNÉ NASADENIE POŤAHU SEDAČKY

Poťah detskej sedačky pozostáva z 5 častí (opierka hlavy (2x), operadlo (2x) a sedacia časť). Tieto časti sú pripojené na niekoľkých miestach pomocou gombíkov, suchého zipsu a pások. Po uvoľnení všetkých častí môžete odstrániť jednotlivé časti poťahu.

Ak chcete poťah nasadiť späť na sedačku, vykonajte kroky v opačnom poradí.

Poťah perte len na jemnom programe pri teplote 30 °C, inak môže látka zmeniť farbu. Poťah perte oddelene od ostatnej bielizne a nesušte ho v sušičke a priamom slnku!

ZÁRUKA VÝROBCU A NARIADENIE O LIKVIDÁCII

Spoločnosť CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemecko) vám dáva na tento výrobok záruku 3 roky. Záruka je platná v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný zákazníkovi. Obsah záruky a všetky dôležité informácie vyžadované pre prehlásenie záruky môžete nájsť na našich domovských stránkach **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ak je v popise článku uvedená záruka, vaše zákonné práva v prípade závady zostávajú nedotknuté.

Dodržujte prosím predpisy o likvidácii odpadu vo vašej krajine.

CERTIFICACIÓN

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Recomendado a partir de aprox. 3 años a 12 años

Gracias por decidirse por la **Solution T i-Fix** al elegir su silla para niños.

Lea cuidadosamente este manual del Usuario antes de instalar la silla de coche para niños en su vehículo y conserve siempre el manual a mano en el compartimento designado.

⚠ INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipos, la silla para niños no puede modificarse ni se le puede añadir nada de ninguna manera.
- A fin de mantener a su hijo adecuadamente protegido, es absolutamente esencial que utilice la silla para niños tal como se describe en este manual.
- Esta silla para niños sólo se puede instalar en asientos de vehículos que estén aprobados para el uso de sistemas de retención infantil de acuerdo con el manual del vehículo.
- Sólo apto para asientos de vehículos con cinturones automáticos de tres puntos aprobados de acuerdo con la norma 16 de la ONU o una norma comparable.
- No utilice ningún punto de contacto de soporte de carga que no sea de los descritos en las instrucciones y marcados en la retención para niños.
- La superficie completa del respaldo de la silla para niños debe estar en contacto con el respaldo del vehículo.
- El cinturón para los hombros debe ir hacia arriba y atrás diagonalmente. Nunca debe pasar por delante del punto superior del cinturón de su vehículo.
- La hebilla del cinturón del vehículo nunca debe cruzar la guía del cinturón de la silla para niños. Si el latiguillo del cinturón es demasiado largo, la silla para niños no es adecuada para su uso en esta posición en el vehículo. En caso de duda, consulte con el fabricante de la retención para niños.
- El cinturón de tres puntos del vehículo sólo se debe pasar a través de los enrutamientos designados. Los enrutamientos del cinturón se describen detalladamente en este manual y están marcados en verde en la silla para niños.
- La correa abdominal debe pasar tan bajo como sea posible cruzando la ingle de su hijo para que tenga un efecto óptimo en caso de accidente.
- Antes de cada viaje, asegúrese de que el cinturón automático de tres puntos esté correctamente ajustado y se adapte apretadamente al cuerpo del niño. ¡Nunca retuerza el cinturón!
- Sólo un reposacabezas ajustado de manera óptima puede ofrecer a su hijo la máxima protección y comodidad al tiempo que garantiza que el cinturón para los hombros se pueda ajustar correctamente.
- La silla para niños debe estar siempre asegurada correctamente con el cinturón del vehículo, incluso cuando no esté usándose.
- Asegúrese siempre de que la silla para niños nunca se atrape al cerrar la puerta del coche o al ajustar el asiento trasero.
- La silla para niños también se prueba y homologa sin los protectores lineales contra impactos laterales.
- La proteccion lineal contra impactos laterales (L.S.P) orientada al interior del vehiculo debe estar plegada si la silla de coche para ninos se utiliza en el asiento del copiloto o si hay otra persona sentada en el asiento trasero del vehiculo.
- Si utiliza la silla de coche en el asiento central del banco trasero del vehiculo, la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) nunca debe desplegarse.
- El equipaje u otros objetos que haya presentes en el vehículo deben estar siempre firmemente retenidos. De lo contrario, pueden verse despedidos dentro del vehículo, lo que puede ocasionar lesiones mortales.
- La silla para niños nunca debe usarse sin su funda. Asegúrese de utilizar únicamente una funda original de asiento CYBEX, ya que la funda es un elemento clave del funcionamiento de la silla.
- Nunca deje a su hijo desatendido en el vehículo.
- Las piezas del sistema de retención para niños se calientan con el sol y pueden quemar la piel del niño. Proteja a su hijo y la silla para niños contra la exposición directa al sol.
- Un accidente puede causarle daños a la silla para niños que no sean identificables a simple vista. Reemplace la silla de coche para niños después de un accidente. En caso de duda, consulte con su distribuidor o con el fabricante.
- No utilice esta silla para niños durante más de 9 años. La silla para niños está expuesta a un alto estrés durante su vida útil como producto, lo que conduce a cambios en la calidad de sus materiales con el aumento de la edad.
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con un agente limpiador suave y agua tibia. ¡Nunca use agentes de limpieza agresivos o blanqueadores!
- En algunos asientos de vehículo fabricados con materiales sensibles, el uso de sillas para niños puede dejar marcas o causar decoloración. Para evitar esto, puede colocar una manta, una toalla o algo similar debajo de la silla para niños para proteger el asiento del vehículo.

PIEZAS DEL PRODUCTO

(a) Compartimiento del Manual del usuario
(b) Respaldo
(c) Reposacabezas reclinable
(d) Ajustador de altura del reposacabezas
(e) Elevador
(f) Guía de la correa abdominal
(g) Guía del cinturón para los hombros
(h) Protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.)
(i) Brazos de bloqueo ISOFIX
(j) Palanca de ajuste ISOFIX
(k) Botón de desbloqueo ISOFIX
(l) Indicador de seguridad ISOFIX
(m) Puntos de anclaje ISOFIX

ES

ENSAMBLADO INICIAL

Conecte el respaldo **(b)** al elevador **(e)** enganchando la lengüeta guía en el eje del elevador. El respaldo **(b)** se plegará entonces hacia delante. La proteccion lineal contra impactos laterales (L.S.P) **(h)** se pliega automaticamente al sacar la silla de coche para ninos del embalaje. Asegurese de que la proteccion lineal contra impactos laterales (L.S.P) que da a la puerta del vehiculo este completamente desplegada antes de empezar su viaje.

LA POSICIÓN CORRECTA EN EL VEHÍCULO

Con los brazos de bloqueo ISOFIX **(i)** retraídos, la silla de coche para niños se puede utilizar en asientos de vehículos que estén equipados con un cinturón automático de tres puntos. Para utilizar ISOFIX, consulte la lista de vehículos compatibles en **www.cybex-online.com**.

Se puede ver reducida la compatibilidad entre la Solution T i-Fix y su vehículo con el estatura del niño es superior a 135 cm. Revise la lista de vehículos compatibles para comprobar si la silla infantil se puede utilizar en todas las posiciones del reposacabezas sin restricciones.

En casos excepcionales, la silla para niños también se puede utilizar en el asiento del copiloto. Cumpla siempre con las recomendaciones del fabricante del vehículo.

INSTALACIÓN DE LA SILLA PARA NIÑOS EN EL VEHÍCULO

1. Asegúrese siempre de que...
   - los respaldos del vehículo estén bloqueados en su posición vertical.
   - al instalar la silla para niños en el asiento del copiloto, ajuste éste tan hacia atrás como sea posible sin afectar los enrutamientos de los cinturones.
2. Utilice la palanca de ajuste ISOFIX **(j)** debajo del elevador **(e)** y tire de los dos brazos de bloqueo ISOFIX **(i)** hasta su máxima extensión.
3. Ahora gire 180° los brazos de bloqueo ISOFIX **(i)** de modo que estén orientados hacia la dirección de los puntos de fijación ISOFIX **(m)**.
4. Coloque la silla para niños en el asiento indicado del automóvil.
5. Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX **(i)** introduciéndolos en los puntos de anclaje ISOFIX **(m)** hasta que estos encajen en su lugar con un "CLIC" audible.
6. Utilice la palanca de ajuste ISOFIX **(j)** y empuje la silla de coche para niños contra el asiento del vehículo.
7. Asegúrese siempre de que toda la superficie del respaldo **(b)** de la silla para niños esté colocada contra el respaldo del asiento del vehículo.

> Si el reposacabezas del vehículo estorba, tire de él hacia arriba hasta su máxima extensión o retírelo por completo (excepto en los asientos del vehículo que miran hacia atrás).

8. Asegúrese de que la silla esté firme tratando de sacarla de los puntos de anclaje ISOFIX **(m)**. Los indicadores de seguridad verdes **(l)** deben ser claramente visibles a ambos lados del asiento.
9. En caso de que el asiento se utilice sin ISOFIX, se puede almacenar en la parte inferior del mismo.

> Mediante el uso de ISOFIX, se crea una conexión con el vehículo que aumenta la seguridad de su niño. El niño todavía debe retenerse con el cinturón de tres puntos del vehículo.

10. Para cerrar la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P) **(h)** que no mira hacia la puerta del vehículo, desliza hacia atrás y luego empuje hacia adentro hasta que se bloquee en su lugar. Para desplegar la protección lineal contra impactos laterales(L.S.P.) **(h)** nuevamente, oprima firmamente el área de la L.S.P. marcada con "PRESS".

> La silla de coche también se puede utilizar sin el L.S.P. en uso, si no hay suficiente espacio en el vehículo.

RETIRADA DE LA SILLA PARA NIÑOS DEL VEHÍCULO

Realice los pasos de instalación en orden inverso.

1. Desbloquee los brazos de bloqueo ISOFIX **(i)** en ambos lados presionando los botones de desbloqueo de ISOFIX **(k)** y al mismo tiempo tirando de ellos hacia atrás.
2. Extraiga el asiento de los puntos de anclaje ISOFIX **(m)**.
3. Quite la silla para niños y almacene la ISOFIX en orden inverso al de la instalación.

REPOSACABEZAS RECLINABLE

El reposacabezas reclinable **(c)** ayuda a evitar que la cabeza del niño se incline peligrosamente hacia adelante durante el sueño. Se puede ajustar en una de 3 posiciones. Empuje el reposacabezas reclinable **(c)** hacia adelante hasta que se consiga la posición deseada. Para devolverlo a la posición original, **(c)** se debe levantar y tirar hacia atrás el reposacabezas reclinable.

La cabeza del niño siempre debe estar en contacto con el reposacabezas reclinable.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

El reposacabezas **(c)** se puede ajustar utilizando la palanca de ajuste de la altura **(d)** situada en la parte posterior del mismo **(c)**. Se pueden ajustar 12 posiciones de altura. Ajuste el reposacabezas **(c)** de modo que queden libres un máximo de 2 cm (el ancho aprox. de 2 dedos) entre el hombro del niño y el reposacabezas **(c)**.

La altura del reposacabezas todavía se puede ajustar con el asiento instalado en el coche.

FIJAR AL NIÑO

1. Haga pasar el cinturón de seguridad del vehículo alrededor de su hijo e inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla. Se debe bloquear en su lugar con un "CLIC" audible.
2. Coloque la correa abdominal en las guías verdes para las correas abdominales **(f)** de la silla para niños.
3. Ahora tire del cinturón para los hombros a fin de apretar la correa abdominal.
4. Del lado de la silla de coche para niños junto a la hebilla del cinturón, el cinturón para los hombros y la correa abdominal deben insertarse juntos en la guía de la correa abdominal **(f)**.
5. Haga pasar el cinturón para los hombros por su guía **(g)** hasta que esté dentro de la guía del cinturón.
6. Asegúrese de que el cinturón para los hombros se extienda cruzando la clavícula de su hijo y no toque su cuello. Si es necesario, ajuste la altura del reposacabezas **(c)** para cambiar la posición del cinturón.

QUITAR Y VOLVER A INSTALAR LA FUNDA DE LA SILLA

La funda de la silla para niños consta de 5 partes (reposacabezas **(2)**, respaldo **(2)** y elevador). Éstos se mantienen en posición en varios lugares mediante broches de presión, velcro y cintas elásticas. Una vez que todos se hayan liberado, se pueden quitar las piezas individuales de la funda.

A fin de poner las fundas de nuevo en la silla, siga en orden inverso las instrucciones para quitarlas.

La funda sólo puede lavarse a 30 °C con un programa de lavado delicado; de lo contrario, la tela de la funda puede decolorarse. ¡Lave la funda por separado del resto de otras prendas y no la seque en secadora ni bajo la luz directa del sol!

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y NORMATIVA PARA LA ELIMINACIÓN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemania) le da 3 años de garantía para este producto. La garantía es válida en el país donde un vendedor vendió inicialmente este producto a un cliente. El contenido de la garantía y toda la información esencial necesaria para hacerla efectiva se pueden encontrar en nuestra página de inicio **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Si se muestra una garantía en la descripción del artículo, sus derechos legales contra nosotros por defectos no se verán afectados.

Respete las normas de eliminación de residuos de su país.

CERTIFICAÇÃO

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Recomendada desde aprox. os 3 aos 12 anos

Obrigado por escolher a cadeira de criança **Solution T i-Fix**.

PT

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de instalar a cadeira auto no veículo e mantenha-o sempre acessível no compartimento designado para o seu armazenamento **(a)**.

⚠ INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- Sem a aprovação da entidade homologadora, a cadeira de criança não poderá ser modificada ou suplementada de nenhuma forma.
- Para manter a criança devidamente protegida, é absolutamente essencial usar a cadeira de criança conforme se descreve neste manual.
- Esta cadeira de criança apenas pode ser instalada em bancos de veículo com aprovação para o uso de sistemas de retenção de crianças, conforme o manual do veículo.
- O produto é adequado apenas para bancos de veículo com cintos de três pontos automáticos aprovados em conformidade com o Regulamento das Nações Unidas n.º 16 ou uma norma equivalente.
- Não use quaisquer pontos de contacto de sustentação para além daqueles descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção de crianças.
- Toda a superfície do encosto de costas da cadeira de criança deve contactar com o encosto de costas do veículo.
- O cinto de ombro deve avançar para cima e reclinar para trás. Nunca deverá avançar para a frente até ao ponto superior do cinto do veículo.
- A fivela do cinto do veículo nunca deverá cruzar a guia do cinto do banco. Caso a correia do cinto fique muito comprida, não é adequado usar a cadeira de criança nessa posição no veículo. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante do sistema de retenção de crianças.
- O cinto de três pontos do veículo só deve ser passado através das marcações de posição designadas. As marcações de posição são descritas em detalhe neste manual, e estão marcadas a verde na cadeira de criança.
- Os cintos subabdominais devem ser colocados o mais inferiormente possível cruzando a zona da virilha da criança, para efeito máximo em caso de acidente.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o cinto de três pontos automático do veículo se encontra corretamente ajustado e que encaixa perfeitamente no corpo da criança. Nunca torcer o cinto!
- Apenas um encosto de cabeça perfeitamente ajustado poderá oferecer a máxima proteção e conforto à criança, garantindo simultaneamente o encaixe adequado do cinto de ombro.
- Mesmo que não esteja a ser usada, a cadeira de criança deve ficar sempre fixa ao veículo com o cinto de segurança.
- Certifique-se sempre de que a cadeira de criança não se encontra presa de encontro a qualquer superfície ao fechar a porta do veículo ou ajustar o banco traseiro.
- A cadeira de criança também foi testada e homologada sem sistemas de proteção linear contra impactos laterais (sistema L.S.P.).
- O sistema L.S.P. voltado para o interior do veículo deve ser dobrado para dentro caso a cadeira auto seja utilizada no banco do passageiro da frente ou caso outra pessoa esteja sentada no assento traseiro do veículo.
- Caso esteja a usar a cadeira auto no banco do meio nos bancos traseiros do veículo, o sistema L.S.P. nunca deve ser ativado.
- A bagagem ou quaisquer objetos presentes no veículo devem encontrar-se sempre firmemente seguros. De outra forma, poderão ser arremessados dentro do veículo e causar ferimentos fatais.
- A cadeira de criança nunca deve ser usada sem a cobertura do assento. Certifique-se que é usada apenas uma cobertura do assento CYBEX original, uma vez que a cobertura é um elemento fundamental para permitir o funcionamento correto da cadeira.
- Nunca abandone a criança no veículo sem supervisão.
- As peças no sistema de retenção de crianças aquecem ao sol e podem queimar a pele da criança. Proteja a criança e a cadeira de criança da exposição direta aos raios solares.
- Um acidente poderá causar danos impossíveis de serem visualizados a olho nu à cadeira de criança. Substitua a cadeira após um acidente. Em caso de dúvida, consulte o revendedor ou fabricante.
- Não use esta cadeira de criança durante mais de nove (9) anos. A cadeira de criança é exposta a stress elevado durante o período de vida útil do produto, o que resulta em alterações da qualidade do material ao longo do tempo.
- As partes de plástico podem ser limpas com um agente de limpeza suave e água morna. Nunca use lixívias ou agentes de limpeza agressivos!
- Em alguns bancos de veículos fabricados com materiais sensíveis, o uso de cadeiras auto poderá originar marcas e/ou manchas de descoloração nos materiais. Para evitar que tal aconteça, é possível colocar uma manta, uma toalha ou algo similar por baixo da cadeira de criança para proteger o banco do veículo.

PEÇAS DO PRODUTO

(a) Compartimento de armazenamento do manual do utilizador
(b) Encosto de costas
(c) Encosto de cabeça reclinável
(d) Regulador de altura do encosto de cabeça
(e) Assento
(f) Guia do cinto subabdominal
(g) Guia do cinto de ombro
(h) Sistema de proteção linear contra impactos laterais (L.S.P.)
(i) Braços de bloqueio ISOFIX
(j) Manípulo de ajuste ISOFIX
(k) Botão de libertação ISOFIX
(l) Indicador de segurança ISOFIX
(m) Pontos de ancoragem ISOFIX

MONTAGEM INICIAL

Ligue o encosto de costas **(b)** ao assento **(e)** prendendo a alça guia ao eixo do assento. O encosto de costas **(b)** é então rebatido para a frente. O sistema L.S.P. **(h)** estende-se automaticamente ao retirar a cadeira auto da embalagem. Certifique-se de que o sistema L.S.P. virado para a porta do veículo esta totalmente estendido antes de iniciar a viagem.

POSIÇÃO CORRETA NO VEÍCULO

Com os braços de bloqueio ISOFIX **(i)** retraídos, a cadeira auto pode ser utilizada em assentos do veículo equipados com um cinto de três pontos automático. Para usar o ISOFIX, consulte a lista de veículos compatíveis em **www.cybex-online.com**.

Acima da estatura de uma criança de 135 cm, a compatibilidade entre o Solution T i-Fix e seu veículo pode ser reduzida. Consulte a lista de veículos compatíveis para verificar se a cadeira auto pode ser utilizada em todas as posições de encosto de cabeça sem restrições.

Em casos excecionais, a cadeira auto também pode ser utilizada no banco do passageiro da frente. Cumprir sempre as recomendações do fabricante do veículo.

COLOQUE A CADEIRA DE CRIANÇA NO VEÍCULO

1. Certifique-se sempre de que...

- os encostos de costas no veículo se encontram bloqueados na posição vertical.
- ao instalar a cadeira de criança no banco do passageiro da frente, o assento se encontra ajustado para trás tanto quanto possível, sem afetar a disposição do cinto.

2. Use o manípulo de ajuste ISOFIX **(j)** por baixo do assento **(e)** e puxe os dois braços de bloqueio ISOFIX **(i)** até à sua maior extensão.
3. Vire então os braços de bloqueio ISOFIX **(i)** 180° para que fiquem voltados para os pontos de ancoragem ISOFIX **(m)**.
4. Colocar a cadeira de criança no assento do carro apropriado.
5. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX **(i)** em direção aos pontos de ancoragem ISOFIX **(m)** até escutar um «CLIQUE» sonoro.
6. Use o manípulo de ajuste ISOFIX **(j)** e empurre a cadeira auto contra o banco do veículo.
7. Certifique-se de que toda a superfície do encosto de costas **(b)** da cadeira de criança está em contacto com o encosto de costas do assento do veículo.

> Se o encosto de cabeça do veículo estiver a bloquear o espaço, puxe-o para cima até ao limite ou retire-o completamente (exceto em bancos de veículo virados para trás).

8. Certifique-se de que a cadeira auto se encontra segura tentando puxá-la para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX **(m)**. Os indicadores de segurança verdes **(l)** devem estar claramente visíveis de ambos os lados da cadeira.
9. Caso a cadeira seja usada sem o sistema ISOFIX, este poderá ser armazenado na parte de baixo da cadeira.

> Ao usar o sistema ISOFIX, é criada uma ligação ao veículo que aumenta a segurança da criança. A criança precisa, contudo, de ser protegida com o cinto de três pontos do veículo.

10. Para fechar a Proteção Linear contra Impactos Laterais (L.S.P) **(h)** não voltada para a porta do veículo, deslize-a para trás e depois empurre-a para dentro até bloquear no lugar. Para desdobrar a Proteção Linear contra Impactos Laterais (L.S.P.) **(h)** novamente, pressione firmemente a área da L.S.P. marcada com "PRESS" (PRESSIONE).

> A cadeira auto também pode ser usada sem ativação do sistema L.S.P. caso não exista espaço suficiente no veículo.

REMOÇÃO DA CADEIRA DE CRIANÇA DO VEÍCULO

Executar as etapas da instalação pela ordem inversa.

1. Desbloqueie os braços de bloqueio ISOFIX **(i)** de ambos os lados premindo os botões de libertação ISOFIX **(k)** e puxando-os simultaneamente para trás.
2. Puxe a cadeira para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX **(m)**.
3. Retire a cadeira de criança e armazene o sistema ISOFIX pela ordem inversa de instalação.

ENCOSTO DE CABEÇA RECLINÁVEL

O encosto de cabeça reclinável **(c)** ajuda a evitar que a cabeça da criança tombe perigosamente para a frente durante o sono. Pode ser colocado numa de 3 posições possíveis. Empurre o encosto de cabeça reclinável **(c)** para a frente até à posição desejada. Para colocá-lo novamente na posição original, o encosto de cabeça reclinável **(c)** tem de ser levantado e puxado para trás.

A cabeça da criança deve estar sempre em contacto com o encosto de cabeça reclinável.

PT

AJUSTE DO ENCOSTO DE CABEÇA

O encosto de cabeça **(c)** pode ser ajustado usando o manípulo de ajuste de encosto de cabeça **(d)** localizado na parte posterior **(c)**. Podem ser definidas 12 posições de altura. Ajuste o encosto de cabeça **(c)** de modo a existirem no máx. 2 cm (largura de 2 dedos, aprox.) entre os ombros da criança e o encosto de cabeça **(c)**.

A altura do encosto de cabeça também pode ser ajustada enquanto a cadeira está instalada no veículo.

ACOMODAÇÃO DA CRIANÇA

1. Oriente o cinto do banco do veículo em torno da criança e introduza a lingueta do cinto na fivela. Deve ficar bloqueado na posição correta e ouvir-se um «CLIQUE» sonoro.
2. Coloque o cinto subabdominal nas guias do cinto subabdominal coloridas a verde **(f)** da cadeira de criança.
3. Puxe o cinto de ombro para apertar o cinto subabdominal.
4. Na parte lateral da cadeira auto próxima da fivela do cinto, o cinto de ombro e o cinto subabdominal devem ser introduzidos em conjunto na guia do cinto subabdominal **(f)**.
5. Coloque o cinto de ombro através da guia do cinto de ombro **(g)** até ficar dentro da guia do cinto.
6. Certifique-se de que o cinto de ombro passa por cima da clavícula da criança e não toca no seu pescoço. Caso seja necessário, ajuste a altura do encosto de cabeça **(c)** para alterar a posição do cinto.

REMOÇÃO E RECOLOCAÇÃO DA COBERTURA DA CADEIRA

A cobertura da cadeira de criança é constituída por 5 peças [encosto de cabeça (2x), encosto de costas (2x) e assento]. As peças são mantidas na posição correta em vários locais por botões de mola, velcro e fitas elásticas. As peças individuais da cobertura podem ser removidas soltando todos os botões.

Para recolocar as coberturas, siga as instruções de remoção pela ordem inversa.

A cobertura apenas pode ser lavada a 30 °C num programa de lavagem para roupa delicada, para evitar manchas de descoloração no tecido da cobertura. Lave a cobertura em separado e não a seque no secador ou através da exposição direta aos raios solares!

GARANTIA DO FABRICANTE E REGULAMENTOS SOBRE ELIMINAÇÃO

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemanha) oferece 3 anos de garantia sobre este produto. A garantia é válida no país onde este produto foi inicialmente vendido num ponto de venda a um cliente. Os conteúdos da garantia e todas as informações essenciais necessárias à sua ativação podem ser consultados na nossa página inicial:
go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Caso seja apresentada uma garantia na descrição do artigo, os direitos do cliente devido a possíveis defeitos permanecem inalterados.

Cumpra as normas de eliminação específicas do país de onde é residente.

CERTIFIERING

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Rekommenderas från ca 3 år till 12 år.

Tack för att du valde bilbarnstolen **Solution T i-Fix**.

Läs denna användarhandbok noga innan du installerar bilbarnstolen i bilen och ha den alltid till hands i det avsedda förvaringsfacket **(a)**.

VIKTIG INFORMATION

- Utan godkännande från relevant myndighet får bilbarnstolen inte modifieras på något sätt.
- För att ditt barn ska vara säkert är det av avgörande betydelse att du använder bilbarnstolen enligt anvisningarna i denna användarhandbok.
- Bilbarnstolen får bara installeras på bilsäten som är godkända för användning av fasthållningsanordningar för barn enligt fordonets användarhandbok.
- Bilbarnstolen är endast avsedd för säten utrustade med trepunktsbälte med bältesförsträckare godkänt enligt FN/ECE:s föreskrifter nr 16 eller likvärdig standard.
- Använd inte några andra lastbärande kontaktpunkter än de som anges i instruktionerna och är märkta på bilbarnstolen.
- Hela ytan på bilbarnstolens ryggstöd måste komma i kontakt med fordonets ryggstöd.
- Axelremmen måste löpa uppåt och bakåt vid bakåtlutning. Den får aldrig löpa framåt till fordonets övre bältespunkt.
- Fordonets bältesspänne får aldrig korsa bilbarnstolens bältesspår. Om bältets åtstramningssträcka är för lång är bilbarnstolen inte lämplig att använda i denna position i fordonet. Om du är osäker ska du kontakta bilbarnstolens tillverkare.
- Trepunktsbältet får enbart ledas genom de angivna bältesvägarna. Bältesvägarna beskrivs i närmare detalj i denna handbok och är märkta med grönt på bilbarnstolen.
- Höftbältet måste ledas så lågt som möjligt över ljumsken för att fungera så effektivt som möjligt i händelse av en olycka.
- Före varje användning måste du kontrollera att trepunktsbältet med bältesförsträckare är rätt justerat och sitter tätt mot barnets kropp. Låt aldrig bältet vridas!
- Huvudstödet måste vara perfekt justerat för att ge ditt barn bästa möjliga skydd och bekvämlighet, och på samma gång se till att axelremmen sitter tätt mot kroppen.
- Bilbarnstolen måste alltid säkras med bilbältet i fordonet, även om den inte används.
- Se alltid till att bilbarnstolen inte har fastnat när du stänger bildörren eller justerar baksätet.
- Bilbarnstolen har också testats och godkänts utan de linjära sidokrockskydden.
- Det linjara sidokrockskyddet som ar vant mot fordonets insida maste fallas in om bilbarnstolen anvands pa det framre passagerarsatet eller om en annan person sitter i fordonets baksate.
- Om bilbarnstolen används i det mittersta baksätet får det linjära sidokrockskyddet inte vara utfällt.
- Bagage och alla övriga föremål i bilen måste vara ordentligt fastspända. Annars kan de kastas runt i bilen och orsaka allvarliga skador, eller till och med dödsfall.
- Bilbarnstolen får aldrig användas utan sätesklädseln. Se till att endast originalsätesklädseln från CYBEX används, eftersom klädseln är en viktig del av bilbarnstolens funktion.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt i bilen.
- Bilbarnstolens delar blir varma i solen och skulle kunna orsaka brännskador hos barnet. Se till att skydda ditt barn och bilbarnstolen från direkt solljus.
- Olyckor kan orsaka skador på bilbarnstolen som inte är synliga för blotta ögat. Byt alltid ut bilbarnstolen efter en olycka. Om du är osäker ska du kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.
- Använd inte bilbarnstolen i mer än nio år. Bilbarnstolen utsätts för hög belastning under sin livslängd, vilket leder till förändringar i materialens kvalitet som ökar med tiden.
- Plastdelarna kan rengöras med ett milt rengöringsmedel och varmt vatten. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller blekmedel!
- Vissa bilsäten är gjorda av känsliga material och bilbarnstolar kan lämna märken och/eller orsaka missfärgningar. För att förhindra detta kan du lägga en filt eller en handduk eller liknande under bilbarnstolen för att skydda bilsätet.

PRODUKTDELAR

(a) Förvaringsfack för användarhandboken
(b) Ryggstöd
(c) Lutningsbart huvudstöd
(d) Höjdjustering av huvudstöd
(e) Bälteskudde
(f) Bältesspår för höftbältet
(g) Bältesspår för axelremmen
(h) Linjärt sidokrockskydd (L.S.P.)
(i) ISOFIX-låsarmar
(j) ISOFIX-justeringshandtag
(k) ISOFIX-frigöringsknapp
(l) ISOFIX-säkerhetsindikator
(m) ISOFIX-fästpunkter

SE

FÖRSTA MONTERINGEN

Koppla fast ryggstödet **(b)** i bälteskudden **(e)** genom att haka fast den utstående kanten på bälteskuddens axel. Ryggstödet **(b)** fälls sedan framåt. Det linjara sidokrockskyddet **(h)** falls ut automatiskt nar du tar ut bilbarnstolen ur forpackningen. Se till att det linjara sidokrockskyddet som ar vant mot bildorren ar helt utfallt innan du paborjar korningen.

RÄTT POSITION I BILEN

Med indragna ISOFIX-låsarmar **(i)** kan bilbarnstolen användas på bilsäten utrustade med trepunktsbälte med bältesförsträckare. För användning av ISOFIX, se listan med kompatibla fordon på **www.cybex-online.com**.

Om barnet är längre än 135 cm, kan kompatibiliteten mellan Solution T i-Fix och ditt fordon sänkas. Se listan med kompatibla fordon för att kontrollera huruvida bilbarnstolen kan användas i alla huvudstödspositioner utan restriktioner.

I undantagsfall kan bilbarnstolen även användas i framsätet. Följ alltid rekommendationerna från fordonets tillverkare.

MONTERA BILBARNSTOLEN I FORDONET

1. OBS!

- Kontrollera alltid att ryggstöden i bilen är låsta i upprätt läge.
- När bilbarnstolen monteras i det främre passagerarsätet ska sätet alltid skjutas så långt bak som möjligt utan att det påverkar bältesdragningen.

2. Använd ISOFIX-justeringshandtaget **(j)** under bälteskudden **(e)** och dra ut de två ISOFIX-låsarmarna **(i)** så långt det går.
3. Vrid nu ISOFIX-låsarmarna **(i)** 180° så att de är riktade mot ISOFIX-fästpunkterna **(m)**.
4. Placera bilbarnstolen på rätt säte i bilen.
5. Skjut in de två ISOFIX-låsarmarna **(i)** i ISOFIX-fästpunkterna **(m)** tills de låses på plats med ett hörbart "KLICK".
6. Använd ISOFIX-justeringshandtaget **(j)** och tryck bilbarnstolen mot bilsätet.
7. Se till att bilbarnstolens hela ryggstöd **(b)** ligger an mot bilsätets ryggstöd.

> Om bilens huvudstöd är i vägen drar du det så långt upp det går eller tar bort det helt (utom för bakåtvända säten).

8. Kontrollera att bilbarnstolen sitter säkert genom att försöka dra loss den från ISOFIX-fästpunkterna **(m)**. De gröna säkerhetsindikatorerna **(l)** måste vara tydligt synliga på båda sidor av bilbarnstolen.
9. Om bilbarnstolen används utan ISOFIX kan systemet stoppas undan under bilbarnstolen.

> Genom att använda ISOFIX skapas en anslutning till fordonet som ökar barnets säkerhet. Barnet måste fortfarande använda bilens trepunktsbälte.

10. För att stänga det linjära sidokrockskyddet (L.S.P) **(h)** som inte är riktat mot bildörren, skjut det bakåt och tryck sedan inåt tills det låses på plats. För att fälla ut det linjära sidokrockskyddet (L.S.P.) **(h)** igen, tryck bestämt på den del av L.S.P. som är märkt "PRESS".

> Bilbarnstolen kan också användas utan sidokrockskyddet om det inte finns tillräckligt med plats i bilen.

TA UT BILBARNSTOLEN UR FORDONET

Följ monteringsstegen i omvänd ordning.

1. Lås upp ISOFIX-låsarmarna **(i)** på båda sidorna genom att trycka på ISOFIX-frigöringsknapparna **(k)** dra tillbaka dem samtidigt.
2. Dra bort bilbarnstolen från ISOFIX-fästpunkterna **(m)**.
3. Ta bort bilbarnstolen och stoppa undan ISOFIX-systemet genom att utföra monteringen i omvänd ordning.

LUTNINGSBART HUVUDSTÖD

Det lutningsbara huvudstödet **(c)** förhindrar att barnets huvud tippar framåt på ett farligt sätt medan barnet sover. Det kan ställas in i ett av tre lägen. Skjut huvudstödet **(c)** framåt tills önskat läge nås. För att återställa huvudstödet till ursprungsläget måste det **(c)** lyftas och dras tillbaka.

> Barnets huvud ska alltid vara i kontakt med det lutningsbara huvudstödet.

JUSTERA HUVUDSTÖDET

Huvudstödet **(c)** kan justeras med hjälp av höjdjusteringen **(d)** på huvudstödets baksida **(c)**. Det finns 12 höjdlägen som kan ställas in. Justera huvudstödet **(c)** så att det är max. 2 cm (ungefär två fingrar) mellan barnets axlar och huvudstödet **(c)**.

Huvudstödets höjd kan fortfarande justeras när bilbarnstolen är monterad i bilen.

SPÄNNA FAST BARNET

1. Dra bilbältet runt barnet och för in låstungan i bältesspännet. Det måste låsas på plats med ett hörbart "KLICK".
2. Placera höftbältet i de gröna bältesspåren för höftbältet **(f)** på bilbarnstolen.
3. Dra i axelremmen för att dra åt höftbältet.
4. På sidan av bilbarnstolen bredvid bältesspännet måste axelremmen och höftbältet föras ihop i bältesspåret för höftbältet **(f)**.
5. För in axelremmen genom bältesspåret för axelremmen **(g)** tills det sitter i bältesspåret.
6. Se till att axelremmen löper över barnets nyckelben och inte vidrör barnets hals. Justera vid behov huvudstödets höjd **(c)** för att ändra bältets läge.

TA AV OCH SÄTTA TILLBAKA SÄTESKLÄDSELN

Bilbarnstolens klädsel består av 5 delar (2x huvudstöd, 2x ryggstöd och bälteskudde). De hålls på plats på flera ställen med tryckknappar, kardborreband och elastiska band. När alla dessa har lossats kan du ta av klädselns enskilda delar.

För att sätta tillbaka klädseln på bilbarnstolen ska du följa instruktionerna för att ta av den i omvänd ordning.

Klädseln får tvättas i högst 30 °C med ett skonsamt program så att tyget inte missfärgas. Tvätta klädseln separat och torka den inte i torktumlare eller i direkt solljus!

TILLVERKARENS GARANTI OCH REGLER OM BORTSKAFFANDE

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) ger dig tre års garanti på denna produkt. Garantin gäller i landet där produkten först såldes av en återförsäljare till en kund. Garantibestämmelserna och all information som krävs för att göra ett garantianspråk finns på vår hemsida **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Om en garanti visas i varans beskrivning förblir dina juridiska rättigheter gentemot oss avseende fel opåverkade.

Följ alla tillämpliga lagar i ditt land när du kasserar produkten.

GODKJENNING

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Anbefales fra omkring 3 år til 12 år

Takk for at du valgte **Solution T i-Fix** som ditt barnesete.

Les denne bruksveiledningen nøye før du installerer barnebilsetet i bilen din og ha den alltid for hånden i den tiltenkte oppbevaringslommen for bruksanvisninger **(a)**.

NO

⚠ VIKTIG INFORMASJON

- Barnesetet kan ikke endres eller tillegges noe på noen måte uten godkjenning fra godkjenningsmyndighetene.
- For å sikre at barnet ditt er helt beskyttet, er det helt vesentlig at du bruker barnesetet som beskrevet i denne håndboken.
- Dette barnesetet kan kun monteres på bilseter som er godkjent for bruk av barnesikringssystemer i henhold til bilens brukerhåndbok.
- Det passer kun i kjøretøyseter med automatiske trepunktsbelter som er godkjente i henhold til FN-forskrift 16 eller en tilsvarende standard.
- Ikke bruk andre kontaktpunkter for belastning enn de som er beskrevet i instruksjonene og merket på barnesikringen.
- Hele overflaten på ryggstøtten i barnesetet må være i kontakt med bilsetets ryggstøtte.
- Skulderbeltet må føres oppover og bakover på skrå. Det må aldri føres forover til øverste innfestingspunkt i bilen.
- Bilens beltespenne må aldri krysse setets belteføring. Hvis beltestussen er for lang, egner ikke barnesetet seg for bruk i denne posisjonen i bilen. Hvis du er i tvil, vennligst kontakt produsenten av barnesikringen.
- Trepunktsbeltet må kun føres gjennom de angitte føringene. Belteføringene er beskrevet i detalj i denne håndboken og er markert i grønt på barnesetet.
- Bekkenbeltet må plasseres så lavt som mulig over barnets underliv for å gi optimal beskyttelse i tilfelle en ulykke.
- Før hver gangs bruk må du sjekke at det automatiske trepunktsbeltet i bilen er riktig justert og passer stramt på barnets kropp. Beltet må aldri vris!
- Hodestøtten kan bare gi barnet maksimal beskyttelse og komfort når den er optimalt justert, samtidig som at skulderbeltet kan legges jevnt.
- Barnesetet må alltid sikres med kjøretøyets sikkerhetsbelte i bilen, selv når det ikke er i bruk.
- Sørg alltid for at barnesetet aldri klemmes når bildøren lukkes eller baksetet justeres.
- Barnesetet er også testet og typegodkjent uten lineære sidekollisjonsbeskyttere.
- Den lineare sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P) som vender mot innsiden i bilen ma foldes inn hvis barnebilsetet brukes pa passasjersetet foran eller en annen person sitter i baksetet pa bilen.
- Hvis du bruker barnebilsetet i midtsetet på bilens baksete må den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) aldri foldes ut.
- All bagasje eller andre gjenstander i bilen må alltid være godt sikret. Ellers kan de kastes rundt i bilen og føre til dødelige skader.
- Barnesetet må aldri brukes uten setetrekket. Sjekk at det bare er et originalt CYBEX-setetrekk som brukes, siden trekket er et nøkkelelement i setefunksjonen.
- La aldri barnet være alene i bilen uten tilsyn.
- Delene i barnefestesystemet varmes opp i solen og kan potensielt gi forbrenning på barnets hud. Beskytt barnet og barnesetet mot direkte sollys.
- En ulykke kan forårsake skader på barnesetet som ikke kan identifiseres med det blotte øye. Skift ut barnesetet etter en ulykke. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten i tvilstilfeller.
- Ikke bruk dette barnesetet i mer enn ni år. Barnesetet utsettes for store påkjenninger i løpet av produktets levetid, noe som fører til at materialenes kvalitet vil endre seg med økende alder.
- Plastdelene kan rengjøres med et mildt vaskemiddel og varmt vann. Bruk aldri sterke rengjørings- eller blekemidler.
- Noen bilseter er laget av følsomme materialer og bruken av barneseter kan etterlate merker og/eller forårsake misfarging. For å forhindre dette kan du legge et teppe, håndkle eller lignende under barnesetet for å beskytte bilsetet.

PRODUKTETS DELER

(a) Bruksanvisningens oppbevaringslomme
(b) Ryggstøtte
(c) Justerbar hodestøtte
(d) Høydejustering av hodestøtten
(e) Seteforhøyelse
(f) Bekkenbelteføring
(g) Skulderbelteføring
(h) Lineær sidekollisjonsbeskyttelse (L.S.P.)
(i) ISOFIX-låsearmer
(j) ISOFIX-justeringshåndtak
(k) ISOFIX-utløserknapp
(l) ISOFIX-sikkerhetsindikator
(m) ISOFIX-forankringspunkter

FØRSTE MONTERING

Koble ryggstøtten **(b)** til sitteputen**(e)** ved å hekte ledebolten på aksen til seteforhøyelsen. Ryggstøtten **(b)** foldes deretter forover. Den lineare sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) **(h)** foldes automatisk ut når du tar produktet ut av emballasjen. Kontroller at den lineare sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) som vender mot bildoren er helt utfoldet før du begynner a kjore.

DEN RIKTIGE POSISJONEN I BILEN

Når ISOFIX-låsearmene **(i)** er trukket tilbake kan barnesetet brukes i bilseter som er utstyrt med et automatisk trepunktsbelte. For bruk av ISOFIX, se listen over kompatible kjøretøy på **www.cybex-online.com**.

Hvis et barn er større enn 135 cm, kan kompatibiliteten mellom Solution T i-Fix og bilen din være redusert. Gå gjennom listen over kompatible kjøretøy for å kontrollere om barnesetet kan brukes med alle hodestøttestillinger uten begrensning.

I unntakstilfeller kan barnesetet også brukes i fremre passasjersete. Følg alltid kjøretøyprodusentens anbefalinger.

INSTALLERE BARNESETET I BILEN

1. Sjekk alltid at …

- ryggstøttene i bilen er låst i oppreist stilling.
- hvis barnesetet installeres i passasjersetet foran, juster bilsetet så langt bakover som mulig uten at det påvirker belteføringen.

2. Bruk ISOFIX-justeringshåndtaket **(j)** under seteforhøyelsen**(e)** og trekk de to ISOFIX-låsearmene **(i)** ut så langt de går.
3. Drei deretter ISOFIX-låsearmene **(i)** 180° slik at de vender i retning mot ISOFIX-festepunktene **(m)**.
4. Plasser barnesetet i det riktige setet i bilen.
5. Skyv ISOFIX-låsearmene **(i)** inn i ISOFIX-festepunktene **(m)** til disse låses på plass med et hørbart «KLIKK».
6. Bruk ISOFIX-justeringshåndtaket **(j)** og skyv barnebilsetet mot bilens sete.
7. Kontroller at hele overflaten på barnesetets ryggstøtte **(b)** er plassert mot bilsetets ryggstøtte.

> Hvis hodestøtten i bilen er i veien, trekk den opp så langt det går eller fjern den helt (unntatt i bilseter som vender bakover).

8. Kontroller at setet er sikret ved å prøve å dra det ut av ISOFIX-festepunktene **(m)**. De grønne sikkerhetsindikatorene **(l)** må være klart synlige på begge sider av setet.
9. Hvis setet brukes uten ISOFIX, kan de lagres på bunnen av setet.

> NO
>
> Når du bruker ISOFIX, skapes en forbindelse til bilen, noe som øker barnets sikkerhet. Barnet ditt må fremdeles sikres med bilens trepunktsbelte.

10. For å lukke den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P) **(h)** som ikke vender mot bildøren, skyver du den bakover og innover til den låses på plass. For å brette ut den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) **(h)** igjen, trykk på området på L.S.P.-merket med "PRESS".

> Barnebilsetet kan også brukes uten å bruke L.S.P., hvis det ikke er nok plass i bilen.

FJERNE BARNESETET FRA BILEN

Utfør installasjonstrinnene i omvendt rekkefølge.

1. Løsne ISOFIX-låsearmene **(i)** på begge sider ved å trykke inn ISOFIX-utløserknappene **(k)** og trekk armene tilbake samtidig.
2. Trekk setet ut av ISOFIX-festepunktene **(m)**.
3. Fjern barnesetet og lagre ISOFIX i motsatt rekkefølge av installasjonen.

JUSTERBAR HODESTØTTE

Den justerbare hodestøtten **(c)** bidrar til å hindre at barnets hode faller forover når det sover. Den kan stilles i én av tre posisjoner. Skyv den justerbare hodestøtten **(c)** fremover til ønsket posisjon er nådd. For å gå tilbake til den opprinnelige stillingen må den justerbare hodestøtten **(c)** løftes og trekkes bakover.

> Barnets hode må alltid være i kontakt med den justerbare hodestøtten.

JUSTERE HODESTØTTEN

Hodestøtten **(c)** kan justeres ved å bruke hodestøttens høydejustering **(d)** bak på hodestøtten **(c)**. Det er tolv høydeposisjoner som kan stilles inn. Juster hodestøtten **(c)** slik at maks. 2 cm (cirka 2 fingerbredder) er igjen mellom barnets skulder og hodestøtten **(c)**.

Høyden på nakkestøtten kan fremdeles justeres, men setet er installert i bilen.

FESTING AV BARNET

1. Før bilsetebeltet rundt barnet og sett beltetungen inn i beltelåsen. Den må låses på plass med et hørbart «KLIKK».
2. Plasser bekkenbeltet i de grønnfargede bekkenbelteføringene **(f)** på barnesetet.
3. Trekk i skulderbeltet for å stramme bekkenbeltet.
4. På den siden av bilsetet som er nærmest beltespennen, må både skulder- og bekkenbeltet føres gjennom bekkenbelteføringen **(f)**.
5. Led skulderbeltet gjennom skulderbelteføringen **(g)** til det er inne i belteføringen.
6. Kontroller at skulderbeltet løper over barnets kragebein og ikke berører barnets hals. Om nødvendig må du justere høyden på hodestøtten **(c)** for å endre belteposisjonen.

NO

FJERNING OG PÅSETTING AV SETETREKKET

Trekket på barnesetet består av fem deler (2x hodestøtte, 2x ryggstøtte og seteforhøyelse). Disse holdes på plass flere steder med trykknapper, borrelås og fleksible bånd. Når alle knappene har løsnet kan de enkle delene av trekket fjernes.

For å sette trekkene på setet igjen, følg instruksene for fjerning i motsatt rekkefølge.

Trekket kan bare vaskes ved 30°C med et vaskeprogram for finvask, ellers kan det føre til misfarging av trekket. Trekket skal vaskes separat fra annet tøy og ikke tørkes i tørketrommel eller direkte sollys!

PRODUSENTENS GARANTI OG AVHENDINGSBESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) gir deg tre års garanti på dette produktet. Garantien gjelder i landet der dette produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde. Innholdet i garantien og all viktig informasjon som kreves for eventuelle krav om garantidekning, finner du på hjemmesiden vår, **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Dine juridiske rettigheter vil fortsatt være upåvirket selv om det vises en garanti i beskrivelsen av artikkelen.

Følg behandlingsreglene for avfall i landet ditt.

SERTIFIOINTI

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Suositellaan n.
3-12-vuotiaille

Kiitos, että turvaistuinta valitessasi valitsit **Solution T i-Fix** -istuimen.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti, ennen kuin asennat turvaistuimen autoosi, ja pidä se aina käsillä sille tarkoitetussa lokerossa **(a)**.

⚠ TÄRKEÄÄ TIETOA

- Lastenistuinta ei saa muuttaa eikä siihen saa lisätä mitään ilman tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää.
- Jotta lapsesi pysyy asianmukaisesti suojattuna, on ehdottoman tärkeää, että käytät turvaistuinta tässä oppaassa kuvatulla tavalla.
- Tämä lastenistuin voidaan asentaa vain sellaisille ajoneuvon istuimille, jotka on hyväksytty lasten turvalaitteille ajoneuvon käsikirjan mukaisesti.
- Soveltuu vain ajoneuvon istuimille, joissa on automaattiset kolmipistevyöt, jotka on hyväksytty YK:n säännön nro 16 tai vastaavan standardin mukaisesti.
- Älä käytä muita kantavia kosketuspisteitä kuin niitä, jotka on kuvattu ohjeissa ja merkitty turvaistuimeen.
- Lapsen turvaistuimen selkänojan koko pinnan on koskettava ajoneuvon selkänojaa.
- Olkavyön on kuljettava ylöspäin ja taaksepäin kallistuslinjalla. Se ei saa koskaan kulkea eteenpäin auton turvavyön yläkiinnityskohtaan.
- Ajoneuvon turvavyön lukko ei saa koskaan ylittää istuimen turvavyön ohjainta. Jos turvavyö on liian pitkä, lastenistuin ei sovellu käytettäväksi auton tässä paikassa. Epäselvissä tapauksissa tulee ottaa yhteyttä turvaistuimen valmistajaan.
- Ajoneuvon kolmipistevyö saa kulkea vain määrättyjen kohtien kautta. Vyön kulkureitit on kuvattu yksityiskohtaisesti tässä oppaassa, ja ne on merkitty vihreällä turvaistuimeen.
- Lantiovyön on oltava niin alhaalla kuin mahdollista ja sen pitää kulkea lapsen lantion yli, jotta sillä on optimaalinen teho onnettomuudessa.
- Ennen jokaista käyttöä varmista, että automaattinen kolmipistevyö on oikein säädetty ja istuu hyvin lapsen kehoa vasten. Älä koskaan laita vyötä kierteille!
- Vain optimaalisesti säädetty niskatuki voi tarjota lapsellesi maksimaalista suojaa ja mukavuutta varmistaen samalla, että olkavyö voidaan asentaa sujuvasti.
- Lasten turvaistuin on aina kiinnitettävä oikein ajoneuvon vyöllä myös silloin, kun se ei ole käytössä.
- Varmista aina, että lastenistuin ei koskaan jumiudu, kun suljet auton oven tai säädät takaistuinta.
- Lasten turvaistuin testataan ja hyväksytään myös ilman lineaarisia sivutörmäyssuojia.
- Autoon sisaanpain suuntautuva lineaarinen sivutormayssuoja (L.S.P) on oltava taivutettuna, jos turvaistuinta kaytetaan etumatkustajan istuimella tai jos joku muu henkilo istuu auton takaistuimella.
- Jos käytät turvaistuinta auton takapenkin keskimmäisellä paikalla, lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) ei saa koskaan olla taitettuna.
- Matkatavarat tai muut autossa olevat esineet on aina kiinnitettävä tukevasti. Muussa tapauksessa lapset voivat sinkoutua irti auton sisällä, mikä voi aiheuttaa kuolemaan johtavan vamman.
- Lasten turvaistuinta ei saa koskaan käyttää ilman istuimen suojusta. Varmista, että käytät vain alkuperäistä Cybex-istuimen suojusta, koska se on keskeinen osa istuimen toimintaa.
- Älä koskaan jätä lastasi autoon ilman valvontaa.
- Lapsen turvaistuimen osat kuumenevat auringossa ja voivat mahdollisesti polttaa lapsesi ihoa. Suojaa lastasi ja lastenistuinta suoralta auringonvalolta.
- Onnettomuus voi aiheuttaa paljaalla silmällä huonosti havaittavaa vahinkoa. Vaihda lastenistuin onnettomuuden jälkeen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Älä käytä tätä lastenistuinta pidempään kuin yhdeksän vuotta. Lasten turvaistuin altistuu suurelle rasitukselle tuotteen käyttöiän aikana, mikä johtaa materiaalin laadun muutoksiin iän myötä.
- Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan käytä vahvoja puhdistusaineita tai valkaisuaineita!
- Joihinkin herkistä materiaaleista tehtyihin ajoneuvojen istuimiin lasten istuimen käyttö voi jättää jälkiä ja/tai aiheuttaa värjäytymistä. Voit asettaa peiton tai pyyhkeen tai vastaavan lastenistuimen alle auton istuimen suojaamiseksi.

FI

TUOTTEEN OSAT

(a) Käyttöoppaan säilytyslokero
(b) Selkänoja
(c) Kallistettava niskatuki
(d) Päntuen korkeudensäädin
(e) Tehoste
(f) Lantiovyön ohjain
(g) Olkavyön ohjain
(h) Lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.)
(i) ISOFIX-lukitusvarret
(j) ISOFIX-säätökahva
(k) ISOFIX-vapautuspainike
(l) ISOFIX-turvallisuusilmaisin
(m) ISOFIX-kiinnityspisteet

ALKUKOKOONPANO

Yhdistä selkänoja **(b)** tehostimeen **(e)** kiinnittämällä ohjainkorvake tehostimen akselille. Selkänoja **(b)** taitetaan sen jälkeen eteenpäin. Lineaarinen sivutormayssuoja (L.S.P) **(h)** taittuu automaattisesti, kun turvaistuin otetaan pakkauksesta. Varmista etta oven ajoneuvon oven suuntaan oleva lineaarinen sivutormayssuoja (L.S.P) on taysin taitettu ennen ajamisen aloittamista.

FI

OIKEA ASENTO AJONEUVOSSA

Sisään vedettyjen ISOFIX-lukitusvarsien avulla lasten turvaistuinta voidaan käyttää automaattisella kolmipistevyöllä varustetuilla auton istuimilla. Katso ISOFIXin kanssa yhteensopivien ajoneuvojen luettelo osoitteessa **www.cybex-online.com**.

Jos lapsen pituus on yli 135 cm, yhteensopivuus Solution T i-Fix -järjestelmän ja ajoneuvosi kanssa saattaa olla rajoittunut. Tarkista lisätiedot yhteensopivien ajoneuvojen luettelosta ja tarkista, voidaanko turvaistuinta käyttää kaikissa päintuen eri asennoissa ilman rajoituksia.

Poikkeustapauksissa lasten turvaistuinta voidaan käyttää myös etumatkustajan istuimella. Noudata aina ajoneuvon valmistajan suosituksia.

LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN AUTOON

1. Varmista aina, että…
   - auton selkänojat on lukittu pystyasentoon.
   - kun kiinnität lastenistuimen etumatkustajan istuimelle, se säädetään mahdollisimman taakse siten, että se ei vaikuta vyön kulkuun.
2. Käytä ISOFIX-säätökahvaa **(j)** tehostimen alla **(e)** ja vedä ISOFIX-lukitusvarret **(i)** mahdollisimman pitkälle.
3. Kierrä nyt ISOFIX-lukitusvarsia **(i)** 180° siten, että ne ovat ISOFIX-kiinnityspisteiden suuntaan päin **(m)**.
4. Aseta turvaistuin sopivalle istuimelle autoon.
5. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret **(i)** ISOFIX-kiinnityspisteisiin **(m)**, kunnes nämä lukittuvat paikoilleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA.
6. Käytä ISOFIX-säätökahvaa **(j)** ja työnnä turvaistuin auton istuinta vasten.
7. Varmista, että lastenistuimen selkänojan koko pinta **(b)** on sijoitettu ajoneuvon istuimen selkänojaa vasten.

> Jos auton niskatuki on tiellä, vedä sitä mahdollisimman paljon ylöspäin tai irrota se kokonaan (lukuun ottamatta selkä menosuuntaan suunnattuja ajoneuvon istuimia).

8. Varmista alustan tukeva kiinnitys yrittämällä vetää sitä ISOFIX-kiinnityspisteistä **(m)**. Vihreiden turvallisuusilmaisimien **(l)** on oltava selvästi näkyvissä istuimen molemmilla puolilla.
9. Jos istuinta käytetään ilman ISOFIX-kiinnitystä, se voidaan työntää istuimen pohjaan.

> ISOFIXiä käyttämällä luodaan yhteys ajoneuvoon, mikä lisää lapsesi turvallisuutta. Lapsi on vielä kiinnitettävä istuimeen ajoneuvon kolmipistevyöllä.

10. Lineaarisen sivutörmäyssuojan (L.S.P) **(h)** sulkeminen siten, että se ei ole ajoneuvon ovea päin, liu'uta sitä taaksepäin ja työnnä sitten sisäänpäin, kunnes se lukittuu paikalleen. Taittaaksesi lineaarisen sivutörmäyssuojan (L.S.P.) **(h)** uudelleen auki, paina lujasti sivutörmäyssuojan aluetta, jossa lukee "PRESS" (PAINA).

> Turvaistuinta voidaan käyttää myös ilman lineaarista törmäyssuojaa, jos autossa ei ole tarpeeksi tilaa.

LASTEN TURVAISTUIMEN POISTAMINEN AUTOSTA

Suorita asennusvaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

1. Avaa ISOFIX-lukitusvarret **(i)** molemmilta puolilta painamalla ISOFIX-vapautuspainikkeita **(k)** ja vetämällä niitä taaksepäin samanaikaisesti.
2. Vedä istuin pois ISOFIX-kiinnityspisteistä **(m)**.
3. Poista lastenistuin ja varastoi ISOFIX päinvastaisessa järjestyksessä asennukseen nähden.

KALLISTETTAVA NISKATUKI

Kallistettava niskatuki **(c)** auttaa estämään pään vaarallisen kallistumisen eteenpäin lapsen nukkuessa. Se voidaan asettaa yhteen kolmesta asennosta: Työnnä kallistettavaa niskatukea **(c)** eteenpäin, kunnes haluamasi asento on saavutettu. Kallistettava niskatuki **(c)** on nostettava ja vedettävä takaisin, jotta se voidaan palauttaa alkuperäiseen asentoonsa.

Lapsen pään tulee aina osua kallistettavaan niskatukeen.

NISKATUEN SÄÄTÄMINEN

Niskatukea **(c)** voidaan säätää käyttämällä niskatuen korkeuden säätökahvaa **(d)** niskatuen takana **(c)**. Asetettavia korkeusasentoja on 12.
Säädä niskatukea **(c)** siten, että enintään 2 cm (n. 2 sormen leveys) jää lapsen olkapään ja niskatuen väliin **(c)**.

Niskatuen korkeutta voidaan edelleen säätää, kun istuin on asennettu autoon.

LAPSEN KIINNITTÄMINEN

1. Vie turvavyö lapsesi ympärille ja työnnä turvavyön kieleke turvavyön lukkoon. Sen on lukituttava paikoilleen kuuluvalla NAPSAHDUKSELLA.
2. Aseta lantiovyö lastenistuimen vihreisiin lantiovyön ohjaimiin **(f)**.
3. Vedä olkavyöstä kiristääksesi lantiovyötä.
4. Auton istuimen vyönsoljen viereisellä puolella on olkavyö ja lantiovyö asetettava yhdessä lantiovyön ohjaimeen **(f)**.
5. Työnnä olkavyö ohjaimen läpi **(g)**, kunnes se on vyön ohjaimen sisällä.
6. Varmista, että olkavyö kulkee lapsen solisluun yli eikä kosketa lapsen kaulaa. Säädä tarvittaessa niskatuen korkeutta **(c)** vyön asennon vaihtamiseksi.

ISTUIMEN SUOJUKSEN IRROTTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

Lapsen turvaistuimen suojus koostuu viidestä osasta (2x niskatuki, 2x selkänoja ja tehostin). Painonapit, tarranauha ja elastiset teipit pitävät niitä paikoillaan useissa paikoissa. Kun kaikki ovat auki, voidaan suojuksen yksittäiset osat poistaa.

Aseta suojukset takaisin istuimelle noudattamalla poisto-ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Suojus voidaan pestä ainoastaan 30 °C:n hienopesuohjelmalla, koska muut ohjelmat voivat aiheuttaa suojuskankaan värjäytymistä. Pese suojus erikseen muusta pyykistä äläkä kuivaa kuivaajassa tai suorassa auringonvalossa.

VALMISTAJAN TAKUU- JA HÄVITTÄMISSÄÄNNÖT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) antaa kolmen vuoden takuun tälle tuotteelle. Takuu on voimassa siinä maassa, jossa tämä tuote alun perin myytiin asiakkaalle jälleenmyyjän toimesta. Takuun sisältö ja kaikki takuun vaatimat olennaiset tiedot takuun vahvistamiseksi löytyvät kotisivultamme: **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Jos takuu näkyy tuotekuvauksessa, lailliset vikoja koskevat oikeutesi säilyvät ennallaan.

Noudata maasi jätehuoltomääräyksiä.

CERTIFICERING

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Anbefalet fra ca. 3 til 12 år

Tak fordi du valgte **Solution T i-Fix**-autostolen.

Læs denne brugsanvisning grundigt, før du installerer autostolen i din bil. Sørg for, at brugsanvisningen altid er tilgængelig i det rum, der er beregnet til den.

⚠ VIGTIG INFORMATION

DK

- Der må ikke foretages ændringer på autostolen, uden at disse er godkendt af den typegodkendende myndighed.
- For at holde barnet korrekt beskyttet er det meget vigtigt, at du bruger autostolen som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Autostolen må kun monteres på bilsæder, som er godkendt til brug af barnefastholdelsessystemer i henhold til bilens instruktionsbog.
- Kun egnet til bilsæder med automatiske trepunktssseler, der er godkendt i henhold til FN-regulativ 16 eller en tilsvarende standard.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i vejledningen og markeret på barnefastholdelsesanordningen.
- Hele autostolens ryglæn skal have kontakt med bilens ryglæn.
- Skulderselen skal løbe skråt opad og tilbage. Den må aldrig løbe frem til det øverste selepunkt i bilen.
- Bilens selespænde må aldrig krydse stolens seleføring. Hvis seleforlængeren er for lang, er autostolen ikke egnet til brug i denne position i bilen. I tvivlstilfælde bedes du kontakte producenten af barnefastholdelsesanordningen.
- Bilens trepunktssele må kun føres via de angivne baner. Seleføringen er detaljeret beskrevet i denne brugsanvisning og markeret med grønt på autostolen.
- Hofteselen skal sidde så lavt som muligt henover barnet lyske for at have optimal effekt i tilfælde af en ulykke.
- Før hver køretur skal du sørge for, at bilens automatiske trepunktssele er justeret korrekt, så den sidder tæt omkring barnets krop. Sno aldrig selen!
- Kun en optimalt indstillet hovedstøtte kan yde barnet maksimal beskyttelse og komfort, samtidig med at den sikrer, at skulderselen kan tilpasses uden besvær.
- Autostolen skal altid være korrekt fastgjort med bilens sele, selv når den ikke er i brug.
- Pas på, at autostolen ikke kommer i klemme, når bildøren lukkes eller bagsædet justeres.
- Autostolen er også testet og homologeret uden lineære beskyttelse mol sidepåkørsel.
- Den lineare sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.), som vender mod bilens indre, skal foldes ind, hvis autostolen bruges pa forreste passagersade, eller hvis en anden person sidder pa bilens bagsade.
- Hvis autostolen monteres på den mellemste siddeplads på bilens bagsæde, må den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) aldrig foldes ud.
- Bagage og andre genstande i bilen skal altid fastgøres forsvarligt. Ellers kan de blive kastet rundt i bilen og forårsage livsfarlige kvæstelser.
- Autostolen må aldrig bruges uden sædebetrækket. Brug kun et originalt CYBEX-sædebetræk, da betrækket er vigtigt for sædets funktion.
- Efterlad aldrig barnet i bilen uden opsyn.
- Barnefastholdelsessystemets dele bliver varme i solen og kan muligvis brænde barnet hud. Beskyt barnet og autostolen mod direkte sollys.
- En ulykke kan medføre skader på autostolen, som ikke kan ses med det blotte øje. Du bør derfor udskifte autostolen efter en ulykke. I tvivlstilfælde bør du henvende dig til din forhandler eller producenten.
- Brug ikke denne autostol i mere end 9 år. Autostolen udsættes for stor belastning i løbet af dens levetid, hvilket gradvist fører til ændringer i materialekvaliteten.
- Plastdelene kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler eller blegemidler!
- Autostole kan efterlade mærker og/eller forårsage misfarvning af bilsæder fremstillet af følsomme materialer. For at beskytte bilsædet kan du anbringe et tæppe, håndklæde eller lign. under autostolen.

PRODUKTDELE

(a) Rum til Brugsanvisning
(b) Ryglæn
(c) Hovestøtte med tilbagelæning
(d) Højdejusteringsanordning til hovedstøtte
(e) Sædepude
(f) Hofteseleføring
(g) Skulderseleføring
(h) Lineær beskyttelse mod sidepåkørsel (L.S.P.)
(i) ISOFIX-låsearme
(j) ISOFIX-justeringshåndtag
(k) ISOFIX-udløserknap
(l) ISOFIX-sikkerhedsindikator
(m) ISOFIX-forankringspunkter

INDLEDENDE MONTERING

Forbind ryglænet **(b)** med sædepuden **(e)** ved at hægte styretappen på sædepudens aksel. Ryglænet **(b)** bøjes derefter fremad. Den lineare sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) **(h)** folder sig automatisk ud, nar autostolen tages ud af emballagen. Sorg for, at den lineare sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.), som vender mod bildoren, er foldet helt ud, inden du korer.

KORREKT POSITION I BILEN

Med tilbagetrukne ISOFIX-låsearme **(i)** kan autostolen bruges på bilsæder, der er udstyret med en automatisk trepunktssele. Ved brug af ISOFIX henvises til listen over kompatible køretøjer på **www.cybex-online.com**.

Hvis barnet er højere end 135 cm kan kompatibiliteten mellem Solution T i-Fix og dit køretøj være reduceret. Se listen over kompatible køretøjer for at kontrollere, om autostolen kan bruges i alle hovedstøttens positioner uden begrænsninger.

I undtagelsestilfælde kan autostolen også bruges på forreste passagersæde. Overhold altid bilproducentens anbefalinger.

MONTERING AF AUTOSTOLEN I BILEN

1. Sørg altid for, at…

- ryglænene i bilen er låst i lodret position
- autostolen, når den monteres på forreste passagersæde, justeres så langt tilbage så muligt uden at påvirke seleføringen.

2. Brug ISOFIX-justeringshåndtaget **(j)** under sædepuden **(e)**, og træk de to ISOFIX-låsearme **(i)** så langt ud, som de kan komme.
3. Drej nu ISOFIX-låsearmene **(i)** 180°, så de vender i ISOFIX-forankringspunkternes retning **(m)**.
4. Sæt autostolen på det rigtige sæde i bilen.
5. Skub ISOFIX-låsearmene **(i)** ind i ISOFIX-forankringspunkterne **(m)**, indtil de låses på plads med et hørligt "KLIK".
6. Brug ISOFIX-justeringshåndtaget **(j)**, og skub autostolen mod bilsædet.
7. Sørg for, at hele autostolens ryglæn **(b)** er anbragt mod bilsædets ryglæn.

Hvis bilens hovedstøtte er i vejen, skal den trækkes opad, så langt den kan komme, eller helt fjernes (undtagen på bagudvendte bilsæder).

8. Kontroller, at autostolen sidder ordentligt fast ved at prøve at rykke den ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(m)**. De grønne sikkerhedsindikatorer **(l)** skal være helt synlige på begge sider af stolen.
9. Hvis autostolen bruges uden ISOFIX, kan denne gemmes væk under stolen.

Ved anvendelse af ISOFIX skabes en forbindelse til bilen, som øger barnet sikkerhed. Barnet skal stadig sikres med bilens trepunktssele.

10. For at lukke den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) **(h)**, der vender væk fra bildøren, skal du skubbe den bagud og derefter indad, indtil den låser på plads. For at folde den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) **(h)** ud igen skal du trykke hårdt på det område på L.S.P.'en, der er markeret med "PRESS".

Autostolen kan også bruges uden L.S.P., hvis der ikke er plads nok i bilen.

AFMONTERING AF AUTOSTOLEN I BILEN

Udfør monteringstrinnene i omvendt rækkefølge.

1. Lås ISOFIX-låsearmene **(i)** op på begge sider ved at trykke på ISOFIX-udløserknapperne **(k)** og trække dem tilbage samtidig.
2. Træk autostolen væk fra ISOFIX-forankringspunkterne **(m)**.
3. Fjern autostolen, og gem ISOFIX'en væk i omvendt rækkefølge af monteringen.

HOVEDSTØTTE MED TILBAGELÆNING

Hovedstøtten med tilbagelæning **(c)** hjælper med at forhindre, at barnets hoved falder faretruende forover, mens barnet sover. Den har 3 indstillinger. Skub hovedstøtten **(c)** fremad, indtil den ønskede position er nået. For at bringe hovedstøtten **(c)** tilbage til dens oprindelige position, skal den løftes og trækkes tilbage.

Barnets hoved skal altid have kontakt med hovedstøtten.

DK

JUSTERING AF HOVEDSTØTTEN

Hovedstøtten **(c)** kan justeres med højdejusteringsanordningen **(d)**, som befinder sig bag på hovedstøtten **(c)**. Den har 12 højdejusteringsindstillinger. Juster hovedstøtten **(c)** , så der er maks. 2 cm afstand (ca. 2 fingres bredde) mellem barnets skulder og hovedstøtten **(c)**.

Hovedstøttens højde kan stadig justeres, mens autostolen er monteret i bilen.

SIKRING AF BARNET

1. Før bilens sele rundt om barnet, og sæt seletungen ind i selespændet. Den skal låses på plads med et hørligt "KLIK".
2. Placer hofteselen i de grønne hofteseleføringer **(f)** på autostolen.
3. Træk i skulderselen for at stramme hofteselen.
4. På siden af autostolen, ved siden af selespændet, skal skulderselen og hofteselen sammen sættes ind i hofteseleføringen **(f)**.
5. Før skulderselen gennem skulderseleføringen **(g)**, indtil den befinder sig inde i seleføringen.
6. Sørg for, at skulderselen krydser barnet kraveben, og at den ikke rører ved barnets hals. Juster eventuelt højden på hovedstøtten **(c)** for at ændre selens position.

DK

AFTAGNING OG PÅSÆTNING AF SÆDEBETRÆK

Autostolens betræk består af 5 dele (2 x hovedstøtte 2 x ryglæn og 1 x sædepude). Disse holdes på plads flere steder af trykknapper, velcro og elastiske bånd. Når alle er åbnet, kan de enkelte dele af betrækket fjernes.

Betrækket sættes på igen ved at følge anvisningerne for aftagning i modsat rækkefølge.

Betrækket må kun vaskes i et skåneprogram ved 30 °C for at undgå misfarvning af stoffet. Betrækket må ikke vaskes sammen med andet vasketøj, og det må ikke tørres i tørretumbler eller i direkte sollys.

PRODUCENTENS GARANTI- OG BORTSKAFFELSESBESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) yder 3 års garanti på dette produkt. Garantien er gyldig i det land, hvor produktet oprindeligt blev solgt af en forhandler til en kunde. Indholdet af garantien og alle væsentlige oplysninger, der kræves for at garantien kan gøres gældende, findes på vores hjemmeside **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Hvis en garanti er vist i artikelbeskrivelsen, forbliver dine juridiske rettigheder over for os vedrørende mangler upåvirket.

De bestemmelser, der gælder for bortskaffelse af affald i dit land, skal overholdes.

CERTIFIKATI

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Priporoča se od približno 3 let do 12 let

Hvala, ker ste se pri izbiri otroškega avtosedeža odločili za **Solution T i-Fix**.

Pred namestitvijo otroškega avtosedeža v vozilo natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga vedno imejte pri roki v predalu, namenjenem za shranjevanje **(a)**.

⚠ POMEMBNE INFORMACIJE

- Brez odobritve homologacijskega organa otroškega avtosedeža ni dovoljeno na noben način spreminjati ali mu česa dodajati.
- Zaradi varnosti vašega otroka je absolutno bistveno, da otroški avtosedež uporabljate tako, kot je opisano v tem priročniku.
- Ta otroški avtosedež lahko namestite samo na sedeže v vozilu, ki so v skladu z navodili za uporabo vozila odobreni za uporabo otroških zadrževalnih sistemov.
- Primerno le za avtosedeže z avtomatskimi tritočkovnimi pasovi, odobrenimi v skladu s predpisom UN 16 ali primerljivim standardom.
- Ne uporabljajte drugih nosilnih stičnih točk, razen opisanih v navodilih in označenih na otroškem zadrževalnem sistemu.
- Celotna površina naslonjala otroškega avtosedeža mora biti v stiku z naslonjalom vozila.
- Ramenski pas mora potekati naprej in nazaj ob naklonu. Nikoli ne sme potekati naprej do točke zgornjega pasu v vozilu.
- Zaponka za pas ne sme nikoli križati vodila za pas na sedežu. Če je prosti del traku pasu predolg, otroški avtosedež ni primeren za uporabo v tej legi v vozilu. V primeru dvoma se posvetujte z izdeloalcem otroškega zadrževalnega sistema.
- Tritočkovni pas vozila se spelje skozi označene napeljave. Napeljave pasu so podrobno opisane v tem priročniku in so na otroškem avtosedežu označene zeleno.
- Medenični pas mora biti speljan čim nižje čez dimlje otroka, da ima optimalen učinek v primeru nesreče.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da je avtomatski tritočkovni pas vozila pravilno nastavljen in se tesno prilega otrokovemu telesu. Pasu nikoli ne sukajte!
- Le optimalno nastavljen naslon za glavo lahko otroku nudi največjo zaščito in udobje, hkrati pa zagotavlja brezhibno namestitev ramenskega pasu.
- Otroški avtosedež morate vedno pravilno pritrditi s pasom v vozilu, tudi če ga ne uporabljate.
- Vedno se prepričajte, da otroški avtosedež ni zagozden v katero od površin, ko zapirate vrata vozila ali nastavljate zadnji sedež.
- Otroški avtosedež je testiran in homologiran brez linearne zaščite v primeru bočnega trka.
- Linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P), ki gleda v notranjost vozila, mora biti zložena, če se otroški avtosedež uporablja na sovoznikovem sedežu ali če na zadnjem sedežu vozila sedi druga oseba.
- Če otroški avtosedež uporabljate na sredinskem sedežu zadnje klopi vozila, linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.) ne smete nikoli razpreti.
- Prtljaga ali drugi predmeti v vozilu morajo biti vedno dobro pritrjeni. V nasprotnem primeru jih lahko v vozilu vrže v zrak, kar lahko povzroči smrtne poškodbe.
- Otroškega avtosedeža nikoli ne uporabljajte brez prevleke. Prepričajte se, da uporabljate le originalne prevleke CYBEX, saj je prevleka ključni element, ki omogoča delovanje sedeža.
- Otroka nikoli ne puščajte v vozilu brez nadzora.
- Deli otroškega zadrževalnega sistema se na soncu ogrejejo in lahko opečejo otrokovo kožo. Zaščitite svojega otroka in otroški avtosedež pred neposredno izpostavitvijo soncu.
- Nesreča lahko otroški avtosedež poškoduje tako, da tega s prostim očesom ni mogoče prepoznati. Po nesreči otroški avtosedež zamenjajte. V primeru dvoma se obrnite na svojega trgovca ali izdelovalca.
- Tega otroškega avtosedeža ne uporabljajte dlje kot 9 let. Otroški avtosedež je v življenjski dobi izdelka izpostavljen visokim obremenitvam, zato se s starostjo kakovost materialov spremeni.
- Plastične dele lahko očistite z blagim čistilom in toplo vodo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali belil!
- Na nekaterih sedežih vozila, izdelanih iz občutljivih materialov lahko uporaba otroškega avtosedeža pusti madeže in/ali povzroči razbarvanje. To preprečite tako, da pod otroški avtosedež za zaščito sedeža vozila položite pregrinjalo, brisačo ali kaj podobnega.

DELI IZDELKA

(a) Predal za shranjevanje uporabniškega priročnika
(b) Naslonjalo
(c) Naklon naslona za glavo
(d) Nastavljanje višine naslona za glavo
(e) Jahač
(f) Vodilo medeničnega pasu
(g) Vodilo ramenskega pasu
(h) Linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P., Linear side-impact protection)
(i) Blokirne ročice sistema ISOFIX
(j) Nastavitvena ročica sistema ISOFIX
(k) Sprostitveni gumb sistema ISOFIX
(l) Varnostni indikator sistema ISOFIX
(m) Sidrne točke sistema ISOFIX

ZAČETNO SESTAVLJANJE

SL

Povežite naslonjalo **(b)** z jahačem **(e)** s priključitvijo vodilnih ušesc na os jahača. Naslonjalo **(b)** se nato zloži naprej. Linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P.) se avtomatsko razpre, ko otroški avtosedež vzamete iz embalaže. Pred vožnjo se prepričajte, da je linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P), obrnjena v vrata vozila, povsem razprta.

PRAVILNA LEGA V VOZILU

Z zloženimi blokirnimi ročicami sistema ISOFIX **(i)** se lahko otroški avtosedež uporablja na sedežih vozila, ki so opremljeni z avtomatskim tritočkovnim avtomobilskim varnostnim pasom. Pri uporabi pripomočka ISOFIX upoštevajte seznam združljivih vozil, ki je na spletni strani **www.cybex-online.com**.

Od velikosti 135 cm je morda združljivost pripomočka Solution T i-Fix v vašem vozilu omejena. O tem se prepričajte na podlagi seznama združljivih vozil.

V izjemnih primerih lahko otroški avtosedež uporabljate tudi na sprednjem sovoznikovem sedežu. Vedno ravnajte skladno s priporočili izdelovalca vozil.

NAMESTITEV OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA V VOZILO

1. Vedno zagotovite, da …
- so naslonjala v vozilu blokirana v pokončni legi.
- je pri nameščanju otroškega avtosedeža na sprednji sovoznikov sedež slednji čim dlje nazaj, ne da bi to vplivalo na napeljavo pasu.
2. Uporabite nastavitveno ročico ISOFIX **(i)** pod jahačem **(e)** in povlecite obe blokirni ročici sistema ISOFIX **(i)** čim bolj narazen.
3. Zaporni ročici sistema ISOFIX **(i)** 180° zdaj zasukajte tako, da gledata v smeri sidrnih točk sistema ISOFIX **(m)**.
4. Otroški avtosedež namestite v ustrezen sedež v avtu.
5. Obe zaporni ročici sistema ISOFIX **(i)** potisnite v sidrne točke ISOFIX **(m)**, da se zaskočijo na mestu s slišnim »KLIKOM«.
6. Uporabite nastavitveno ročico sistema ISOFIX **(j)** in potisnite otroški avtosedež proti sedežu vozila.
7. Prepričajte se, da se celotna površina naslonjala **(b)** otroškega avtosedeža dotika naslonjala sedeža vozila.

Če je naslon za glavo na poti, ga povlecite čim bolj naprej, ali v celoti odstranite (razen za otroške avtosedeže, obrnjene nazaj).

8. Prepričajte se, da je avtosedež varno pritrjen, tako da ga poskušate povleči iz sidrnih točk sistema ISOFIX **(m)**. Zeleni varnostni indikator **(l)** mora biti jasno viden na obeh straneh sedeža.
9. Če se avtosedež uporablja brez sistema ISOFIX, ga lahko shranite ločeno od dna sedeža.

Z uporabo sistema ISOFIX se ustvari povezava z vozilom, ki poveča otrokovo varnost. Otroka morate kljub temu pritrditi s tritočkovnim pasom vozila.

10. Da zaprete linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P) **(h)**, ki ne gleda v vrata vozila, jo povlecite nazaj, nato pa jo potisnite navznoter, da se zaskoči na mestu. Da znova odprete linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P.) **(h)**, čvrsto pritisnite na predel L.S.P., označen s "PRESS" (PRITISNI).

Otroški avtosedež lahko uporabljate brez L.S.P., če v vozilu ni dovolj prostora.

ODSTRANJEVANJE OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA IZ VOZILA

Namestitvene korake ponovite v obratnem vrstnem redu.

1. Odblokirajte blokirne ročice sistema ISOFIX **(i)** na obeh straneh, tako da potisnete sprostitvene gumbe sistema ISOFIX **(k)** in jih hkrati povlečete nazaj.
2. Avtosedež povlecite proč od sidrne točke sistema ISOFIX **(m)**.
3. Otroški avtosedež odstranite in sistem ISOFIX shranite v obratnem vrstnem redu od namestitve.

NAKLON NASLONA ZA GLAVO

Naklon naslona za glavo **(c)** pomaga preprečiti, da se otrokova glava nevarno nagne naprej med spanjem. Nastavite ga lahko v eno od 3 leg. Naklon naslona za glavo **(c)** potiskajte naprej, da dosežete želeno lego. Če ga želite vrniti v prvotno lego, je treba naklon naslona za glavo **(c)** dvigniti in povleči nazaj.

Otrokova glava naj bo vedno v stiku z naklonom naslona za glavo.

NASTAVLJANJE NASLONA ZA GLAVO

Naslon za glavo **(c)** lahko nastavite z nastavitveno ročico za naslon za glavo **(d)** na hrbtni strani naslona za glavo **(c)**. Nastavite lahko 12 leg višine. Naslon za glavo **(c)** nastavite tako, da ostane najv. 2 cm (pribl. 2 prsta širine) med otrokovimi rameni in naslonom za glavo **(c)**.

Višino naslona za glavo lahko še vedno nastavite, ko je sedež nameščen v vozilu.

PRITRDITEV OTROKA

1. Okoli otroka speljite varnostni pas vozila in jeziček pasu vstavite v zaponko za pas. Na mestu se mora zakleniti s slišnim »KLIKOM«.
2. Medenični pas namestite v zelena vodila medeničnega pasu **(f)** otroškega avtosedeža.
3. Povlecite ramenski pas, da zategnete medenični pas.
4. Na strani avtosedeža poleg zaponke za pas morata biti ramenski pas in medenični pas skupaj vstavljena v vodilo medeničnega pasu **(f)**.
5. Ramenski pas speljite skozi vodilo ramenskega pasu **(g)**, dokler ni znotraj vodila pasu.
6. Prepričajte se, da poteka ramenski pas prek otrokove ključnice in se ne dotika otrokovega vratu. Po potrebi nastavite višino naslona za glavo **(c)**, da spremenite lego pasu.

ODSTRANJEVANJE IN PONOVNO NAMEŠČANJE SEDEŽNE PREVLEKE

Prevleko otroškega avtosedeža sestavlja 5 delov (2x naslon za glavo, 2x naslonjalo in jahač). Na več mestih so pritrjeni s pritiskači, ježki in elastičnimi trakovi. Ko vse popustite, lahko odstranite posamezne dele prevleke.

Da namestite prevleko nazaj na sedež, sledite navodilom v obratnem vrstnem redu.

Prevleko lahko operete pri 30 °C s programom za občutljivo perilo, sicer se lahko tkanina prevleke razbarva. Prevleko operite ločeno od perila in je ne sušite v sušilnem stroju ali na neposredni sončni svetlobi!

IZVAJALEČEVA GARANCIJA IN NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE

Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 3-letno garancijo. Garancija velja v državi, kjer je bil ta izdelek prvotno prodan stranki s strani maloprodajalca. Vsebina garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na naši spletni strani **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Če je v opisu artikla prikazana garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.

Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.

CERTIFIKACIJA

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Preporučuje se od približno 3 godine do 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za **Solution T i-Fix** prilikom odabira autosjedalice.

Pažljivo pročitajte ove Upute za upotrebu prije postavljanja autosjedalice u svoje vozilo i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku **(a)**.

⚠ VAŽNE INFORMACIJE

HR

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, autosjedalica se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste zaštitili svoje dijete, dječju sjedalicu neophodno je koristiti kako je opisano u ovom priručniku.
- Ovo se dječje sjedalo smije instalirati samo na sjedalima u vozilu koja su odobrena za uporabu sustava vezivanja djeteta u skladu s priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sjedala u vozilu s automatskim pojasevima u tri točke odobrenim u skladu s UN uredbom 16 ili usporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati kontaktne točke koje nose teret osim onih opisanih u uputama i označenih na sustavu vezivanja djeteta.
- Puna površina naslona dječje sjedalice mora biti u kontaktu s naslonom vozila.
- Pojas za rame mora se kretati prema gore i unatrag pod nagibom. Nikada se ne smije kretati prema naprijed do gornje točke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne smije prelaziti vodilicu pojasa sjedala. Ako je bič pojasa predug, dječja sjedalica nije prikladna za upotrebu u ovom položaju u vozilu. U slučaju sumnje obratite se proizvođaču sustava vezivanja djeteta.
- Pojas vozila u tri točke smije prolaziti samo predviđenim smjerovima. Smjerovi pojasa detaljno su opisani u ovom priručniku i na dječjoj su sjedalici označeni zelenom bojom.
- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg djeteta kako bi imao optimalni učinak u slučaju nesreće.
- Prije svake uporabe provjerite je li automatski pojas vozila u tri točke ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz djetetovo tijelo. Nikad ne uvijajte pojas!
- Samo optimalno prilagođeni naslon za glavu može djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno osiguravajući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Dječje sjedalo u vozilu mora uvijek biti pravilno pričvršćeno pojasom vozila, čak i kad se ne koristi.
- Uvijek osigurajte da se dječja sjedalica nikada ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja stražnjeg sjedala.
- Dječja sjedalica je također testirana i homologirana bez Linearnih bočnih štitnika.
- Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema unutrašnjosti vozila mora se preklopiti ako se autosjedalica koristi na suvozačevom sjedalu ili ako druga osoba sjedi na stražnjem sjedalu vozila.
- Ako autosjedalicu rabite na srednjem sjedištu zadnje klupe vozila, linearna
- zaštita od bočnog udara (L.S.P.) ne smije se nikako rasklapati.
- Prtljaga ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Dječje sjedalo nikada se ne smije koristiti bez pokrivača sjedalice. Osigurajte da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sjedalice jer je pokrivač ključni element funkcioniranja sjedalice.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u automobilu.
- Dijelovi sustava vezivanja djeteta zagrijavaju se na suncu i potencijalno mogu opeći kožu vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i dječju sjedalicu od izravnog izlaganja suncu.
- Nezgoda može prouzročiti oštećenje dječjeg sjedala koje nije moguće identificirati golim okom. Molimo zamijenite sjedalo nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite ovu dječju sjedalicu dulje od 9 godina. Dječja je sjedalica izložena velikom stresu tijekom svog životnog vijeka proizvoda, što sa starenjem dovodi do promjena u kvaliteti materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedalima u vozilu izrađenim od osjetljivih materijala, uporaba dječjih sjedalica može ostaviti tragove i/ili prouzročiti promjenu boje. Da biste to spriječili, ispod dječje sjedalice možete postaviti pokrivač ili ručnik ili slično kako biste zaštitili sjedište vozila.

DIJELOVI PROIZVODA

(a) mali džep za upute za uporabu -
(b) Naslon za leđa
(c) Podesivi naslon za glavu
(d) Regulator visine naslona za glavu
(e) Izdignuti dio
(f) Vodilica pojasa za krilo
(g) Vodilica pojasa za ramena
(h) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.)
(i) ISOFIX-Ručice za zaključavanje
(j) ISOFIX-Ručica za podešavanje
(k) ISOFIX-Gumb za otpuštanje
(l) ISOFIX-Sigurnosni indikator
(m) ISOFIX-Točke usidrenja

PRVA MONTAŽA

Spojite naslon za leđa **(b)** s izdignutim djelom **(e)** kačenjem ušice vodilice na os izdignutog dijela. Naslon za leđa **(b)** je tada preklopljen prema naprijed. Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) **(h)** automatski se rasklapa prilikom vađenja autosjedalice iz pakiranja. Prije početka putovanja provjerite je li Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema vratima vozila potpuno raskopljena.

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

S uvučenim ISOFIX-ručicama za zaključavanje **(i)**, ova se autosjedalica može koristiti na sjedalima u vozilu koja su opremljena automatskim pojasom na tri točke vezivanja. Za korištenje ISOFIX pogledajte popis kompatibilnih vozila na **www.cybex-online.com**

Iznad djetetove visine od 135 cm, kompatibilnost između Solution T i-Fix i vašeg vozila bi mogla biti smanjena. Pregledajte popis kompatibilnih vozila kako biste provjerili može li se autosjedalica koristiti u svim položajima naslona za glavu bez ograničenja.

U iznimnim slučajevima, dječja autosjedalica može se koristiti i na suvozačevom sjedalu. Uvijek budite sukladni s preporukama proizvođača vozila.

UGRADNJA DJEČJEG SJEDALA U VOZILO

1. Uvijek osigurajte da…

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- kod postavljanja dječje sjedalice na prednje putničko sjedalo, podesite sjedalo u vozilu što više unatrag, bez utjecaja na usmjeravanje pojasa.

2. Upotrijebite ISOFIX-ručicu za podešavanje **(j)** ispod izdignutog djela **(e)** i povucite dvije ISOFIX-ručice za zaključavanje **(i)** do njihovog krajnjeg položaja.
3. Sada zakrenite ISOFIX- ručice za zaključavanje **(i)** 180° tako da budu okrenute u smjeru ISOFIX točaka usidrenja **(m)**.
4. Postavite sjedalicu za djecu na odgovarajuće sjedalo u automobilu.
5. Gurnite dvije ISOFIX-ručice za zaključavanje **(i)** u ISOFIX-točke usidrenja **(m)** dok se ne zaključaju uz zvučno "KLIK".
6. Upotrijebite ISOFIX-ručicu za podešavanje **(j)** i gurnite autosjedalicu prema sjedištu vozila.
7. Provjerite je li cijela površina naslona za leđa **(b)** dječje sjedalice postavljena na naslon za leđa sjedala vozila.

> Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sjedištima vozila okrenutim unatrag).

8. Provjerite je li sjedalo sigurno pokušavajući ga izvući iz ISOFIX-točaka usidrenja **(m)**. Zeleni sigurnosni indikatori **(l)** moraju biti jasno vidljivi na obje strane sjedala.
9. U slučaju da se ovo sjedalo koristi bez ISOFIX-a, može se spremiti na dno sjedala.

> Korištenjem ISOFIX-a stvara se veza s vozilom koja povećava sigurnost vašeg djeteta. I pored toga vaše dijete treba osigurati pojasom vozila u tri točke.

10. Za zatvaranje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(h)** koja nije okrenuta prema vratima vozila, povucite je unatrag i zatim gurnite prema unutra dok se ne zaključa na mjestu. Za ponovno rasklapanje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) **(h)**, čvrsto pritisnite područje na L.S.P. označeno sa "PRESS".

> Autosjedalica se može rabiti i bez L.S.P.-a ako nema dovoljno prostora u vozilu.

UKLANJANJE DJEČJEG SJEDALA IZ VOZILA

Obavite korake za instalaciju obrnutim redoslijedom.

1. Otključajte ISOFIX-ručice za zaključavanje **(i)** s obje strane pritiskujući ISOFIX-gumbe za otpuštanje **(k)** i povlačeći ih istovremeno unatrag.
2. Izvucite sjedalo iz ISOFIX-točaka usidrenja **(m)**.
3. Uklonite dječju sjedalicu i pohranite ISOFIX obrnutim redoslijedom od ugradnje.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(c)** pomaže spriječiti da se djetetova glava opasno naginje naprijed tijekom spavanja. Može se postaviti u jedan od 3 položaja. Gurnite podesivi naslon za glavu **(c)** naprijed dok se ne postigne željeni položaj. Da bi se vratio u prvobitni položaj, podesivi naslon za glavu **(c)** mora se podići i povući natrag.

Glava djeteta uvijek bi trebala biti u kontaktu s podesivim naslonom za glavu.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu **(c)** može se podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu **(d)** na stražnjoj strani naslona za glavu **(c)**. Može se postaviti 12 položaja visine. Podesite naslon za glavu **(c)** tako da maks. 2 cm (približno 2 širine prsta) ostanu između djetetovog ramena i naslona za glavu **(c)**.

Visina naslona za glavu i dalje se može podešavati dok je sjedalo ugrađeno u automobil.

HR

OSIGURAVANJE DJETETA

1. Postavite sigurnosni pojas vozila oko svog djeteta i umetnite jezičak pojasa u kopču pojasa. Mora se zaključati na mjesto zvučnim "KLIKOM".
2. Postavite pojas za krilo u zelene vodilice pojasa za krilo **(f)** dječje sjedalice.
3. Povucite rameni pojas da biste stegnuli pojas.
4. Na bočnoj strani autosjedalice pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo moraju se umetnuti zajedno u vodilicu pojasa za krilo **(f)**.
5. Provucite rameni pojas kroz vodilicu pojasa za ramena **(g)** dok ne bude unutar vodilice pojasa.
6. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg djeteta i da ne dodiruje djetetov vrat. Ako je neophodno, prilagodite visinu naslona za glavu **(c)** da biste promijenili položaj pojasa.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE POKRIVAČA ZA SJEDALICU

Pokrivač dječje sjedalice sastoji se od 5 dijelova (2x naslon za glavu, 2x naslon za leđa i izdignuti dio). Fiksirani su na nekoliko mjesta drukerima, čičkom i elastičnim trakama. Nakon što se svi otpuste, pojedini dijelovi pokrivača mogu se ukloniti.

Da biste vratili pokrivače na sjedalo, slijedite upute za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Pokrivač se može prati samo na 30 °C osjetljivim programom pranja, jer u protivnom može doći do promjene boje presvlake. Molimo perite pokrivač odvojeno od ostalog rublja i nemojte ga sušiti u sušilici ili na izravnoj sunčevoj svjetlosti!

PROIZVOĐAČKO JAMSTVO I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam jamstvo od 3 godine za ovaj proizvod. Jamstvo važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj jamstva i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje jamstva mogu se naći na našoj početnoj stranici **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ako je jamstvo prikazano u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez utjecaja.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

СЕРТИФИКАЦИЯ

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 см

Рекомендуется для детей примерно от 3 до 12 лет

Благодарим вас за то, что вы выбрали **Solution T i-Fix** при выборе вашего детского автокресла.

Внимательно изучите данное руководство пользователя перед установкой автокресла в вашем автомобиле и всегда храните его под рукой в специальном отсеке для хранения руководства пользователя **(a)**.

⚠ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Без одобрения сертифицирующего органа автокресло нельзя модифицировать или добавлять каким-либо способом.
- Для обеспечения должной безопасности ребенка важно эксплуатировать автокресло согласно инструкциям данного руководства.
- Данное автокресло может устанавливаться только на автомобильные сиденья, одобренные для использования с детскими системами фиксации в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля.
- Автокресло подходит только для сидений автомобилей с автоматическими 3-точечными ремнями безопасности, соответствующими стандарту UN 16 или его аналогу.
- Используйте только несущие нагрузку точки контакта, которые описаны в инструкциях и промаркированы на системе фиксации ребенка.
- Вся поверхность спинки автокресла должна соприкасаться со спинкой автомобильного сиденья.
- Плечевой ремень должен крепиться вверху сзади под наклоном. Он не должен крепиться спереди в верхней точке крепления ремня автомобиля.
- Пряжка ремня автомобиля не должна пересекать направляющую ремня автокресла. Если ремень с защелкой слишком длинный, то автокресло не подходит для данного расположения в автомобиле. Если сомневаетесь, обратитесь к производителю системы фиксации.
- 3-точечный ремень автомобиля должен продеваться только через предназначенные пазы. Пазы для ремней подробно описаны в данном руководстве и отмечены зеленым цветом на автокресле.
- Поясной ремень должен прилегать максимально близко к паховой зоне ребенка, чтобы обеспечить оптимальную защиту в случае аварии.
- Перед использованием проверьте правильную регулировку 3-точечного ремня безопасности, убедитесь, что он плотно прилегает к телу ребенка. Никогда не перекручивайте ремень!
- Только оптимально отрегулированный подголовник может обеспечить ребенку максимальную защиту и комфорт, а также правильное прилегание плечевых ремней.
- Автокресло всегда должно быть правильно закреплено ремнем автомобиля, даже когда оно не используется.
- Всегда проверяйте, чтобы автокресло не было прижато во время закрывания двери или регулировки заднего сиденья.
- Автокресло прошло испытания и омологацию без линейной защиты от бокового удара.
- Линейная защита от бокового удара со стороны салона автомобиля должна быть в сложенном положении, если автокресло устанавливается на переднее пассажирское сиденье или если на заднем сиденье есть еще пассажир.
- При использовании автокресла посередине заднего сиденья линейная защита от бокового удара не должна убираться.
- Багаж или любые другие предметы в салоне автомобиля всегда должны быть надежно закреплены. В противном случае, их может подбрасывать в салоне автомобиля с вероятностью нанесения смертельных травм.
- Автокресло не должно эксплуатироваться без чехла. Требуется использовать только оригинальный чехол CYBEX, потому что он являются основным элементом, обеспечивающим правильную эксплуатацию.
- Никогда не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра.
- Части детской системы фиксации могут нагреваться от прямых солнечных лучей и могут вызвать ожоги на коже ребенка. Защищайте своего ребенка и автокресло от воздействия прямых солнечных лучей.
- В результате аварии автокресло может получить повреждения, которые не заметны визуально. Замените автокресло после аварии. Если сомневаетесь, обратитесь к местному дилеру или производителю.
- Не эксплуатируйте автокресло более 9 лет. Автокресло подвержено большим нагрузкам во время срока службы, и со временем ухудшается качество его материалов.
- Пластиковые детали можно мыть слабым моющим средством и теплой водой. Не используйте сильные моющие средства или отбеливатели!
- Автокресла могут оставлять отметины на некоторых автомобильных сиденьях, сделанных из чувствительных материалов, и/или изменять их цвет. Чтобы избежать этого и защитить автомобильное сиденье, вы можете подложить покрывало, полотенце или ткань под автокресло.

RU

ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ

(a) Отсек для хранения руководства пользователя
(b) Спинка
(c) Откидной подголовник
(d) Регулятор высоты подголовника
(e) Бустер
(f) Направляющая поясного ремня безопасности
(g) Направляющая плечевого ремня
(h) Линейная защита от бокового удара (L.S.P.)
(i) ISOFIX-Запорные рычаги
(j) ISOFIX-Рукоятка регулировки
(k) ISOFIX-Кнопка для отсоединения
(l) ISOFIX-Индикатор безопасности
(m) ISOFIX-Точки крепления

ИЗНАЧАЛЬНАЯ СБОРКА

Подсоедините спинну **(b)** к бустеру **(e)**, закрепив направляющий выступ на оси бустера. Спинка **(b)** затем складывается вперед. Линейная защита от бокового удара (L.S.P) **(h)** раскладывается автоматически при извлечении автокресла из упаковки. Убедитесь, что линейная защита от бокового удара (L.S.P), направленная к двери транспортного средства, полностью разложена, перед началом поездки.

RU

ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ В АВТОМОБИЛЕ.

При сложенных запорных рычагах ISOFIX **(i)** автокресло может использоваться на автомобильных сидениях, снабженных автоматическим трехточечным ремнем. Для использования ISOFIX смотрите список совместимых типов автомобилей на сайте: **www.cybex-online.com**.

При росте ребенка выше135 см совместимость между Solution T i-Fix и Вашим автомобилем может быть ограничена. Просим свериться со списком совместимых типов автомобилей, чтобы удостовериться, что автокресло может использоваться во всех положениях без ограничений.

В исключительных случаях автокресло также может использоваться на переднем пассажирском сиденье. Всегда выполняйте рекомендации производителя автомобиля.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

1. Всегда проверяйте, чтобы…
- спинки сидений автомобиля были переведены в крайнее верхнее положение.
- При установке автокресла на переднем пассажирском сидении задвиньте сидение максимально назад в такое положение, чтобы оно не мешало ходу ремня безопасности при пристегивании.
2. Используйте ISOFIX-рукоятку регулировки **(j)** под бустером **(e)** и потяните два запорных рычага ISOFIX **(i)** на полную длину.
3. Теперь поверните запорные рычаги ISOFIX **(i)** на 180° так, чтобы они были направлены в направлении точек крепления ISOFIX **(m)**.
4. Закрепите детское сиденье на подходящем сиденье автомобиля.
5. Вставьте два запорных рычага ISOFIX **(i)** в точки крепления ISOFIX **(m)**, пока они не зафиксируются на месте со слышимым щелчком.
6. Используйте рукоятку регулировки ISOFIX **(j)** и прижмите автокресло к сиденью автомобиля.
7. Убедитесь, что вся поверхность спинки **(b)** автокресла соприкасается со спинкой автомобильного сиденья.

> Если мешает подголовник сиденья автомобиля, выдвиньте его максимально вверх или уберите его (это не касается сидений, направленных против движения).

8. Убедитесь, что кресло надежно закреплено, попытавшись вытащить его из точек крепления ISOFIX **(m)**. Зеленые индикаторы безопасности **(l)** должны быть четко видны с обеих сторон автокресла.
9. Если кресло используется без системы ISOFIX, ее можно хранить снизу кресла.

> При использовании системы фиксации ISOFIX крепление к сиденью автомобиля более надежно, что повышает безопасность для ребенка. Ребенка также необходимо фиксировать с помощью 3-точечного ремня безопасности автомобиля.

10. Чтобы сложить линейную защиту от бокового удара (L.S.P) **(h)**, не направленную к дверце автомобиля, сдвиньте её назад, а затем вдавите внутрь до упора. Чтобы снова разложить линейную защиту от бокового удара (L.S.P.) **(h)**, с силой нажмите на область L.S.P. с пометкой "PRESS" (Нажать).

> Автокресло также может использоваться с выключенной линейной защитой от бокового удара, если в автомобиле недостаточно места.

УДАЛЕНИЕ АВТОКРЕСЛА ИЗ АВТОМОБИЛЯ

Выполните действия установки в обратном порядке.

1. Разблокируйте запорные рычаги ISOFIX **(i)** с обеих сторон путем нажатия кнопок для отсоединения ISOFIX **(k)** и одновременного отжатия их назад.
2. Снимите автокресло с точек крепления ISOFIX **(m)**.
3. Снимите автокресло и храните ISOFIX в обратном порядке относительно установки.

ОТКИДНОЙ ПОДГОЛОВНИК

Откидной подголовник **(c)** помогает предотвратить опасный наклон головы ребенка вперед во время сна. Его можно установить в одном из трех положений. Сдвиньте откидной подголовник **(c)** вперед до достижения желаемого положения. Для возвращения в первоначальное положение откидной подголовник **(c)** следует поднять и потянуть назад.

Голова ребенка должна всегда контактировать с откидным подголовником.

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Подголовник **(c)** можно отрегулировать, используя регулятор высоты подголовника **(d)** позади подголовника **(c)**. Можно установить 12 положений высоты. Отрегулируйте подголовник **(c)** таким образом, чтобы макс. 2 см (примерная ширина 2 пальцев) оставалось между плечом ребенка и подголовником **(c)**.

Высоту подголовника можно регулировать, когда автокресло установлено в салоне автомобиля.

ЗАКРЕПЛЕНИЕ РЕБЕНКА

1. Поместите ремень безопасности автомобиля вокруг ребенка и вставьте язычок ремня в пряжку. При фиксации ремня будет слышен щелчок.
2. Поместите поясной ремень в зеленые направляющие для поясного ремня **(f)** автокресла.
3. Потяните плечевой ремень, чтобы затянуть поясной ремень.
4. Сбоку автокресла рядом с пряжкой ремня следует вставить плечевой ремень и поясной ремень вместе в направляющую для поясного ремня **(f)**.
5. Проденьте поясной ремень в направляющую для поясного ремня **(g)**, пока он не окажется внутри направляющей.
6. Удостоверьтесь, что плечевой ремень проходит по ключице вашего ребенка и не касается его шеи. Если необходимо, отрегулируйте высоту подголовника **(c)** для изменения положения ремня.

СНЯТИЕ И НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА АВТОКРЕСЛА

Чехол для автокресла состоит из 5 частей (2 для подголовника, 2 для спинки и одна для бустера). Они удерживаются в нескольких местах кнопками, липучками и эластичными лентами. Как только все они будут отстегнуты, можно снять отдельные части чехлов.

Для надевания чехла выполните действия в обратном порядке.

Чехлы допускается стирать при 30 °C, используя программу деликатной стирки. Иначе, ткань чехлов может быть обесцвечена. Стирайте чехлы отдельно и не сушите их в сушильной машине или под прямыми солнечными лучами!

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И НОРМЫ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Компания CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) предоставляет гарантию в течение 3 лет на данное изделие. Гарантия действует в стране, где данное изделие было первоначально продано покупателю розничным продавцом. Содержание гарантии и вся необходимая информация, требуемая для подтверждения гарантии, указаны на сайте **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Если в описании товара указана гарантия, это не влияет на ваши законные права в отношении нас в отношении дефектов.

Соблюдайте правила по утилизации отходов, действующие в вашей стране.

СЕРТИФІКАЦІЯ

UN R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 см

Рекомендується для дітей прибл. від 3 до 12 років

Дякуємо за те, що вибрали автокрісло **Solution T i-Fix**.

Уважно ознайомтеся з інструкцією з користування, перш ніж установити автокрісло на своєму автомобілі і завжди тримайте керівництво користувача під рукою у спеціальній шафці **(a)**.

⚠ ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

UK

- Без схвалення органів стандартизації будь-яка модифікація чи додаткове обладнання дитячого сидіння забороняється.
- Для забезпечення безпеки вашої дитини вкрай важливо дотримуватися інструкцій з користування у даному посібнику.
- Встановлювати це дитяче автокрісло можна лише на кріслах автомобілів, що були затверджені для використання з системами натягування пасів безпеки, згідно з посібником до автомобіля.
- Може використовуватися тільки на сидіннях автомобіля з автоматичними 3-точковими ременями, схваленими положенням ООН 16 або аналогічним стандартом.
- Не використовуйте несучі точки контакту крім описаних у цій інструкції і зазначених на системі натягування ременів безпеки.
- Дитяче крісло повинно прилягати до спинки автомобіля всією поверхнею.
- Плечовий ремінь повинен проходити вгору й назад під кутом. Він не повинен проходити до верхньої точки ременя на вашому автомобілі.
- Замок ременя автомобіля не повинен проходити крізь напрямну ременя сидіння. Якщо вільний кінець ременя надто довгий, дитяче крісло не придатне до використання на автомобілі в такому положенні. За наявності сумнівів зверніться до виробника системи натягування ременів для дітей.
- Триточковий ремінь безпеки автомобіля слід пропускати тільки крізь відповідну укладку. Укладки ременя детально описано в цій інструкції і позначено на дитячому кріслі зеленим.
- Для оптимального захисту в разі аварії поясний ремінь повинен проходити якомога нижче, проміж ніг вашої дитини.
- Перед кожним використанням перевіряйте, щоб автоматична триточкова система ременів автомобіля була відрегульована та щільно прилягала до тіла дитини. Ніколи не перекручуйте ремінь!
- Тільки оптимально відрегульований підголівник забезпечить максимальний рівень захисту та зручності вашій дитині, якщо плечовий ремінь сидітиме як слід.
- Дитяче крісло завжди повинно бути правильно закріплене ременем безпеки автомобіля, навіть якщо воно не використовується.
- Коли закриваєте двері автомобіля або регулюєте заднє сидіння, завжди перевіряйте, чи не зачепилося дитяче крісло.
- Дитяче крісло пройшло перевірку й було схвалено без лінійної системи захисту від бокового удару.
- Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.), спрямована всередину автомобіля, повинна бути складена, якщо автокрісло встановлено на передньому пасажирському сидінні, або якщо заднє сидіння автомобіля зайняте пасажиром.
- Якщо ви використовуєте автокрісло на задньому центральному сидінні автомобіля, лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) Повинна бути розкладена.
- Предмети багажу та інші предмети в автомобілі необхідно завжди надійно закріплювати. Якщо цього не зробити, їх може розкидати всередині автомобіля й спричинити смертельні травми.
- Ніколи не використовуйте дитяче крісло без чохла. Використовуйте тільки оригінальні чохли крісла CYBEX, оскільки чохол є важливим елементом, який забезпечує функціонування крісла.
- Ніколи не залишайте свою дитину в автомобілі без нагляду.
- Деталі системи натягування ременів безпеки можуть нагрітися на сонці та спричинити опіки на шкірі вашої дитини. Бережіть свою дитину та дитяче крісло від дії прямого сонячного світла.
- Аварія може призвести до пошкодження дитячого крісла, яке може бути не помітним для неозброєного ока. Будь ласка, замініть крісло після аварії. У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до свого продавця або виробника.
- Не використовуйте це дитяче крісло довше 9 років. Упродовж строку служби дитяче крісло витримує сильні навантаження, які з віком змінюють якість його матеріалу.
- Пластикові деталі можна протирати делікатним миючим засобом з теплою водою. Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби чи відбіловачі!
- На сидіннях деяких автомобілів, зроблених з делікатних матеріалів, від використання дитячих крісел можуть залишитися сліди та/або змінитися колір. Щоб уникнути цього та захистити сидіння автомобіля, можна підкласти знизу ковдру, рушник чи щось подібне.

ДЕТАЛІ ВИРОБУ

(a) Шафка для інструкції з користування
(b) Спинки
(c) Підголівники із регулюванням нахилу
(d) Рукоятка регулювання висоти підголівника
(e) Подушка крісла
(f) Напрямна поясного ременя
(g) Напрямна плечового ременя
(h) Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.)
(i) Запірні важелі ISOFIX
(j) Рукоятка регулювання ISOFIX
(k) Кнопка фіксатора ISOFIX
(l) Індикатор безпеки ISOFIX
(m) Точки кріплення ISOFIX

ПЕРВИННА ЗБІРКА

З'єднайте спинну з **(b)** подушкою крісла **(e)**, зачепивши напрямну накладку за вісь подушки крісла. Тоді спинка **(b)** складається вперед. Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) **(h)** складається автоматично, коли ви виймаєте автокрісло з упаковки. Перш ніж розпочати подорож, перевірте, чи лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) з боку двері повністю розкладена.

ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ В АВТОМОБІЛІ

З натяжними запірними важелями ISOFIX дитяче крісло можна використовувати на автомобільних сидіннях з автоматичними триточковими ременями безпеки. У разі використання ISOFIX дотримуйтеся списку сумісних транспортних засобів, наведеному на сайті **www.cybex-online.com**.

Залежно від обставин, починаючи з росту 135 см сумісність Solution T i-Fix із вашим автомобілем може бути обмеженою. Переконайтеся в цьому, перевіривши список сумісних транспортних засобів.

У виключних випадках дитяче автокрісло може також встановлюватися на сидінні переднього пасажира. Завжди дотримуйтеся рекомендацій автовиробника.

ВСТАНОВЛЕННЯ ДИТЯЧОГО КРІСЛА В АВТОМОБІЛІ

1. Завжди перевіряйте…
   - щоб спинки сидінь автомобіля було зафіксовано у вертикальному положенні.
   - коли встановлюєте дитяче крісло на сидінні переднього пасажира, щоб крісло автомобіля було максимально відведено назад і не заважало укладці ременя.
2. Знайдіть рукоятку регулювання ISOFIX **(j)** під подушкою для сидіння **(e)** та витягніть два запірні важелі ISOFIX **(i)** у крайнє положення.
3. Тепер перекрутіть запірні важелі ISOFIX **(i) на** 180°, щоб спрямувати їх у напрямку точок кріплення ISOFIX **(m)**.
4. Поставте дитяче крісло на відповідне сидіння автомобіля.
5. Вставте два запірні важелі ISOFIX **(i)** у точки кріплення ISOFIX **(m)**, щоб вони зафіксувалися зі звуком «КЛІК».
6. Візьміть за рукоятку регулювання ISOFIX **(j)**, та упріть автокрісло в сидіння автомобіля.
7. Завжди перевіряйте, щоб уся поверхня спинки **(b)** дитячого крісла торкалася спинки сидіння автомобіля.

Якщо підголівник автомобіля заважає, витягніть його до кінця вгору або ог взагалі зніміть (крім сидінь автомобіля, спрямованих обличчям назад).

8. Для перевірки надійності кріплення крісла спробуйте витягти його з точок кріплення ISOFIX **(m)**. Зелені індикатори безпеки **(l)** повинно бути видно з обох боків сидіння.
9. Якщо крісло використовується без системи ISOFIX, її можна сховати під крісло.

Використання системи ISOFIX створює сполучення з автомобілем, яке підвищує рівень безпеки для вашої дитини. Вашу дитину все одно необхідно пристібати триточковим ременем безпеки автомобіля.

10. Щоб закрити систему лінійного захисту від бокового удару (L.S.P.) **(h)**, не звернену до дверей автомобіля, посуньте її назад, а потім натисніть всередину до повної фіксації. Щоб знову розгорнути систему лінійного захисту від бокового удару (L.S.P.) **(h)**, міцно натисніть на область L.S.P. з позначкою «PRESS» (натисніть).

Можна використовувати автокрісло і без L.S.P., якщо в автомобілі мало місця.

ЗНЯТТЯ ДИТЯЧОГО КРІСЛА З АВТОМОБІЛЯ

Виконайте кроки зі встановлення у зворотньому порядку.

1. Розблокуйте запірні важелі ISOFIX **(i)** з обох боків, натиснувши кнопки фіксатора ISOFIX **(k)** та одночасно тягнучи їх назад.
2. Витягніть крісло з точок кріплення ISOFIX **(m)**.
3. Зніміть дитяче крісло та складіть систему ISOFIX у зворотному від установки порядку.

ПІДГОЛІВНИК ІЗ РЕГУЛЮВАННЯМ НАХИЛУ

Підголівник із регулюванням нахилу **(c)** захищає вашу дитину від небезпечного нахилу голови вперед під час сну. Його можна встановити в одному з трьох положень. Нахиліть підголівник із регулюванням нахилу **(c)** вперед, доки не виберете потрібне положення. Щоб повернути його у вихідне положення, підголівник із регулюванням нахилу **(c)** необхідно підняти й потягнути назад.

Голова дитини повинна весь час прилягати до підголівника з регулюванням нахилу.

UK

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Положення підголівника **(c)** можна змінити за допомогою рукоятки регулювання підголівника **(d)** з тильного боку підголівника **(c)**. Можна вибрати один з 12 рівнів висоти. Відрегулюйте підголівник **(c)** так, щоб макс. 2 см (ширина прибл. 2 пальців) між підголівником і плечем дитини **(c)**.

Висоту підголівника можна регулювати, навіть якщо крісло вже встановлено на сидінні автомобіля.

ФІКСАЦІЯ ДИТИНИ

1. Протягніть ремінь безпеки автомобіля навколо вашої дитини та вставте язичок ременя в замок. Він повинен зафіксуватися з характерним звуком «КЛАЦ».
2. Розташуйте поясний ремінь у зелених нижніх напрямних ременях **(f)** дитячого крісла.
3. Потягніть за плечовий ремінь, щоб затягнути поясний ремінь.
4. На боковині автокрісла, поряд із замком ременя плечовий ремінь з поясним ременем необхідно разом вставити в напрямну ременя **(f)**.
5. Протягніть плечовий ремінь крізь напрямну плечового ременя **(g)**, доки він не опиниться всередині напрямної ременя.
6. Плечовий ремінь повинен проходити через ключицю вашої дитини, але не торкатися її шиї. У разі потреби відрегулюйте висоту підголівника **(c)**, щоб змінити положення ременя.

ЗНЯТТЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА КРІСЛА

Чохол дитячого крісла складається з чотирьох частин (2 підголівники, 2 спинки й подушка для сидіння). Вони тримаються за допомогою кнопок, застібок-липучок та еластичних стрічок у кількох місцях. Після вивільнення можна зняти окремі частини чохла.

Щоб знову вдягти чохол на крісло, виконайте вказівки зі зняття у зворотному порядку.

Прати чохол можна лише при температурі 30 °C в режимі делікатного прання, інакше матерія чохла може вилиняти. Будь ласка, періть чохол окремо від іншої білизни і не сушіть у барабані чи на сонці!

ПРАВИЛА ВИРОБНИКА З ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 3 роки гарантії на цей продукт. Гарантія діє в країні магазину, в якому клієнт купив продукт. Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.

Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.

SERTIFIKAADID

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100–150 cm

Soovitatav alates umbes

3. eluaastast kuni

12. eluaastani

Täname, et valisite turvatooli **Solution T i-Fix**.

Enne turvatooli sõidukisse paigaldamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke juhendit alati käepärast selleks ettenähtud kasutusjuhendi hoiutaskus **(a)**.

⚠ OLULINE TEAVE

- Ilma tüübikinnitusasutuse heakskiiduta ei tohi turvatooli muuta ega sellele midagi lisada.
- Lapse nõuetekohase kaitse tagamiseks on äärmiselt oluline, et kasutaksite turvatooli vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule.
- Turvatooli võib paigaldada ainult sellistele sõidukiistmetele, millel on sõiduki kasutusjuhendi kohaselt laste turvasüsteemide kasutamine lubatud.
- Toode sobib ainult sõidukiistmetele, millel on automaatsed kolmepunktilised turvavööd, mis on heaks kiidetud vastavalt ÜRO eeskirjale nr 16 või samaväärsele standardile.
- Ärge kasutage muid kui juhistes kirjeldatud ja lapse turvasüsteemile märgitud koormustkandvaid kontaktpunkte.
- Turvatooli seljatoe pind peab olema täies ulatuses vastu sõidukiistme seljatuge.
- Õlarihm peab kulgema kaldega üles ja tagasisuunas. See ei tohi kunagi kulgeda ettepoole sõiduki ülemise turvavöö kinnituspunkti suunas.
- Sõiduki turvavöö lukk ei tohi kunagi ulatuda üle tooli turvavöö suunaja. Kui turvavöö kinnituspesa osa on liiga pikk, ei sobi turvatool sõidukis selles asendis kasutamiseks. Kahtluse korral pöörduge lapse turvasüsteemi tootja poole.
- Sõiduki kolmepunkti-turvavöö tuleb suunata ainult mööda ettenähtud kulgemisteid. Vöö kulgemisteid on käesolevas juhendis üksikasjalikult kirjeldatud ja need on turvatoolil rohelisega tähistatud.
- Sülerihm peab jooksma võimalikult madalalt üle lapse kubemepiirkonna, pakkumaks õnnetuse korral optimaalset kaitset.
- Enne igat kasutust veenduge, et sõiduki automaatne kolmepunkti-turvavöö on õigesti reguleeritud ja tihedalt ümber lapse keha. Turvavöö ei tohi kunagi olla keerdus!
- Ainult optimaalselt reguleeritud peatugi pakub lapsele maksimaalset kaitset ja mugavust, tagades samas õlarihma sujuva kinnitamise.
- Turvatool peab olema alati sõiduki turvavööga korralikult kinnitatud, isegi kui tooli ei kasutata.
- Veenduge sõiduki ust sulgedes või tagaistet reguleerides alati, et turvatool poleks millegi vahele kiilunud.
- Turvatooli on katsetatud ja seda lubatakse ametlikult kasutada ka ilma lineaarsete külgkokkupõrke kaitsmeteta.
- Soiduki salongi suunas asetsev lineaarne kulgkokkuporke kaitse (LSP) peab olema suletud asendis, kui turvatooli kasutatakse eesmisel kaassoitjaistmel voi kui soiduki tagaistmele paigutatuna istub selle korval moni inimene.
- Kui kasutate turvatooli sõiduki tagaistme keskmisel istmel, ei tohi lineaarne külgkokkupõrke kaitse (LSP) olla avatud asendis.
- Pagas või muud sõidukis olevad esemed peavad olema alati kindlalt kinnitatud. Vastasel juhul võivad need sõidukis ringi lennata ja põhjustada surmavaid vigastusi.
- Turvatooli ei tohi kunagi kasutada ilma toolikatteta. Veenduge, et kasutate ainult CYBEXi originaaltoolikatet, kuna kate on tooli korralikuks funktsioneerimiseks oluline element.
- Ärge kunagi jätke last autosse järelevalveta.
- Lapse turvasüsteemi osad kuumenevad päikese käes ja võivad lapse nahka põletada. Kaitske last ja turvatooli otsese päikesevalguse eest.
- Õnnetus võib kahjustada turvatooli moel, mida ei saa palja silmaga tuvastada. Vahetage turvatool pärast õnnetust välja. Kahtluse korral pöörduge edasimüüja või tootja poole.
- Ärge kasutage turvatooli kauem kui 9 aastat. Turvatool puutub kasutusaja jooksul kokku suurte koormustega, mis põhjustab toote vanuse suurenedes materjalide kvaliteedi muutusi.
- Plastosasid saab puhastada õrnatoimelise puhastusvahendi ja sooja veega. Ärge kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või pleegitusaineid!
- Mõnedel õrnadest materjalidest valmistatud autoistmetel võib turvatooli kasutamine põhjustada kasutusjälgi ja/või värvimuutusi. Selle vältimiseks võite autoistme kaitseks asetada turvatooli alla teki, rätiku või muu sarnase eseme.

TOOTE OSAD

(a) Kasutusjuhendi hoiutasku
(b) Seljatugi
(c) Kallutatav peatugi
(d) Peatoe kõrguse reguleerija
(e) Istmekõrgendus
(f) Sülerihma suunaja
(g) Õlarihma suunaja
(h) Lineaarne külgkokkupõrke kaitse (L.S.P.)
(i) ISOFIXi lukustushoovad
(j) ISOFIXi reguleerimiskäepide
(k) ISOFIXi vabastusnupp
(l) ISOFIXi ohutusindikaator
(m) ISOFIXi kinnituspunktid

ESMANE KOKKUPANEK

Ühendage seljatugi **(b)** istmekõrgendusega **(e)**, haakides juhtkonksu istmekõrgenduse telje külge. Seljatugi **(b)** on siis ettepoole kokku klapitud. Lineaarne kulgkokkuporke kaitse (LSP) **(h)** avaneb turvatooli pakendist valja vottes automaatselt. Enne soidu alustamist veenduge, et soiduki ukse poolne lineaarne kulgkokkuporke kaitse (LSP) oleks taielikult avatud asendis.

ÕIGE ASEND SÕIDUKIS

EE

Sissetõmmatud ISOFIXi lukustushoobadega **(i)** tohib turvatooli kasutada sõidukiistmetel, mis on varustatud automaatse kolmepunktivööga. ISOFIXi kasutamiseks vaadake ühilduvate sõidukite nimekirja saidilt **www.cybex-online.com**.

Kui laps on pikem kui 135 cm, võib sõiduki ja Solution T i-Fixi ühilduvus väheneda. Kontrollige ühilduvate sõidukite nimekirjast, kas turvatooli saab kõigis peatoe asendites piiranguteta kasutada.

Erandjuhtudel võib turvatooli kasutada kaassõitja esiistmel. Järgige alati sõiduki tootja soovitusi.

TURVATOOLI PAIGUTAMINE SÕIDUKISSE

1. Veenduge alati, et…

- sõidukiistmete seljatoed on lukustatud püstiasendisse;
- kui paigaldate turvatooli kaassõitja esiistmele, reguleerite istme võimalikult tagumisse asendisse ilma vöö kulgemist mõjutamata.

2. Kasutage ISOFIXi reguleerimiskäepidet **(j)**, mis asub istmekõrgenduse **(e)** all, ja tõmmake kaks ISOFIXi lukustushooba **(i)** kõige kaugemasse asendisse.
3. Nüüd keerake ISOFIXi lukustushoobasid **(i)** 180° võrra nii, et need oleksid suunatud ISOFIXi kinnituspunktidele **(m)**.
4. Asetage turvatool autos sobilikule kohale.
5. Lükake kaks ISOFIXi lukustushooba **(i)** ISOFIXi kinnituspunktidesse **(m)**, kuni need fikseeruvad kohale kuuldava klõpsatusega.
6. Kasutage ISOFIXi reguleerimiskäepidet **(j)** ja lükake turvatool vastu sõiduki istet.
7. Veenduge alati, et kogu turvatooli seljatoe **(b)** pind oleks paigutatud sõidukiistme seljatoe vastu.

Kui sõiduki peatugi jääb ette, tõmmake seda maksimaalselt ülespoole või eemaldage see täielikult (välja arvatud seljaga sõidusuunas olevatel istmetel).

8. Veendumaks, et turvatool on kinnitatud, üritage seda ISOFIXi kinnituspunktidest **(m)** välja tõmmata. Rohelised ohutusindikaatorid **(l)** peavad olema turvatooli mõlemal küljel selgelt näha.
9. Juhul kui tooli kasutatakse ilma ISOFIXita, saab seda hoida tooli põhjas.

ISOFIXi abil luuakse sõidukiga ühendus, mis suurendab lapse turvalisust. Laps tuleb sellegipoolest kinnitada sõiduki kolmepunkti-turvavööga.

10. KKülgkokkupõrke kaitsme (L.S.P.) **(h)** sulgemiseks küljel, mis ei jää sõiduki ukse poole, libistage kaitset tagasisuunas ja vajutage seejärel kaitset sissepoole, kuni see lukustub kohale. Lineaarse külgkokkupõrke kaitsme (L.S.P.) **(h)** uuesti avamiseks vajutage tugevalt L.S.P. ala, millel on märgistus „PRESS“ (Vajutada).

Turvatooli saab kasutada ka ilma LSP-d kasutamata, kui sõidukis pole selleks piisavalt ruumi.

TURVATOOLI EEMALDAMINE SÕIDUKIST

Tehke läbi paigaldusetapid vastupidises järjekorras.

1. Vabastage ISOFIXi lukustushoovad **(i)** mõlemal küljel, vajutades ISOFIXi vabastusnuppe **(k)** ja tõmmates neid samaaegselt tagasi.
2. Tõmmake turvatool ISOFIXi kinnituspunktidest **(m)** välja.
3. Eemaldage turvatool ja pange ISOFIX paigaldamise suhtes vastupidises järjekorras hoiule.

KALLUTATAV PEATUGI

Kallutatav peatugi **(c)** aitab vältida lapse pea ohtlikku ettepoole vajumist magamise ajal. Selle saab seada ühte kolmest positsioonist. Lükake kallutatavat peatuge **(c)** ettepoole, kuni on saavutatud soovitud asend. Algasendisse naasmiseks tuleb kallutatav peatugi **(c)** üles tõsta ja tagasi tõmmata.

Lapse pea peab alati olema kallutatava peatoega kontaktis.

PEATOE REGULEERIMINE

Peatuge **(c)** saab reguleerida peatoe kõrguse reguleerija **(d)** abil, mis asub peatoe **(c)** taga. Kokku on erinevaid kõrgusasendeid 12.
Reguleerige peatuge **(c)** nii, et max 2 cm (umbes kahe sõrme laius) vaba ruumi jääks lapse õla ja peatoe **(c)** vahele.

Peatoe kõrgust saab reguleerida ka siis, kui turvatool on autosse paigaldatud.

LAPSE KINNITAMINE

1. Suunake sõiduki turvavöö ümber lapse ja sisestage lukukeel lukupandlasse. See lukustub kohale, kui kuulete KLÕPSU.
2. Pange sülerihm turvatooli rohelist värvi sülerihma suunajatesse **(f)**.
3. Sülerihma pingutamiseks tõmmake õlarihma.
4. Õlarihm ja sülerihm tuleb sisestada koos sülerihma suunajasse **(f)**, mis asub turvatooli küljel rihmapandla kõrval.
5. Juhtige õlarihm läbi õlarihma suunaja **(g)**, kuni see on suunaja sees.
6. Veenduge, et õlarihm kulgeb üle lapse rangluu ja ei puuduta lapse kaela. Vajadusel reguleerige peatoe **(c)** kõrgust, et rihma asendit muuta.

TOOLIKATTE EEMALDAMINE JA KINNITAMINE

Turvatooli kate koosneb viiest osast (kaks peatoe osa, kaks seljatoe osa ja istmekõrgenduse osa). Need on kinnitatud mitmest kohast trukkide, kröpskinnituste ja kummipaeltega. Kui kõik kinnitused on lahti tehtud, saab katte üksikud osad eemaldada.

Katete uuesti kinnitamiseks järgige eemaldamisjuhiseid vastupidises järjekorras.

Katet võib pesta ainult temperatuuril 30 °C õrna pesuprogrammiga, vastasel juhul võib kattekanga värv muutuda. Peske katet muust pesust eraldi ja ärge kuivatage seda kuivatis või otsese päikesevalguse käes!

TOOTJA GARANTII JA KASUTUSEST KÕRVALDAMISE REEGLID

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksamaa) annab sellele tootele 3-aastase garantii. Garantii kehtib riigis, kus jaemüüja toote algselt kliendile müüs. Garantii sisu ja kogu garantii jõustamiseks vajalik teave on leitav meie kodulehelt **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Kui tootekirjelduses on näidatud garantii, ei mõjuta see seaduslikke õigusi, mis teil on meie suhtes defektide osas.

Palume teil järgida oma asukohariigi jäätmete kõrvaldamise eeskirju.

SERTIFIKAVIMAS

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100–150 cm

Rekomenduojama naudoti maždaug nuo 3 iki 12 metų.

Dėkojame, kad kartu su automobiline vaiko kėdute įsigijote **Solution T i-Fix.**

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją prieš montuodami automobilinę kėdutę automobilyje, ir visada saugokite instrukciją jai skirtame skyrelyje **(a)**.

SVARBI INFORMACIJA

- Automobilinės kėdutės negalima modifikuoti ar kaip nors papildyti be tipą patvirtinančiosios įstaigos patvirtinimo.
- Kad jūsų vaikas būtų tinkamai apsaugotas, vaiko kėdutę būtina naudoti taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Ši automobilinė kėdutė gali būti montuojama tik ant automobilio sėdynių, kurios buvo patvirtintos kaip tinkamos naudoti vaikų apsaugos sistemai pagal automobilio instrukciją.
- Tinka tik transporto priemonių sėdynėms su automatiniais trijų taškų diržais, patvirtintais pagal JT 16 reglamentą arba panašų standartą.
- Nenaudokite kitokių apkrovą laikančių kontaktinių taškų, nei nurodyti instrukcijoje ir pažymėti ant vaiko apsaugos sistemų.
- Visas automobilinės kėdutės nugaros atlošas turi liesti automobilio sėdynės nugaros atlošą.
- Pečių diržas turi būti ištiesiamas į viršų ir atgal už kėdutės. Diržo negalima tiesti link viršutinio diržo tvirtinimo taško transporto priemonėje.
- Automobilio diržo sagtis niekada negali kirsti kėdutės diržo kreipiklio. Jei diržas su sagtimi yra per ilgas, automobilinės vaiko kėdutės šioje padėtyje negalima naudoti. Jei abejojate, kreipkitės į vaiko apsaugos sistemos gamintoją.
- Transporto priemonės trijuose taškuose tvirtinamas diržas turi būti tvirtinamas tik pažymėtais būdais. Diržo tvirtinimo būdai yra išsamiai aprašyti šioje instrukcijoje ir pažymėti žaliai ant automobilinės vaiko kėdutės.
- Juosmens diržas turi būti kuo žemiau skersai vaiko kirkšnių, kad eismo įvykio metu kuo geriau apsaugotų.
- Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad automatinis trijuose taškuose tvirtinamas diržas būtų tinkamai sureguliuotas ir glaudžiai priglustų prie vaiko kūno. Niekada nesusukite diržo!
- Tik optimaliai sureguliuota galvos atrama gali suteikti vaikui didžiausią apsaugą ir komfortą bei užtikrinti, kad pečių diržas yra tinkamai įstatytas.
- Transporto priemonėje automobilinė vaiko kėdutė visada turi būti tinkamai pritvirtinta transporto priemonės diržu, net jei ji nėra naudojama.
- Visada užtikrinkite, kad automobilinė vaiko kėdutė kur nors neįstrigtų uždarant transporto priemonės dureles arba reguliuojant galinę sėdynę.
- Automobilinė vaiko kėdutė taip pat yra išbandyta ir patvirtinta naudoti be linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P).
- Linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.), naudojama šone nuo durelių pusės, turi būti sulankstyta, jei automobilinė kėdutė yra naudojama ant priekinės keleivio sėdynės arba jei kitas asmuo sėdi ant galinės automobilio sėdynės.
- Jei automobilinė kėdutė naudojama ant galinės transporto priemonės sėdynės vidurinės sėdimosios vietos, linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) visada turi būti atlenkta.
- Bagažas ir kiti daiktai automobilyje visada turi būti gerai pritvirtinti. Priešingu atveju jie gali iškristi iš automobilio ir mirtinai sužaloti.
- Automobilinės vaiko kėdutės negalima naudoti be jos užvalkalo. Naudokite tik originalų CYBEX kėdutės užvalkalą, nes užvalkalas yra labai svarbus elementas, kuriuo yra užtikrinamas tinkamas kėdutės funkcionavimas.
- Nepalikite vaiko automobilyje be priežiūros.
- Vaiko apsaugos sistemos dalys saulėje įkaista ir gali nudeginti vaiko odą. Apsaugokite automobilinę vaiko kėdutę nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Eismo įvykis gali sukelti plika akimi nepastebimą automobilinės vaiko kėdutės gedimą. Po eismo įvykio pakeiskite automobilinę vaiko kėdutę. Jei abejojate, pasitarkite su pardavėju arba gamintoju.
- Nenaudokite automobilinės vaiko kėdutės ilgiau negu 9 metus. Eksploatuojama automobilinė vaiko kėdutė yra jautri poveikiui, todėl, laikui bėgant, keičiasi jos medžiagų kokybė.
- Plastikines dalis galima valyti švelniu valikliu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių ar baliklių!
- Ant kai kurių automobilių sėdynių, kurios yra pagamintos iš jautrių medžiagų, automobilinė vaiko kėdutė gali palikti žymių arba gali pakenkti spalvai. Kad išvengtumėte tokių pasekmių, po automobiline vaiko kėdute patieskite antklodę, rankšluostį ar panašų daiktą, kuris apsaugos transporto priemonės sėdynę.

LT

GAMINIO DALYS

(a) Naudojimo instrukcijos laikymo skyrelis
(b) Nugaros atlošas
(c) Atlošiamoji galvos atrama
(d) Galvos atramos aukščio reguliatorius
(e) Paaukštinimas
(f) Juosmens diržo kreiptuvas
(g) Pečių diržo kreiptuvas
(h) Linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.)
(i) ISOFIX fiksavimo rankenos
(j) ISOFIX reguliavimo rankena
(k) ISOFIX atjungimo mygtukas
(l) ISOFIX saugos indikatorius
(m) ISOFIX tvirtinimo taškai

PIRMINIS MONTAVIMAS

Prijunkite nugaros atlošą **(b)** prie paaukštinimo **(e)**, užkabindami kreiptuvo kilputę ant paaukštinimo ašies. Tam, kad būtų galima tai atlikti, nugaros atlošas **(b)** turi būti nulenktas į priekį. Išimant automobilinę kėdutę iš pakuotės, linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) **(h)** atsilenkia automatiškai. Prieš važiuodami įsitikinkite, kad linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.), esanti nuo automobilio durelių pusės, yra visiškai atlenkta.

TINKAMA PADĖTIS AUTOMOBILYJE

Su atitrauktomis ISOFIX fiksavimo rankenomis **(i)** automobilinę kėdutę galima naudoti ant automobilio sėdynių, kuriose yra automatinis trijose vietose tvirtinamas diržas. Norint naudoti ISOFIX, žr. suderinamų automobilių sąrašą www.cybexonline.com.

Jei vaiko ūgis didesnis nei 135 cm, Solution T i-Fix ir jūsų automobilio suderinamumas gali būti mažesnis. Peržiūrėkite suderinamų automobilių sąrašą, kad sužinotumėte, ar autokėdutė gali būti naudojama visose galvos atramų padėtyse be apribojimų.

Išskirtiniais atvejais automobilinė vaiko kėdutė taip pat gali būti naudojama ant priekinės keleivio sėdynės. Visada laikykitės transporto priemonės gamintojo rekomendacijų.

AUTOMOBILINĖS VAIKO KĖDUTĖS MONTAVIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖJE

1. Visada įsitikinkite, kad:
   - nugaros atramos automobilyje yra užfiksuotos vertikalioje padėtyje;
   - sėdynė būtų atitraukta kuo toliau, kai montuojate automobilinę kėdutę ant priekinės keleivio sėdynės, kad ji netrukdytų tiesti diržą.
2. Naudokite ISOFIX reguliavimo rankeną **(j)** po paaukštinimu **(e)** ir patraukite dvi ISOFIX fiksavimo rankenas **(i)** tiek, kiek galima.
3. Pasukite ISOFIX fiksavimo rankenas **(i)** 180° kampu, kad jos būtų atgręžtos į ISOFIX tvirtinimo taškus **(m)**.
4. Padėkite vaiko kėdutę ant atitinkamos automobilio sėdynės.
5. Įstatykite dvi ISOFIX fiksavimo rankenas **(i)** į ISOFIX tvirtinimo taškus **(m)**, kol rankenos užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas.
6. Naudodami ISOFIX reguliavimo rankeną **(j)**, pastumkite automobilinę vaiko kėdutę prie transporto priemonės sėdynės.
7. Visada įsitikinkite, kad visas automobilinės vaiko kėdutės nugaros atlošo **(b)** paviršius būtų prigludęs prie transporto priemonės sėdynės atlošo.

> Jei transporto priemonės sėdynės galvos atrama trukdo, patraukite ją į viršų tiek, kiek galima, arba išimkite galvos atramą (netaikoma transporto priemonės sėdynėms apgręžtoje padėtyje).

8. Patikrinkite, ar kėdutė yra saugi, mėgindami ją ištraukti iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(m)**. Žali saugos indikatoriai **(l)** turi būti aiškiai matomi abiejose automobilinės vaiko kėdutės pusėse.
9. Jei automobilinė vaiko kėdutė yra naudojama be ISOFIX, ją galima laikyti ant automobilio sėdynės.

> Naudojant sistemą ISOFIX, suformuojama jungtis su transporto priemone, todėl padidinama vaiko apsauga. Vaikas vis tiek turi būti apsaugotas jūsų transporto priemonės diržu, kuris yra tvirtinamas trijuose taškuose.

10. Lai deaktivizētu lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.) **(h)** transportlīdzekļa pusē, kas nav vērsta pret durvīm, pabīdiet sistēmu uz aizmuguri, tad virziet uz iekšu, līdz tā nofiksējas tai paredzētajā vietā. Lai atkārtoti atlocītu lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.) **(h)**, stingri piespiediet L.S.P. zonu, kas apzīmēta ar „PRESS" (SPIEST).

> Automobilinę vaiko kėdutę taip pat galima naudoti be linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio, jei transporto priemonėje trūksta vietos.

AUTOMOBILINĖS VAIKO KĖDUTĖS IŠĖMIMAS IŠ TRANSPORTO PRIEMONĖS

Montavimo veiksmus atlikite atvirkštine tvarka.

1. Atjunkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(i)** abiejose pusėse paspausdami ISOFIX atjungimo mygtukus **(k)** ir kartu patraukdami rankenas atgal.
2. Ištraukite automobilinę vaiko kėdutę iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(m)**.
3. Išimkite automobilinę vaiko kėdutę ir laikykite ISOFIX atvirkštine puse, nei buvo laikoma montuojant.

LT

ATLOŠIAMOJI GAVOS ATRAMA

Atlošiamoji galvos atrama **(c)** apsaugo miegančio vaiko galvą nuo pavojingo pasvirimo į priekį. Atramą galima nustatyti į vieną iš trijų padėčių. Pastumkite atlošiamąją galvos atramą **(c)** į priekį iki norimos padėties. Norint grąžinti atlošiamąją galvos atramą **(c)** į pradinę padėtį, reikia ją pakelti ir pastumti atgal.

Vaiko galva visada turi liesti atlošiamąją galvos atramą.

GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

Galvos atramą **(c)** galima pritaikyti naudojant galvos atramos aukščio reguliatorių **(d)**, kuris yra už galvos atramos **(c)**. Galima nustatyti 12 aukščio padėčių. Sureguliuokite galvos atramą **(c)** taip, kad liktų ne didesnis negu 2 cm (maždaug dviejų pirštų) tarpas tarp vaiko pečių ir galvos atramos **(c)**.

Galvos atramos aukštį galima sureguliuoti ir tada, kai automobilinė vaiko kėdutė jau yra sumontuota automobilyje.

VAIKO PRITVIRTINIMAS

LT

1. Apjuoskite vaiką automobilinės vaiko kėdutės diržu ir įstatykite diržo liežuvėlį į diržo sagtį. Jam užsifiksavus, turi pasigirsti SPRAGTELĖJIMAS.
2. Įstatykite juosmens diržą į žalius juosmens diržo kreiptuvus **(f)** automobilinėje vaiko kėdutėje.
3. Patraukite pečių diržą, kad juosmens diržas įsitemptų.
4. Automobilio sėdynės šone, šalia diržo sagties esantis pečių diržas ir juosmens diržas kartu turi būti įstatyti į juosmens diržo kreiptuvą **(f)**.
5. Kiškite pečių diržą per pečių diržo kreiptuvą **(g)** iki jis bus diržo kreiptuvo viduje.
6. Įsitikinkite, kad pečių diržas yra ištiestas skersai vaiko raktikaulio ir neliečia vaiko kaklo. Jei reikia, sureguliuokite galvos atramos **(c)** aukštį, kad pakeistumėte diržo padėtį.

AUTOMOBILINĖS VAIKO KĖDUTĖS UŽVALKALO NUĖMIMAS IR UŽDĖJIMAS

Automobilinės vaiko kėdutės užvalkalą sudaro 5 dalys (dvi dalys yra skirtos galvos atramai, dvi – nugaros atlošui ir viena – paaukštinimui). Šias dalis keliose vietose laiko suspaudžiamos sąsagos, lipnios ir elastinės juostelės. Atleidus visas sąsagas, galima nuimti atskiras užvalkalo dalis.

Norėdami uždėti užvalkalą, atlikite nuėmimo veiksmus atvirkštine tvarka.

Užvalkalą galima skalbti tik 30 °C temperatūroje, pasirinkus švelnaus skalbimo programą, priešingu atveju užvalkalo audinys gali išblukti. Skalbkite užvalkalą atskirai nuo kitų skalbinių ir nedžiovinkite jo džiovyklėje arba tiesioginiuose saulės spinduliuose!

GAMINTOJO GARANTIJA IR UTILIZAVIMAS

"CYBEX GmbH" (Riedingerstr. 18, 95448 Bairoitas, Vokietija) suteikia šiam gaminiui 3 metų garantiją. Garantija galioja šalyje, kurioje pardavėjas pirmą kartą pardavė gaminį naudotojui. Garantijos turinį ir pagrindinę garantijos patvirtinimo informaciją rasite interneto svetainės **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats** pagrindiniame puslapyje. Jei garantijos sąlygos yra nurodytos prekės aprašyme, jūsų teisės, susijusios su defektais, mūsų atžvilgiu lieka nepakitusios.

Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais atliekų tvarkymo reikalavimais.

SERTIFIKĀCIJA

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Ieteicamais bērna vecums:
no apm. 3 līdz 12 gadiem

Paldies, ka izvēlējāties **Solution T i-Fix** bērna sēdekli!

Pirms bērna sēdekļa uzstādīšanas transportlīdzeklī uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un vienmēr glabājiet rokasgrāmatu tai paredzētajā uzglabāšanas nodalījumā **(a)**.

⚠ SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Bez tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma bērna sēdekli nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai aprīkot.
- Lai jūsu bērns būtu pienācīgi aizsargāts, ir absolūti nepieciešams izmantot bērna sēdekli, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Šo bērna sēdekli drīkst uzstādīt tikai uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu ir apstiprināti bērnu ierobežotājsistēmu lietošanai.
- Piemērots tikai transportlīdzekļu sēdekļiem ar automātiskām trīspunktu jostām, kas apstiprinātas saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 16 vai līdzīgu standartu.
- Neizmantojiet nekādus citus slodzi nesošus kontaktpunktus, kas nav aprakstīti lietošanas instrukcijā un norādīti uz bērnu ierobežotājsistēmas.
- Visai bērna sēdekļa atzveltnes virsmai ir jābūt saskarē ar transportlīdzekļa atzveltni.
- Plecu drošības jostai ir jāsniedzas diagonāli pāri krēslam virzienā uz aizmuguri. Tā nekādā gadījumā nedrīkst sniegties virzienā uz priekšu jūsu transportlīdzekļa drošības jostas augšējā punktā.
- Transportlīdzekļa drošības jostas sprādze nedrīkst krustot sēdekļa jostas vadotni. Ja drošības jostas sprādzes stiprinājuma elements ir par garu, bērna sēdeklis nav piemērots uzstādīšanai transportlīdzeklī šādā pozīcijā. Neskaidrību gadījumā konsultējieties ar bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju.
- Transportlīdzekļa trīspunktu drošības jostu drīkst ievietot tikai norādītajā veidā un virzienā. Šajā lietošanas instrukcijā sīki aprakstīti drošības jostas ievietošanas veidi un virzieni, un uz bērna sēdekļa tie ir atzīmēti zaļā krāsā.
- Klēpja drošības jostai jāatrodas iespējami zemāk pie bērna cirkšņiem, lai negadījuma gadījumā tā būtu maksimāli efektīva.
- Pirms katras izmantošanas reizes pārliecinieties, ka transportlīdzekļa automātiskā trīspunktu drošības josta ir pareizi noregulēta un cieši pieguļ bērna ķermenim. Nekādā gadījumā nesavijiet jostu!
- Tikai optimāli noregulēts galvas balsts var sniegt jūsu bērnam maksimālu aizsardzību un komfortu, vienlaikus nodrošinot, ka plecu drošības josta ir vienmērīgi pievilkta.
- Bērna sēdeklim vienmēr jābūt pareizi nostiprinātam ar transportlīdzekļa drošības jostu transportlīdzeklī, pat ja sēdeklis netiek lietots.
- Aizverot transportlīdzekļa durvis vai noregulējot aizmugurējo sēdekli, vienmēr pārliecinieties, ka bērna sēdeklis netiek bloķēts.
- Bērna sēdeklis ir arī pārbaudīts un apstiprināts lietošanai bez lineārās sānu trieciena aizsardzības.
- Lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.), kas vērsta uz transportlīdzekļa iekšpusi, ir jāsaloka, ja automašīnas sēdeklis tiek izmantots uz transportlīdzekļa priekšējā pasažiera sēdekļa vai aizmugurējā pasažiera sēdekli sēž cita persona.
- Izmantojot bērna sēdekli uz transportlīdzekļa aizmugurējā sēdekļa vidējā posma, lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.) nekad nedrīkst atrasties atlocītā stāvoklī.
- Bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas atrodas transportlīdzeklī, vienmēr jābūt droši nostiprinātiem. Pretējā gadījumā tie var tikt izmētāti transportlīdzekļa salonā, radot risku gūt nāvējošas traumas.
- Bērna sēdekli nedrīkst lietot bez sēdekļa pārvalka. Pārliecinieties, ka tiek izmantots tikai oriģinālais CYBEX sēdekļa pārvalks, jo tas ir galvenais elements, kas ļauj sēdeklim darboties pareizi.
- Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu bez uzraudzības transportlīdzeklī.
- Šis bērnu ierobežotājsistēmas daļas var sakarst, ja tiek pakļautas tiešai saules staru iedarbībai, un, iespējams, var apdedzināt jūsu bērna ādu. Aizsargājiet savu bērnu un bērna sēdekli no tiešas saules staru iedarbības.
- Negadījums var izraisīt bērna sēdekļa bojājumus, kas nav identificējami ar neapbruņotu aci. Pēc jebkura negadījuma sēdeklis ir jānomaina. Neskaidrību gadījumā konsultējieties ar sava sēdekļa izplatītāju vai ražotāju.
- Šī bērna sēdekļa maksimālais lietošanas ilgums ir 9 gadi. Bērna sēdeklis produkta darbības laikā ir pakļauts lielai slodzei, kas ar laiku izraisa tā materiāla kvalitātes izmaiņas.
- Plastmasas daļas var tīrīt ar maigas iedarbības tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni. Nekādā gadījumā nelietojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus!
- Dažos transportlīdzekļu sēdekļos, kas izgatavoti no delikātiem materiāliem, bērna sēdekļa lietošana var radīt nospiedumus un/vai izraisīt krāsas maiņu. Lai to novērstu, zem bērna sēdekļa varat paklāt segu, dvieli vai tamlīdzīgu pārsegu, lai aizsargātu transportlīdzekļa sēdekli.

LV

PRODUKTA KOMPLEKTĀCIJA

(a) Lietotāja rokasgrāmatas nodalījums
(b) Atzveltne
(c) Regulējamais galvas balsts
(d) Galvas balsta augstuma regulators
(e) Sēdekļa pamatne
(f) Klēpja drošības jostas vadotne
(g) Plecu drošības jostas vadotne
(h) Lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.)
(i) ISOFIX bloķēšanas sviras
(j) ISOFIX regulēšanas rokturis
(k) ISOFIX fiksēšanas poga
(l) ISOFIX drošības indikators
(m) ISOFIX stiprinājuma punkti

PAMATA MONTĀŽA

Savienojiet atzveltni **(b)** ar sēdekļa pamatni **(e)**, uzākļojot sakabes saisteni uz pamatnes ass. Pēc tam atzveltne **(b)** ir jāatloka uz priekšu. Lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.) **(h)** automātiski atlocās automašīnas sēdekļa izpakošanas laikā. Pirms brauciena uzsākšanas pārliecinieties, ka pret transportlīdzekļa durvīm vērstā lineārā sānu trieciena aizsardzība (L.S.P.) ir pilnībā atlocīta.

PAREIZA POZĪCIJA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Iebīdot ISOFIX bloķēšanas sviras **(i)**, bērna sēdekli var izmantot transportlīdzekļu sēdekļiem, kas aprīkoti ar automātiskām trīspunktu jostām. ISOFIX lietošanai, lūdzu, skatiet saderīgo transportlīdzekļu sarakstu vietnē **www.cybex-online.com**.

Ja bērna augums pārsniedz 135 cm garumu, Solution T i-Fix var nebūt piemērots izmantošanai jūsu transportlīdzeklī. Lūdzu, skatiet saderīgo transportlīdzekļu sarakstu, lai noskaidrotu, vai bērna autosēdekli bez ierobežojumiem var izmantot visās galvas balsta pozīcijās.

Izņēmuma gadījumos bērna sēdekli var izmantot arī priekšējā pasažiera sēdeklī. Vienmēr ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja ieteikumus.

BĒRNA SĒDEKĻA UZSTĀDĪŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

1. Vienmēr pārliecinieties, ka...
   - atzveltnes transportlīdzeklī ir nostiprinātas vertikālā pozīcijā;
   - uzstādot bērna sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa, transportlīdzekļa sēdeklis ir noregulēts pēc iespējas aizmugurējā pozīcijā, neietekmējot drošības jostas novietojumu.
2. Novietojiet ISOFIX regulēšanas rokturi **(j)** zem sēdekļa pamatnes **(e)** un izbīdiet abas ISOFIX bloķēšanas sviras **(i)** vistālākajā iespējamajā pozīcijā.
3. Pēc tam pagrieziet ISOFIX bloķēšanas sviras **(i)** par 180°, lai tās būtu vērstas ISOFIX stiprinājuma punktu **(m)** virzienā.
4. Novietojiet bērna sēdekli uz atbilstoša sēdekļa transportlīdzekļī.
5. Iebīdiet abas ISOFIX bloķēšanas sviras **(i)** ISOFIX stiprinājuma punktos **(m)**, līdz tās nofiksējas ar dzirdamu klikšķi.
6. Izmantojot ISOFIX regulēšanas rokturi **(j)**, piespiediet bērna sēdekli pie transportlīdzekļa sēdekļa.
7. Pārliecinieties, ka bērna sēdekļa atzveltnes virsma **(b)** pilnībā saskaras ar transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni.

Ja traucē transportlīdzekļa galvas balsts, paceliet to uz augšu vistālākajā iespējamajā pozīcijā vai pilnībā atvienojiet to (izņemot atpakaļvērstu transportlīdzekļu sēdekļu gadījumā).

8. Pārliecinieties, ka sēdeklis ir droši nostiprināts, mēģinot to izvilkt no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(m)**. Abās sēdekļa pusēs ir jābūt skaidri saskatāmiem zaļas krāsas drošības indikatoriem **(l)**.
9. Ja sēdeklis tiek izmantots bez ISOFIX, to var novietot sēdekļa apakšdaļā.

Izmantojot ISOFIX, tiek izveidots savienojums ar transportlīdzekli, tādā veidā palielinot jūsu bērna drošību. Jūsu bērnam vēl ir jābūt nostiprinātam ar transportlīdzekļa trīspunktu drošības jostu.

10. Norēdami uždaryti apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.) **(h)**, kuri yra neatgręžta į automobilio dureles, pastumkite ją atgal ir paspauskite į vidų, kol užsifiksuos. Kad ištiestumėte apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.) **(h)**, stipriai paspauskite ties žymeniu „PRESS" (SPAUSTI).

Bērna sēdekli var izmantot arī bez L.S.P., ja transportlīdzeklī nav pietiekami daudz vietas.

BĒRNA SĒDEKĻA ATVIENOŠANA NO TRANSPORTLĪDZEKĻA

Veiciet uzstādīšanas darbības pretējā secībā.

1. Atbrīvojiet abu pušu ISOFIX bloķēšanas sviras **(i)**, piespiežot ISOFIX fiksēšanas pogas **(k)** un vienlaicīgi pavelkot tās atpakaļ.
2. Izvelciet sēdekli no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(m)**.
3. Atvienojiet bērna sēdekli un novietojiet ISOFIX glabāšanai, veicot uzstādīšanas instrukcijas apgrieztā secībā.

LV

REGULĒJAMAIS GALVAS BALSTS

Regulējamais galvas balsts **(c)** palīdz miega laikā novērst bērna galvas bīstamu sasvēršanos uz priekšu. To iespējams iestatīt vienā no 3 pozīcijām. Virziet regulējamo galvas balstu **(c)** uz priekšu, līdz tiek sasniegta vēlamā pozīcija. Lai no jauna iestatītu to sākotnējā pozīcijā, regulējamais galvas balsts **(c)** ir jāpaceļ uz augšu un jāvirza uz aizmuguri.

Bērna galvai vienmēr ir jābūt saskarē ar regulējamo galvas balstu.

GALVAS BALSTA PIELĀGOŠANA

Galvas balstu **(c)** var noregulēt, izmantojot galvas balsta **(c)** aizmugurē esošo galvas balsta augstuma regulatoru **(d)**. Galvas balstu iespējams iestatīt 12 augstuma pozīcijās. Pielāgojot galvas balstu **(c)**, pārliecinieties, ka starp bērna pleciem un galvas balstu **(c)** paliek ne vairāk kā 2 cm (apm. 2 pirkstu platums) attālums.

Galvas balsta augstumu var noregulēt arī tad, ja sēdeklis ir uzstādīts transportlīdzeklī.

BĒRNA DROŠA NOSTIPRINĀŠANA

1. Novietojiet transportlīdzekļa drošības jostu ap bērnu un ievietojiet sprādzes mēlīti sprādzē. Tai jānofiksējas ar dzirdamu klikšķi.
2. Ievietojiet klēpja drošības jostu bērna sēdekļa zaļās krāsas klēpja drošības jostas vadotnēs **(f)**.
3. Pavelciet plecu drošības jostu, lai nostieptu klēpja drošības jostu.
4. Plecu drošības jostu un klēpja drošības jostu vienlaicīgi jāievieto klēpja drošības jostas vadotnē **(f)**, kas atrodas bērna sēdekļa sānos blakus jostas sprādzei.
5. Virziet plecu drošības jostu caur plecu drošības jostas vadotni **(g)**, līdz tā ir ievirzīta drošības jostas vadotnē.
6. Pārliecinieties, ka plecu drošības josta šķērso bērna atslēgas kaulu un nepieskaras bērna kaklam. Nepieciešamības gadījumā noregulējiet galvas balsta **(c)** augstumu, lai pielāgotu drošības jostas pozīciju.

SĒDEKĻA PĀRVALKA ATVIENOŠANA UN PIESTIPRINĀŠANA

Bērna sēdekļa pārvalku veido 5 daļas (2 x galvas balsta daļas, 2 x atvieltnes un pamatnes daļa). Šīs daļas ir nofiksētas vairākās vietās, izmantojot spiedpogas, līpslēdzēja aizdares un elastīgas lentes. Kad visas aizdares ir atvērtas, atsevišķas pārsega daļas var atvienot.

Lai no jauna sēdeklim piestiprinātu pārvalkus, izpildiet atvienošanas instrukcijas apgrieztā secībā.

Pārvalku drīkst mazgāt tikai 30 °C temperatūrā, izmantojot saudzējošu mazgāšanas programmu, jo pretējā gadījumā pastāv risks izraisīt pārklājuma auduma krāsas maiņu. Lūdzu, mazgājiet pārvalku atsevišķi no citas veļas un nežāvējiet to žāvētājā vai tiešos saules staros!

RAŽOTĀJA GARANTIJAS UN UTILIZĀCIJAS NOSACĪJUMI

"CYBEX GmbH" (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Vācija) piešķir šim produktam 3 gadu garantiju. Garantija ir spēkā valstī, kurā mazumtirgotājs šo produktu sākotnēji pārdeva klientam. Garantijas saturs un visa būtiskā informācija, kas nepieciešama garantijas izmantošanai, ir pieejama mūsu mājaslapā: **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ja preces aprakstā ir norādīta garantija, jūsu likumīgās tiesības pret mums attiecībā uz defektiem netiek ietekmētas.

Lūdzu, ievērojiet savas valsts atkritumu likvidēšanas noteikumus.

SERTİFİKA

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

3 ila 12 yaş arasındaki çocuklar için tavsiye edilir

Çocuk koltuğu seçiminizde **Solution T i-Fix**'e karar verdiğiniz için teşekkür ederiz.

Araba koltuğunu aracınıza kurmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve kılavuzu her zaman özel kullanım kılavuzu saklama bölmesinde saklayın.

⚠ ÖNEMLI BILGI

- Tür Onay Yetkilisinin onayı olmadan çocuk koltuğu herhangi bir şekilde değiştirilemez veya koltuğa ekleme yapılamaz.
- Çocuğunuzun uygun şekilde korunmasını sağlamak için, çocuk koltuğunu kesinlikle bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanmanız gereklidir.
- Çocuk koltuğu yalnızca araç kılavuzuna göre çocuk koltuğu sistemiyle kullanımı onaylanmış araç koltuklarına kurulabilir.
- Yalnızca BM düzenlemesi 16 veya buna benzer bir standarda uyumlu olan otomatik üç-noktalı kemerlerle kullanılmak üzere onaylanmış araç koltukları için uygundur.
- Talimatlarda veya çocuk koltuğu sisteminde belirtilenler dışında herhangi bir yük taşıyan temas noktası kullanmayın.
- Çocuk koltuğunun arkalığının tüm yüzeyi aracın arkalığıyla tamamen temas içinde olmalıdır.
- Omuz kemeri, arkaya yaslanmış durumda yukarı ve geri hareket etmelidir. Kesinlikle aracınızdaki üst kemer noktasına kadar ilerlememelidir.
- Araç kemer tokası asla koltuğun kemer kılavuzunun üzerinden geçmemelidir. Kemer kordonu çok uzunsa, çocuk koltuğu araçta bu pozisyonda kullanıma uygun değildir. Emin olmadığınız takdirde lütfen çocuk koltuğu sistemi üreticisi ile iletişime geçin.
- Üç noktalı araç kemeri yalnızca belirtilen yerlerden geçmelidir. Kemer yolları bu kılavuzda ayrıntıyla açıklanmış olup çocuk koltuğunda yeşil ile işaretlenmiştir.
- Kaza durumunda optimum etkiyi elde etmek için, karın kemeri çocuğunuzun kasıklarından mümkün olduğunca aşağıda geçmelidir.
- Her kullanımdan önce otomatik üç noktalı araç kemerinin doğru biçimde ayarlandığından ve çocuğun gövdesine sıkıca oturduğundan emin olun. Kemeri kesinlikle bükmeyin!
- Yalnızca optimum şekilde ayarlanmış bir baş desteği çocuğunuza maksimum koruma ve rahatlık sunarken omuz kemerinin sorunsuz bir şekilde takılmasını sağlar.
- Çocuk koltuğu, kullanımda olmadığında bile her zaman araçtaki araç kemeri kullanılarak doğru biçimde sabitlenmelidir.
- Çocuk koltuğunun araç kapısı kapatılırken veya arka koltuk ayarlanırken asla sıkışmamasını sağlayın.
- Araç koltuğu aynı zamanda Lineer Yan Çarpma Koruma Araçları olmadan test edilmiş ve onaylanmıştır.
- Aracın ic tarafına bakan Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) araba koltuğu on yolcu koltuğunda kullanıldığı veya aracın arka koltuğunda başka bir kişi oturduğu takdirde katlı olmalıdır.
- Araç koltuğunuzu aracın arka koltuğunun orta kısmında kullandığınız takdirde yan taraftan çarpma koruması (L.S.P.) asla açılmamalıdır.
- Araçta mevcut bavul veya diğer objeler her zaman sıkı bir biçimde sabitlenmelidir. Aksi takdirde aracın içinde savrulabilir, bu da ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.
- Çocuk koltuğu koltuk kılıfı olmadan asla kullanılmamalıdır. Kılıf koltuğun işlevinde anahtar öneme sahip olduğu için yalnızca orijinal CYBEX koltuk kılıfı kullanıldığından emin olun.
- Çocuğunuzu arabada asla tek başına bırakmayın.
- Çocuk koltuğu sisteminin parçaları güneşte ısınabilir ve çocuğunuzun cildini yakabilir. Çocuğunuzu ve çocuk koltuğunu doğrudan güneşe maruz kalmaya karşı koruyun.
- Olası bir kaza çocuk koltuğunda çıplak gözle görülemeyecek bir hasara neden olabilir. Lütfen bir kazadan sonra koltuğu yenileyin. Şüpheniz olduğu takdirde lütfen satıcı veya imalatçı ile iletişime geçin.
- Bu çocuk koltuğunu 9 yıldan daha uzun süre kullanmayın. Çocuk koltuğu, ürün ömrü boyunca yüksek gerilime maruz kalır ve bu da zamanla malzemenin kalitesinde değişikliklere neden olur.
- Plastik parçalar hafif bir temizlik maddesi ve ılık suyla temizlenebilir. Asla kuvvetli temizleyiciler veya beyazlatıcılar kullanmayın!
- Hassas malzemelerden üretilmiş bazı araç koltuklarında çocuk koltuklarının kullanılması iz bırakabilir ve/veya renk bozulmasına yol açabilir. Bunun önüne geçmek için araç koltuğunu korumak amacıyla çocuk koltuğunun altına battaniye, havlu veya benzerini yerleştirebilirsiniz.

TR

ÜRÜN PARÇALARI

(a) Kullanıcı Kılavuzu Saklama Bölmesi
(b) Arkalık
(c) Yatan Baş Desteği
(d) Baş Desteği Yüksekliği Ayarlayıcı
(e) Takviye
(f) Karın Kemeri Kılavuzu
(g) Omuz Kemeri Kılavuzu
(h) Lineer yan çarpma koruması (L.S.P.)
(i) ISOFIX Kilitleme Kolları
(j) ISOFIX Ayarlama Kolu
(k) ISOFIX Çıkarma Düğmesi
(l) ISOFIX Güvenlik Göstergesi
(m) ISOFIX Ankraj Noktaları

İLK KURULUM

Kılavuz sapı takviyenin eksenine geçirerek arkalığı **(b)** takviyeye **(e)** bağlayın. Arkalık **(b)** bunu takiben öne doğru katlanır. Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) **(h)** araba koltuğunu ambalajından cıkarırken otomatik olarak acılır. Suruşe başlamadan once aracın kapısına bakan Lineer Yan Darbe Korumasının (L.S.P.) tamamen acık olduğundan emin olun.

ARACINIZDAKİ DOĞRU KONUM

Araba koltuğu, ISOFIX kilitleme kolları **(i)** geri toplanmış halde otomatik üç noktalı kemerle donatılmış araç koltuklarında kullanılabilir. ISOFIX'i kullanmak için lütfen **www.cybex-online.com** adresindeki uyumlu araçlar listesine bakın.

135cm üzeri boya sahip çocuklar için, Solution T i-Fix ve aracınız arasındaki uyumluluk azalabilir. Araba koltuğunun kısıtlamalar olmadan tüm kafalık pozisyonlarında kullanılabildiğini kontrol etmek için lütfen uyumlu araçlar listesine bakın.

Bazı olağandışı durumlarda çocuk araç koltuğu ön yolcu koltuğunda da kullanılabilir. Her zaman araç üreticisinin tavsiyelerine uyun.

ÇOCUK KOLTUĞUNU ARACA KURMA

1. Her zaman şundan emin olun:
- Araçtaki koltuk arkalıkları dik konumda kilitlenmiş olmalıdır.
- Çocuk koltuğunu ön yolcu koltuğuna monte ederken, araç koltuğunu emniyet kemeri güzergahını etkilemeden mümkün olduğu kadar geriye doğru ayarlayın.
2. Takviyenin**(e)** altındaki ISOFIX ayarlama kolunu **(j)** kullanın ve her iki ISOFIX kilitleme kolunu **(i)** en uzağa kadar çekin.
3. Şimdi ISOFIX kilitleme kollarını **(i)** ISOFIX ankraj noktalarına **(m)** bakacak şekilde 180° döndürün.
4. Çocuk koltuğunu araçtaki uygun koltuğa yerleştirin.
5. ISOFIX kilitleme kollarını **(i)** ISOFIX ankraj noktalarının **(m)** içine duyulabilir bir "KLİK" sesi gelene kadar itin.
6. ISOFIX ayarlama kolunu **(j)** kullanın ve daha sonra çocuk koltuğunu araç koltuğuna doğru itin.
7. Çocuk koltuğunun arkalığının **(b)** tüm yüzeyinin araç koltuğunun arkalığına yaslandığından emin olun.

Aracın baş desteği engel teşkil ettiği takdirde baş desteğini en üst konumuna getirin veya tamamen çıkarın (arkaya bakan araç koltukları dışında).

8. Koltuğu ISOFIX ankraj noktalarından **(m)** çekip çıkarmaya çalışarak güvenli bir biçimde oturduğundan emin olun. Yeşil güvenlik göstergeleri **(l)** koltuğun her iki tarafında tamamen görünür olmalıdır.
9. Koltuk ISOFIX olmadan kullanıldığı takdirde koltuğun alt kısmında taşınabilir.

ISOFIX kullanılarak araç koltuğuna bağlantı sağlanır, bu da çocuğunuzun güvenliğini iyileştirir. Tüm bunlara ek olarak çocuğunuzun aracın üç noktalı kemeriyle emniyet altına alınması gerekmektedir.

10. Araç kapısına bakmayan Lineer Yan Darbe Koruması'nı (L.S.P.) **(h)** kapatmak için geriye doğru kaydırın ve ardından yerine oturup kilitlenene kadar içe doğru itin. Lineer Yan Darbe Koruması'nı (L.S.P.) **(h)** tekrar katlamak için L.S.P. üzerindeki "PRESS" ile işaretli alana sıkıca basın.

Araç koltuğu, araçta yeteri kadar yer yoksa L.S.P. kullanımda olmadan da kullanılabilir.

TR

ÇOCUK KOLTUĞUNUN ARAÇTAN ÇIKARILMASI

Kurulum adımlarını ters yönde uygulayın.

1. Her iki taraftaki ISOFIX kilitleme kollarını **(i)** ISOFIX çıkarma düğmelerini **(k)** iterek ve aynı anda geriye çekerek çözün.
2. Koltuğu ISOFIX ankraj noktalarından **(m)** uzağa çekin.
3. Çocuk koltuğunu çıkarın ve ISOFIX'i kurulum işlemlerini tersinden yaparak depolamak üzere kaldırın.

YATAN BAŞ DESTEĞİ

Yatan Baş Desteği **(c)** çocuğun kafasının uyku sırasında tehlikeli bir biçimde sallanmasını önlemeye destek olur. 3 konumdan birine ayarlanabilir. İstenen konuma erişilene kadar Yatan Baş Desteğini **(c)** ileri itin. Orijinal konumuna geri getirmek için yatan baş desteğini **(c)** kaldırarak geri çekin.

Çocuğun kafası her zaman Yatan Baş Desteği ile temasta olmalıdır.

BAŞ DESTEĞİNİ AYARLAMA

Baş desteği, **(c)** baş desteğinin **(c)** arkasındaki baş desteği yükseklik ayarı **(d)** kullanılarak ayarlanabilir. Ayarlanabilecek 12 yükseklik konumu vardır. Baş desteğini **(c)** çocuğun omzu ve baş desteği **(c)** arasında maks. 2 cm (yakl. 2 parmak kalınlığında mesafe) kalacak şekilde ayarlayın.

Baş desteğinin yüksekliği koltuk arabaya kurulu olduğu zaman da ayarlanabilir.

ÇOCUĞU EMNİYETE ALMA

1. Araç emniyet kemerini çocuğunuzun etrafından geçirin ve kemer dilini kemer tokasına takın. Duyulabilir bir "KLİK" sesiyle yerine oturmalıdır.
2. Karın kemerini çocuk koltuğunun yeşil renkteki karın kemeri kılavuzlarına **(f)** yerleştirin.
3. Karın kemerini sıkmak amacıyla omuz kemerini çekin.
4. Araba koltuğunun yan tarafında, kemer kilidinin yanında, omuz kemeri ve kalça kemeri birlikte karın kemeri kılavuzuna **(f)** takılmalıdır.
5. Omuz kemerini, kemer kılavuzun içine girene dek omuz kemer kılavuzundan **(g)** geçirin.
6. Omuz kemerinin çocuğunuzun köprücük kemiği üzerinden geçtiğinden ve çocuğunuzun boynuna değmediğinden emin olun. Gerektiği takdirde kemerin konumunu değiştirmek için baş desteğinin **(c)** yüksekliğini ayarlayın.

TR

KOLTUK KILIFINI ÇIKARMA VE YENİDEN TAKMA

Çocuk koltuğunun kılıfı 5 parçadan oluşmaktadır (2 adet baş desteği, 2 adet arkalık ve takviye). Bunlar çıtçıtlar, cırt cırtlar ve lastik bantlarla birkaç yerden oldukları yere sabitlenir. Bunların tümü açıldığında, kılıfın parçaları tek tek çıkarılabilir.

Kılıfları tekrar koltuğa geçirmek için çıkarma talimatlarını ters sırada takip edin.

Kılıf sadece 30°C'de hassas bir yıkama programıyla yıkanabilir, aksi takdirde kılıfın kumaşının rengi solabilir. Lütfen kılıfı diğer çamaşırlardan ayrı yıkayın ve kurutucuda ya da doğrudan güneş ışığında kurutmayın!

İMALATÇI GARANTİSİ VE ELDEN ÇIKARMA İLE İLGİLİ KURALLAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Almanya) size bu ürün için 3 yıl garanti verir. Garanti, bu ürünün ilk olarak bir perakendeci tarafından müşteriye satıldığı ülkede geçerlidir. Garantinin içeriği ve garantinin doğrulanması için gerekli tüm temel bilgiler ana sayfamızda **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats** bulunabilir. Ürün açıklamasında garanti gösterildiği takdirde arızalar ile ilgili bize karşı yasal haklarınız bundan etkilenmez.

Lütfen ülkenizdeki atık elden çıkarma kurallarını uygulayın.

- لا يُمكن توفير أقصى قدر من الحماية والراحة لطفلك إلا مع مسند الرأس المعدل بشكل مثالي، مع ضمان إمكانية تثبيت حزام الكتف بسلاسة.
- يجب دائمًا تأمين مقعد الطفل بشكل صحيح باستخدام حزام الأمان بالسيارة حتى في حالة عدم الاستخدام.
- تأكد دائمًا من عدم انحشار مقعد الطفل أبدًا عند إغلاق باب السيارة أو تعديل المقعد الخلفي.
- يتم أيضًا اختبار مقعد الطفل واختبار تجانسه دون استخدام واقيات الصدمات الجانبية الخطية.
- يجب طي نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P) الذي يواجه الجزء الداخلي من السيارة (صالون السيارة) إذا تم استخدام مقعد السيارة على مقعد الراكب الأمامي أو إذا كان هناك شخص آخر يجلس في المقعد الخلفي للسيارة.
- في حالة استخدام مقعد السيارة على المقعد الأوسط للمقعد الخلفي للسيارة، يجب عدم طي نظام الحماية الطولية من الصدمات الجانبية (L.S.P) أبدًا.
- يجب دائمًا تثبيت الأمتعة أو أي أغراض أخرى موجودة في السيارة بإحكام. وإلا فقد تتطاير داخل السيارة، مما قد يؤدي إلى إصابات مميتة.
- يجب الامتناع نهائيًا عن استخدام مقعد الطفل بدون الغطاء المخصص له. تأكد من استخدام غطاء مقعد CYBEX الأصلي فقط، لأنه عنصر أساسي لتشغيل المقعد.
- لا تترك طفلك دون مراقبة في السيارة.
- ترتفع درجة حرارة الأجزاء الموجودة في نظام تأمين وضع الأطفال عند تعرضها للشمس ويمكن أن تحرق بشرة طفلك. احرص على حماية طفلك ومقعد الطفل من التعرض المباشر لأشعة الشمس.
- قد يتسبب وقوع حادث في تلف مقعد الطفل بشكل لا يمكن تبيّنه بالعين المجردة. لذا يُرجى استبدال المقعد بعد وقوع حادث. في حالة وجود أي تساؤلات في هذا الصدد، يُرجى استشارة الوكيل أو الشركة المصنعة.
- لا تستخدم هذا المقعد المخصص للأطفال لفترة تزيد عن 9 سنوات. وذلك لأن مقعد الطفل يتعرض لضغط شديد خلال العمر الافتراضي للمنتج، مما يؤدي إلى تغييرات في جودة المواد مع مرور الوقت.
- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بعامل تنظيف معتدل وماء دافئ. لا تستخدم أبدًا عوامل التنظيف القاسية أو المبيضات!
- في بعض مقاعد السيارة المصنوعة من مواد حساسة، قد يؤدي استخدام مقاعد الطفل إلى ظهور علامات و/أو يتسبب في إحداث تغيير في اللون. ولمنع حدوث ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو ما شابه ذلك أسفل مقعد الطفل لحماية مقعد السيارة.

شهادة الاعتماد

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 سم

موصى به حوالي من سن 3 حتى 12 عامًا

شكرًا على قرارك بشراء **Solution T i-Fix** ليكون مقعد الأطفال الذي يقع عليه اختيارك.

اقرأ هذا الدليل المخصص للمستخدم بكل عناية قبل تركيب مقعد الأطفال بالسيارة في سيارتك واحتفظ به دائمًا في متناول اليد بالمقصورة المخصصة لذلك **(a)**.

معلومات هامة

- لا يُسمح بتعديل مقعد الطفل أو إجراء أي إضافة عليه بأي شكل من الأشكال دون موافقة الهيئة الأمريكية للموافقة على المعدات النوعية (Type Approval Authority).
- لضمان حماية طفلك كما ينبغي، من الضروري للغاية استخدام مقعد الطفل كما هو موضح في هذا الدليل.
- لا يجوز تركيب هذا المقعد المخصص للأطفال إلا على مقاعد السيارة المعتمدة لاستخدام أنظمة مقاعد الأمان للأطفال وفقًا لدليل السيارة.
- مناسب فقط لمقاعد السيارات المزودة بأحزمة أوتوماتيكية ثلاثية النقاط ومعتمدة وفقًا للمادة 16 من لائحة الأمم المتحدة أو أي معيار مماثل.
- لا تستخدم أي نقاط اتصال للتحميل بخلاف النقاط الموضحة في التعليمات والموضحة في لنظام مقعد الأمان للأطفال.
- يجب أن يتلامس سطح مسند ظهر مقعد الطفل بالكامل مع مسند ظهر السيارة.
- ينبغي أن يمر حزام الكتف لأعلى وللخلف في وضعية الاتكاء. ولا يُسمح بأن يمتد إلى الأمام إلى نقطة الحزام العلوية في سيارتك أبدًا.
- يجب ألا يتقاطع إبزيم حزام السيارة أبدًا مع مجرى حزام المقعد. إذا كان مُثبّت الحزام طويلاً للغاية، فإن ذلك يشير إلى أن مقعد الطفل غير مناسب للاستخدام في هذا الموضع من السيارة. في حالة الشك، يرجى الاتصال بالشركة المُصنعة لأنظمة مقاعد الأمان للأطفال.
- يجب تمرير حزام السيارة ثلاثي النقاط فقط عبر مسارات التوجيه المعينة. يتم وصف توجيهات الحزام بالتفصيل في هذا الدليل وتم وضع علامة باللون الأخضر على مقعد الطفل.
- يجب أن يكون الحزام الحاضن منخفضًا قدر الإمكان عند مروره على فخذ طفلك حتى يكون له تأثير متالٍ في حالة وقوع حادث.
- قبل كل استخدام، تأكد من ضبط حزام السيارة الأوتوماتيكي ثلاثي النقاط بشكل صحيح وتثبيته بإحكام وفقًا لجسم الطفل. لا تقم مطلقًا بثني الحزام!

AR

5. ادفع ذراعي قفل ISOFIX **(i)** في نقاط تثبيت ISOFIX **(m)** حتى يتم تركيبها في مكانها مع سماع "تكة".
6. استخدم مقبض ضبط ISOFIX **(j)** وادفع مقعد الطفل تجاه مقعد السيارة.
7. تأكد من أن وضع سطح مسند الظهر بالكامل **(b)** الخاص بمقعد الطفل مقابل مسند ظهر المقعد بالسيارة.

إذا كان مسند الرأس الخاص بالسيارة يعترض الطريق، فاسحبه للأبعد مدى أو قم بإزالته تمامًا (باستثناء مقاعد السيارة المواجهة للخلف).

8. تأكد من أن مسند الرأس مُثبت بإحكام في موضعه من خلال محاولة سحبه من نقاط تثبيت ISOFIX **(m)**. مؤشرات السلامة الخضراء **(l)** يجب أن تكون مرئية بوضوح من جانبي المقعد.
9. في حالة استخدام المقعد دون ISOFIX، يُمكن تخزينه بعيدًا أسفل المقعد.

عند استخدام ISOFIX، يتم إنشاء وصلة إلى السيارة مما يزيد سلامة طفلك. لا يزال طفلك بحاجة إلى تأمين وضعه في الجلوس باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط بالسيارة.

10. لإغلاق نظام الحماية الطولية من الصدمات الجانبية **(h)** (L.S.P.) الذي لا يواجه باب السيارة، قم بتحريكه للخلف ثم ادفعه إلى الداخل حتى يثبت في مكانه. لطي نظام الحماية الطولية من الصدمات الجانبية **(h)** (L.S.P.) مرة أخرى، اضغط بقوة على المنطقة الموجودة على L.S.P. الموسومة بكلمة "PRESS".

يمكن أيضًا استخدام مقعد السيارة بدون تشغيل نظام الحماية الطولية من الصدمات الجانبية، إذا لم تكن هناك مساحة كافية في السيارة.

قم بفك مقعد الطفل من السيارة.

اتبع خطوات التركيب بالترتيب العكسي.

1. فك قفل أذرع قفل ISOFIX **(i)** على كلا الجانبين عن طريق دفع زر تحرير ISOFIX **(k)** واسحبها مرة أخرى في نفس اللحظة.
2. اسحب المقعد بعيدًا عن نقاط تثبيت ISOFIX **(m)**.
3. قم بفك مقعد الطفل، وقم بتخزين ISOFIX مع خلال اتباع خطوات التركيب بترتيب عكسي.

مسند الرأس المائل للخلف

يعمل مسند الرأس المائل للخلف **(c)** على المساعدة على منع رأس طفلك من الانكفاء إلى الأمام بشكل خطير أثناء النوم. ويُمكن ضبطه على موضع من 3 مواضع. ادفع مسند الرأس المائل للخلف **(c)** نحو الأمام حتى يصل إلى الموضع المرغوب. لإعادتها إلى الموضع الأصلي، يجب رفع المسند الرأسي المسدود **(c)** وسحبه.

ينبغي أن يتلاءمس رأس الطفل دائمًا مع مسند الرأس المائل للخلف.

أجزاء المنتج

(a) مقصورة تخزين دليل المستخدم
(b) مسند الظهر
(c) مسند الرأس المائل للخلف
(d) ضابط ارتفاع مسند الرأس
(e) المعزز
(f) دليل الحزام الحاضن
(g) دليل حزام الكتف
(h) الحماية الطولية من الصدمات الجانبية (L.S.P.)
(i) أذرع قفل ISOFIX
(j) مقبض ضبط ISOFI
(k) زر تحرير ISOFIX
(l) مؤشر سلامة ISOFIX
(m) نقاط تثبيت ISOFIX

التجميع الأولي

قم بتوصيل مسند الظهر **(b)** بالمعزّز **(e)** عن طريق ربط المقبض الدليلي على محور المعزّز. ثم يتم طي مسند الظهر **(b)** للأمام. ينفتح نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية **(h)** (L.S.P.) تلقائيًا عند إخراج مقعد السيارة من صندوق التغليف. تأكد من أن نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) المواجه لباب السيارة مفرود بالكامل قبل بدء القيادة.

الوضع الصحيح في السيارة

مع أذرع إقفال ISOFIX التي يمكن سحبها **(i)**، يمكن استخدام مقعد الطفل على مقاعد المركبات المزودة بأحزمة أمان أوتوماتيكية بثلاث اتجاهات. لاستخدام ISOFIX، يُرجى الرجوع إلى قائمة المركبات المتوافقة على **www.cybex-online.com**.

فوق قامة الطفل البالغة 135 سم، قد يتم تقليل التوافق بين Solution T i-Fix وسيارتك. يُرجى مراجعة قائمة المركبات المتوافقة للتحقق مما إذا كان يمكن استخدام مقعد الطفل في جميع مواضع الراحة دون قيود.

في حالات إستثنائية، يمكن إستخدام مقعد الطفل في المقعد الأمامي للمركبة بجانب السائق. التزم دائمًا بتوصيات كُتيب السيارة المقدم من الجهة المصنعة.

في الحالات الاستثنائية، يمكن أيضًا استخدام مقعد الطفل بالسيارة على مقعد الراكب الأمامي. التزم دائمًا بتوصيات الشركة المُصنعة للسيارة.

قم بتركيب مقعد الطفل في السيارة

1. تأكد دائمًا من...
   - تأمين مساند الظهر في السيارة في وضعها الرأسي المستقيم.
   - عند تركيب مقعد الطفل على مقعد الراكب الأمامي، اضبط مقعد السيارة إلى الخلف قدر الإمكان دون التأثير على مجرى الحزام.
2. استخدم مقبض ضبط ISOFIX **(j)** أسفل المعزز **(e)** واسحب ذراعي قفل ISOFIX **(i)** إلى أقصى مدى لهما.
3. الآن قم بثني أذرع قفل ISOFIX **(i)** بزاوية 180° بحيث تواجه اتجاه نقاط تثبيت ISOFIX **(m)**.
4. ضع مقعد الطفل على المقعد المناسب في السيارة.

AR

ضبط مسند الرأس

يمكن ضبط مسند الرأس **(c)** باستخدام ضابط ارتفاع مسند الرأس **(d)** في الجزء الخلفي من مسند الرأس **(d)**. هناك 12 موضع ارتفاع يمكن ضبطه. اضبط مسند الرأس **(c)** بحيث يبقى الحد الأقصى 2 سم (حوالي عرض إصبعين) بين كتفي الطفل ومسند الرأس **(c)**.

لا يزال من الممكن ضبط ارتفاع مسند الرأس أثناء تركيب المقعد في السيارة.

تأمين الطفل

1. وجّه حزام مقعد السيارة حول طفلك وأدخل لسان الحزام في إبزيم الحزام. يجب أن يتم تثبيته في مكانه مع سماع صوت "نكة".
2. اضبط موضع الحزام الحاضن في دليل الحزام الحاضن الملوّن باللون الأخضر **(f)** الخاص بمقعد الطفل.
3. اسحب حزام الكتف لإحكام الحزام الحاضن.
4. على جانب مقعد السيارة بجانب إبزيم الحزام، يجب إدخال حزام الكتف، والحزام الحاضن سويًا في دليل الحزام الحاضن **(f)**.
5. أدخل حزام الكتف عبر دليل حزام الكتف **(g)** حتى يدخل إلى دليل الحزام.
6. تأكد من أن حزام الكتف يمر على ترقوة طفلك (عظمة الكتف) دون أن يلمس رقبته. عند الضرورة، اضبط ارتفاع مسند الرأس **(c)** لتغيير موضع الحزام.

فك غطاء المقعد وإعادة تركيبه

يتكون غطاء مقعد الطفل من 5 أجزاء (مسند للرأس (2×)، ومسند للظهر 2x، ومُعزز). يتم الاحتفاظ بها في العديد من الأماكن بواسطة المسامير المرصعة، الفيلكرو، والأشرطة المرنة. بمجرد تحرير جميع الجميع، يمكن إزالة الأجزاء المنفردة من الغطاء.

لإعادة الأغطية على المقعد، اتبع تعليمات الفك بترتيب عكسيّ.

لا يُسمح بغسل الغطاء إلا باستخدام برنامج غسيل لطيف يعمل على درجة حرارة 30 مئوية وإلا فقد يتغير لون نسيج الغطاء. يُرجى غسل الغطاء بشكل منفصل عن باقي الغسيل وعدم تجفيفه في المجفف أو في ضوء الشمس المباشر!

ضمان الشركة المصنعة ولوائح التخلص من المنتج

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) تمنحك ضمانًا لمدة 3 سنوات على هذا المنتج. يسري الضمان في البلد الذي تم فيه بيع هذا المنتج لأول مرة من جانب بائع التجزئة للعميل. يمكن الاطلاع على محتويات الضمان وجميع المعلومات الأساسية المطلوبة لتأكيد الضمان من خلال صفحتنا الرئيسية على **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**.
إذا تم عرض الضمان في وصف الفقرة، فإن حقوقك القانونية ضدنا فيما يتعلق بالعيوب تظل غير متأثرة.

يُرجى احترام قوانين التخلص من النفايات في بلدك.

AR

СЕРТИФИЦИРАНЕ

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Препоръчва се за приблиз. 3 години до 12 години

Благодарим Ви, че се спрятe на **Solution T i-Fix** при избора ви на детска седалка.

Внимателно прочетете това ръководство на потребителя, преди да монтирате седалката за автомобил във Вашето превозно средство и винаги го дръжте под ръка на определеното за тази цел място за съхранение на ръководството на потребителя **(a)**.

⚠ ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- Без одобрението на Органа за типово одобрение, детската седалка по никакъв начин не може да бъде променяна или към нея да се правят допълнения.
- За да бъде детето ви надеждно защитено, от изключително значение е да използвате детската седалка както е описано в това ръководство.
- Детската седалка може да се монтира единствено на седалки на превозни средства, които са одобрени за използване на системи за обезопасяване на деца, в съответствие с ръководството на автомобила.
- Подходяща е само за седалки на превозни средства с автоматични триточкови колани, одобрени в съответствие с Регламент на ОН № R16 или сравним стандарт.
- Не използвайте опорни контактни точки, освен тези, които са описани в инструкциите и са отбелязани на системата за обезопасяване на деца.
- Цялата повърхност на облегалката на детската седалка трябва да се допира до облегалката на седалката на превозното средство.
- Коланът за през рамо трябва да се движи нагоре и назад при накланяне. Никога не трябва да се движи напред към горната точка на колана в превозното средство.
- Закопчалката за колан на превозното средство никога не трябва да пресича водача на колана на седалката. Ако ремъкът на колана е твърде дълъг, детската седалка не е подходяща за използване в това положение в превозното средство. При съмнение се свържете с производителя на системата за обезопасяване на деца.
- Триточковият колан на превозното средство трябва да се преведе единствено през определените места. Местата за провеждане на колана са описани подробно в това ръководство и са отбелязани със зелено върху детската седалка.
- Подвижният колан трябва да се постави възможно най-ниско през слабините на Вашето дете за оптимален ефект в случай на инцидент.
- Преди всяка употреба проверявайте дали автоматичният триточков колан на превозното средство е регулиран правилно и дали е поставен плътно по тялото на детето. Никога не усуквайте колана!
- Само оптимално регулирана облегалка за глава може да предложи на детето Ви максимална защита и удобство, позволявайки на колана за през рамо да се регулира плавно.
- Детската седалка трябва винаги да бъде правилно обезопасена с колана на превозното средство в автомобила, дори когато не се използва.
- Когато затваряте вратата на превозното средство или регулирате задната седалка, винаги проверявайте дали детската седалка не е притисната към някаква повърхност.
- Детската седалка също така е тествана и одобрена без линейната защита от странични удари.
- Линейната защита от странични удари (L.S.P), гледаща към вътрешността на автомобила, трябва да бъде сгъната навътре, ако седалката за автомобил се използва на предната седалка за пътник или ако друго лице седи на задната седалка на превозното средство.
- Ако използвате седалката за автомобил на средната задна седалка, линейната защита от странични удари (L.S.P.) никога не трябва да се разгъва.
- Багаж или други предмети, намиращи се в превозното средство, трябва винаги да бъдат обезопасявани. В противен случай те биха могли да бъдат изхвърлени в автомобила, което да предизвика фатални наранявания.
- Детската седалка никога не трябва да се използва без калъфа за седалка. Използвайте единствено оригинален калъф за седалка CYBEX, тъй като калъфът е ключов компонент за функционирането на седалката.
- Никога не оставяйте детето си в автомобила без наблюдение.
- Частите на системата за обезопасяване на деца се нагряват на слънце и биха могли да изгорят кожата на детето Ви. Пазете детето си и детската седалка от излагане на пряка слънчева светлина.
- При инцидент в детската седалка могат да се появят повреди, които не са установим с просто око. След инцидент сменете седалката. При съмнение се свържете с Вашия дистрибутор или с производителя.
- Не използвайте детската седалка повече от 9 години. Детската седалка е подложена на силно натоварване по време на жизнения си цикъл, което води до изменения в качеството на материала с течение на времето.

BG

- Основните части могат да се почистят с мек почистващ препарат и хладка вода. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или белини!
- Върху седалките на някои автомобили, направени от чувствително материали, употребата на детски седалки може да остави следи и/или да причини обезцветяване. За да предотвратите това, можете да постелите одеяло или кърпа или нещо подобно под детската седалка, за да защитите седалката на превозното средство.

ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

(a) Отделение за съхранение на Ръководството на потребителя
(b) Облегалка
(c) Накланяща се облегалка за глава
(d) Регулатор за височината на облегалката за глава
(e) Бустер
(f) Водач на подвижния колан
(g) Водач на колана за през рамо
(h) Линейна защита от странични удари (L.S.P.)
(i) Заключващи ремене ISOFIX
(j) Дръжка за регулиране ISOFIX
(k) Бутон за освобождаване ISOFIX
(l) Индикатор за безопасност ISOFIX
(m) Точки за закрепване ISOFIX

ПЪРВОНАЧАЛНО СГЛОБЯВАНЕ

Свържете облегалката **(b)** към бустера **(e)** като закачите водещата скоба за оста на бустера. Тогава облегалката **(b)** е сгъната напред. Линейната защита от странични удари (L.S.P) **(h)** се разгъва автоматично при изваждане на седалката от опаковката. Преди да започнете пътуването си се уверете, че линейната защита от странични удари (L.S.P) от страната на вратата на превозното средство е напълно разгъната.

ПРАВИЛНО ПОЛОЖЕНИЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

С прибрани заключващи ремене ISOFIX **(i)** седалката за автомобил може да се използва на седалки на превозни средства, оборудвани с автоматичен триточков колан. За използването на ISOFIX моля вижте списъка със съвместими превозни средства на **www.cybex-online.com**.

При ръст на детето над 135 см съвместимостта между Solution T i-Fix и вашето превозно средство може да бъде намалена. Моля прегледайте списъка със съв-местими превозни средства, за да проверите дали столчето за автомобил може да се използва във всички положения на облегалката за глава без ограничения.

В изключителни случаи детската седалка може да се използва на предната седалка за пътник. Винаги спазвайте препоръките на производителя на превозното средство.

МОНТИРАНЕ НА ДЕТСКАТА СЕДАЛКА В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

1. Винаги проверявайте дали...
   - облегалките на седалките на автомобила са заключени в изправено положение.
   - При монтиране на детската седалка на предната седалка за пътник, регулирайте седалката на превозното средство възможно най-назад, без да засегне точките на провеждане на колана.
2. Използвайте дръжката за регулиране ISOFIX **(j)** под бустера **(e)** и издърпайте двете заключващи ремене ISOFIX **(i)** до крайното им удължение.
3. Сега завъртете заключващите ремене ISOFIX **(i) на** 180°, така че да сочат към точките за закрепване ISOFIX **(m)**.
4. Поставете детската седалка на съответната седалка в автомобила.
5. Натиснете двете заключващи ремене ISOFIX **(i)** в точките за закрепване ISOFIX **(m)**, докато се заключат на място с щракване.
6. Използвайте дръжката за регулиране ISOFIX **(j)** и бутнете седалката за автомобил срещу седалката на превозното средство.
7. Проверете дали цялата повърхност на облегалката **(b)** на детската седалка е поставена срещу облегалката на седалката на превозното средство.

Ако на седалката на превозното средство има облегалка за глава, издърпайте я нагоре до крайното ѝ удължение или я отстранете напълно (с изключение на седалки в превозното средство, гледащи назад).

8. Проверете дали седалката е обезопасена като се опитате да я издърпате от точките за закрепване ISOFIX **(m)**. Зелените индикатори за безопасност **(l)** трябва да се виждат ясно от двете страни на седалката.
9. Ако седалката се използва без ISOFIX, тя може да бъде поставена на дъното на седалката.

При използването на ISOFIX се създава връзка с превозното средство, което повишава безопасността на Вашето дете. Детето все пак трябва да бъде обезопасено с триточковия колан на превозното средство.

10. За да затворите линейната защита от странични удари (L.S.P) **(h)**, която не е от страната на вратата на превозното средство, плъзнете я назад, след което я бутнете навътре, докато се застопори. За да разгънете отново линейната защита от странични удари (L.S.P.) **(h)**, натиснете плътно върху мястото на L.S.P., обозначено с "PRESS" ("НАТИСНЕТЕ").

BG

Седалката за автомобил може да се използва и без да се активира L.S.P., ако в превозното средство няма достатъчно място.

СВАЛЯНЕ НА ДЕТСКАТА СЕДАЛКА ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Извършете стъпките по монтирането в обратен ред.

1. Отключете заключващите рамене ISOFIX **(i)** от двете страни като натиснете бутоните за освобождаване ISOFIX **(k)** и ги издърпате едновременно назад.
2. Издърпайте седалката от точките за закрепване ISOFIX **(m)**.
3. Свалете детската седалка и приберете ISOFIX в обратния на монтирането ред.

НАКЛАНЯЩА СЕ ОБЛЕГАЛКА ЗА ГЛАВА

Накланящата се облегалка за глава **(c)** помага да бъде предотвратено опасното килване напред на главата на Вашето дете по време на сън. Тя може да бъде поставена в едно от 3 положения. Бутнете накланящата се облегалка за глава **(c)** напред, докато достигне желаното положение. За да се върне в първоначалното положение, накланящата се облегалка за глава **(c)** трябва да се повдигне и издърпа назад.

Главата на детето трябва винаги да опира в накланящата се облегалка за глава.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

BG Облегалката за глава **(c)** може да се регулира като се използва регулаторът за височина на облегалката за глава **(d)** отзад на облегалката **(c)**. Могат да бъдат зададени 12 степени на височина. Регулирайте облегалката за глава **(c)** така, че да има макс. 2 см (приблиз. ширина 2 пръста) между раменете на детето и облегалката за глава **(c)**.

Височината на облегалката за глава може да се регулира и когато седалката е монтирана в автомобила.

ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО

1. Проведете колана на седалката на превозното средство около детето и поставете езика на колана в закопчалката за колан. Той трябва да се заключи на място с щракване.
2. Поставете подвижния колан в оцветените в зелено водачи за подвижния колан **(f)** на детската седалка.
3. Издърпайте колана за през рамо, за да затегнете подвижния колан.
4. Коланът за през рамо и подвижният колан трябва да са поставени заедно във водача за подвижния колан **(f)** от страната на седалката на автомобила, до закопчалката за колан.
5. Проведете колана за през рамо през водача за колана за през рамо **(g)**, докато влезе във водача.
6. Уверете се, че коланът за през рамо преминава през ключицата на детето Ви и не докосва врата му. Ако е необходимо, регулирайте височината на облегалката за глава **(c)** , за да промените положението на колана.

СВАЛЯНЕ И ПОВТОРНО ЗАКАЧАНЕ НА КАЛЪФА ЗА СЕДАЛКА

Калъфът на детската седалка се състои от 5 части (2 x облегалка за глава, 2 x облегалка и бустер). Те са съединени на няколко места чрез секретни копчета, велкро и еластични ленти. След като всички те се откопчаят, калъфът може да бъде свален.

За да поставите калъфа обратно на седалката, следвайте указанията за сваляне в обратен ред.

Калъфът може да се пере само на 30 °C, с програма за деликатно пране, в противен случай платът на калъфа може да се обезцвети. Моля перете калъфа отделно от останалото пране и не го сушете в сушилня или на пряка слънчева светлина!

ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) Ви дава 3 години гаранция за този продукт. Тази гаранция е в сила в страната, където продуктът първоначално е продаден от търговец на дребно на клиент. Съдържанието на гаранцията и цялата важна информация, необходима за упражняването на гаранцията може да се намери на нашия уеб сайт **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ако в описанието на продукта е показана гаранция, Вашите законни права срещу нас при неизправности остават незасегнати.

Моля спазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.

SERTIFIKACIJA

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Preporučuje se za približno od 3 godine do 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za **Solution T i-Fix** prilikom izbora auto sedišta.

Pažljivo pročitajte ova Uputstva za upotrebu pre postavljanja auto sedišta u svoje vozilo i uvek ih držite pri ruci, u za to namenjenom odeljku **(a)**.

⚠ VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sedište se ne sme menjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako bi zaštitili svoje dete, neophodno je da dečije sedište koristite kako je opisano u ovom priručniku.
- Ovo dečije sedište se sme instalirati samo na sedištima u vozilu koja su odobrena za upotrebu sistema vezivanja za dete u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sedišta u vozilu sa automatskim pojasevima u tri tačke odobrenim u skladu sa UN uredbom 16 ili uporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati kontaktne tačke koje nose teret osim onih opisanih u uputstvima i označenih na sistema vezivanja za decu.
- Puna površina naslona dečijeg sedišta mora biti u kontaktu sa naslonom vozila.
- Pojas za rame se mora kretati prema gore i unazad u naslonu. Nikada se ne sme kretati prema napred do gornje tačke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne sme prelaziti vodilicu pojasa sedišta. Ako je kaiš pojasa predugačak, dečije sedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu. Ukoliko imate nedoumice, obratite se proizvođaču sistema vezivanja za dete.
- Pojas za vozilo u tri tačke sme prolaziti samo predviđenim smerovima. Smerovi pojasa detaljno su opisani u ovom priručniku i na dečijem sedištu su označeni zelenom bojom.
- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg deteta kako bi imao optimalan učinak u slučaju nesreće.
- Pre svake upotrebe proverite da li je automatski pojas za vozilo u tri tačke ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz detetovo telo. Nikad nemojte uvrtati pojas!
- Samo optimalno prilagođen naslon za glavu detetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno obezbeđujući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Dečje sedište uvek mora biti pravilno pričvršćeno pojasem za vozilo, čak i kada se ne koristi.
- Uvek obezbedite da se dečije sedište ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja zadnjeg sedišta.
- Dečje sedište je takođe testirano i homologirano bez linearne zaštite od bočnog udara.
- Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema unutrašnjosti vozila mora se preklopiti ako se auto sedište koristi na suvozačevom sedištu ili ako druga osoba sedi na zadnjem sedištu vozila.
- Ako auto sedište koristite na srednjem sedištu zadnje klupe vozila, linearna bočna zaštita od udara (L.S.P.) nikako ne sme da se rasklapa.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvek da budu sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih povreda.
- Dečje sedište se nikada ne sme koristiti bez pokrivača sedišta. Obezbedite da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sedišta jer je pokrivač ključni element njegovog funkcionisanja.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u automobilu.
- Delovi sistema vezivanja za dete greju se na suncu i potencijalno mogu da opeku kožu vašeg deteta. Zaštitite svoje dete i dečije sedište od direktnog izlaganja suncu.
- Nesreća može prouzrokovati oštećenje dečijeg sedišta koje nije moguće identifikovati golim okom. Nakon nesreće zamenite sedište. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ovo dečije sedište nemojte da koristite duže od 9 godina. Dečije sedište je izloženo velikom stresu tokom svog radnog veka, što sa starenjem dovodi do promena u kvalitetu materijala.
- Plastični delovi mogu da se čiste blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikada nemojte da koristite gruba sredstva za čišćenje ni izbeljivač!
- Na nekim sedištima u vozilu izrađenim od osetljivih materijala, upotreba dečijih sedišta može ostaviti tragove i/ili prouzrokovati promenu boje. Da biste to sprečili, ispod dečijeg sedišta možete staviti ćebe ili peškir, ili slično, kako biste zaštitili sedište vozila.

SR

DELOVI PROIZVODA

(a) Čuvanje Uputstava za upotrebu Odeljak
(b) Naslon za leđa
(c) Podesivi naslon za glavu
(d) Deo za podešavanje visine naslona za glavu
(e) Izdignuti deo
(f) Vodilica pojasa za krilo
(g) Vodilica pojasa za ramena
(h) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.)
(i) ISOFIX Ručice za zaključavanje
(j) ISOFIX Ručica za podešavanje
(k) ISOFIX Dugme za otpuštanje
(l) ISOFIX Sigurnosni indikator
(m) ISOFIX Tačke usidrenja

PRVA MONTAŽA

Spojite naslon za leđa **(b)** sa izdignutim delom**(e)** kačenjem ušice vodilice na osu izdignutog dela. Naslon za leđa **(b)** je tada preklopljen prema napred. Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) **(h)** automatski se rasklapa prilikom vađenja auto sedišta iz ambalaže. Pre početka putovanja proverite da li je linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema vratima vozila potpuno raskopljena.

ISPRAVNA POZICIJA U VOZILU

Sa uvučenim ISOFIX ručicama za zaključavanje **(i)** ovo auto sedište se može koristiti na sedištima u vozilu koja su opremljena automatskim pojasem na tri tačke vezivanja. Za korišćenje ISOFIX pogledajte popis kompatibilnih vozila na **www.cybex-online.com**.

Iznad detetove visine od 135 cm, kompatibilnost između Solution T i-Fix i vašeg vozila bi mogla biti smanjena. Pregledajte popis kompatibilnih vozila kako biste proverili da li se auto sedište može koristiti u svim položajima naslona za glavu bez ograničenja.

U izuzetnim slučajevima, dečije auto sedište može se koristiti i na suvozačevom sedištu. Uvek se pridržavajte preporuka proizvođača vozila.

UGRADNJA DEČIJEG SEDIŠTA U VOZILO

1. Uvek se pobrinite da…

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnoj poziciji.
- kod postavljanja dečjeg sedišta na prednje putničko sedište, podesite sedište u vozilu što više unazad, bez uticaja na usmeravanje pojasa.

2. Upotrebite ISOFIX ručicu za podešavanje **(j)** ispod izdignutog dela **(e)** i povucite dve ISOFIX ručice za zaključavanje **(i)** do njihovog krajnjeg položaja.
3. Sada okrenite ISOFIX ručice za zaključavanje **(i)** 180° tako da budu okrenute u smeru ISOFIX tačaka usidrenja **(m)**.
4. Postavite sedište za dete na odgovarajuće sedište u automobilu.
5. Gurnite dve ISOFIX ručice za zaključavanje **(i)** u ISOFIX tačke usidrenja **(m)** dok se ne zaključaju uz zvučno "KLIK".
6. Upotrebite ISOFIX ručicu za podešavanje **(j)** i gurnite auto sedište prema sedištu vozila.
7. Proverite da li je cela površina naslona za leđa **(b)** dečijeg sedišta postavljena na naslon za leđa sedišta vozila.

> Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sedištima vozila okrenutim unazad).

8. Proverite da li je sedište sigurno time što ćete pokušati da ga izvučete iz ISOFIX tačaka usidrenja **(m)**. Zeleni sigurnosni indikatori **(l)** moraju biti jasno vidljivi na obe strane sedišta.
9. U slučaju da se ovo sedište koristi bez ISOFIX-a, može se odložiti na dno sedišta.

> Korišćenjem ISOFIX-a stvara se veza sa vozilom koja povećava sigurnost vašeg deteta. I pored toga, vaše dete treba osigurati pojasem vozila u tri tačke.

10. Kako bi zatvorili linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P) **(h)** koja nije okrenuta prema vratima vozila, povucite je unazad a zatim je gurnite prema unutra dok se ne zaključa na mestu. Kako bi ponovo rasklopili linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) **(h)**, čvrsto pritisnite mesto na L.S.P. označeno sa "PRESS".

> Auto sedište može da se koristi i bez L.S.P.-a u upotrebi, ako nema dovoljno prostora u vozilu.

UKLANJANJE DEČIJEG SEDIŠTA IZ VOZILA

Obavite korake za postavljanje obrnutim redosledom.

1. Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(i)** sa obe strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(k)** i povlačeći ih istovremeno unazad.
2. Izvucite sedište iz ISOFIX tačaka usidrenja **(m)**.
3. Uklonite dečje sedište i spakujte ISOFIX obrnutim redosledom od ugradnje.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(c)** pomaže da se spreči da se glava deteta opasno naginje napred tokom spavanja. Može se postaviti u jedan od 3 položaja. Gurnite podesivi naslon za glavu **(c)** napred dok se ne postigne željeni položaj. Da bi se vratio u prvobitni položaj, podesivi naslon za glavu **(c)** se mora podići i povući nazad.

Glava deteta bi uvek trebalo da bude u kontaktu sa podesivim naslonom za glavu.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu **(c)** se može podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu **(d)** na zadnjoj strani naslona za glavu **(c)**. Može se postaviti 12 položaja visine. Podesite naslon za glavu **(c)** tako da maks. 2 cm (približno 2 širine prsta) ostanu između detetovog ramena i naslona za glavu **(c)**.

Visina naslona za glavu i dalje se može podešavati kada je sedište postavljeno u automobil.

OSIGURAVANJE DETETA

1. Postavite sigurnosni pojas za vozilo oko svog deteta i umetnite jezičak pojasa u kopču pojasa. Mora se zaključati na mestu zvučnim "KLIK".
2. Postavite pojas za krilo u zelene vodilice pojasa za krilo **(f)** dečijeg sedišta.
3. Povucite rameni pojas da biste pritegli pojas za krilo.
4. Na bočnoj strani auto sedišta pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo moraju se umetnuti zajedno u vodilicu pojasa za krilo **(f)**.
5. Provucite rameni pojas kroz vodilicu pojasa za ramena **(g)** dok ne bude unutar vodilice pojasa.
6. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg deteta i da ne dodiruje detetov vrat. Ako je neophodno, prilagodite visinu naslona za glavu **(c)** da biste promenili položaj pojasa.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE POKRIVAČA ZA SEDIŠTE

Pokrivač dečijeg sedišta se sastoji od 5 delova (2x naslon za glavu, 2x naslon za leđa i izdignuti deo). Oni su fiksirani na nekoliko mesta drikerima, čičkom i elastičnim trakama. Nakon što se svi otpuste, pojedini delovi pokrivača se mogu ukloniti.

Da biste vratili pokrivače na sedište, sledite uputstva za uklanjanje obrnutim redosledom.

Pokrivač se može prati samo na 30°C u programu pranja za osetljivi veš, jer u suprotnom može doći do promene boje presvlake. Pokrivač perite odvojeno od ostalog veša i nemojte ga sušiti u sušilici ili na direktnoj sunčevoj svetlosti!

PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemačka) daje vam 3 godine garancije za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gde je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez uticaja.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Συνιστάται από περ.
3 ετών έως 12 ετών

Ευχαριστούμε που προτιμήσατε το **Solution T i-Fix** κατά την επιλογή παιδικού καθίσματος.

Διαβάστε προσεκτικά αυτόν τον οδηγό χρήστη προτού εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο όχημά σας και κρατήστε τον πάντα εύκαιρο στην ειδική θήκη **(a)**.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Χωρίς την έγκριση της αρμόδιας για την έγκριση τύπου αρχής, το παιδικό κάθισμα δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να προστεθεί κάτι σε αυτό με οποιονδήποτε τρόπο.
- Προκειμένου να διασφαλίσετε τη σωστή προστασία του παιδιού σας, είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε το παιδικό κάθισμα όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εγκεκριμένα για τη χρήση συστημάτων συγκράτησης παιδιών σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.
- Κατάλληλο μόνο για καθίσματα οχημάτων με αυτόματες ζώνες τριών σημείων που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό 16 του ΟΗΕ ή με κάποιο ανάλογο πρότυπο.
- Μην χρησιμοποιείτε σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών.
- Ολόκληρη η επιφάνεια της πλάτης του παιδικού καθίσματος πρέπει να ακουμπάει στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος.
- Η ζώνη ώμου πρέπει να ανεβαίνει προς τα πάνω και πίσω με κλίση. Δεν πρέπει ποτέ να πηγαίνει προς τα εμπρός προς το άνω σημείο της ζώνης του οχήματός σας.
- Το κούμπωμα της ζώνης του οχήματος δεν πρέπει ποτέ να διαπερνά τον οδηγό ζώνης του καθίσματος. Αν η βάση της ζώνης είναι πολύ μακριά, το παιδικό κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε αυτή τη θέση στο όχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
- Η ζώνη τριών σημείων του οχήματος πρέπει να περάσει μόνο από τις καθορισμένες διαδρομές. Οι διαδρομές της ζώνης περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτό το εγχειρίδιο και σημειώνονται με πράσινο χρώμα στο παιδικό κάθισμα.
- Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να φτάνει όσο το δυνατόν χαμηλότερα κατά μήκος της βουβωνικής χώρας του παιδιού σας για να έχει το βέλτιστο αποτέλεσμα σε περίπτωση ατυχήματος.
- Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι η αυτόματη ζώνη οχήματος τριών σημείων έχει ρυθμιστεί σωστά και κρατάει σφιχτά το σώμα του παιδιού. Ποτέ μη συστρέφετε τη ζώνη!
- Μόνο ένα βέλτιστα ρυθμισμένο προσκέφαλο μπορεί να προσφέρει στο παιδί σας τη μέγιστη προστασία και άνεση, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι η ζώνη ώμου μπορεί να τοποθετηθεί κατάλληλα.
- Το παιδικό κάθισμα πρέπει πάντα να ασφαλίζεται σωστά με τη ζώνη οχήματος μέσα στο όχημα ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι το παιδικό κάθισμα δεν έχει σφηνώσει κατά το κλείσιμο της πόρτας του οχήματος ή τη ρύθμιση του πίσω καθίσματος.
- Το παιδικό κάθισμα δοκιμάζεται και αναγνωρίζεται χωρίς τη γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης.
- Το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) με μέτωπο προς το εσωτερικό του οχήματος πρέπει να διπλώνεται αν το κάθισμα αυτοκινήτου χρησιμοποιείται στο μπροστινό κάθισμα του συνοδηγού ή αν ένα άλλο άτομο κάθεται στο πίσω κάθισμα του οχήματος.
- Αν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου στο μεσαίο κάθισμα των πίσω θέσεων, το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) δεν πρέπει να ξεδιπλώνεται ποτέ.
- Οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που υπάρχουν στο όχημα πρέπει πάντα να είναι σταθερά ασφαλισμένα. Διαφορετικά, ενδέχεται να πέσουν μέσα στο αυτοκίνητο, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει θανάσιμους τραυματισμούς.
- Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς το κάλυμμα καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό κάλυμμα καθίσματος CYBEX, καθώς το κάλυμμα αποτελεί σημαντικό στοιχείο της λειτουργίας του καθίσματος.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο αυτοκίνητο χωρίς επίβλεψη.
- Τα μέρη του συστήματος συγκράτησης παιδιού θερμαίνονται στον ήλιο και μπορούν ενδεχομένως να προκαλέσουν έγκαυμα στο δέρμα του παιδιού σας. Προστατέψτε το παιδί σας και το παιδικό κάθισμα από την απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει στο παιδικό κάθισμα βλάβη που να μην είναι ορατή με γυμνό μάτι. Αντικαταστήστε το παιδικό κάθισμα μετά από ατύχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα περισσότερο από 9 χρόνια. Το παιδικό κάθισμα εκτίθεται σε μεγάλη καταπόνηση κατά τη διάρκεια ζωής του,

EL

γεγονός που προκαλεί αλλοιώσεις στην ποιότητα του υλικού με το πέρασμα του χρόνου.

- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ένα ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χλώριο!
- Σε ορισμένα καθίσματα οχημάτων κατασκευασμένα από ευαίσθητα υλικά, η χρήση παιδικών καθισμάτων ενδέχεται να αφήσει σημάδια ή/και να προκαλέσει ξεθώριασμα του χρώματος. Για να το αποτρέψετε αυτό, μπορείτε να τοποθετήσετε μια κουβέρτα, πετσέτα ή κάτι παρόμοιο κάτω από το παιδικό κάθισμα για να προστατέψετε τα καθίσματα του οχήματος.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

(a) Θήκη αποθήκευσης οδηγού χρήστη
(b) Πλάτη
(c) Ανακλινόμενο προσκέφαλο
(d) Ρυθμιστής ύψους προσκέφαλου
(e) Παιδικό κάθισμα
(f) Οδηγός ζώνης ασφαλείας
(g) Οδηγός ζώνης ώμου
(g) Σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.).
(i) Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX
(j) Λαβή ρύθμισης ISOFIX
(k) Κουμπί αποδέσμευσης ISOFIX
(l) Ένδειξη ασφαλείας ISOFIX
(m) Σημεία στερέωσης ISOFIX

ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΌΓΗΣΗ

Συνδέστε την πλάτη **(b)** στο κάθισμα **(e)** αγκιστρώνοντας τη λαβή του οδηγού στον άξονα του καθίσματος. Στη συνέχεια η πλάτη **(b)** διπλώνεται μπροστά. Το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) **(h)** διπλώνει αυτόματα όταν βγάζετε το κάθισμα αυτοκινήτου από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) με μέτωπο προς την πόρτα του οχήματος έχει ξεδιπλωθεί πλήρως προτού ξεκινήσετε να οδηγείτε.

Η ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΌΧΗΜΑ

Με κλειστούς βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(i)**, το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εξοπλισμένα με αυτόματη ζώνη τριών σημείων. Για τη χρήση του ISOFIX ανατρέξτε στη λίστα των συμβατών οχημάτων στη διεύθυνση **www.cybex-online.com**.

Αν το ανάστημα του παιδιού υπερβαίνει τα 135 cm, η συμβατότητα μεταξύ του Solution T i-Fix και του οχήματός σας ενδέχεται να μειωθεί. Παρακαλούμε ανατρέξτε στη λίστα των συμβατών οχημάτων για να ελέγξετε αν το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις θέσεις του προσκέφαλου χωρίς περιορισμούς.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης στο μπροστινό κάθισμα συνοδηγού. Να τηρείτε πάντοτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή του οχήματος.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΌΧΗΜΑ

1. Πάντα να βεβαιώνεστε ότι...
   - οι πλάτες στο όχημα είναι κλειδωμένες στην όρθια θέση.
   - κατά την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος στο κάθισμα του συνοδηγού, έχετε ρυθμίσει το κάθισμα του οχήματος όσο το δυνατόν πιο πίσω χωρίς να επηρεάζεται η διαδρομή της ζώνης.
2. Χρησιμοποιήστε τη λαβή ρύθμισης ISOFIX **(j)** κάτω από το παιδικό κάθισμα **(e)** και τραβήξτε τους δύο βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(i)** όσο πιο μακριά γίνεται.
3. Τώρα στρίψτε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(i)** 180° ώστε να κοιτάνε προς τα σημεία στερέωσης ISOFIX **(m)**.
4. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κατάλληλο κάθισμα στο όχημα.
5. Πιέστε τους δύο βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(i)** στα σημεία στερέωσης ISOFIX **(m)** μέχρι να κλειδώσουν στη σωστή θέση κάνοντας έναν ήχο «ΚΛΙΚ».
6. Χρησιμοποιήστε τη λαβή ρύθμισης ISOFIX **(j)** και πιέστε το κάθισμα αυτοκινήτου στο κάθισμα του οχήματος.
7. Βεβαιωθείτε ότι ολόκληρη η επιφάνεια της πλάτης **(b)** του παιδικού καθίσματος έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε να ακουμπάει στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος.

Αν το προσκέφαλο του οχήματος εμποδίζει, τραβήξτε το προς τα επάνω όσο γίνεται περισσότερο ή αφαιρέστε το εντελώς (εκτός αν τα καθίσματα του οχήματος είναι με μέτωπο προς τα πίσω προς τα πίσω).

8. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι ασφαλές προσπαθώντας να το τραβήξετε για να το βγάλετε από τα σημεία στερέωσης ISOFIX **(m)**. Οι πράσινοι δείκτες ασφαλείας **(l)** πρέπει να φαίνονται καθαρά και από τις δύο πλευρές του καθίσματος.
9. Σε περίπτωση που το κάθισμα χρησιμοποιείται χωρίς ISOFIX, μπορεί να αποθηκευτεί στο κάτω μέρος του καθίσματος.

Χρησιμοποιώντας το ISOFIX, δημιουργείται μια σύνδεση με το όχημα η οποία αυξάνει την ασφάλεια του παιδιού σας. Το παιδί σας εξακολουθεί να πρέπει να ασφαλισθεί με τη ζώνη τριών σημείων του οχήματος.

10. Για να κλείσετε τη Γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P.) **(h)** ώστε να μην είναι στραμμένη προς την πόρτα του οχήματος, σύρετέ την προς τα πίσω και μετά σπρώξτε την προς τα μέσα έως ότου κλειδώσει στη θέση της. Για να ξεδιπλώσετε ξανά τη Γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P.) **(h)**, πιέστε δυνατά στην περιοχή της L.S.P. που φέρει τη σήμανση "PRESS".

Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί χωρίς να χρησιμοποιείται η Γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P.) αν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο όχημα.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΣΤΟ ΌΧΗΜΑ

Εκτελέστε τα βήματα της εγκατάστασης με αντίστροφη σειρά.

1. Απασφαλίστε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(i)** και στις δύο πλευρές πιέζοντας τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX **(k)** και ταυτόχρονα τραβώντας τους προς τα πίσω.
2. Τραβήξτε το κάθισμα για να το βγάλετε από τα σημεία στερέωσης ISOFIX **(m)**.
3. Αφαιρέστε το παιδικό κάθισμα και αποθηκεύστε το ISOFIX με σειρά αντίστροφη απ' ό,τι στην εγκατάσταση.

ΑΝΑΚΛΙΝΟΜΕΝΟ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟ

Το ανακλινόμενο προσκέφαλο **(c)** βοηθάει στο να αποφευχθεί να γείρει το κεφάλι του παιδιού επικίνδυνα προς τα μπροστά ενόσω κοιμάται. Μπορεί να ρυθμιστεί σε μία από τις 3 θέσεις. Πιέστε το ανακλινόμενο προσκέφαλο **(c)** προς τα μπροστά έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή θέση. Για να επιστρέψει στην αρχική θέση, πρέπει να σηκώσετε το ανακλινόμενο προσκέφαλο **(c)** και να το τραβήξετε προς τα πίσω.

Το κεφάλι του παιδιού πρέπει να βρίσκεται συνεχώς σε επαφή με το ανακλινόμενο προσκέφαλο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Το προσκέφαλο **(c)** μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τον προσαρμογέα ύψους προσκέφαλου **(d)** στο πίσω μέρος του προσκέφαλου **(c)**. Υπάρχουν 12 θέσεις ύψους στις οποίες μπορεί να ρυθμιστεί. Ρυθμίστε το προσκέφαλο **(c)** έτσι ώστε να μένουν έως 2 εκ. (περ. όσο δύο δάχτυλα) ανάμεσα στους ώμους του παιδιού και στο προσκέφαλο **(c)**.

Το ύψος του προσκέφαλου μπορεί να ρυθμιστεί ακόμα και κατά την τοποθέτηση του καθίσματος στο αυτοκίνητο.

ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

1. Περάστε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος γύρω από το παιδί σας και τοποθετήστε τη γλωττίδα της ζώνης στο κούμπωμα της ζώνης. Πρέπει να κλειδώσει στη θέση της κάνοντας ένα χαρακτηριστικό «ΚΛΙΚ».
2. Τοποθετήστε τη ζώνη ασφαλείας στους πράσινους οδηγούς της ζώνης ασφαλείας **(f)** του παιδικού καθίσματος.
3. Τραβήξτε τη ζώνη ώμου για να σφίξετε τη ζώνη ασφαλείας.
4. Στο πλάι του καθίσματος αυτοκινήτου δίπλα στο κούμπωμα της ζώνης, η ζώνη ώμου και η ζώνη ασφαλείας πρέπει να μπουν μαζί στον οδηγό της ζώνης ασφαλείας **(f)**.
5. Τροφοδοτήστε τη ζώνη ώμου μέσω του οδηγού ζώνης ώμου **(g)** έως ότου βρεθεί μέσα στον οδηγό ζώνης.
6. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ώμου διατρέχει την κλείδα του παιδιού σας και δεν ακουμπάει το λαιμό του παιδιού σας. Αν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε το ύψος του προσκέφαλου **(c)** για να αλλάξετε τη θέση της ζώνης.

ΑΦΑΊΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Το κάλυμμα του παιδικού καθίσματος αποτελείται από 5 μέρη (2 x προσκέφαλο, 2 x πλάτη και παιδικό κάθισμα). Αυτά διατηρούνται στη θέση τους σε πολλά σημεία με κόπιτσες, βέλκρο και ελαστικές ταινίες. Μόλις αποδεσμευτούν όλα, τα μεμονωμένα μέρη του καλύμματος μπορούν να αφαιρεθούν.

Προκειμένου να τοποθετήσετε το κάλυμμα ξανά στο κάθισμα, ακολουθήστε τις οδηγίες αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.

Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί μόνο στους 30 °C σε ένα πρόγραμμα πλύσης για ευαίσθητα ρούχα, διαφορετικά το ύφασμα του καλύμματος ενδέχεται να αποχρωματιστεί. Πλύνετε το κάλυμμα ξεχωριστά από την υπόλοιπη μπουγάδα και μην το στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ή με απευθείας έκθεση στον ήλιο!

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΊ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΆΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) σας δίνει 3 χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση ισχύει στη χώρα όπου το προϊόν πωλήθηκε αρχικά από τον πωλητή λιανικής στον πελάτη. Το περιεχόμενο της εγγύησης και όλες οι απαραίτητες πληροφορίες που απαιτούνται για την επιβεβαίωση της εγγύησης βρίσκονται στην ιστοσελίδα μας **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Εάν επιδειχθεί η εγγύηση στην περιγραφή του προϊόντος, τα νομικά σας δικαιώματα απέναντί μας για τυχόν ελαττώματα δεν επηρεάζονται.

Παρακαλούμε να τηρείτε πάντα τους κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων της χώρας σας.

CERTIFICARE

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Recomandat de la aprox.
3 ani la 12 ani

Vă mulțumim că v-ați decis asupra **Solution T i-Fix** atunci când ați ales scaunul auto pentru copil.

Citiți cu atenție acest ghid de utilizare înainte de a instala scaunul auto în vehicul. Păstrați ghidul întotdeauna la îndemână în compartimentul desemnat de depozitare a ghidului de utilizare **(a)**.

⚠ INFORMAȚII IMPORTANTE

- Fără aprobarea Autorității de omologare, scaunul auto pentru copil nu poate fi modificat în niciun fel și nici nu se pot face adăugări.
- Pentru a vă menține copilul protejat corespunzător, este absolut esențial să utilizați scaunul auto așa cum este descris în acest ghid de utilizare.
- Acest scaun auto pentru copil poate fi instalat numai pe scaune auto aprobate pentru utilizarea sistemelor de siguranță pentru copii în conformitate cu manualul vehiculului.
- Potrivit numai pentru scaune auto cu centuri automate în trei puncte, aprobate în conformitate cu regulamentul ONU 16 sau un standard comparabil.
- Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul auto pentru copil.
- Întreaga suprafață a spătarului scaunului pentru copil trebuie să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului.
- Centura de umăr trebuie să poată rula în sus și înapoi în poziția înclinată. Nu trebuie să alunece niciodată mai sus de punctul superior al centurii de siguranță a vehiculului dv.
- Catarama centurii vehiculului nu trebuie să treacă niciodată peste ghidajul centurii scaunului. Dacă centura protectoare este prea lungă, scaunul pentru copil nu este potrivit pentru a fi utilizat în această poziție în vehicul. În caz de îndoială, vă rugăm să contactați producătorul scaunului pentru copil.
- Centura în trei puncte trebuie să treacă numai prin locurile desemnate. Traseele centurii sunt descrise în detaliu în acest manual și sunt marcate cu verde pe scaunul auto pentru copil.
- Centura peste coapse trebuie să treacă cât mai jos peste bazinul copilului dv. pentru a avea un efect optim în caz de accident.
- Înaintea fiecărei utilizări, asigurați-vă că centura automată în trei puncte a vehiculului este reglată corect și se fixează strâns pe corpul copilului. Nu răsuciți niciodată centura!
- Doar o tetieră ajustată optim poate oferi copilului dv. protecție și confort maxim, asigurând în același timp că centura de umăr este fixată fără probleme.
- Scaunul pentru copil trebuie să fie întotdeauna fixat corect în vehicul cu centura vehiculului, chiar și atunci când nu este utilizat.
- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul pentru copil nu este niciodată blocat atunci când închideți ușa mașinii sau când reglați scaunul din spate
- Scaunul pentru copil este, de asemenea, testat și omologat fără protectorii de impact linear lateral.
- Protecția liniară impotriva impactului lateral (L.S.P.) orientată spre interiorul vehiculului trebuie pliată în cazul în care scaunul auto este utilizat pe scaunul pasagerului din față sau o altă persoană stă pe scaunul din spate al vehiculului.
- Dacă folosiți scaunul auto pentru copil pe scaunul din mijloc al banchetei din spate a vehiculului, protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) nu trebuie pliată niciodată.
- Bagajele sau orice alte obiecte prezente în vehicul trebuie să fie întotdeauna bine fixate. În caz contrar, acestea pot fi aruncate în mașină, ceea ce ar putea provoca răni fatale.
- Scaunul auto pentru copil nu trebuie utilizat niciodată fără husa scaunului. Asigurați-vă că se utilizează doar o husă originală CYBEX, deoarece husa este un element cheie al funcției scaunului.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în mașină.
- Piesele din sistemul de siguranță pentru copil se încălzesc la soare și ar putea arde pielea copilului tău. Protejați-vă copilul și scaunul auto de expunerea directă la soare.
- Un accident poate provoca daune scaunului auto, care pot fi greu de identificat cu ochiul liber. Vă rugăm să înlocuiți scaunul auto după un accident. În caz de îndoială, vă rugăm să consultați distribuitorul sau producătorul.
- Nu utilizați acest scaun auto mai mult de 9 ani. Scaunul auto este expus la stres ridicat pe durata sa de viață, ceea ce duce la modificări ale calității materialelor sale o dată cu înaintarea în vârstă.
- Părțile din plastic pot fi curățate cu un agent de curățare ușor și apă caldă. Nu folosiți niciodată agenți de curățare puternici sau înălbitori!
- Pentru vehiculele a căror scaunele sunt fabricate din materiale sensibile, scaunele auto pentru copil pot lăsa urme și/sau pot provoca decolorare. Pentru a preveni acest lucru, puteți așeza o pătură sau un prosop sau materiale similare sub scaunul pentru copil pentru a proteja scaunul vehiculului.

PIESELE PRODUSULUI

(a) Compartiment pentru stocare ghid utilizator
(b) Spătar
(c) Tetieră înclinabilă
(d) Adaptor înălțime tetieră
(e) Înălțător
(f) Ghidul centurii de bazin
(g) Ghidul centurii de umăr
(h) Protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.)
(i) Brațe de blocare ISOFIX
(j) ISOFIX-Mâner ajustare
(k) ISOFIX-Butoane de eliberare
(l) ISOFIX- Indicator de siguranță
(m) ISOFIX-Puncte de ancorare

ASAMBLARE INIȚIALĂ

Conectați spătarul **(b)** la înălțător **(e)** agățând bagheta de ghidare pe axa înălțătorului. Spătarul **(b)** este apoi pliat spre înainte. Protecția liniară impotriva impactului lateral (L.S.P) **(h)** se pliază automat atunci cand scoateți scaunul auto din ambalaj. Asigurați-vă că protecția liniară impotriva impactului lateral (L.S.P) orientată spre ușa vehiculului este complet pliată inainte de a incepe să conduceți.

POZIȚIA CORECTĂ ÎN VEHICUL

Cu brațele de blocare ISOFIX retrase **(i)** scaunul auto poate fi utilizat pe scaunele vehiculului care sunt echipate cu o centură automată în trei puncte. Pentru utilizarea ISOFIX, vă rugăm să consultați lista vehiculelor compatibile de pe **www.cybex-online.com**.

Peste o înălțime de 135 cm a copilului, compatibilitatea dintre Solution T i-Fix și vehiculul dv. ar putea fi redusă. Vă rugăm să consultați lista de vehicule compatibile pentru a verifica dacă scaunul auto poate fi utilizat în toate pozițiile tetierei fără restricții.

RO

În cazuri excepționale, scaunul auto pentru copil poate fi folosit și pe scaunul pasagerului din față. Respectați întotdeauna recomandările producătorului mașinii.

INSTALAREA SCAUNULUI PENTRU COPIL ÎN VEHICUL

1. Asigurați-vă întotdeauna că ...
   - spătarele din vehicul sunt blocate în poziție verticală.
   - atunci când instalați scaunul pentru copil pe scaunul pasagerului din față, reglați scaunul vehiculului cât mai în spate, fără a afecta traseul centurii.
2. Folosiți mânerul de reglare ISOFIX **(j)** sub înălțător **(e)** și trageți cele două brațe de blocare ISOFIX **(i)** în cea mai îndepărtată extindere.
3. Acum răsuciți brațele de blocare ISOFIX **(i)** 180°, astfel încât acestea să fie orientate spre direcția punctelor de ancorare ISOFIX **(m)**.
4. Amplasați scaunul auto pentru copil pe scaunul corespunzător din mașină.
5. Împingeți cele două brațe de blocare ISOFIX **(i)** în punctele de ancorare ISOFIX**(m)** până când acestea se blochează cu un "CLIC" sonor.
6. Folosiți mânerul de reglare ISOFIX **(j)** și împingeți scaunul auto pe scaunul vehiculului.
7. Asigurați-vă că întreaga suprafață a spătarului **(b)** scaunului pentru copil este plasată pe spătarul scaunului vehiculului.

> Dacă tetiera vehiculului este în cale, trageți-o în sus în cea mai îndepărtată poziție sau îndepărtați-o complet (cu excepția scaunelor vehiculului orientate spre spate).

8. Asigurați-vă că scaunul este fix încercând să-l scoateți din punctele de ancorare ISOFIX **(m)**. Indicatorii de siguranță de culoare verde **(l)** trebuie să fie clar vizibili pe ambele părți ale scaunului.
9. În cazul în care scaunul este utilizat fără ISOFIX, acesta poate fi depozitat în partea de jos a scaunului.

> Folosind ISOFIX, se creează o legătură cu vehicul care mărește siguranța copilului dv. Copilul dv. trebuie să fie încă asigurat cu centura în trei puncte a vehiculului.

10. Pentru a închide protecția împotriva impactului lateral (L.S.P) **(h)** de pe partea opusă ușii vehiculului, glisați-o înapoi și împingeți-o spre interior până când se blochează în poziție. Pentru a deschide protecția împotriva impactului lateral (L.S.P.) **(h)**, apăsați ferm suprafața L.S.P. cu marcajul "PRESS".

> Scaunul auto poate fi utilizat și fără L.S.P. în uz, dacă nu există suficient spațiu în vehicul.

SCOATEREA SCAUNULUI AUTO PENTRU COPIL DIN VEHICUL

Urmați pașii de instalare în ordine inversă.

1. Deblocați brațele de blocare ISOFIX **(i)** pe ambele părți apăsând butoanele de eliberare ISOFIX **(k)** și trăgându-le înapoi simultan.
2. Scoateți scaunul din punctele de ancorare ISOFIX **(m)**.
3. Scoateți scaunul pentru copil și păstrați ISOFIX- în ordinea inversă instalării.

TETIERA ÎNCLINABILĂ

Tetiera înclinabilă **(c)** previne capul copilului să înainteze periculos înspre înainte în timpul somnului. Poate fi setată pe una din cele 3 poziții. Împingeți tetiera înclinabilă **(c)** spre înainte până când este atinsă poziția dorită. Pentru a reveni în poziția inițială, tetiera înclinabilă **(c)** trebuie ridicată și trasă înapoi.

Capul copilului trebuie să fie întotdeauna în contact cu tetiera înclinabilă.

REGLAREA TETIEREI

Tetiera **(c)** poate fi reglată folosind adaptorul de înălțime a tetierei **(d)** în partea din spate a tetierei **(c)**. Există 12 poziții de înălțime care pot fi setate. Reglați tetiera **(c)**, astfel încât max. 2 cm (aprox. 2 degete lățime) rămân între umerii copilului și tetieră. **(c)**.

Înălțimea tetierei poate fi reglată și în timp ce scaunul este instalat în mașină.

SECURIZAREA COPILULUI

1. Rotiți centura de siguranță a vehiculului în jurul copilului dv. și introduceți limba centurii în catarama centurii. Trebuie să se blocheze cu un "CLIC" audibil.
2. Puneți centura de bazin în ghidajele de culoare verde ale centurii **(f)** scaunului pentru copii.
3. Trageți centura de umăr pentru a strânge centura de coapse.
4. Pe partea scaunului auto de lângă catarama centurii, centura de umăr și centura de bazin trebuie introduse împreună în ghidul centurii de bazin **(f)**.
5. Treceți centura de umăr prin ghidajul centurii de umăr **(g)** până când se află în interiorul ghidajului centurii.
6. Asigurați-vă că centura de umăr trece peste clavicula copilului dv. și nu atinge gâtul copilului. Dacă este necesar, reglați înălțimea tetierei **(c)** pentru a schimba poziția centurii.

DEMONTAREA ȘI REAȘEZAREA HUSEI SCAUNULUI

Husa scaunului pentru copil este formată din 5 părți (tetieră 2x, spătar 2x și înălțător). Acestea sunt ținute în poziție în mai multe locuri cu capse, velcro și benzi elastice. După ce toate au fost eliberate, părțile separate ale husei pot fi eliminate.

Pentru a pune husele înapoi pe scaun, urmați instrucțiunile de îndepărtare în ordine inversă.

Îmbrăcămintea poate fi spălată la mașina de spălat, la o temperatură de 30° C cu un program de spălare delicat, altfel poate duce la decolorarea țesăturii. Vă rugăm să spălați îmbrăcămintea separat de alte rufe și să nu o uscați în uscător sau în lumina directă a soarelui!

REGLEMENTĂRILE PRODUCĂTORULUI PRIVIND GARANȚIA ȘI ELIMINAREA PRODUSULUI

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) vă oferă 3 ani garanție pentru acest produs. Garanția este valabilă în țara în care acest produs a fost vândut inițial de către un comerciant cu amănuntul către un client. Conținutul garanției și toate informațiile esențiale necesare pentru confirmarea garanției pot fi găsite pe pagina noastră de web **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Dacă în descrierea articolului apare o garanție, drepturile dv. legale împotriva noastră pentru defecte rămân neafectate.

Vă rugăm să respectați reglementările privind eliminarea deșeurilor din țara dv.

RO

CERTIFIKIMI

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Rekomandohet përafërsisht nga moshat 3 deri në 12 vjeç

Faleminderit që zgjodhët **Solution T i-Fix** si sexholino për fëmijën tuaj.

Lexoni me kujdes këtë udhëzues përdorimi përpara se të instaloni sexholinon në mjetin tuaj dhe mbajeni atë gjithmonë në vendin e posaçëm **(a)**.

⚠ INFORMACIONE TË RËNDËSISHME

- Sexholinos nuk mund t'i bëhen modifikime apo shtime të çfarëdolloj forme pa miratimin e Autoritetit Miratues të Tipit.
- Për mbrojtjen e duhur të fëmijës suaj, është absolutisht e rëndësishme që ta përdorni sexholinon siç tregohet në këtë manual.
- Kjo sexholino mund të montohet vetëm në sediljet e automjeteve të miratuara për përdorimin e sistemeve mbrojtëse të fëmijëve në përputhje me manualin e automjetit.
- Ajo është e përshtatshme për sediljet e automjeteve me rripa sigurimi automatikë trepikësh që janë miratuar sipas rregullores 16 të OKB-së ose sipas një standardi të barasvlershëm.
- Mos përdorni pika mbështetëse të ndryshme nga ato të përshkruara te udhëzimet dhe të shënuara në sistemin mbrojtës të fëmijës.
- Sipërfaqja e plotë e mbështetëses së sexholinos duhet të jetë në kontakt me mbështetësen e automjetit.
- Rripi i supave duhet të kalojë lart dhe mbrapa me njëfarë pjerrësie. Asnjëherë nuk duhet të kalojë përpara pikës së sipërme të rripit në automjet.
- Tokëza e rripit të sigurimit të automjetit nuk duhet ta kalojë asnjëherë mbajtësen e rripit të sediljes. Nëse rripi është tepër i gjatë, sexholinoja nuk është e përshtatshme për t'u përdorur në këtë pozicion në automjet. Nëse nuk jeni të sigurt, ju lutemi kontaktoni prodhuesin e sexholinos.
- Rripi i sigurimit trepikësh i automjetit duhet të kalohet në vendet e caktuara. Pikat e kalimit të rripit tregohen me hollësi në këtë manual dhe janë shënuar me jeshile te sexholinoja.
- Rripi i prehrit duhet të kalojë sa më poshtë ijëve të fëmijës që të jetë e mundur për të pasur një efekt optimal në rast aksidenti.
- Para çdo përdorimi, sigurohuni që rripi i sigurimit trepikësh i automjetit të rregullohet si duhet dhe të puthitet mirë me trupin e fëmijës. Asnjëherë mos e përdridhni rripin!
- Vetëm nëse mbështetësja e kokës është rregulluar si duhet mund t'i ofrojë fëmijës suaj mbrojtje dhe rehati maksimale, duke siguruar në të njëjtën kohë që rripi i shpatullave të puthitet si duhet.
- Sexholinoja duhet të fiksohet gjithnjë mirë me rripin e sigurimit në automjet edhe kur nuk është duke u përdorur.
- Sigurohuni gjithnjë që sexholinoja të mos bllokohet asnjëherë kur mbyllni derën e makinës ose kur lëvizni sediljen e pasme.
- Sexholinoja është testuar dhe miratuar gjithashtu pa mbrojtësit nga goditjet lineare anësore.
- Mbrojtesja lineare per goditjet anesore (L.S.P.) me drejtim nga brenda automjetit duhet te paloset nese sexholinoja perdoret ne sediljen e perparme ose nese dikush tjeter eshte ulur ne sediljen e pasme te automjetit.
- Nëse e përdorni sexholinon në sediljen e mesit të ndenjëses së pasme të automjetit, mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) nuk duhet të jetë asnjëherë e palosur.
- Bagazhet apo çdo objekt tjetër që ndodhet në automjet duhet të jenë gjithnjë të fiksuar mirë. Në të kundërt, ato mund të fluturojnë brenda makinës duke shkaktuar lëndime fatale.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret kurrë pa mbulesën e sipërme të saj. Sigurohuni që të përdoret një mbulesë e sipërme CYBEX origjinale, pasi mbulesa është element kryesor i funksionit të sexholinos.
- Mos e lini kurrë fëmijën të pashoqëruar në automjet.
- Pjesët e sistemit për sigurimin e fëmijës nxehen në diell dhe mund ta djegin lëkurën e fëmijës. Mbrojeni fëmijën dhe sexholinon nga ekspozimi i drejtpërdrejtë i diellit.
- Aksidentet mund të shkaktojnë dëme të sexholinos që nuk mund të diktohen me sy të lirë. Ju lutemi ndërrojeni sexholinon nëse ndodh aksident. Nëse keni dyshime, konsultohuni me shitësin apo prodhuesin përkatës.
- Mos e përdorni këtë sexholino për më shumë se 9 vjet. Sexholinoja është e ekspozuar ndaj forcave të mëdha gjatë jetëgjatësisë së saj, gjë që sjell ndryshime në cilësinë e materialeve përbërëse me kalimin e viteve.
- Pjesët plastike mund të pastrohen me agjent të butë pastrues dhe me ujë të ngrohtë. Mos përdorni asnjëherë agjentë të fortë pastrues apo zbardhues.
- Në disa sedilje të përbëra prej materialesh delikate, përdorimi i sexholinove mund të lërë shenja dhe/ose të shkaktojë çnjgjyrosje. Për ta parandaluar këtë dhe për të mbrojtur sediljen, nën sexholino mund të vendosni një batanije, peshqir ose një copë të ngjashme.

SQ

PJESËT E PRODUKTIT

(a) Vendi për ruajtjen e manualit
(b) Mbështetësja e shpinës
(c) Mbështetësja këndore e kokës
(d) Rregulluesi i lartësisë së mbështetëses së kokës
(e) Përforcuesi
(f) Pika e kalimit të rripit të prehrit
(g) Pika e kalimit të rripit të shpatullave
(h) Mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.)
(i) Krahët e kyçjes ISOFIX
(j) Doreza e rregullimit ISOFIX
(k) Butoni i lëshimit ISOFIX
(l) Treguesi i sigurisë ISOFIX
(m) Pikat e kapjes ISOFIX

MONTIMI FILLESTAR

Lidheni mbështetësen **(b)** me përforcuesin **(e)** duke e fiksuar kunjën te aksi i përforcuesit. Më pas mbështetësja e shpinës **(b)** paloset përpara. Mbrojtesja lineare per goditjet anesore (L.S.P) **(h)** paloset automatikisht kur e nxirrni sexholinon nga paketimi. Sigurohuni qe mbrojtesja lineare nga goditjet anesore (L.S.P) e drejtuar nga dera e automjetit, te jete e palosur para se te niseni.

POZICIONI I SAKTË NË AUTOMJET

Me krahët e kyçjes ISOFIX të tërhequr **(i)**, sexholinoja mund të përdoret në sedilje makinash që janë të pajisur me rrip sigurimi automatik në tre pika. Për përdorimin e ISOFIX, ju lutemi t'i referoheni listës së automjeteve të pajtueshme në **www.cybex-online.com**.

Në rast se fëmija ka trup mbi 135 cm, mund të reduktohet pajtueshmëria mes Solution T i-Fix dhe automjetit tuaj. Ju lutemi të shikoni listën e automjeteve të pajtueshme për të kontrolluar nëse sexholinoja mund të përdoret pa kufizime në të gjitha pozicionet e mbështetëses së kokës.

Në raste të veçanta, sexholinoja mund të përdoret edhe në sediljen e pasagjerit përpara. Zbatoni gjithnjë rekomandimet e prodhuesit të automjetit.

INSTALIMI I SEXHOLINOS NË AUTOMJET

1. Sigurohuni gjithmonë që...
   - mbështetëset e shpinës në mjet të jenë të fiksuara në pozicion vertikal.
   - kur instaloni sexholinon në sediljen e pasagjerit përpara, shtyjeni sediljen e makinës sa më mbrapa që është e mundur pa ndikuar te kalimi i rripit.
2. Përdorni dorezën e rregullimit ISOFIX **(j)** poshtë përforcuesit **(e)** dhe tërhiqini dy krahët e kyçjes ISOFIX **(i)** deri në maksimum.
3. Tani rrotulloni krahët e kyçjes ISOFIX **(i)** 180° në mënyrë që të jenë përballë drejtimit të pikave të kapjes ISOFIX **(m)**.
4. Vendoseni sexholinon në sediljen e përshtatshme në makinë.
5. Shtyjini dy krahët e kyçjes ISOFIX **(i)** në pikat e kapjes ISOFIX **(m)** derisa të fiksohen duke bërë një zhurmë "KLIKIMI".
6. Përdorni dorezën e rregullimit ISOFIX **(j)** dhe shtyjeni sexholinon kundrejt sediljes së automjetit.
7. Sigurohuni që e gjithë sipërfaqja e mbështetëses **(b)** së sexholinos të jetë e mbështetur në mbështetësen e sediljes së automjetit.

> Nëse mbështetësja e kokës së sediljes së automjetit është pengesë, tërhiqeni lart deri në maksimum ose hiqeni komplet (përveç në rastin e sediljeve të automjeteve të kthyera mbrapa).

8. Sigurohuni që sexholinoja të jetë e fiksuar duke e tërhequr nga pikat e kapjes ISOFIX **(m)**. Treguesit jeshil të sigurisë **(l)** duhet të jenë të dukshëm qartë në të dyja anët e sexholinos.
9. Në rast se sexholinoja përdoret pa ISOFIX, ajo mund të mbahet poshtë sexholinos.

> Duke përdorur ISOFIX, krijohet një lidhje me automjetin e cila rrit sigurinë për fëmijën tuaj. Megjithatë, fëmija juaj duhet të sigurohet me rripin e sigurimit trepikësh të automjetit.

10. Për ta mbyllur mbrojtësen e goditjeve anësore (L.S.P.) **(h)** jo përballë derës së automjetit, lëvizeni mbrapa dhe më pas shtyjeni për brenda derisa të fiksohet. Për ta palosur përsëri mbrojtësen e goditjeve anësore (L.S.P) **(h)**, shtypni fort te pjesa mbi L.S.P. ku është shënuar "PRESS".

> Sexholinoja mund të përdoret edhe pa L.S.P, në rast se në mjet nuk ka hapësirë të mjaftueshme.

HEQJA E SEXHOLINOS NGA AUTOMJETI

Bëni në radhë të kundërt hapat e instalimit.

1. Zhbllokoni krahët e kyçjes ISOFIX **(j)** në të dyja anët duke i shtyrë butonat e lëshimit ISOFIX **(k)** dhe duke i tërhequr ato njëkohësisht.
2. Tërhiqeni sexholinon nga pikat e kapjes ISOFIX **(m)**.
3. Hiqeni sexholinon dhe vendoseni ISOFIX sipas radhës së kundërt të instalimit.

MBËSHTETËSJA KËNDORE E KOKËS

Mbështetësja e kokës me pjerrësi **(c)** ndihmon që koka e fëmijës të mos anohet tepër përpara gjatë gjumit. Ajo mund të vendoset në një prej 3 pozicioneve. Shtyjeni mbështetësen e kokës **(c)** përpara derisa të arrihet pozicioni që doni. Për ta kthyer në pozicionin fillestar, mbështetësja këndore e kokës **(c)** duhet të ngrihet dhe të tërhiqet mbrapa.

Koka e fëmijës duhet të jetë gjithnjë në kontakt me mbështetësen e kokës.

RREGULLIMI I MBËSHTETËSES SË KOKËS

Mbështetësja e kokës **(c)** mund të lëvizet duke përdorur rregullatorin e lartësisë së mbështetëses së kokës **(d)** në pjesën e pasme të mbështetëses së kokës **(c)**. Mund të vendoset në 12 pozicione të ndryshme. Çojeni mbështetësen e kokës **(c)** në mënyrë që të ketë një hapësirë maksimale prej 2 cm (rreth sa gjerësia e 2 gishtave) mes shpatullave të fëmijës dhe mbështetëses së kokës **(c)**.

Lartësia e mbështetëses së kokës mund të lëvizet edhe ndërkohë që sexholinoja është e montuar në makinë.

SIGURIMI I FËMIJËS

1. Kalojeni rripin e sigurimit të automjetit anembanë fëmijës dhe vendoseni gjuhëzën e rripit te tokëza e rripit. Duhet të fiksohet në vend me një "KLIKIM".
2. Vendoseni rripin e prehërit te pikat me ngjyrë jeshile të kalimit të rripit të prehërit **(f)** në sexholino.
3. Tërhiqeni rripin e shpatullave për ta shtrënguar rripin e prehërit.
4. Anash makinës pranë tokëzës së rripit, rripi i shpatullave dhe rripi i prehërit duhet të futen së bashku te pika e kalimit të rripit të prehërit **(f)**.
5. Kalojeni rripin e shpatullave te pika e kalimit të rripit të shpatullave **(g)** derisa të jetë brenda pikës së kalimit të rripit.
6. Sigurohuni që rripi i shpatullave të kalojë te klavikula e fëmijës dhe të mos e prekë qafën e fëmijës. Nëse është e nevojshme, rregulloni lartësinë e mbështetëses së kokës **(c)** për të ndryshuar pozicionin e rripit.

HEQJA DHE RIVENDOSJA E MBULESËS SË SEXHOLINOS

Mbulesa e sexholinos së fëmijës përbëhet nga 5 pjesë (2x mbështetësja e kokës, 2x mbështetësja e shpinës dhe përforcuesi). Këto qëndrojnë të fiksuara në vend në disa pika me kopsa, velkro dhe rripa elastikë. Pasi të jenë liruar të gjitha, pjesët e mbulesës mund të hiqen një nga një.

Për t'i vendosur përsëri mbulesat në sexholino, ndiqni sipas radhës së kundërt udhëzimet për heqjen.

Mbulesa mund të lahet vetëm në temperaturë 30 °C, me një program delikat larjeje. Në të kundërt, copa e mbulesës mund të çngjyroset. Mos e lani mbulesën së bashku me rrobat e tjera dhe mos e thani në makinën tharëse apo mos e ekspozoni ndaj rrezeve të drejtpërdrejta të diellit!

GARANCIA E PRODHUESIT DHE RREGULLORET E ASGJËSIMIT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Gjermani) ju ofron 3 vite garanci për këtë produkt. Garancia është e vlefshme në vendin ku produkti i është shitur fillimisht një klienti nga një shitës me pakicë. Përmbajtja e garancisë dhe të gjitha informacionet e rëndësishme që nevojiten për garancinë, mund të gjenden në faqen tonë të internetit **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Në rast se përshkrimi i artikullit përfshin garancinë, të drejtat tuaja ligjore kundrejt nesh në raste defektesh mbeten të pacenuara.

Zbatoni rregulloret për asgjësimin e mbetjeve në vendin tuaj.

SQ

CERTIFIKACIJA

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Preporučuje se za približno od 3 godine do 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za **Solution T i-Fix** prilikom izbora auto sjedišta.

Pažljivo pročitajte ova Uputstva za upotrebu prije postavljanja auto sjedišta u svoje vozilo i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku **(a)**.

⚠ VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste zaštitili svoje dijete, neophodno je da koristite dječje sjedište kako je opisano u ovom priručniku.
- Ovo dječje sjedište se smije instalirati samo na sjedištima u vozilu koja su odobrena za upotrebu sistema vezivanja za dijete u skladu s priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sjedišta u vozilu s automatskim pojasevima u tri tačke odobrenim u skladu s UN uredbom 16 ili uporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati kontaktne tačke koje nose teret osim onih opisanih u uputama i označenih na sistemu vezivanja za djecu.
- Puna površina naslona dječjeg sjedišta mora biti u kontaktu s naslonom vozila.
- Pojas za rame se mora kretati prema gore i unazad u naslonjaču. Nikada se ne smije kretati prema naprijed do gornje tačke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne smije prelaziti vodilicu pojasa sjedišta. Ako je kaiš pojasa predug, dječje sjedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu. Ukoliko imate nedoumice, obratite se proizvođaču sistema vezivanja za djecu.
- Pojas za vozilo u tri tačke smije prolaziti samo predviđenim smjerovima. Smjerovi pojasa detaljno su opisani u ovom priručniku i na dječjem sjedištu su označeni zelenom bojom.
- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg djeteta kako bi imao optimalni učinak u slučaju nesreće.
- Prije svake upotrebe provjerite je li automatski pojas za vozilo u tri tačke ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz djetetovo tijelo. Nikad nemojte uvrtati pojas!
- Samo optimalno prilagođeni naslon za glavu djetetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno obezbjeđujući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Dječje sjedište uvijek mora biti pravilno pričvršćeno pojasem za vozilo, čak i kad se ne koristi.
- Uvijek obezbijedite da se dječje sjedište ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja zadnjeg sjedišta.
- Dječje sjedište je takođe testirano i homologirano bez linearne zaštite od bočnog udara.
- Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema unutrašnjosti vozila mora se preklopiti ako se auto sjedište koristi na suvozačevom sjedištu ili ako druga osoba sjedi na zadnjem sjedištu vozila.
- Ako auto sjedište koristite na srednjem sjedištu zadnje klupe vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se nikako ne smije rasklapati.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Dječje sjedište se nikada ne smije koristiti bez pokrivača sjedišta. Obezbjedite da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sjedišta jer je pokrivač ključni element njegovog funkcionisanja.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u automobilu.
- Dijelovi sistema vezivanja za dijete zagrijavaju se na suncu i potencijalno mogu opeći kožu vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i dječje sjedište od direktnog izlaganja suncu.
- Nesreća može prouzrokovati oštećenje dječjeg sjedišta koje nije moguće identifikovati golim okom. Nakon nesreće zamijenite sjedište. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ovo dječje sjedište nemojte da koristite duže od 9 godina. Dječje sjedište je izloženo velikom stresu tokom svog radnog vijeka, što sa starenjem dovodi do promjena u kvalitetu materijala.

BS

- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima u vozilu izrađenim od osjetljivih materijala, upotreba dječjih sjedišta može ostaviti tragove i/ili prouzrokovati promjenu boje. Da biste to spriječili, ispod dječjeg sjedišta možete staviti pokrivač ili peškir, ili slično, kako biste zaštitili sjedište vozila.

DIJELOVI PROIZVODA

(a) Čuvanje Uputstava za upotrebu pregradak
(b) Naslon za leđa
(c) Podesivi naslon za glavu
(d) Dio za podešavanje visine naslona za glavu
(e) Izdignuti dio
(f) Vodilica pojasa za krilo
(g) Vodilica pojasa za ramena
(h) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.)
(i) ISOFIX Ručice za zaključavanje
(j) ISOFIX Ručica za podešavanje
(k) ISOFIX Dugme za otpuštanje
(l) ISOFIX Sigurnosni indikator
(m) ISOFIX Tačke usidrenja

PRVA MONTAŽA

Spojite naslon za leđa **(b)** s izdignutim djelom**(e)** kačenjem ušice vodilice na osu izdignutog dijela. Naslon za leđa **(b)** je tada preklopljen prema naprijed. Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) **(h)** automatski se rasklapa prilikom vađenja auto sjedišta iz pakovanja. Prije početka putovanja provjerite je li linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema vratima vozila potpuno raskopljena.

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

S uvučenim ISOFIX ručicama za zaključavanje **(i)** ovo auto sjedište se može koristiti na sjedištima u vozilu koja su opremljena automatskim pojasem na tri tačke vezivanja. Za korištenje ISOFIX pogledajte popis kompatibilnih vozila na **www.cybex-online.com**.

BS

Iznad djetetove visine od 135 cm, kompatibilnost između Solution T i-Fix i vašeg vozila bi mogla biti smanjena. Pregledajte popis kompatibilnih vozila kako biste provjerili može li se auto sjedište koristiti u svim položajima naslona za glavu bez ograničenja.

U izuzetnim slučajevima, dječje auto sjedište može se koristiti i na suvozačevom sjedištu. Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača vozila.

UGRADNJA DJEČJEG SJEDIŠTA U VOZILO

1. Uvijek osigurajte da…
   - nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
   - kod postavljanja dječjeg sjedišta na prednje putničko sjedište, podesite sjedište u vozilu što više unazad, bez uticaja na usmjeravanje pojasa.
2. Upotrijebite ISOFIX ručicu za podešavanje **(j)** ispod izdignutog djela **(e)** i povucite dvije ISOFIX ručice za zaključavanje **(i)** do njihovog krajnjeg položaja.
3. Sada zakrenite ISOFIX ručice za zaključavanje **(i)** 180° tako da budu okrenute u smjeru ISOFIX tačaka usidrenja **(m)**.
4. Postavite sjedište za dijete na odgovarajuće sjedište u automobilu.
5. Gurnite dvije ISOFIX ručice za zaključavanje **(i)** u ISOFIX tačke usidrenja **(m)** dok se ne zaključaju uz zvučno "KLIK".
6. Upotrijebite ISOFIX ručicu za podešavanje **(j)** i gurnite auto sjedište prema sjedištu vozila.
7. Provjerite je li cijela površina naslona za leđa **(b)** dječjeg sjedišta postavljena na naslon za leđa sjedišta vozila.

> Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sjedištima vozila okrenutim unazad).

8. Provjerite je li sjedište sigurno pokušavajući ga izvući iz ISOFIX tačaka usidrenja **(m)**. Zeleni sigurnosni indikatori **(l)** moraju biti jasno vidljivi na obje strane sjedišta.
9. U slučaju da se ovo sjedište koristi bez ISOFIX-a, može se spremiti na dno sjedišta.

> Korištenjem ISOFIX-a stvara se veza s vozilom koja povećava sigurnost vašeg djeteta. I pored toga vaše dijete treba osigurati pojasem vozila u tri tačke.

10. Za zatvaranje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(h)** koja nije okrenuta prema vratima vozila, povucite je unazad i zatim gurnite prema unutra dok se ne zaključa na mjestu. Za ponovno rasklapanje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) **(h)**, čvrsto pritisnite mjesto na L.S.P. označeno sa "PRESS"..

> Auto sjedište se može koristiti i bez L.S.P.-a ako nema dovoljno prostora u vozilu.

UKLANJANJE DJEČJEG SJEDIŠTA IZ VOZILA

Obavite korake za postavljanje obrnutim redom.

1. Otključajte ISOFIX ručice za zaključavanje **(i)** s obje strane pritiskajući ISOFIX dugmad za otpuštanje **(k)** i povlačeći ih istovremeno unazad.
2. Izvucite sjedište iz ISOFIX tačaka usidrenja **(m)**.
3. Uklonite dječje sjedište i spakujte ISOFIX obrnutim redoslijedom od ugradnje.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(c)** pomaže spriječiti da se djetetova glava opasno naginje naprijed tokom spavanja. Može se postaviti u jedan od 3 položaja. Gurnite podesivi naslon za glavu **(c)** naprijed dok se ne postigne željeni položaj. Da bi se vratio u prvobitni položaj, podesivi naslon za glavu **(c)** mora se podići i povući nazad.

Glava djeteta bi uvijek trebala biti u kontaktu s podesivim naslonom za glavu.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu **(c)** može se podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu **(d)** na zadnjoj strani naslona za glavu **(c)**. Može se postaviti 12 položaja visine. Podesite naslon za glavu **(c)** tako da maks. 2 cm (približno 2 širine prsta) ostanu između djetetovog ramena i naslona za glavu **(c)**.

Visina naslona za glavu i dalje se može podešavati kada je sjedište postavljeno u automobil.

OSIGURAVANJE DJETETA

1. Postavite sigurnosni pojas za vozilo oko svog djeteta i umetnite jezičak pojasa u kopču pojasa. Mora se zaključati na mjesto zvučnim "KLIK".
2. Postavite pojas za krilo u zelene vodilice pojasa za krilo **(f)** dječjeg sjedišta.
3. Povucite rameni pojas da biste stegnuli pojas za krilo.
4. Na bočnoj strani auto sjedišta pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo moraju se umetnuti zajedno u vodilicu pojasa za krilo **(f)**.
5. Provucite rameni pojas kroz vodilicu pojasa za ramena **(g)** dok ne bude unutar vodilice pojasa.
6. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg djeteta i da ne dodiruje djetetov vrat. Ako je neophodno, prilagodite visinu naslona za glavu **(c)** da biste promijenili položaj pojasa.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE POKRIVAČA ZA SJEDIŠTE

Pokrivač dječjeg sjedišta se sastoji od 5 dijelova (2x naslon za glavu, 2x naslon za leđa i izdignuti dio). Fiksirani su na nekoliko mjesta drikerima, čičkom i elastičnim trakama. Nakon što se svi otpuste, pojedini dijelovi pokrivača se mogu ukloniti.

Da biste vratili pokrivače na sjedište, slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Pokrivač se može prati samo na 30°C u programu pranja za osjetljivi veš, jer u protivnom može doći do promjene boje presvlake. Pokrivač perite odvojeno od ostalog veša i nemojte ga sušiti u sušilici ili na direktnoj sunčevoj svjetlosti!

PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju netaknuta.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

СЕРТИФИКАЦИЈА

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 см

Се препорачува за возраст од приближно 3 до 12 години

Ви благодариме што одлучивте да го купите детското седиште **Solution T i-Fix** за своето дете.

Прочитајте го внимателно ова Упатство за корисник пред да го инсталирате седиштето за автомобил во возилото и секогаш чувајте го при рака во специјално наменетиот оддел за чување на Упатството за корисник **(a)**.

⚠ ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Без одобрение од органот за типска хомологација, детското седиште за автомобил не смее да се менува или да се додава на каков било начин.
- Со цел детето да биде заштитено правилно, апсолутно е неопходно да го користите детското седиште како што е опишано во овој прирачник.
- Ова детско седиште може да се монтира само на седишта на возило што се одобрени за користење со системи за врзување деца во согласност со прирачникот на возилото.
- Соодветно е само за седишта на возила со автоматски каиши со три точки за фиксирање одобрени во согласност со Регулативата 16 на ОН или со спородлив стандард.
- Не користете какви било носечки контактни точки освен оние опишани во упатството и означени на системот за врзување деца.
- Целата површина на наслонот за грб на детското седиште мора да доаѓа во допир со наслонот за грб на возилото.
- Каишот за рамо мора да минува нагоре и назад дијагонално. Никогаш не смее да минува напред во правец на горната точка на каишот во возилото.
- Закопчувалката на каишот на возилото никогаш не смее да се вкрстува со водилката на каишот на седиштето. Ако фиксниот држач на каишот е премногу долг, детското седиште е несоодветно за користење во оваа позиција во возилото. Ако не сте сигурни, контактирајте со производителот на системот за врзување.
- Каишите со три точки за фиксирање во возилото мора да минуваат само низ назначените жлебови. Жлебовите за водење на каишот се детално опишани во овој прирачник и означени се на детското седиште со зелена боја.
- Скутниот каиш мора да минува што е можно пониско прену слабините на детето за да има максимален ефект при судир.
- Пред секоја употреба треба да се погрижите автоматскиот сигуросен каиш за возило со три точки на прицврстување да биде приспособен правилно и да е добро прицврстен на телото на детето. Никогаш не превиткувајте го каишот!
- Само оптимално приспособениот наслон за глава може да му понуди на детето максимална заштита и удобност, а истовремено да гарантира дека каишот за рамо се поставува без пречки.
- Детското седиште мора секогаш да биде прицврстено правилно со каишот на возилото, дури и кога не се употребува.
- Секогаш треба да бидете сигурни дека детското седиште во ниеден момент не е заглавено кога ја затворате вратата на автомобилот или кога го приспособувате задното седиште.
- Детското седиште е исто така тестирано и одобрено за користење без линеарните странични заштитници од удар.
- Линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) што е завртена кон внатрешноста на возилото мора да биде затворена ако седиштето за автомобил се употребува на предното патничко седиште или ако друго лице седи на задното седиште на возилото.
- Детското седиште е исто така тестирано и одобрено за користење без линеарните странични заштитници од удар.
- Багажот или кои било други предмети во возилото мора секогаш да бидат добро прицврстени. Во спротивно, може да се разлетаат низ автомобилот, што би можело да предизвика смртоносни повреди.
- Детското седиште никогаш не смее да се употребува без навлаката на седиште. Погрижете се да се употребува само оригинална навлака на седиште CYBEX, бидејќи навлаката е клучен елемент за функционирање на седиштето.
- Никогаш не оставајте го детето во автомобилот без надзор.
- Деловите на системот за врзување деца се загреваат на сонце и може да предизвикаат изгореници на детската кожа. Заштитете ги детето и детското седиште од директно изложување на сончева светлина.
- Сообраќајна несреќа може да предизвика оштетување на детското седиште што не може да се види со голо око. Заменете го седиштето за автомобил по сообраќајна несреќа. Ако се двоумите, советувајте се со застапникот или со производителот.
- Не користете го ова детско седиште подолго од 9 години. Детското седиште е изложено на големо оптоварување за време на рокот на траење на производот, што води до промени во квалитетот на материјалот со текот на времето.

MK

- Пластичните делови може да се чистат со благо средство за чистење и топла вода. Никогаш не користете остри средства за чистење или белила!
- На некои седишта на возило изработени од чувствителни материјали, користењето детски седишта може да остави дамки и/или да предизвика бледнеење. За да го спречите ова, може да ставите ќебе, крпа или сличен предмет под детското седиште за да го заштитите седиштето на возилото.

ДЕЛОВИ НА ПРОИЗВОДОТ

(a) Оддел за чување на упатството за корисник
(b) Наслон за грб
(c) Приспособлив наслон за глава
(d) Регулатор на висина на наслон за глава
(e) Перниче
(f) Водилка на скутен каиш
(g) Водилка на каишот за рамо
(h) Линеарна странична заштита од удари (L.S.P.)
(i) Рачки за заклучување ISOFIX
(j) Рачка за приспособување ISOFIX
(k) Копче за ослободување ISOFIX
(l) Сигурносен показател ISOFIX
(m) Точки за закотвување ISOFIX

ПОЧЕТНО СКЛОПУВАЊЕ

Поврзете го наслонот за грб **(b)** со перничето **(e)** со прикачување на водилката со кука на осовината на перничето. Наслонот за грб **(b)** потоа се преклопува напред. Линеарната странична заштита од удари (L.S.P) **(h)** се отвора автоматски кога го вадите седиштето за автомобил од пакувањето. Бидете сигурни дека линеарната странична заштита од удари (L.S.P) насочена кон вратата на возилото е во целосно отворена позиција пред да почнете да возите.

ТОЧНА ПОЗИЦИЈА ВО ВОЗИЛОТО

Седиштето за автомобил може да се употребува со вовлечени рачки за заклучување ISOFIX **(i)** на седишта на возило опремени со автоматски каиш со три точки за фиксирање. За користење на ISOFIX, ве молиме осврнете се на списокот со компатибилни возила на **www.cybex-online.com**.

Кога детето има висина поголема од 135 см, компатибилноста помеѓу Solution T i-Fix и вашето возило може да се намали. Прегледајте го списокот со компатибилни возила за да проверите дали седиштето на возило може да се употребува во сите позиции на потпирачот за глава без ограничувања.

Во особени случаи, детското седиште за автомобил може, исто така, да се употребува на предното патничко седиште. Секогаш почитувајте ги препораките на производителот на возилото.

МОНТИРАЊЕ НА ДЕТСКОТО СЕДИШТЕ ВО ВОЗИЛОТО

1. Секогаш треба да бидете сигурни дека...
   - наслоните за грб во возилото се закочени во исправена позиција,
   - кога го монтирате детското седиште на предното патничко седиште, тоа е приспособено што е можно поназад, без да влијае врз жлебовите за водење на каишот.
2. Употребете ја рачката за приспособување ISOFIX **(j)** под перничето **(e)** и повлечете ги целосно двете рачки за заклучување ISOFIX **(i)**.
3. Сега, завртете ги рачките за заклучување ISOFIX **(i)** 180 степени, така што ќе бидат завртени во правец на точките за закотвување ISOFIX **(m)**.
4. Поставете го детското седиште на соодветното седиште во возилото.
5. Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX **(i)** во точките за закотвување ISOFIX **(m)** сè додека не се заклучат во соодветната позиција и додека не слушнете звук на закопчување.
6. Употребете ја рачката за приспособување ISOFIX **(j)** и туркајте го седиштето на автомобил кон седиштето на возилото.
7. Бидете сигурни дека целата површина на наслонот за грб **(b)** на детското седиште се потпира врз наслонот за грб на седиштето на возилото.

Ако потпирачот за глава на возилото претставува препрека, повлечете го целосно нагоре или отстранете го (освен кај седишта во возило завртени наназад).

8. Бидете сигурни дека седиштето е добро прицврстено, обидувајќи се да го извлечете од точките за закотвување ISOFIX **(m)**. Зелените сигурносни показатели **(l)** мора да бидат јасно видливи на двете страни на седиштето.
9. Ако седиштето се употребува без ISOFIX, може да се остави на долниот дел на седиштето.

Кога користите ISOFIX, се создава врска со возилото што ја зголемува безбедноста на детето. Детето сепак треба да се врзе со каишот со три точки за фиксирање на возилото.

10. За да ја затворите Линеарната заштита од страничен удар (L.S.P.) **(h)** да не е завртена кон вратата на возилото, турнете ја наназад, а потоа турнете ја навнатре се додека не влезе во позиција. За да ја отворите повторно Линеарната заштита од страничен удар (L.S.P.) **(h)**, притиснете силно во областа на L.S.P. означена со „PRESS“ („ПРИТИСНИ“).

Седиштето за автомобил може исто така да се употребува и без активирана L.S.P ако во возилото нема доволно простор.

MK

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДЕТСКОТО СЕДИШТЕ ОД ВОЗИЛОТО

Извлечете ги чекорите за монтажа по обратен редослед.

1. Отклучете ги рачките за заклучување ISOFIX **(i)** на двете страни турнајќи ги копчињата за отклучување ISOFIX **(k)** и истовремено влечејќи ги наназад.
2. Извлечете го седиштето од точките за закотвување ISOFIX **(m)**.
3. Отстранете го детското седиште и складирајте го ISOFIX по спротивен редослед на чекорите за монтирање.

ПРИСПОСОБЛИВ НАСЛОН ЗА ГЛАВА

Приспособливиот наслон за глава **(c)** помага да се спречи опасноста главата на детето да паѓа напред додека спие. Може да се постави во една од 3 позиции. Туркајте го приспособливиот наслон за глава **(c)** напред сè додека не го поставите во саканата позиција. За да го вратите во првичната позиција, мора да го дигнете приспособливиот наслон за глава **(c)** и да го повлечете наназад.

Главата на детето секогаш треба да го допира приспособливиот наслон за глава.

ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА НАСЛОНОТ ЗА ГЛАВА

Наслонот за глава **(c)** може да се приспособи со помош на рачката за приспособување на наслонот за глава **(d)** што се наоѓа во задниот дел на наслонот за глава **(c)**. Може да го поставите во 12 различни позиции. Приспособете го наслонот за глава **(c)** така што максималното растојание меѓу раменициte на детето и наслонот за глава да не биде поголемо од 2 см (приближно 2 прста) **(c)**.

Висината на наслонот за глава може да се приспособи додека седиштето се монтира во автомобилот.

MK

ВРЗУВАЊЕ НА ДЕТЕТО

1. Насочете го каишот на седиштето на возилото околу детето и внесете го јазичето од каишот во закопчувалката. Мора да го закопчате добро и да го слушнете карактеристичниот звук.
2. Поставете го скутниот каиш во зелените водилки на скутен каиш **(f)** на детското седиште.
3. Повлечете го каишот за рамо за да го притегнете скутниот каиш.
4. На страната на седиштето за автомобил што се наоѓа до закопчувалката, каишот за рамо и скутниот каиш мора да се внесат заедно во водилката на скутниот каиш **(f)**.
5. Влечете го каишот за рамо низ водилката на каишот за рамо **(g)** сè додека не влезе во водилката на каишот.
6. Бидете сигурни дека каишот за рамо минува преку клучната коска на детето и дека не го допира вратот на детето. Ако е потребно, приспособете ја висината на наслонот за глава **(c)** за да ја измените позицијата на каишот.

ОТСТРАНУВАЊЕ И ПОВТОРНО ПОСТАВУВАЊЕ НА НАВЛАКАТА НА СЕДИШТЕ

Навлаката на детското седиште се состои од 5 дела (2 дела за наслонот за глава, 2 дела за наслонот за грб и перниче). Овие се прицврстени во соодветна позиција на неколку места со дрикери, велкро и еластични ленти. Штом ќе ги откопчате сите, може да ги отстраните поединечните делови на навлака.

За да ги поставите повторно навлаките на седиштето, следете ги упатствата за отстранување по обратен редослед.

Навлаката може да се пере само на температура од 30°C, на програма за благо перење, бидејќи во спротивно може да се јави бледнеење на материјалот на навлаката. Перете ја навлаката одделно од друга облека и не сушете ја во машина за сушење алишта или на директна сончева светлина!

ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ И РЕГУЛАТИВИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ ВО ОТПАД

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германија) за овој производ ви дава 3 години гаранција. Гаранцијата важи во земјата во која производот му беше продаден на клиентот од застапник или во малопродажба. Содржината на гаранцијата и сите основни информации потребни за потврдување на гаранцијата може да се најдат на нашата почетна страница: **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ако гаранцијата е прикажана во описот на производот, тоа нема да влијае врз вашите законски права кон нас во поглед на дефекти.

Почитувајте ги регулативите за отстранување во отпад во вашата земја.

CERTIFIKACIJA

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Preporučuje se za približno od 3 godine do 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za **Solution T i-Fix** prilikom izbora auto sjedišta.

Pažljivo pročitajte ova Uputstva za upotrebu prije postavljanja auto sjedišta u svoje vozilo i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom odjeljku **(a)**.

⚠ VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste zaštitili svoje dijete, neophodno je da koristite dječje sjedište kako je opisano u ovom priručniku.
- Ovo dječje sjedište se smije instalirati samo na sjedištima u vozilu koja su odobrena za upotrebu sistema vezivanja za dijete u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sjedišta u vozilu sa automatskim pojasevima u tri tačke odobrenim u skladu sa UN uredbom 16 ili uporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati kontaktne tačke koje nose teret osim onih opisanih u uputstvima i označenih na sistemu vezivanja za djecu.
- Puna površina naslona dječjeg sjedišta mora biti u kontaktu sa naslonom vozila.
- Pojas za rame se mora kretati prema gore i unazad u naslonu. Nikada se ne smije kretati prema naprijed do gornje tačke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne smije prelaziti vodilicu pojasa sjedišta. Ako je kaiš pojasa predug, dječje sjedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu. Ukoliko imate nedoumice, obratite se proizvođaču sistemu vezivanja za djecu.
- Pojas za vozilo u tri tačke smije prolaziti samo predviđenim smjerovima. Smjerovi pojasa detaljno su opisani u ovom priručniku i na dječjem sjedištu su označeni zelenom bojom.
- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg djeteta kako bi imao optimalni učinak u slučaju nesreće.
- Prije svake upotrebe provjerite je li automatski pojas za vozilo u tri tačke ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz djetetovo tijelo. Nikad nemojte uvrtati pojas!
- Samo optimalno prilagođeni naslon za glavu djetetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno obezbjeđujući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Dječje sjedište uvijek mora biti pravilno pričvršćeno pojasem za vozilo, čak i kad se ne koristi.
- Uvijek obezbijedite da se dječje sjedište ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja zadnjeg sjedišta.
- Dječje sjedište je takođe testirano i homologirano bez linearne zaštite od bočnog udara.
- Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema unutrašnjosti vozila mora se preklopiti ako se auto sjedište koristi na suvozačevom sjedištu ili ako druga osoba sjedi na zadnjem sjedištu vozila.
- Ako auto sjedište koristite na srednjem sjedištu zadnje klupe vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se nikako ne smije rasklapati.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvijek biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Dječje sjedište se nikada ne smije koristiti bez pokrivača sjedišta. Obezbjedite da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sjedišta jer je pokrivač ključni element njegovog funkcionisanja.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u automobilu.
- Dijelovi sistema vezivanja za dijete zagrijavaju se na suncu i potencijalno mogu opeći kožu vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i dječje sjedište od direktnog izlaganja suncu.
- Nesreća može prouzrokovati oštećenje dječjeg sjedišta koje nije moguće identifikovati golim okom. Nakon nesreće zamijenite sjedište. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ovo dječje sjedište nemojte da koristite duže od 9 godina Dječje sjedište je izloženo velikom stresu tokom svog radnog vijeka, što sa starenjem dovodi do promjena u kvalitetu materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima u vozilu izrađenim od osjetljivih materijala, upotreba dječjih sjedišta može ostaviti tragove i/ili prouzrokovati promjenu boje. Da biste to sprijećili, ispod dječjeg sjedišta možete staviti ćebe ili peškir, ili slično, kako biste zaštitili sjedište vozila.

CNR

DIJELOVI PROIZVODA

(a) Čuvanje Uputstava za upotrebu Odjeljak
(b) Naslon za leđa
(c) Podesivi naslon za glavu
(d) Dio za podešavanje visine naslona za glavu
(e) Izdignuti dio
(f) Vodilica pojasa za krilo
(g) Vodilica pojasa za ramena
(h) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.)
(i) ISOFIX-Ručice za zaključavanje
(j) ISOFIX-Ručica za podešavanje
(k) ISOFIX-Dugme za otpuštanje
(l) ISOFIX-Sigurnosni indikator
(m) ISOFIX-Tačke usidrenja

PRVA MONTAŽA

Spojite naslon za leđa **(b)** sa izdignutim djelom**(e)** kačenjem ušice vodilice na osu izdignutog dijela. Naslon za leđa **(b)** je tada preklopljen prema naprijed. Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) **(h)** automatski se rasklapa prilikom vađenja auto sjedišta iz pakovanja. Prije početka putovanja provjerite da li je linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) okrenuta prema vratima vozila potpuno raskopljena.

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

S uvučenim ISOFIX-ručicama za zaključavanje **(i)** ovo auto sjedište se može koristiti na sjedištima u vozilu koja su opremljena automatskim pojasem na tri tačke vezivanja. Za korišćenje ISOFIX pogledajte popis kompatibilnih vozila na **www.cybex-online.com**.

Iznad djetetove visine od 135 cm, kompatibilnost između Solution T i-Fix i vašeg vozila bi mogla biti smanjena. Pregledajte popis kompatibilnih vozila kako biste provjerili da li se auto sjedište može koristiti u svim položajima naslona za glavu bez ograničenja.

U izuzetnim slučajevima, dječje auto sjedište može se koristiti i na suvozačevom sjedištu. Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača vozila.

UGRADNJA DJEČJEG SJEDIŠTA U VOZILO

CNR

1. Uvijek obezbijedite da…

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- kod postavljanja dječjeg sjedišta na prednje putničko sjedište, podesite sjedište u vozilu što više unazad, bez uticaja na usmjeravanje pojasa.

2. Upotrijebite ISOFIX-ručicu za podešavanje **(j)** ispod izdignutog djela **(e)** i povucite dvije ISOFIX-ručice za zaključavanje **(i)** do njihovog krajnjeg položaja.
3. Sada zakrenite ISOFIX-ručice za zaključavanje **(i)** 180° tako da budu okrenute u smjeru ISOFIX tačaka usidrenja **(m)**.
4. Postavite sjedište za dijete na odgovarajuće sjedište u automobilu.
5. Gurnite dvije ISOFIX-ručice za zaključavanje **(i)** u ISOFIX-tačke usidrenja **(m)** dok se ne zaključaju uz zvučno "KLIK".
6. Upotrijebite ISOFIX ručicu za podešavanje **(j)** i gurnite auto sjedište prema sjedištu vozila.
7. Provjerite da li je cijela površina naslona za leđa **(b)** dječjeg sjedišta postavljena na naslon za leđa sjedišta vozila.

Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sjedištima vozila okrenutim unazad).

8. Provjerite da li je sjedište sigurno time što ćete pokušati da ga izvučete iz ISOFIX-tačaka usidrenja **(m)**. Zeleni sigurnosni indikatori **(l)** moraju biti jasno vidljivi na obje strane sjedišta.
9. U slučaju da se ovo sjedište koristi bez ISOFIX-a, može se spremiti na dno sjedišta.

Korištenjem ISOFIX-a stvara se veza sa vozilom koja povećava sigurnost vašeg djeteta. I pored toga vaše dijete treba osigurati pojasem vozila u tri tačke.

10. Za zatvaranje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P) **(h)** koja nije okrenuta prema vratima vozila, povucite je unazad a zatim gurnite prema unutra dok se ne zaključa na mjestu. Kako bi ponovo rasklopili linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) **(h)**, čvrsto pritisnite oblast na L.S.P. označenu sa "PRESS"..

Auto sjedište se može koristiti i bez L.S.P.-a ako nema dovoljno prostora u vozilu.

UKLANJANJE DJEČJEG SJEDIŠTA IZ VOZILA

Obavite korake za postavljanje obrnutim redoslijedom.

1. Otključajte ISOFIX-ručice za zaključavanje **(i)** sa obje strane pritiskajući ISOFIX-dugmad za otpuštanje **(k)** i povlačeći ih istovremeno unazad.
2. Izvucite sjedište iz ISOFIX-tačaka usidrenja **(m)**.
3. Uklonite dječje sjedište i spakujte ISOFIX obrnutim redoslijedom od ugradnje.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(c)** pomaže da se spriječi da se djetetova glava opasno naginje naprijed tokom spavanja. Može se postaviti u jedan od 3 položaja. Gurnite podesivi naslon za glavu **(c)** naprijed dok se ne postigne željeni položaj. Da bi se vratio u prvobitni položaj, podesivi naslon za glavu **(c)** mora se podići i povući nazad.

Glava djeteta bi uvijek trebala biti u kontaktu sa podesivim naslonom za glavu.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu **(c)** se može podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu **(d)** na zadnjoj strani naslona za glavu **(c)**. Može se postaviti 12 položaja visine. Podesite naslon za glavu **(c)** tako da maks. 2 cm (približno 2 širine prsta) ostanu između djetetovog ramena i naslona za glavu **(c)**.

Visina naslona za glavu i dalje se može podešavati kada je sjedište postavljeno u automobil.

OSIGURAVANJE DJETETA

1. Postavite sigurnosni pojas za vozilo oko svog djeteta i umetnite jezičak pojasa u kopču pojasa. Mora se zaključati na mjesto zvučnim "KLIK".
2. Postavite pojas za krilo u zelene vodilice pojasa za krilo **(f)** dječjeg sjedišta.
3. Povucite rameni pojas da biste pritegli pojas za krilo.
4. Na bočnoj strani auto sjedišta pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo moraju se umetnuti zajedno u vodilicu pojasa za krilo **(f)**.
5. Provucite rameni pojas kroz vodilicu pojasa za ramena **(g)** dok ne bude unutar vodilice pojasa.
6. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg djeteta i da ne dodiruje djetetov vrat. Ako je neophodno, prilagodite visinu naslona za glavu **(c)** da biste promijenili položaj pojasa.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE POKRIVAČA ZA SJEDIŠTE

Pokrivač dječjeg sjedišta se sastoji od 5 dijelova (2x naslon za glavu, 2x naslon za leđa i izdignuti dio). Fiksirani su na nekoliko mjesta drikerima, čičkom i elastičnim trakama. Nakon što se svi otpuste, pojedini dijelovi pokrivača se mogu ukloniti.

Da biste vratili pokrivače na sjedište, slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Pokrivač se može prati samo na 30°C u programu pranja za osjetljivi veš, jer u protivnom može doći do promjene boje presvlake. Pokrivač perite odvojeno od ostalog veša i nemojte ga sušiti u sušilici ili na direktnoj sunčevoj svjetlosti!

PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju netaknuta.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

प्रमाणीकरण

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 सेमी

इनकी सिफ़ारिश की गई है। 3 से 12 साल तक

अपने बच्चे की सीट चुनते समय **Solution T i-Fix** लेने का फ़ैसला करने के लिए धन्यवाद।

अपने वाहन में कार की सीट लगाने से पहले इस उपयोगकर्ता गाइड को ध्यान से पढ़ें और इसे हमेशा निर्धारित उपयोगकर्ता गाइड स्टोरेज डिब्बे में ही रखें **(a)**।

⚠ ज़रूरी जानकारी

- टाइप अप्रूवल अथॉरिटी की मंज़ूरी के बिना, बच्चे की सीट को किसी भी तरीके से बदला या उसमे कुछ जोड़ा नहीं जा सकता है।
- अपने बच्चे को ठीक से सुरक्षित रखने के लिए, यह पूरी तरह से ज़रूरी है कि आप बच्चे की सीट का इस्तेमाल इस मैनुअल में बताए निर्देशों के अनुसार करें।
- यह बच्चे की सीट सिर्फ उन वाहन सीटों पर लगाई जा सकती है जो वाहन मैनुअल के अनुसार चाइल्ड रीस्ट्रेंट सिस्टम के इस्तेमाल के लिए स्वीकृत हैं।
- संयुक्त राष्ट्र के नियम 16 या एक तुलनीय मापदंड के अनुसार सिर्फ स्वीकृत स्वचालित तीन-बिंदु बेल्ट वाले वाहन सीटों के लिए उचित है।
- निर्देशों में बताए और चाइल्ड रीस्ट्रेंट पर अंकित के अलावा किसी भी लोड बिअरिंग कांटेक्ट पॉइंट्स का इस्तेमाल न करें।
- बच्चे की सीट के बैकरेस्ट की पूरी सतह का वाहन के बैकरेस्ट के साथ संपर्क बनाना चाहिए।
- शोल्डर बेल्ट ऊपर की ओर और पीछे की तरफ झुका होना चाहिए। इसे कभी भी आपके वाहन में अप्पर बेल्ट बिंदु के आगे नहीं होना चाहिए।
- वाहन बेल्ट बकल को कभी भी सीट के बेल्ट गाइड को पार नहीं करना चाहिए। अगर बेल्ट ख़िंच बहुत लंबा है, तो बच्चे की सीट इस पोज़िशन में वाहन में उपयोग के लिए ठीक नहीं है। संशय के मामले में कृपया चाइल्ड रीस्ट्रेंट निर्माता से संपर्क करें।
- तीन-बिंदु वाहन बेल्ट को सिर्फ निर्धारित क्रम से लगा होना चाहिए। बेल्ट रूट को इस मैनुअल में विस्तार से बताया गया है और बच्चे की सीट पर हरे रंग में अंकित किया गया है।
- दुर्घटना की स्थिति में कम से कम नुकसान के लिए लैप बेल्ट आपके बच्चे के कमर पर जितना संभव हो उतना नीचे लगाया जाना चाहिए।
- प्रत्येक इस्तेमाल से पहले सुनिश्चित करें कि स्वचालित तीन-बिंदु वाहन बेल्ट सही ढंग से समायोजित किया गया है और बच्चे के शरीर पर कसकर फिट बैठता है। बेल्ट को कभी न मोड़ें!
- सिर्फ एक सही समायोजित हेडरेस्ट आपके बच्चे को ज़्यादा से ज़्यादा सुरक्षा और आराम प्रदान कर सकता है, जबकि यह सुनिश्चित करता है कि शोल्डर बेल्ट को आसानी से फिट किया जा सकता है।
- बच्चे की सीट हमेशा इस्तेमाल में न होने पर भी वाहन में वाहन के बेल्ट के साथ सही ढंग से सुरक्षित होनी चाहिए।
- हमेशा सुनिश्चित करें कि कार के दरवाज़े को बंद करते समय या पीछे की सीट को समायोजित करते समय बच्चे की सीट को कभी भी जाम न करें।
- बच्चे की सीट की भी जांच की गयी है और लीनियर साइड इम्पैक्ट प्रोटेक्टर्स के बिना होमोलोगेट किया गया है।
- यदि कार की सीट का उपयोग सामने वाले यात्री की सीट पर किया जाता है या कोई अन्य व्यक्ति वाहन की पिछली सीट पर बैठा हो, तो वाहन के अंदर का सामना करने वाले रेक्विक साइड-इफ़ेक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) को मोड़ा जाना चाहिए।
- यदि वाहन की पि छली बेंच की बीच की सीट पर कार सीट का इस्तेमाल किया जाता है, तो लीनियर साइड इम्पैक्ट प्रोटेक्टर्स (L.S.P.) कभी भी मुड़ा हुआ नहीं होना चाहिए।
- वाहन में मौजूद सामान या कोई अन्य वस्तु हमेशा मजबूती से सुरक्षित की जानी चाहिए। नहीं तो, उन्हें कार के अंदर फेंक दिया जा सकता है, जिससे ख़तरनाक चोट लग सकती है।
- सीट कवर के बिना बच्चे की सीट का उपयोग कभी नहीं किया जाना चाहिए। सुनिश्चित करें कि सिर्फ एक असली CYBEX सीट कवर का इस्तेमाल किया जाता है, क्योंकि कवर सीट फ़ंक्शन का एक प्रमुख अंश है।
- अपने बच्चे को कभी भी गाड़ी में अकेला न छोड़ें।
- चाइल्ड रीस्ट्रेंट सिस्टम के हिस्से धूप में गर्म हो जाते है और संभावित रूप से आपके बच्चे की त्वचा को जला सकते हैं। अपने बच्चे और बच्चे की सीट को सीधे धूप के संपर्क से बचाएं।
- दुर्घटना से बच्चे की सीट को नुकसान हो सकता है जो नग्न आंखों से पहचाने जाने योग्य नहीं हो सकता है। कृपया दुर्घटना के बाद सीट को बदल दें। संशय होने पर, कृपया अपने डीलर या निर्माता से सलाह लें।
- इस बच्चे की सीट का इस्तेमाल 9 साल से ज़्यादा न करें। बच्चे की सीट अपने उत्पाद जीवन काल के दौरान उच्च प्रतिबल के संपर्क में होता है, जो आयु के बढ़ने के साथ सामग्री की गुणवत्ता में बदलाव की ओर जाता है।
- प्लास्टिक के हिस्सों को हल्के क्लीनिंग एजेंट और गर्म पानी से साफ किया जा सकता है। कठोर क्लीनिंग एजेंटों या ब्लीच का उपयोग कभी न करें!
- संवेदनशील सामग्री से बने कुछ वाहन सीटों पर, बच्चे की सीटों का उपयोग निशान छोड़ सकता है और/या फीका हो सकता है। इसे रोकने के लिए, आप वाहन की सीट की सुरक्षा के लिए बच्चे की सीट के नीचे एक कंबल या तौलिया या ऐसा ही कुछ रख सकते हैं।

उत्पाद के भाग

(a) उपयोगकर्ता गाइड स्टोरेज कम्पार्टमेंट
(b) बैकरेस्ट
(c) रीक्लाइनिंग हेडरेस्ट
(d) हेडरेस्ट हाइट एडजस्टर
(e) बूस्टर
(f) लैप बेल्ट गाइड
(g) शोल्डर बेल्ट गाइड
(h) लीनियर साइड इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.)
(i) ISOFIX लॉकिंग आर्म्स
(j) ISOFIX एडजस्टमेंट हैंडल
(k) ISOFIX-रिलीज़ बटन
(l) ISOFIX सेफ्टी इंडिकेटर
(m) ISOFIX- एंकरेज पॉइंट्स

आरंभिक फिटिंग

बैकरेस्ट **(b)** को बूस्टर **(e)** से जोड़ने के लिए बूस्टर के एक्सिस पर गाइड लग को हुक करे। बैकरेस्ट **(b)** को फिर आगे की ओर मोड़ा जाता है। पैकेजिंग से कार की सीट निकालते समय रैखिक साइड इफ़ेक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) **(h)** स्वचालित रूप से मुड़ जाता है। सुनिश्चित करें कि आपके डर इव शफ्ट करने से पहले वाहन के दरवाजे का सामना कर रहे रैखिक साइड-इफ़ेक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) पूरी तरह से मुड़ा हुआ है।

वाहन में सही स्थिति

हटाए गए ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स **(i)** के साथ कार की सीट का उपयोग उन वाहन सीटों पर किया जा सकता है जो स्वचालित तीन पॉइंट बेल्ट से लैस हैं। ISOFIX का उपयोग करने के लिए कृपया **www.cybex-online.com** पर संगत वाहनों की सूची देखें।

135 सेमी कद से ऊपर के बच्चे के लिए, Solution T i-Fix और आपके वाहन के बीच संगतता कम हो सकती है। कृपया यह जांचने के लिए संगत वाहनों की सूची की समीक्षा करें कि क्या कार की सीट का उपयोग बिना किसी प्रतिबंध के सभी हेडरेस्ट स्थितियों में किया जा सकता है।

असाधारण मामलों में, बच्चे की कार की सीट का इस्तेमाल आगे वाली यात्री की सीट पर भी किया जा सकता है। हमेशा वाहन निर्माता की सिफारिशों का पालन करें।

वाहन में बच्चे की सीट इंस्टाल करना

1. हमेशा सुनिश्चित करें कि...
- वाहन में बैकरेस्ट उनके अपराइट पोजीशन में लॉक है।
- आगे की सीट पर बच्चे की सीट इंस्टाल करते समय, बेल्ट रूटिंग को प्रभावित किए बिना जितना हो सके पीछे तक ले जाया जाता है।

2. |बूस्टर **(j)** के तहत ISOFIX-एडजस्टमेंट हैंडल **(e)** का इस्तेमाल करें और दो ISOFIX-लॉकिंग आर्म्स **(i)** को सबसे दूर तक खींचें।
3. अब ISOFIX-लॉकिंग आर्म्स **(i)** 180° तक घुमाएं ताकि वे ISOFIX एंकरेज पॉइंट्स **(m)** के सामने की ओर हों।
4. बच्चे की सीट को कार में उचित सीट पर रखें।
5. दो ISOFIX-लॉकिंग आर्म्स **(i)** को ISOFIX एंकरेज पॉइंट्स **(m)**एक "क्लिक" की आवाज़ के साथ लॉक न हो जाए।
6. ISOFIX-एडजस्टमेंट हैंडल **(j)** और वाहन सीट की तरफ कार सीट को दबाएं।
7. सुनिश्चित करें कि बच्चे की सीट के बैकरेस्ट **(b)** की पूरी सतह वाहन सीट के बैकरेस्ट की तरफ है।

यदि वाहन का हेडरेस्ट रास्ते में है, तो इसे ऊपर की ओर खींचें जितना दूर हो सके या इसे पूरी तरह से हटा दें (पीछे की ओर वाहन सीटों को छोड़कर)।

8. सुनिश्चित करें कि ISOFIX एंकरेज पॉइंट्स **(m)** से बाहर निकलने की कोशिश करके सीट सुरक्षित है। हरे रंग के सुरक्षा इंडिकेटर्स **(l)** सीट के दोनों ओर साफ़ रूप से दिखाई देने चाहिए।
9. यदि सीट का इस्तेमाल ISOFIX के बिना किया जाता है, तो इसे सीट के नीचे स्टोर किया जा सकता है।

ISOFIX का इस्तेमाल करके, वाहन का एक कनेक्शन बनाया जाता है जो आपके बच्चे की सुरक्षा को बढ़ाता है। आपके बच्चे को अभी भी वाहन के तीन-बिंदु बेल्ट के साथ सुरक्षित करने की जरूरत है।

10. लीनियर साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) **(h)** जो वाहन के दरवाजे की ओर नहीं है उसे बंद करने के लिए उसे पीछे की ओर स्लाइड करें और फिर तब तक अंदर की ओर धकेलें जब तक कि यह लॉक न हो जाए। लीनियर साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) **(h)** को फिर से लगाने के लिए, L.S.P के क्षेत्र पर "प्रेस" के साथ चिह्नित बटन को मजबूती से दबाएं।

कार की सीट का इस्तेमाल L.S.P. के बिना भी किया जा सकता है, अगर वाहन में ज़्या दा जगह नहीं है।

वाहन से बच्चे की सीट निकालकर

रिवर्स ऑर्डर में इंस्टॉलेशन स्टेप्स पूरे करें।

1. ISOFIX-रिलीज़ बटन **(k)** को दबाकर और उन्हें एक साथ वापस खींचकर ISOFIX-लॉकिंग आर्म्स **(i)** को दोनों तरफ से अनलॉक करें।
2. सीट को ISOFIX-एंकरेज पॉइंट्स **(m)** से दूर खींचें।
3. बच्चे की सीट निकालें और इंस्टालेशन के लिए ISOFIX को रिवर्स ऑर्डर में स्टोर करें।

HI

रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट

रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट **(c)** नींद के दौरान बच्चे के सिर को खतरनाक रूप से आगे बढ़ने से रोकने में मदद करता है। इसे 3 पोज़िशन में से एक पर सेट किया जा सकता है। रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट के इच्छित पोज़िशन तक पहुंचने तक रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट **(c)** को आगे दबाएं। इसे मूल स्थिति में वापस लाने के लिए, रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट **(c)** को उठाकर वापस खींचना होगा।

बच्चे का सिर हमेशा रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट के संपर्क में होना चाहिए।

हेडरेस्ट को एडजस्ट करना

हेडरेस्ट **(c)** के पीछे हेडरेस्ट हाइट एडजस्टर **(d)** का इस्तेमाल करके हेडरेस्ट **(c)** को एडजस्ट किया जा सकता है। इसमें 12 हाइट पोजीशन उपलब्ध हैं जिन्हें सेट किया जा सकता है। हेडरेस्ट **(c)** को इस प्रकार एडजस्ट करें कि बच्चे के कंधे और हेडरेस्ट के बीच अधिकतम 2 सेमी (लगभग 2 उंगली की चौड़ाई) बनी रहे **(c)**।

हेडरेस्ट की हाइट अभी भी एडजस्ट की जा सकती है, जिस समय कार में सीट इंस्टालड है।

बच्चे को सुरक्षित करना

1. अपने बच्चे के चारों ओर वाहन सीट बेल्ट लगाएँ और बेल्ट बकल में बेल्ट टंग डालें। यह एक "क्लिक" की आवाज़ के साथ जगह पर लॉक होना चाहिए।
2. बच्चे की सीट के हरे रंग के लैप बेल्ट गाइड **(f)** में लैप बेल्ट रखें।
3. लैप बेल्ट को कसने के लिए शोल्डर बेल्ट खींचे।
4. बेल्ट बकल के साथ वाली कार की सीट पर, शोल्डर बेल्ट और लैप बेल्ट को एक साथ लैप बेल्ट गाइड **(f)** में डाला जाना चाहिए।
5. शोल्डर बेल्ट गाइड **(g)** के द्वारा शोल्डर बेल्ट को तब तक डाले जब तक कि यह बेल्ट गाइड के अंदर न हो।
6. सुनिश्चित करें कि शोल्डर बेल्ट आपके बच्चे के क्लैविकल के अनुदिश है और आपके बच्चे की गर्दन को नहीं छूती है। यदि ज़रूरी हो, तो बेल्ट की पोज़िशन को बदलने के लिए हेडरेस्ट **(c)** की हाइट को एडजस्ट करें।

HI

सीट कवर को हटाना और फिर से जोड़ना

बच्चे की सीट का कवर 5 भाग से बनता है (2x हेडरेस्ट, 2x बैकरेस्ट और बूस्टर)। ये प्रेस-स्टड, वेल्क्रो और इलास्टिक टेप द्वारा कई स्थानों पर पोजीशन में लगाए जाते हैं। एक बार सभी स्टड छोड़े जाने के बाद, कवर के हर एक भागों को हटाया जा सकता है।

सीट पर वापस कवर लगाने के लिए, हटाने के निर्देशों का रिवर्स ऑर्डर में पालन करें।

कवर सिर्फ़ 30 डिग्री सेल्सियस पर एक डेलीकेट वाश से धोया जाए अन्यथा कवर का कपड़ा रंग खो सकता है। कृपया कवर को अन्य लॉन्ड्री से अलग धोएं और ड्रायर या सीधे धूप में न सुखाएं!

निर्माता की वारंटी और निपटान विनियमन

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) आपको इस उत्पाद पर 3 साल की वारंटी देता है। वारंटी देश में मान्य है, जहां इस उत्पाद को शुरू में एक ग्राहक को रिटेलर द्वारा बेचा गया था। वारंटी की विषय-वस्तु और वारंटी के दावे के लिए ज़रूरी सभी महत्त्वपूर्ण जानकारी हमारे होमपेज **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats** पर देखी जा सकती है। यदि लेख विवरण में कोई वारंटी दिखाई जाती है, तो त्रुटियों के लिए हमारे प्रति आपके कानूनी अधिकार अप्रभावित रहेंगे।

कृपया अपने देश के अपशिष्ट निपटान नियमों का अवलोकन करें।

การรับรอง

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 ซม.

แนะนำให้ใช้กับอายุประมาณ 3 ปีถึง 12 ปี

ขอขอบคุณที่ตัดสินใจซื้อ Solution T i-Fix เมื่อเลือกคาร์ซีทสำหรับเด็กให้กับครอบครัวของคุณ

โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้อย่างละเอียดก่อนติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะของคุณและควรเก็บรักษาเอาไว้ในช่องเก็บคู่มือผู้ใช้ **(a)** ที่จัดไว้ให้อยู่เสมอ

⚠ ข้อมูลสำคัญ

- หากไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าหน้าที่รับรองผลิตภัณฑ์ โปรดอย่าดัดแปลงหรือเพิ่มเติมคาร์ซีทนี้ไม่ว่าจะในลักษณะใด
- เพื่อให้ลูกของคุณได้รับการปกป้องอย่างเหมาะสม เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่คุณจะต้องใช้คาร์ซีทนี้ตามคำแนะนำในคู่มือเล่มนี้
- คาร์ซีทสำหรับเด็กนี้สามารถติดตั้งได้เฉพาะบนเบาะที่นั่งของยานพาหนะที่ได้รับการรับรองให้ใช้ระบบยึดเหนี่ยวเด็กตามคู่มือของยานพาหนะเท่านั้น
- เหมาะสำหรับเบาะของยานพาหนะที่มีเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดอัตโนมัติซึ่งได้รับการรับรองตามกฎระเบียบ UN 16 หรือมาตรฐานที่เทียบเคียงเท่านั้น
- ห้ามใช้จุดสัมผัสรับน้ำหนักใดๆ นอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในคำแนะนำและที่ทำเครื่องหมายไว้บนระบบยึดเหนี่ยวเด็ก
- พื้นผิวพนักพิงของคาร์ซีทสำหรับเด็กต้องสัมผัสกับพนักพิงของยานพาหนะอย่างเต็มที่
- เข็มขัดคาดไหล่จะต้องพาดไปด้านบนและด้านหลังเมื่อปรับเอน ห้ามพาดไปด้านหน้าแล้วไปยังจุดยึดเข็มขัดที่ด้านบนในยานพาหนะของคุณ
- หัวเข็มขัดของยานพาหนะจะต้องไม่พาดผ่านใกล้น่าเข็มขัดของคาร์ซีท หากสายเข็มขัดยาวเกินไป คาร์ซีทสำหรับเด็กอาจไม่เหมาะสำหรับใช้งานในตำแหน่งนี้ของยานพาหนะ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดติดต่อผู้ผลิตระบบยึดเหนี่ยวเด็ก
- สายเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดจะต้องพาดผ่านเส้นทางที่กำหนดไว้เท่านั้น วิธีการพาดเข็มขัดถูกอธิบายไว้โดยละเอียดในคู่มือนี้และมีเครื่องหมายสีเขียวระบุไว้บนคาร์ซีทสำหรับเด็ก
- เข็มขัดคาดตักจะต้องอยู่ต่ำที่สุดเท่าที่จะทำได้ใต้ขาหนีบของลูกคุณ เพื่อให้เกิดความปลอดภัยสูงสุดเมื่อเกิดอุบัติเหตุ
- ก่อนการใช้งานทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการปรับเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดอัตโนมัติของยานพาหนะอย่างถูกต้องแล้ว และแน่นพอดีกับร่างกายของเด็ก โปรดอย่าบิดเข็มขัด!
- พนักพิงศีรษะที่มีการปรับอย่างเหมาะสมแล้วเท่านั้นที่สามารถให้การปกป้องและให้ความรู้สึกสบายสูงสุดแก่ลูกของคุณ ในขณะเดียวกันก็ทำให้แน่ใจได้ว่าสามารถสวมใส่เข็มขัดคาดไหล่ได้อย่างราบรื่น
- คาร์ซีทสำหรับเด็กจะต้องได้รับการยึดอย่างถูกต้องเข้ากับเข็มขัดนิรภัยในยานพาหนะ แม้ว่าจะไม่ได้ใช้งานก็ตาม
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าคาร์ซีทสำหรับเด็กจะไม่เบียดกับสิ่งใดเมื่อปิดประตูรถหรือปรับเบาะหลัง
- นอกจากนี้คาร์ซีทสำหรับเด็กยังได้รับการทดสอบและอนุมัติให้ใช้งานโดยปราศจากอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (Linear Side Impact Protectors)
- อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) ที่หันหน้าไปทางด้านในของยานพาหนะจะต้องถูกพับเข้า หากมีการใช้งานคาร์ซีทบนเบาะที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้าหรือหากมีบุคคลอื่นนั่งอยู่บนเบาะที่นั่งด้านหลังของยานพาหนะ
- กระเป๋าเดินทางหรือวัตถุอื่นๆ ที่มีอยู่ในยานพาหนะจะต้องได้รับการยึดไว้อย่างแน่นหนา มิเช่นนั้นแล้ว วัตถุดังกล่าวอาจจะกระเด็นกระดอนในรถ และทำให้เกิดการบาดเจ็บถึงขีวิตได้
- หากใช้คาร์ซีทบนที่นั่งตรงกลางของเบาะหลังของยานพาหนะ อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (LSP) จะต้องไม่ถูกพับออกมา
- ห้ามใช้คาร์ซีทสำหรับเด็กโดยไม่มีปลอกหุ้มคาร์ซีท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้ปลอกหุ้มคาร์ซีท CYBEX ของแท้เท่านั้น เนื่องจากปลอกหุ้มเป็นองค์ประกอบหลักของฟังก์ชันการทำงานสำหรับคาร์ซีท
- อย่าทิ้งเด็กไว้ในรถโดยไม่มีใครดูแล
- ชิ้นส่วนบางชิ้นของระบบยึดเหนี่ยวเด็กนี้จะเกิดความร้อนได้เมื่อถูกแสงแดดโดยตรง และอาจทำให้ผิวหนังของเด็กไหม้ได้ ป้องกันเด็กและเบาะนั่งสำหรับเด็กมิให้ถูกแสงแดดโดยตรง
- การเกิดอุบัติเหตุอาจสร้างความเสียหายแก่คาร์ซีทที่ตาเปล่าอาจมองไม่เห็นได้ โปรดเปลี่ยนคาร์ซีทหลังจากเกิดอุบัติเหตุ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดปรึกษาตัวแทนจำหน่ายหรือผู้ผลิต
- ห้ามใช้คาร์ซีทสำหรับเด็กนี้นานกว่า 9 ปี คาร์ซีทสำหรับเด็กมีความเครียดสูงในช่วงอายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์ ซึ่งนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงคุณภาพของวัสดุตามอายุที่เพิ่มขึ้น

- ขึ้นส่วนพลาสติกสามารถทำความสะอาดได้ด้วยสารทำความสะอาดอ่อนๆ และน้ำอุ่น ห้ามใช้สารทำความสะอาดหรือสารฟอกขาวที่รุนแรง!
- บนเบาะยานพาหนะบางรุ่นที่ทำจากวัสดุที่มอบบาง การใช้คาร์ซีทสำหรับเด็กอาจทิ้งร่องรอย และ/หรือ ทำให้สีเปลี่ยนไปได้ หากต้องการป้องกันปัญหานี้ คุณเอาจวางผ้าห่มหรือผ้าเช็ดตัวหรือสิ่งที่คล้ายกันไว้ใต้คาร์ซีทสำหรับเด็กเพื่อป้องกันเบาะของยานพาหนะ

ชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์

(a) ช่องเก็บคู่มือผู้ใช้
(b) พนักพิง
(c) พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้
(d) ตัวปรับความสูงพนักพิงศีรษะ
(e) บูสเตอร์
(f) ไกด์นำเข็มขัดคาดตัก
(g) ไกด์นำเข็มขัดคาดไหล่
(h) อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.)
(i) แขนล็อก ISOFIX
(j) คันปรับ ISOFIX
(k) ปุ่มปล่อย ISOFIX
(l) อินดิเคเตอร์นิรภัย ISOFIX
(m) จุดยึด ISOFIX

การประกอบเบื้องต้น

เชื่อมต่อพนักพิง **(b)** เข้ากับบูสเตอร์ **(e)** โดยการเกี่ยวไกด์นำเข้ากับแกนของบูสเตอร์ จากนั้นพับพนักพิง **(b)** ไปข้างหน้า อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) **(h)** จะพับออกโดยอัตโนมัติเมื่อนำคาร์ซีทออกจากบรรจุภัณฑ์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) ที่อยู่ใกล้กับประตูยานพาหนะนั้นถูกพับออกจนสุดก่อนเริ่มออกเดินทาง

ตำแหน่งที่ถูกต้องในยานพาหนะ

คาร์ซีทสามารถใช้บนเบาะของยานพาหนะที่ติดตั้งเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดอัตโนมัติด้วยแขนล็อค ISOFIX แบบถอยกลับได้ **(i)** สำหรับการใช้งาน ISOFIX โปรดดูรายการยานพาหนะที่เข้ากันได้บน **www.cybex-online.com**

สำหรับความสูงของเด็กที่มากกว่า 135 ซม. ความเข้ากันได้ระหว่าง Solution T i-Fix และยานพาหนะของคุณเอาจลดลง โปรดตรวจสอบรายการยานพาหนะที่เข้ากันได้ เพื่อดูว่าคาร์ซีทสามารถใช้ได้ในตำแหน่งพนักพิงศีรษะทุก ๆ ตำแหน่งโดยปราศจากข้อจำกัดใด ๆ หรือไม่

ในกรณีพิเศษ อาจใช้คาร์ซีทสำหรับเด็กกับเบาะที่นั่งของผู้โดยสารด้านหน้าได้เช่นกัน ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตยานพาหนะอยู่เสมอ

TH

การติดตั้งคาร์ซีทสำหรับเด็กในยานพาหนะ

1. ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่า...
- พนักพิงในยานพาหนะถูกล็อคให้อยู่ในตำแหน่งตั้งตรง
- เมื่อติดตั้งคาร์ซีทสำหรับเด็กบนเบาะที่นั่งของผู้โดยสารด้านหน้า ให้ปรับเบาะที่นั่งไปด้านหลังให้มากที่สุดโดยไม่ส่งผลต่อการพาดสายเข็มขัด

2. ใช้คันปรับ ISOFIX **(j)** ที่อยู่ด้านล่างบูสเตอร์ **(e)** และดึงแขนล็อค ISOFIX **(i)** ทั้งสองแขนให้ออกมาจนสุด
3. ดึงวนี่ให้บิดแขนล็อค ISOFIX **(i)** 180° เพื่อให้หันไปตามทิศทางของจุดยึด ISOFIX **(m)**
4. วางคาร์ซีทสำหรับเด็กไว้บนเบาะที่นั่งที่เหมาะสมในรถ
5. ดันแขนล็อค ISOFIX **(i)** ทั้งสองแขนเข้าไปในจุดยึด ISOFIX **(m)** จนกระทั่งล็อคเข้าที่โดยมีเสียงดัง "คลิก"
6. ใช้คันปรับ ISOFIX **(j)** และดันคาร์ซีทให้ชิดกับเบาะที่นั่งยานพาหนะ
7. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวทั้งหมดของพนักพิง **(b)** ของคาร์ซีทสำหรับเด็ก อยู่ชิดกับพนักพิงของเบาะที่นั่งยานพาหนะ

> หากพนักพิงศีรษะของยานพาหนะขวางทาง ให้ดึงขึ้นไปด้านบนจนสุดหรือถอดออก (ยกเว้นว่าที่นั่งของยานพาหนะหันหน้าไปทางด้านหลัง)

8. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทยึดแน่นแล้วโดยลองทดสอบดึงออกจากจุดยึด ISOFIX **(m)** อินดิเคเตอร์นิรภัยสีเขียว **(l)** จะต้องมองเห็นให้ได้อย่างชัดเจนในทั้งสองด้านของคาร์ซีท
9. ในกรณีที่คาร์ซีทถูกใช้งานโดยไม่มี ISOFIX อาจจัดเก็บไว้ที่ด้านล่างของคาร์ซีทได้

> ด้วยการใช้ ISOFIX ยานพาหนะจะมีการเชื่อมต่อกับคาร์ซีท ซึ่งจะเพิ่มความปลอดภัย ให้กับลูกของคุณ อย่างไรก็ตาม ลูกของคุณยังคงต้องมีการรักษาความปลอดภัยด้วยเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดของยานพาหนะ

10. ในการปิดอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) **(h)** เพื่อไม่ให้หันไปทางประตูรถ ให้เลื่อนไปข้างหลังแล้วดันเข้าด้านในจนล็อคเข้าที่ ในการพับอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) **(h)** ออกมา ให้กดที่ L.S.P. ในบริเวณที่มีเครื่องหมาย "PRESS"

> นอกจากนี้ยังสามารถใช้คาร์ซีทได้โดยไม่ต้องใช้ L.S.P. หากมีพื้นที่ไม่เพียงพอในยานพาหนะ

การถอดคาร์ซีทสำหรับเด็กออกจากยานพาหนะ

ทำตามขั้นตอนการติดตั้งแต่ใช้ลำดับย้อนกลับ

1. ปลดล็อกแขนล็อก ISOFIX **(i)** ทั้งสองข้างโดยกดปุ่มปล่อย ISOFIX **(k)** แล้วดึงกลับพร้อมกัน
2. ดึงคาร์ซีทออกจากจุดยึด ISOFIX **(m)**
3. ถอดคาร์ซีทสำหรับเด็กออกและจัดเก็บ ISOFIX ตามลำดับย้อนกลับของขั้นตอนการติดตั้ง

พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้

พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ **(c)** จะช่วยป้องกันไม่ให้ศีรษะของเด็กได้รับอันตรายจากการพลิกไปข้างหน้าระหว่างการนอนหลับ การปรับเอนสามารถปรับตั้งได้ 3 ตำแหน่ง ดันพนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ **(c)** ไปข้างหน้าจนกระทั่งถึงตำแหน่งที่ต้องการ ในการถอยกลับคืนสู่ตำแหน่งเดิม พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ **(c)** จะต้องถูกยกขึ้นและดึงกลับ

ศีรษะของเด็กควรสัมผัสกับพนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้อยู่เสมอ

การปรับพนักพิงศีรษะ

พนักพิงศีรษะ **(c)** สามารถปรับได้โดยใช้ตัวปรับความสูงของพนักพิงศีรษะ **(d)** ที่อยู่ด้านหลังของพนักพิงศีรษะ **(c)** มีความสูง 12 ตำแหน่งที่สามารถตั้งค่าได้ ปรับพนักพิงศีรษะ **(c)** เพื่อให้ มีช่องว่างเหลือไม่เกิน 2 ซม. (ประมาณเท่ากับ ความกว้างของนิ้วมือ 2 นิ้ว) ระหว่างไหล่ของเด็กกับพนักพิงศีรษะ **(c)**

ความสูงของพนักพิงศีรษะสามารถปรับได้ในขณะที่ติดตั้งคาร์ซีทในรถ

การยึดเหนี่ยวเด็ก

1. คาดเข็มขัดนิรภัยของยานพาหนะรอบตัวเด็กและสอดลิ้นเข็มขัดเข้าไปในหัวเข็มขัด ซึ่งจะต้องล็อคให้เข้าที่โดยได้ยินเสียง "คลิก"
2. พาดเข็มขัดคาดตักเข้าในไกด์นำเข็มขัดคาดตัก **(f)** ที่มีสีเขียวของคาร์ซีท
3. ดึงเข็มขัดคาดไหล่เพื่อปรับความตึงของเข็มขัดคาดตัก
4. ที่ด้านข้างของคาร์ซีทถัดจากหัวเข็มขัด เข็มขัดคาดไหล่และเข็มขัดคาดตักจะต้องถูกสอดใส่พร้อมกันเข้าในไกด์นำเข็มขัดคาดตัก **(f)**
5. ป้อนเข็มขัดคาดไหล่เข้าในไกด์นำเข็มขัดคาดไหล่ **(g)** จนกระทั่งเข้าไปอยู่ข้างในไกด์นำเข็มขัด
6. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดคาดไหล่พาดผ่านกระดูกไหปลาร้าของเด็กและไม่สัมผัสกับคอของเด็ก หากจำเป็น ให้ปรับความสูงของพนักพิงศีรษะ **(c)** เพื่อเปลี่ยนตำแหน่งของเข็มขัด

การถอดและการใส่ปลอกหุ้มคาร์ซีท

ปลอกหุ้มคาร์ซีทสำหรับเด็กประกอบด้วย 5 ส่วน (2x พนักพิงศีรษะ, 2x พนักพิงและบูสเตอร์) ปลอกหุ้มเหล่านี้จะถูกติดตั้งในหลาย ๆ ตำแหน่งโดยใช้กระดุมแป๊ก ตีนตุ๊กแก และเทปยางยืด เมื่อปลดกระดุมทั้งหมดออกแล้ว จะสามารถถอดชิ้นใดๆ ของปลอกหุ้มออกได้ ในการใส่ปลอกหุ้มกลับคืน ให้ทำตามคำแนะนำในการถอดปลอกหุ้มแต่ใช้ลำดับย้อนกลับ

ปลอกหุ้มสามารถซักล้างได้ที่อุณหภูมิ 30 °C ด้วยโปรแกรมการซักที่อ่อนโยนเท่านั้น มิฉะนั้นแล้วอาจทำให้ปลอกหุ้มสีตกได้ โปรดซักล้างปลอกหุ้มแยกต่างหากจากผ้าอื่นๆ และห้ามอบแห้งในเครื่องอบผ้าหรือตากแดดโดยตรง!

กฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์และการรับประกันโดยผู้ผลิต

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 ไบรอยท์, เยอรมนี) รับประกันผลิตภัณฑ์นี้ให้คุณเป็นเวลา 3 ปี การรับประกันจะใช้ได้ในประเทศที่ผลิตภัณฑ์นี้ถูกจำหน่ายเป็นครั้งแรกให้กับลูกค้าผ่านผู้ค้าปลีก เนื้อหาของการรับประกันและข้อมูลสำคัญทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการเอาประกัน สามารถดูได้ที่โฮมเพจของเรา
go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats ถ้ามีการรับประกันแสดงอยู่ในรายละเอียดผลิตภัณฑ์ สิทธิทางกฎหมายของคุณที่มีต่อเราในเรื่องสินค้าบกพร่องนั้นจะไม่ได้รับผลกระทบ
กรุณาศึกษากฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์ในประเทศของคุณ

CHỨNG NHẬN

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Độ tuổi khuyến cáo là từ khoảng 3 đến 12 tuổi

Cám ơn bạn đã chọn sản phẩm ghế xe trẻ em **Solution T i-Fix**.

Vui lòng đọc kỹ cẩm nang hướng dẫn sử dụng này trước khi lắp ghế xe trẻ em trong xe của bạn và luôn giữ cuốn cẩm nang này trong khoang quy định **(a)**.

⚠ THÔNG TIN QUAN TRỌNG

- Nếu không có sự phê chuẩn của Cơ Quan Phê Chuẩn Loại Xe, không được phép sửa đổi hoặc bổ sung ghế xe trẻ em này.
- Để bảo vệ an toàn cho con của bạn, bạn cần sử dụng ghế xe trẻ em theo đúng hướng dẫn trong cuốn sổ tay này.
- Chỉ có thể lắp ghế xe trẻ em này trên các ghế xe được phép sử dụng cho các hệ thống buộc giữ trẻ em theo sổ tay hướng dẫn sử dụng chiếc xe đó.
- Chỉ thích hợp với các loại ghế xe có các dây buộc ba điểm tự động đã được chấp thuận cho sử dụng theo quy chế 16 của Liên Hợp Quốc hoặc tiêu chuẩn tương đương.
- Không sử dụng bất kỳ điểm tiếp xúc chịu lực nào ngoài những điểm mô tả trong phần hướng dẫn và được đánh dấu trên phần buộc giữ trẻ em.
- Toàn bộ bề mặt của phần tựa lưng của ghế xe trẻ em phải tiếp xúc với phần tựa lưng của ghế xe.
- Dây đeo qua vai phải chạy lên phía trên và ngả ra phía sau. Không bao giờ được chạy về phía điểm chốt phía trên trong chiếc xe của bạn.
- Khóa dây của xe không bao giờ được vắt ngang qua phần đánh dấu dây buộc của ghế ngồi. Nếu dây buộc quá dài, có nghĩa là loại ghế xe trẻ em đó không phù hợp sử dụng ở vị trí này trong xe. Nếu không biết chắc, vui lòng liên lạc với hãng sản xuất dụng cụ buộc giữ trẻ em.
- Dây buộc ba điểm trong xe chỉ được phép chạy qua các hướng quy định. Hướng dây buộc được mô tả chi tiết trong sổ tay này và được đánh dấu màu xanh lá cây trên ghế xe trẻ em.
- Dây buộc qua đùi phải vắt ngang qua vùng háng của em bé càng thấp càng tốt để bảo vệ tối ưu trong trường hợp xảy ra tai nạn.
- Trước mỗi hành trình, bảo đảm phần dây buộc ba điểm của xe đã được điều chỉnh đúng và vừa khít với người của em bé. Không bao giờ được xoắn dây!
- Chỉ có phần tựa đầu đã điều chỉnh phù hợp mới có thể bảo vệ em bé và giúp em bé thoải mái ở mức tối đa, đồng thời bảo đảm các dây buộc qua vai luôn vừa khít.
- Phải luôn buộc ghế xe trẻ em này đúng cách bằng dây buộc trong xe ngay cả khi không sử dụng.
- Luôn bảo đảm ghế xe trẻ em không bị kẹt khi đóng cửa xe hoặc điều chỉnh ghế phía sau.
- Ghế xe dành cho trẻ em cũng được kiểm nghiệm và công nhận mà không cần các Bộ Phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên.
- Phải gập bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) đối diện với bên trong chiếc xe vào nếu sử dụng ghế xe dành cho trẻ em ở ghế hành khách phía trước hoặc người khác đang ngồi ở ghế sau của xe.
- • Nếu đặt ghế xe dành cho trẻ em ở phần ghế giữa trên băng ghế xe, không bao giờ được gập phần bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.).
- Hành lý hoặc bất kỳ đồ vật nào khác trong xe phải luôn được giữ chắc. Nếu không, chúng có thể bị văng ra trong xe dẫn đến thương tích gây tử vong.
- Không bao giờ được sử dụng ghế xe trẻ em mà không có tấm bọc ghế. Bảo đảm chỉ sử dụng tấm bọc ghế CYBEX nguyên bản, vì tấm bọc này là bộ phận chính của chiếc ghế.
- Không bao giờ để em bé của bạn ở trong xe mà không có người trông coi.
- Các bộ phận trong hệ thống buộc giữ trẻ em nóng lên khi bị nắng chiếu và có thể gây phỏng da cho em bé. Bảo vệ em bé và ghế xe tránh tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp.
- Tai nạn có thể gây ra các hư hỏng cho ghế xe trẻ em mà không thể nhìn được bằng mắt thường. Vui lòng thay ghế xe trẻ em sau khi xảy ra tai nạn. Nếu không biết chắc, vui lòng liên lạc với đại lý bán xe hoặc nhà sản xuất.
- Không sử dụng ghế xe trẻ em này quá 9 năm. Ghế xe bị tác động nhiều trong vòng đời sản phẩm, dẫn đến các thay đổi về chất lượng vật liệu về sau.
- Có thể làm sạch các bộ phận nhựa bằng xà bông có nồng độ nhẹ và nước ấm. Không sử dụng thuốc tẩy hoặc xà bông có nồng độ mạnh!
- Trên một số ghế xe làm bằng vật liệu nhạy cảm, ghế xe trẻ em có thể để lại các vết hằn và/hoặc gây bợt màu. Để tránh tình trạng này, bạn có thể đặt một chiếc mền, khăn lau hoặc vật dụng tương tự ở phía dưới ghế xe trẻ em để bảo vệ ghế xe.

VI

CÁC BỘ PHẬN SẢN PHẨM

(a) Khoang Đựng Cẩm Nang Hướng Dẫn Sử Dụng
(b) Phần Tựa Lưng
(c) Phần Tựa Đầu Có Thể Ngả Ra Sau
(d) Bộ Phận Điều Chỉnh Chiều Cao của Phần Tựa Đầu
(e) Phần Ghế Nâng
(f) Bộ Phận Luồn Dây Buộc Qua Đùi
(g) Bộ Phận Luồn Dây Buộc Qua Vai
(h) Bộ phận bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.)
(i) Các Cần Khóa ISOFIX
(j) Cần Điều Chỉnh ISOFIX
(k) Nút Nhả ISOFIX
(l) Đèn Chỉ Báo An Toàn ISOFIX
(m) Các Điểm Giữ ISOFIX

LẮP LẦN ĐẦU TIÊN

Nối phần tựa lưng **(b)** với ghế nâng **(e)** bằng cách móc hoa tiêu vào trục của ghế nâng. Sau đó gập phần tựa lưng **(b)** về phía trước. Bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) **(h)** duỗi ra tự động khi bạn lấy ghế xe trẻ em ra khỏi bao gói. Bảo đảm là bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) đối diện với cửa xe đã duỗi ra hết cỡ trước khi bắt đầu lái xe.

VỊ TRÍ ĐÚNG TRONG XE

Với các cần khóa ISOFIX ở vị trí gập vào **(i)**, có thể sử dụng ghế xe trẻ em trên các ghế xe có trang bị dây buộc ba điểm tự động. Để sử dụng ISOFIX, vui lòng tham khảo danh sách các loại xe tương thích trên **www.cybex-online.com**.

Với trẻ có tầm vóc trên 135cm, khả năng tương thích giữa Solution T i-Fix và xe của bạn có thể giảm đi. Vui lòng xem lại danh sách các loại xe tương thích để kiểm tra xem có thể sử dụng ghế này ở tất cả các vị trí tựa đầu mà không bị hạn chế hay không.

Trong các trường hợp ngoại lệ, cũng có thể sử dụng ghế xe trẻ em ở trên ghế hành khách phía trước. Luôn tuân thủ các khuyến cáo của hãng sản xuất xe.

LẮP GHẾ XE TRẺ EM TRONG XE

1. Luôn bảo đảm...
   - các phần tựa lưng trong chiếc xe được khóa ở vị trí thẳng đứng.
   - Khi lắp ghế xe trẻ em ở ghế hành khách phía trước, bạn có thể điều chỉnh ghế xe ra xa hết cỡ mà không làm vướng dây đeo.
2. Sử dụng cần điều chỉnh ISOFIX **(j)** ở dưới ghế nâng **(e)** và kéo hai tay khóa ISOFIX **(i)** xa hết cỡ.
3. Bây giờ, xoắn hai tay khóa của ISOFIX sao cho**(i)** 180° hướng về phía các điểm giữ ISOFIX**(m)**.
4. Đặt ghế xe trẻ em trên ghế thích hợp trong chiếc xe.
5. Đẩy hai tay khóa **(i)** vào trong các Điểm giữ ISOFIX **(m)** cho đến khi khóa vào vị trí và nghe thấy tiếng "CẠCH".
6. Sử dụng cần điều chỉnh ISOFIX **(j)** và đẩy ghế xe trẻ em khớp vào ghế xe.
7. Bảo đảm toàn bộ bề mặt phần tựa lưng **(b)** của ghế xe trẻ em áp vào phần tựa lưng của ghế xe.

> Nếu vướng vào phần tựa đầu của xe, hãy kéo lên trên xa hết cỡ hoặc tháo hẳn ra (trừ khi đặt trong ghế xe hướng mặt về phía sau).

8. Bảo đảm ghế xe trẻ em đã được giữ chắc bằng cách thử kéo ghế ra khỏi các Điểm giữ **(m)**. Các đèn chỉ báo an toàn màu xanh lá cây **(l)** phải có thể nhìn thấy rõ ở cả hai bên ghế.
9. Trong trường hợp sử dụng ghế mà không cần dùng tới ISOFIX, có thể cất đi ở dưới đáy ghế.

> ISOFIX giúp tạo điểm kết nối với chiếc xe để tăng độ an toàn cho em bé của bạn. Em bé vẫn cần phải được buộc giữ chắc bằng dây buộc ba điểm của chiếc xe.

10. Để đóng bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P) **(h)** ở phía không đối diện với cửa xe, hãy trượt nó về phía sau rồi đẩy vào trong cho đến khi bộ phận này khóa vào vị trí. Để gấp bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P.) **(h)**, hãy nhấn thật mạnh vào khu vực trên L.S.P. có chữ "PRESS" (NHẤN).

> Cũng có thể sử dụng ghế xe dành cho trẻ em mà không cần sử dụng L.S.P, nếu trong xe không có đủ chỗ.

THÁO GHẾ XE TRẺ EM RA KHỎI XE

Thực hiện các bước lắp đặt theo thứ tự ngược lại.

1. Mở khóa các tay khóa ISOFIX **(i)** ở cả hai bên bằng cách đẩy các nút nhả ISOFIX**(k)** đồng thời kéo chúng ngược trở lại.
2. Kéo ghế ra khỏi các điểm giữ ISOFIX **(m)**.
3. Lấy ghế xe trẻ em ra và cất ISOFIX theo thứ tự ngược lại khi lắp đặt.

PHẦN TỰA ĐẦU NGẢ RA

Phần Tựa Đầu Ngả Ra **(c)** giúp tránh để đầu em bé bị gập về phía trước khi ngủ gây nguy hiểm. Có thể định vị phần tựa đầu theo một trong 3 vị trí. Đẩy Phần Tựa Đầu Ngả Ra **(c)** về phía trước đến vị trí mong muốn. Để đưa trở lại vị trí ban đầu, phải nâng và kéo ngược trở lại phần tựa đầu ngả ra **(c)**.

> Đầu của em bé bao giờ cũng nên tiếp xúc với Phần Tựa Đầu Ngả Ra.

ĐIỀU CHỈNH PHẦN TỰA ĐẦU

Có thể điều chỉnh Phần tựa đầu **(c)** bằng cách sử dụng Cần điều chỉnh phần tựa đầu **(d)** ở phía sau Phần tựa đầu **(c)**. Có thể điều chỉnh 12 vị trí chiều cao. Điều chỉnh phần tựa đầu **(c)** sao cho duy trì khoảng cách tối đa. 2 cm (khoảng bằng chiều dài 2 ngón tay) giữa vai của em bé và phần tựa đầu **(c)**.

Vẫn có thể điều chỉnh chiều cao của phần tựa đầu trong khi lắp đặt ghế trong xe.

BUỘC GIỮ EM BÉ

1. Vòng dây buộc quanh em bé và đút phần lưỡi khóa vào trong ổ khóa. Phải khóa dây đúng cách và phải nghe thấy tiếng "CẠCH".
2. Đặt dây buộc đùi vào rãnh dẫn dây buộc đùi màu xanh lá cây **(f)** của ghế xe trẻ em.
3. Kéo dây buộc vai để thắt chặt dây buộc đùi.
4. Ở bên phía ghế xe trẻ em bên cạnh phần khóa dây, dây buộc vai và dây buộc đùi phải cùng được luồn vào trong rãnh dẫn dây buộc đùi **(f)**.
5. Luồn dây buộc vai qua rãnh dẫn dây buộc vai **(g)** cho đến khi dây nằm bên trong rãnh dẫn.
6. Bảo đảm dây buộc vai vắt ngang qua bả vai của em bé chứ không chạm vào cổ của em bé. Nếu cần, điều chỉnh chiều cao của phần tựa đầu **(c)** để thay đổi vị trí dây.

THÁO VÀ LẮP LẠI TẤM BỌC GHẾ

Tấm bọc của ghế xe trẻ em có 5 phần (2 phần tựa đầu, 2 phần tựa lưng và ghế nâng). Các bộ phận này được giữ cố định ở nhiều vị trí bằng các khuy bấm, miếng dính và băng co giãn. Sau khi đã nhà tất cả ra, có thể tháo từng bộ phận của tấm bọc.

Để lắp tấm bọc lại vào ghế, hãy làm theo các hướng dẫn về tháo tấm bọc theo thứ tự ngược lại.

Chỉ được phép giặt tấm bọc ở nhiệt độ 30 °C và ở chế độ giặt nhẹ nhàng, nếu không có thể làm phần vải của tấm bọc bị bợt màu. Vui lòng không giặt tấm bọc chung với các đồ vật khác và không sấy khô trong máy sấy hoặc dưới ánh nắng mặt trời trực tiếp!

VI

BẢO HÀNH CỦA NHÀ SẢN XUẤT VÀ QUY ĐỊNH VỀ VỨT BỎ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Đức) bảo hành cho sản phẩm này trong 3 năm. Bảo hành có giá trị ở quốc gia nơi sản phẩm này được một cơ sở bán lẻ bán cho khách hàng lúc ban đầu. Nội dung bảo hành và tất cả các thông tin quan trọng cần thiết để thực hiện bảo hành có trên trang chủ của chúng tôi tại: **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Nếu trong phần mô tả sản phẩm có nội dung bảo hành, các quyền pháp lý của bạn đối với việc kiện chúng tôi về các lỗi sản phẩm vẫn không thay đổi.

Vui lòng tuân thủ các quy định về thải bỏ rác thải tại quốc gia của bạn.

PENSIJILAN

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 cm

Disyorkan daripada umur kira-kira 3 tahun hingga 12 tahun

Terima kasih kerana memilih **Solution T i-Fix** apabila memilih kerusi keselamatan kanak-kanak anda.

Baca panduan pengguna ini dengan teliti sebelum memasang kerusi keselamatan kanak-kanak di kenderaan anda dan sentiasa simpan di dalam ruang penyimpanan panduan pengguna yang ditetapkan **(a)**.

⚠ MAKLUMAT PENTING

- Tanpa kelulusan Lembaga Kelulusan Jenis, kerusi kanak-kanak tidak boleh diubah suai atau ditambahkan dalam apa-apa cara sekali pun.
- Untuk terus melindungi anak anda dengan baik, penting untuk anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak seperti yang diterangkan dalam Panduan pengguna.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak ini hanya boleh dipasang pada kerusi kenderaan yang diluluskan untuk kegunaan kerusi keselamatan kanak-kanak mengikut manual kenderaan.
- Hanya sesuai untuk kerusi kenderaan yang mempunyai tali pinggang keledar tiga titik automatik yang diluluskan mengikut peraturan UN 16 atau standard yang setanding.
- Jangan gunakan sebarang titik sentuh galas muatan selain daripada yang diterangkan dalam Panduan pengguna dan ditandakan pada kerusi keselamatan kanak-kanak.
- Permukaan penuh penyandar belakang kerusi kanak-kanak mesti menyentuh penyandar belakang kenderaan.
- Tali bahu keledar mesti dilalukan ke arah atas dan di belakang tempat condongnya. Tali bahu keledar itu tidak boleh sekali-kali dilalukan ke depan ke titik atas tali pinggang keledar di dalam kenderaan anda.
- Kancing tali pinggang keledar kenderaan tidak sekali-kali boleh menyilangi panduan tali pinggang keledar kerusi tersebut. Jika libas tali pinggang keledar terlalu panjang, kerusi kanak-kanak tidak sesuai untuk digunakan dalam kedudukan ini di dalam kenderaan. Sekiranya ragu-ragu sila hubungi pembuat kerusi keselamatan kanak-kanak ini.
- Tali pinggang keledar tiga titik kenderaan mesti hanya dilalukan melalui turutan yang ditetapkan. Turutan tali pinggang keledar diterangkan secara terperinci dalam manual ini dan ditandakan dengan warna hijau pada kerusi kanak-kanak.
- Tali riba keledar mesti dilalukan serendah yang mungkin menyilangi lipatan paha anak anda untuk memperoleh kesan optimum sekiranya berlaku kemalangan.
- Sebelum setiap penggunaan pastikan tali pinggang keledar tiga titik kenderaan dilaraskan dengan betul dan dilekapkan dengan ketat pada badan kanak-kanak. Jangan sekali-kali pintal tali pinggang keledar itu!
- Hanya penyandar kepala yang dilaraskan secara optimum boleh menawarkan perlindungan dan keselesaan yang maksimum kepada anak anda sambil memastikan tali bahu keledar dipasang dengan baik.
- Kerusi kanak-kanak mesti sentiasa disemat dengan betul menggunakan tali pinggang keledar kenderaan di dalam kenderaan meskipun apabila tidak digunakan.
- Sentiasa pastikan bahawa kerusi kanak-kanak tidak pernah tersangkut semasa menutup pintu kereta atau melaraskan kerusi belakang.
- Kerusi kanak-kanak juga diuji dan diluluskan tanpa Pelindung Impak Sisi Linear.
- Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) yang menghadap bahagian dalam kenderaan perlu dilipat ke dalam jika kerusi keselamatan kanak-kanak digunakan di kerusi penumpang hadapan atau orang lain duduk di kerusi belakang kenderaan.
- Jika menggunakan kerusi kereta di kerusi tengah tempat duduk belakang kenderaan, perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) mestilah tidak sekali-kali dilipat keluar.
- Bagasi atau mana-mana objek lain yang ada dalam kenderaan perlu sentiasa berada di kedudukannya dengan kemas. Jika tidak, objek tersebut mungkin tercampak di dalam kereta, yang boleh menyebabkan kecederaan maut.
- Kerusi kanak-kanak tidak sekali-kali boleh digunakan tanpa pelapik kerusi. Pastikan hanya pelapik kerusi CYBEX asli digunakan, kerana pelapik ialah elemen penting daripada fungsi kerusi.
- Jangan sekali-kali tinggalkan anak anda tanpa pengawasan di dalam kereta.
- Bahagian dalam kerusi keselamatan kanak-kanak boleh menjadi panas di bawah sinaran matahari dan berkemungkinan boleh menyebabkan kulit anak anda melecur. Lindungi anak dan kerusi kanak-kanak anda daripada terdedah kepada pancaran matahari.
- Kemalangan boleh menyebabkan kerosakan pada kerusi kanak-kanak yang tidak dapat dikesan dengan mata kasar. Sila gantikan kerusi selepas kemalangan. Sekiranya ragu-ragu, sila rujuk wakil penjual anda atau pengeluar.
- Jangan gunakan kerusi kanak-kanak ini melebihi 9 tahun. Kerusi kanak-kanak terdedah kepada tekanan yang tinggi semasa hayat produknya, yang menyebabkan perubahan dalam kualiti bahan dengan peningkatan umur.

- Bahagian plastik boleh dibersihkan dengan agen pencuci lembut dan air suam. Jangan sekali-kali gunakan agen pencuci yang kasar atau peluntur!
- Bagi sesetengah kerusi kenderaan yang diperbuat daripada bahan sensitif, penggunaan kerusi kanak-kanak mungkin meninggalkan tanda dan/atau menyebabkan perubahan warna. Untuk mencegah perkara ini, anda boleh meletakkan selimut atau tuala atau yang seumpamanya di bawah kerusi kanak-kanak untuk melindungi kerusi kenderaan.

BAHAGIAN PRODUK

(a) Ruang Penyimpanan Panduan Pengguna
(b) Penyandar belakang
(c) Penyandar Kepala Boleh Condong
(d) Pelaras Ketinggian Penyandar Kepala
(e) Perangsang
(f) Panduan Tali Riba Keledar
(g) Panduan Tali Bahu Keledar
(h) Perlindungan impak sisi linear (L.S.P.)
(i) Lengan Penguncian ISOFIX
(j) Pemegang Pelarasan ISOFIX
(k) Butang Pelepasan ISOFIX
(l) Penunjuk Keselamatan ISOFIX
(m) Titik Penambat ISOFIX

PEMASANGAN AWAL

Sambungkan penyandar belakang **(b)** ke perangsang **(e)** dengan mencangkukkan cuping pada gandar perangsangnya. Penyandar kepala **(b)** kemudiannya dilipat ke depan. Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) **(h)** terbuka daripada lipatan secara automatik ketika mengeluarkan kereta keselamatan kanak-kanak dari pembungkusan. Pastikan bahawa Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) yang menghadap pintu kenderaan dibuka daripada lipatan sepenuhnya sebelum anda mula memandu.

KEDUDUKAN YANG BETUL DI DALAM KENDERAAN

Dengan lengan penguncian ISOFIX boleh sentap **(i)** kerusi keselamatan kanak-kanak boleh digunakan pada kerusi kenderaan yang dilengkapi dengan tali pinggang keledar tiga titik automatik. Untuk menggunakan ISOFIX sila rujuk senarai kenderaan yang serasi di **www.cybex-online.com**.

Di atas ketinggian kanak-kanak 135cm, keserasian antara Solution T i-Fix dan kenderaan anda mungkin berkurangan. Sila semak senarai yang serasi dengan kenderaan untuk memeriksa sama ada kerusi kenderaan boleh digunakan dalam semua kedudukan sandaran kepala tanpa sekatan.

MS

Dalam keadaan yang luar biasa, kerusi kanak-kanak boleh juga digunakan pada kerusi penumpang depan. Sentiasa patuhi saranan pengilang kenderaan.

MEMASANG KERUSI KANAK-KANAK DI DALAM KENDERAAN.

1. Sentiasa pastikan bahawa…
   - penyandar di dalam kenderaan yang dikunci dalam kedudukan menegaknya.
   - semasa memasang kerusi kanak-kanak pada kerusi penumpang depan, laraskan kerusi itu ke belakang sejauh yang mungkin tanpa menjejaskan penghalaan tali pinggang keledar.
2. Gunakan pemegang pelarasan ISOFIX **(j)** di bawah perangsangnya **(e)** dan tarik dua lengan penguncian ISOFIX **(i)** sejauh yang mungkin.
3. Sekarang putar lengan penguncian ISOFIX **(i)** 180° supaya lengan penguncian itu menghadap ke arah titik penambat ISOFIX **(m)**.
4. Letakkan kerusi kanak-kanak di atas kerusi yang sesuai di dalam kereta.
5. Tekan dua lengan penguncian ISOFIX **(i)** ke dalam titik penambat ISOFIX **(m)** sehingga lengan penguncian itu terkunci pada tempatnya dan kedengaran bunyi "KLIK".
6. Gunakan pemegang pelarasan ISOFIX **(j)** dan tolak kerusi kereta pada kerusi kenderaan.
7. Pastikan keseluruhan permukaan penyandar belakang **(b)** kerusi kanak-kanak diletakkan pada penyandar belakang kerusi kenderaan.

Jika penyandar kepala kenderaan menghalangnya, tarik ke atas sejauh yang mungkin atau tanggalkan sepenuhnya (kecuali untuk kerusi menghadap ke belakang).

8. Pastikan kerusi diketatkan dengan cuba untuk menariknya keluar dari titik penambat ISOFIX **(m)**. Penunjuk keselamatan berwarna hijau **(l)** mesti dapat dilihat dengan jelas pada kedua-dua sisi kerusi tersebut.
9. Sekiranya kerusi digunakan tanpa ISOFIX, kerusi itu boleh disimpan di bahagian bawah kerusi.

Dengan menggunakan ISOFIX, sambungan kepada kenderaan diwujudkan dan dapat meningkatkan keselamatan anak anda. Anak anda masih perlu dikukuhkan dengan tali pinggang keledar tiga titik kenderaan.

10. Untuk menutup Perlindungan Kesan Sisi Linear (L.S.P) **(h)** tidak menghadap pintu kenderaan luncurkannya ke belakang dan kemudian tolaknya ke dalam sehingga ia terkunci pada tempatnya. Untuk melipat Perlindungan Kesan Sisi Linear (L.S.P.) **(h)** sekali lagi, tekan dengan kuat pada kawasan pada L.S.P. ditandakan dengan "PRESS".

Kerusi kereta boleh juga digunakan tanpa menggunakan L.S.P., jika tidak cukup ruang di dalam kenderaan.

MENGELUARKAN KERUSI KANAK-KANAK DARIPADA KENDERAAN.

Jalankan langkah-langkah pemasangan dalam urutan terbalik.

1. Buka kunci lengan penguncian ISOFIX **(i)** pada kedua-dua sisi dengan menekan butang pelepas ISOFIX **(k)** dan menariknya semula secara serentak.
2. Tarik kerusi jauh daripada titik penambat ISOFIX **(m)**.
3. Tanggalkan kerusi kanak-kanak dan simpan ISOFIX dalam urutan terbaik pemasangan.

PENYANDAR KEPALA BOLEH CONDONG

Penyandar Boleh Condong **(c)** membantu untuk menghalang kepala kanak-kanak daripada terjongket ke depan semasa tidur. Penyandar kepala ini boleh ditetapkan kepada satu daripada 3 kedudukan. Tolak Penyandar Boleh Condong **(c)** ke depan sehingga kedudukan yang diingini dicapai. Untuk mengembalikannya kepada kedudukan asalnya, penyandar kepala rebah **(c)** mesti diangkat dan ditarik ke belakang.

Kepala kanak-kanak hendaklah sentiasa menyentuh Penyandar Kepala Boleh Condong.

MELARASKAN PENYANDAR KEPALA

Penyandar kepala **(c)** boleh dilaraskan dengan menggunakan pelaras ketinggian penyandar kepala **(d)** di bahagian belakang penyandar kepala **(c)**. Terdapat 12 kedudukan ketinggian yang boleh ditetapkan. Laraskan penyandar kepala **(c)** supaya maks. 2 cm (anggaran 2 jari lebar) kekal antara bahu kanak-kanak dengan penyandar kepala **(c)**.

Ketinggian penyandar kepala masih boleh dilaraskan semasa kerusi sedang dipasang di dalam kereta.

MENGUKUHKAN KEDUDUKAN ANAK

1. Lalukan tali pinggang keledar kenderaan di sekeliling anak anda dan masukkan lidah tali pinggang keledar ke dalam kancing tali pinggang keledar. Tali pinggang keledar itu mesti terkunci di tempatnya apabila kedengaran bunyi "KLIK".
2. Letakkan tali riba keledar mengikut panduan tali riba keledar berwarna hijau **(f)** daripada kerusi kanak-kanak.
3. Tarik tali bahu keledar untuk mengetatkan tali riba keledar.
4. Di bahagian tepi kerusi kereta di sebelah kancing tali pinggang dan tali bahu keledar mesti dimasukkan bersama-sama di dalam panduan tali keledar riba **(f)**.
5. Masukkan tali keledar bahu melalui panduan tali keledar bahu **(g)** sehingga masuk ke dalam panduan tali keledar.
6. Pastikan tali keledar bahu dilalukan pada tulang selangka anak anda dan tidak menyentuh leher anak anda. Jika perlu, laraskan ketinggian penyandar kepala **(c)** untuk menukar kedudukan tali keledar.

MENANGGALKAN DAN MEMASANG SEMULA PELAPIK KERUSI

Pelindung kerusi kanak-kanak terdiri daripada 5 bahagian (2x penyandar kepala, 2x, penyandar belakang dan perangsang). Bahagian ini diletakkan dalam kedudukan di beberapa tempat oleh butang katup, velkro dan pita elastik. Setelah semua butang katup dilepaskan, bahagian tunggal pelapik boleh ditanggalkan.

Untuk memasang semula pelapiknya pada kerusi, ikut arahan pengeluaran mengikut urutan terbalik.

Pelapiknya hanya boleh dibasuh pada suhu 30 °C dengan program basuh lembut, jika tidak fabrik pelapik itu akan berubah warna. Sila basuh pelapik secara berasingan daripada pakaian lain dan jangan keringkan di dalam mesin pengering atau di bawah sinaran matahari!

PERATURAN WARANTI DAN PELUPUSAN PENGELUAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Jerman) memberi anda waranti 3 tahun pada produk ini. Waranti ini sah di negara produk ini dijual pada awalnya oleh peruncit kepada pelanggan. Kandungan jaminan dan semua maklumat penting yang diperlukan untuk pengesahan jaminan terdapat pada halaman utama kami di **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Jika waranti ditunjukkan dalam penerangan artikel, hak undang-undang terhadap kami kerana kecacatan kekal tidak terjejas.

Sila patuhi peraturan pelupusan sisa di negara anda.

ՀԱՎԱՍՏԱԳՐՈՒՄ

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 սմ

Խորհուրդ է տրվում կիրառել 3-ից մինչև 12 տարեկանների համար

Ընորհակալություն Ձեր երեխայի նստատեղն ընտրելիս **Solution T i-Fix**-ի վրա կանգ առնելու համար:

Ուշադիր կարդացեք Օգտագործման ուղեցույցը՝ նախքան Ձեր մեքենայի մեջ նստատեղը տեղադրելը, և այն մշտապես պահեք ձեռքի տակ՝ համապատասխան խցիկում **(a)**:

⚠ ԿԱՐԵՎՈՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

- Առանց Նմուշի հավաստագրման մարմնի հավանության՝ չի կարելի ձևափոխել կամ որևէ մաս ավելացնել մեքենայի մանկական նստատեղին:
- Ձեր երեխայի պատշաճ պաշտպանվածությունն ապահովելու համար միանգամայն կարևոր է, որ դուք օգտագործեք մեքենայի մանկական նստատեղը ճեռնարկում նկարագրվածի համաձայն:
- Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է միայն տեղադրել տրանսպորտային միջոցի այնպիսի նստատեղերի վրա, որոնք հաստատված են երեխաների համար պասիվ անվտանգության համակարգերի օգտագործման համար՝ ըստ տրանսպորտային միջոցի ուղեցույցի:
- Հարմար է միայն ՄԱԿ-ի կանոնակարգ 16-ին կամ համադրելի ստանդարտին համապատասխան հաստատված երեք կետանոց ավտոմատ գոտիներով տրանսպորտային միջոցների նստատեղերի համար:
- Մի օգտագործեք բեռ կրող այլ կոնտակտային կետեր, բացառությամբ հրահանգներում նկարագրված և երեխայի համար պասիվ անվտանգության համակարգի վրա նշված կետերից:
- Երեխայի նստատեղի թիկնակի ամբողջ մակերեսը պետք է հպվի մեքենայի թիկնակին:
- Ուսագոտին պետք է ձգվի դեպի վեր և ամրանա մեջքին: Մեքենայի մեջ այն երբեք չպետք է ձգվի առաջ՝ դեպի գոտու վերին կետը:
- Մեքենայի գոտու ամրակը երբեք չպետք է անցնի նստատեղի խրոցի միջով: Եթե գոտու լեզվակը չափազանց երկար է, ապա մանկական նստատեղը հարմար չէ մեքենայում այս դիրքում օգտագործելու համար: Կասկած ունենալու դեպքում խնդրում ենք կապ հաստատել պասիվ անվտանգության համակարգի արտադրողի հետ:
- Տրանսպորտային միջոցի երեք կետանոց գոտին պետք է անցնի միայն դրա համար նախատեսված ուղղություններով: Գոտու ուղղությունները մանրամասն կերպով նկարագրված են սույն ձեռնարկում և նշված են կանաչ գույնով մանկական նստատեղի վրա:
- Գոտկատեղի անվտանգության գոտին պետք է հնարավորինս ցածր ամրացնել Ձեր երեխայի ազնւի շուրջը պատահարի դեպքում առավելագույն անվտանգություն ապահովելու համար:
- Ամեն անգամ օգտագործելուց առաջ համոզվեք, որ երեք կետանոց ամրագոտին ճիշտ հարմարեցված է և ամուր գրկում է երեխայի մարմինը: Երբեք մի ոլորեք գոտին:
- Միայն օպտիմալ կերպով կարգավորված գլխակալը կարող է ապահովել Ձեր երեխայի առավելագույն պաշտպանությունը և հարմարավետությունը՝ միաժամանակ ապահովելով ուսագոտիների համապատասխան հարմարեցումը:
- Երեխայի նստատեղը պետք է մշտապես ճիշտ ամրացված լինի տրանսպորտային միջոցի գոտիով, նույնիսկ այն չօգտագործելու դեպքում:
- Մշտապես ստուգեք, որ տրանսպորտային միջոցի դուռը փակելիս կամ հետևի նստատեղը հարմարեցնելիս մեքենայի նստատեղը սեղմված չէ որևէ մակերեսի:
- Մեքենայի մանկական նստատեղը նաև փորձարկվել և հաստատվել է առանց Կողային ազդեցության գծային պաշտպանիչների:
- Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը՝ տրանսպորտային միջոցի ներսի ուղղությամբ, պետք է ներս ծալվի, եթե մեքենայի նստատեղն օգտագործվում է առջևի ուղևորի նստատեղի վրա, կամ էլ մեկ այլ անձ է նստած տրանսպորտային միջոցի հետևի նստատեղին:
- Եթե մանկական նստատեղը տեղադրվում է մեքենայի հետևի կենտրոնական նստատեղին, Կողային ազդեցության գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) երբեք չպետք է դուրս ծալվի:
- Մեքենայում առկա ուղեբեռը կամ ցանկացած այլ առարկա պետք է մշտապես ամուր կապված լինի: Այլապես, դրանք կարող են ընկնել տրանսպորտային միջոցի մեջ, որը կարող է հանգեցնել մահացու վնասվածքների:

HY

- Մեքենայի մանկական նստատեղը երբեք չպետք է օգտագործել առանց նստատեղի պատյանի: Ձամոզվեք, որ միայն օրիգինալ CYBEX նստատեղի պատյան է օգտագործվում, քանի որ պատյանը նստատեղի գործառույթի գլխավոր տարր է:
- Երբեք մի թողեք Ձեր երեխային առանց ուղեկցության մեքենայի մեջ:
- Երեխաների համար պասիվ անվտանգության համակարգի մասերը կարող են տաքանալ արևի ճառագայթներից և կարող են այրել Ձեր երեխայի մաշկը: Պաշտպանեք Ձեր երեխային և մեքենայի նստատեղն արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությունից:
- Պատահարը կարող է մեքենայի մանկական նստատեղին այնպիսի վնաս պատճառել, որն անզեն աչքով տեսանելի չէ: Խնդրում ենք փոխել մեքենայի մանկական նստատեղը պատահարից հետո: Կասկածի դեպքում խնդրում ենք խորհրդակցել Ձեր վաճառքի գործակալի կամ արտադրողի հետ:
- Մի օգտագործեք այս մանկական նստատեղը 9 տարուց ավելի: Մեքենայի մանկական նստատեղը ժամանակի ընթացքում ենթարկվում է ծանրաբեռնվածության, որն էլ տարիների ընթացքում հանգեցնում է նյութերի որակական փոփոխությունների:
- Պլաստիկ մասերը կարելի է լվանալ նուրբ մաքրող նյութով և տաք ջրով: Երբեք մի՛ օգտագործեք կոշտ մաքրող միջոցներ կամ սպիտակեցնող միջոցներ:
- Ձգայուն նյութից պատրաստված որոշ մեքենաների նստատեղերի վրա մեքենայի մանկական նստատեղերի օգտագործումը կարող է թողնել նշաններ և/կամ առաջացնել գունազրկում: Սա կանխելու նպատակով կարող եք օգտագործել ծածկոց, սրբիչ կամ նմանատիպ այլ իր մեքենայի մանկական նստատեղի տակ, որպեսզի պաշտպանեք մեքենայի նստատեղը:

ԱՐԴԱԴՐԱՆՔԻ ՄԱՍԵՐ

(a) Օգտագործման ուղեցույցի խցիկ
(b) Թիկնակ
(c) Դեպի հետ թեքվող գլխակալ
(d) Գլխակալի բարձրության կարգավորիչ
(e) Նստատեղ բուստեր
(f) Գոտկատեղի անվտանգության գոտիների ուղեցույց
(g) Ուսագոտիների ուղեցույց
(h) Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանություն (ԿԳՊ)
(i) ISOFIX-Կողպող փականներ
(j) ISOFIX-Կարգավորման բռնակ
(k) ISOFIX-Արձակման կոճակ
(l) ISOFIX-Անվտանգության ցուցիչ
(m) ISOFIX-Ամրացման կետեր

ՍԿԶԲՆԱԿԱՆ ՄՈՆՏԱԺՈՒՄԸ

Ամրացրեք թիկնակը **(b)** նստատեղ բուստերին **(e)**՝ մտցնելով ուղղորդման սեղմիչը բուստերի առանցքի մեջ : Թիկնակն **(b)** այժմ առջևում է: Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) **(h)** ավտոմատ դուրս է ծալվում, երբ մեքենայի նստատեղը հանում եք փաթեթավորումից: Նախքան ուղևորությունն սկսելը համոզվեք, որ մեքենայի դռան ուղղությամբ կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) ամբողջությամբ դուրս է ծալված:

ՃԻՇՏ ԴԻՐՔԸ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ

Հետ քաշված ISOFIX-Կողպող փականներով **(i)** մեքենայի նստատեղը կարելի է օգտագործել այն նստատեղերի վրա, որոնք հագեցած են ավտոմատ երեք կետանոց գոտիով: ISOFIX-ի օգտագործման համար խնդրում ենք ծանոթանալ համատեղելի ավտոմեքենաների ցանկին **www.cybex-online.com** կայքում:

Եթե երեխայի հասակը 135 սմ-ից բարձր, Solution T i-Fix-ի և ձեր մեքենայի միջև համատեղելիությունը կարող է նվազել: Խնդրում ենք ստուգել համատեղելի մեքենաների ցանկը՝ համոզվելու, որ մեքենայի նստատեղը կարող է օգտագործվել գլխի հենարանի բոլոր դիրքերում՝ առանց սահմանափակումների:

Բացառիկ դեպքերում, մեքենայի մանկական նստատեղը կարող է օգտագործվել նաև առջևի ուղևորի նստատեղի վրա: Միշտ հետևեք տրանսպորտային միջոցի արտադրողի կողմից նշված խորհուրդներին:

ՄԱՆԿԱԿԱՆ ՆՍՏԱՏԵՂԻ ՏԵՂԱԴՐՈՒՄԸ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ

1. Միշտ համոզվեք, որ…
   - տրանսպորտային միջոցում թիկնակները կողպված են ուղիղ դիրքում:
   - մեքենայի նստատեղն առջևի ուղևորի նստատեղի վրա տեղադրելու ժամանակ կարգավորեք տրանսպորտային միջոցի նստատեղը հնարավորինս հետ՝ առանց գոտու ուղղության վրա ազդելու:
2. Օգտագործեք ISOFIX-կարգավորման բռնակը **(j)** նստատեղ բուստերի տակ **(e)** և քաշեք երկու ISOFIX-Կողպող փականները **(i)** մինչև վերջ:
3. Այժմ պտտեք ISOFIX-Կողպող փականները **(i)** 180° այնպես, որ դրանք նայեն ISOFIX-Ամրացման կետերի **(m)** ուղղությամբ:
4. Տեղադրեք մանկական նստատեղը մեքենայի համապատասխան նստատեղի վրա:
5. Հրեք ISOFIX-Կողպող փականները **(i)** ISOFIX-Ամրացման կետերում **(m)**, մինչև դրանք ամրանան լսելի «ՉԽԿՈՑ»-ով:

6. Օգտագործեք ISOFIX- կարգավորման բռնակը **(j)** և հրեք մեքենայի մանկական նստատեղը մեքենայի նստատեղի ուղղությամբ:
7. Համոզվեք, որ մանկական նստատեղի թիկնակի ամբողջ մակերեսը **(b)** տեղադրված է մեքենայի նստատեղի թիկնակի ուղղությամբ:

Եթե մեքենայի գլխակալը խանգարում է, ապա քաշեք այն հնարավորինս դեպի վեր կամ հանեք այն ամբողջությամբ (բացառությամբ դեպի հետ ուղղությամբ մեքենայի նստատեղերի դեպքում):

8. Համոզվեք, որ նստատեղն անվտանգ է՝ փորձելով հանել այն ISOFIX-Ամրացման կետերից **(m)**: Անվտանգության կանաչ ցուցիչները **(l)** պետք է հստակ տեսանելի լինեն նստատեղի երկու կողմերում:
9. Եթե նստատեղն օգտագործվում է առանց ISOFIX-ի, այն կարող է պահվել նստատեղի տակ:

ISOFIX օգտագործելու դեպքում այն դառնում է մեքենայի անբաժան մասը, որն ավելացնում է ձեր երեխայի անվտանգության աստիճանը: Ձեր երեխայի անվտանգությունն ամեն դեպքում պետք է ապահովված լինի մեքենայի երեք կետանոց գոտու օգնությամբ:

10. Դեպի ավտոմեքենայի դուռը չթեքված Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) **(h)** սահեցրեք այն ետ, այնուհետև հրեք այն դեպի ներս, մինչև այն փակվի իր տեղում: Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) **(h)** կրկին ծալելու համար, ամուր սեղմեք ԿԳՊ-ի հատվածի վրա նշված «PRESS» (սեղմել):

Մեքենայի նստատեղը կարելի է նաև օգտագործել առանց ԿԳՊ-ի, եթե տրանսպորտային միջոցում բավարար տարածություն չկա:

ՄԱՆԿԱԿԱՆ ՆՍՏԱՏԵՂԻ ՀԱՆԵԼԸ ՄԵՔԵՆԱՅԻՑ

Կատարեք տեղադրման քայլերը հակառակ հերթականությամբ:

1. Բացեք ISOFIX-Կողպող փականները **(i)** երկու կողմերում՝ սեղմելով ISOFIX-Արձակման կոճակները **(k)** և միևնույն ժամանակ դրանք հետ քաշելով:
2. Դուրս քաշեք մեքենայի նստատեղը ISOFIX-Ամրացման կետերից **(m)**:
3. Հանեք մանկական նստատեղը և տեղավորեք ISOFIX-ը՝ տեղադրման քայլերի հակառակ հերթականությամբ:

ՀԵՏ ԹԵՔՎՈՂ ԳԼԽԱԿԱԼ

Հետ թեքվող գլխակալն **(c)** օգնում է կանխել, որպեսզի երեխայի գլուխը քնած ժամանակ չընկնի դեպի առաջ: Այն կարող է կարգավորվել 3 դիրքով: Հրեք հետ թեքվող գլխակալը **(c)** դեպի առաջ նախընտրելի դիրքին հասնելու համար: Այն սկզբնական դիրքին վերադարձնելու համար պետք է բարձրացնել հետ թեքվող գլխակալը **(c)** և հետ քաշել:

Երեխայի գլուխը միշտ պետք է հպվի Հետ թեքվող գլխակալին:

ԳԼԽԱԿԱԼԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Գլխակալը **(c)** կարելի է հարմարեցնել՝ օգտագործելով գլխակալի բարձրության կարգավորիչը **(d)** գլխակալի հետևի մասում **(c)**: Առկա են բարձրության 12 դիրքեր, որոնք կարող են կարգավորվել: Կարգավորեք գլխակալը **(c)** այնպես, որ առավել 2 սմ (մուտավորապես 2 մատ լայնություն) մնա երեխայի ուսի և գլխակալի միջև **(c)**:

Գլխակալի բարձրությունը կարելի է կարգավորել նույնիսկ նստատեղը մեքենայում տեղադրելուց հետո:

ԵՐԵԽԱՅԻՆ ԱՄՐԱՑՆԵԼԸ

1. Պտտեք մեքենայի անվտանգության գոտին ձեր երեխայի շուրջը և տեղադրեք ամրագոտու լեզվակը դրա համար նախատեսված ճարմանդում: Այն պետք է կողպվի լսելի «ՀԽԿՈՑ»-ով:
2. Տեղադրեք գոտկատեղի անվտանգության գոտին մանկական նստատեղի կանաչ գույնի գոտկատեղի անվտանգության գոտիների խրոցի **(f)** մեջ:
3. Քաշեք ուսագոտին գոտկատեղի անվտանգության գոտին ամրացնելու համար:
4. Մեքենայի մանկական նստատեղի կողմի վրա, գոտու ճարմանդի կողքին, ուսագոտին և գոտկատեղի անվտանգության գոտին պետք է միասին մտցնել գոտկատեղի անվտանգության գոտու խրոցի **(f)** մեջ:
5. Մտցրեք ուսագոտին ուսագոտու խրոցի **(g)** միջո վմիչև այն կհայտնվի գոտու խրոցի մեջ:
6. Համոզվեք, որ ուսագոտին անցնում է ձեր երեխայի անրակի վրայով և չի դիպչում երեխայի պարանոցին: Անհրաժեշտության դեպքում կարգավորեք գլխակալի բարձրությունը **(c)** գոտու դիրքը փոխելու համար:

ՆՍՏԱՏԵՂԻ ՊԱՏՅԱՆԸ ՀԱՆԵԼԸ ԵՎ ՆՈՐԻՑ ԱՄՐԱՑՆԵԼԸ

Մանկական նստատեղի պատյանը կազմված է 5 մասից (2x գլխակալ, 2x թիկնակ և բուստեր): Դրանք ամրացված են մի քանի դիրքերում սեղմիչ ճարմանդներով, կպչուն և առածգական ժապավեններով: Ամբողջն արձակելու դեպքում պատյանի առանձին մասերը կարելի է հանել:

Պատյանը կրկին ամրացնելու համար հետևեք հանելու ցուցումներին հակառակ հերթականությամբ:

Պատյանը պետք է լվանալ միայն 30°C ջերմաստիճանով՝ նուրբ հագուստի լվացման ծրագրով, հակառակ դեպքում պատյանի գործվածքը կարող է զունազրկվել: Խնդրում ենք լվանալ պատյանն առանձին և չչորացնել այն չորացման սարքում կամ արևի ուղիղ ճառագայթների ներքո:

ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՐԱՇԽԻՔԸ ԵՎ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԸ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Բայրոյթ, Գերմանիա) ընկերությունը տրամադրում է 3 տարվա երաշխիք այս արտադրանքի համար: Երաշխիքը գործում է այն երկրում, որտեղ ապրանքը վաճառողն ի սկզբանե վաճառել է հաճախորդին: Երաշխիքի բովանդակությունը և երաշխիքի հաստատման համար անհրաժեշտ բոլոր կարևոր տեղեկությունները կարող եք գտնել մեր գլխավոր էջում՝ **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**: Եթե արտադրանքի նկարագրության մեջ առկա է երաշխիքը, ապա թերությունների համար մեր նկատմամբ ձեր օրինական իրավունքները մնում են ուժի մեջ:

Խնդրում ենք հետևել ձեր երկրում թափոնների հեռացման համար սահմանված կանոնակարգերին:

证明

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 厘米

建议约 3 岁到 12 岁的儿童使用

感谢您在选择儿童座椅时决定使用 **Solution T i-Fix**。

在将车内婴儿座椅安装到车辆中之前，请仔细阅读本用户指南，并始终将其存放在指定的用户指南储存盒 **(a)** 中。

⚠ 重要信息

- 未经"类型批准机构"（Type Approval Authority）的批准，不得以任何方式修改或增加儿童座椅。
- 为了使您的孩子得到适当的保护，请务必按照本手册中的说明使用儿童座椅。
- 这种儿童座椅只能安装在根据汽车手册允许使用儿童保护系统的车辆座椅上。
- 仅适用于配有根据联合国第 16 号法规或类似标准批准的自动三点式安全带的车辆座椅。
- 请勿使用除本手册中所述且在儿童保护装置上标记的接触点以外的任何承重接触点。
- 此儿童座椅靠背的整个表面必须与车辆座椅靠背接触。
- 肩带必须向上，且向后倾斜。 它决不能向前跑到车辆的上安全带点。
- 车辆安全带扣不得穿过座椅的安全带导槽。 如果安全带鞭过长，则儿童座椅不适合在车辆的该位置使用。 如有疑问，请联系儿童保护装置制造商。
- 三点式车辆安全带只能通过指定的路线。 本手册详细介绍了安全带的路线，并在儿童座椅上用绿色标记。
- 腰带必须尽可能低地穿过儿童的腹股沟，以便在发生事故时发挥最佳效果。
- 每次使用前，确保自动三点式车辆安全带得到正确调整，并与儿童身体紧密贴合。 切勿使安全带扭在一起！
- 只有经过优化调整的头枕才能为您的孩子提供最大程度的保护和舒适，同时确保可以顺畅地安装肩带。
- 即使不使用儿童座椅，也必须始终使用车内的车辆安全带将其正确固定。
- 关闭车门或调整后座时，务必确保儿童座椅不会卡住。
- 儿童座椅也已经过测试并批准在没有线性侧面碰撞保护装置 (Linear Side impact Protector) 的情况下使用。
- 如果在前排乘客座椅上使用车内婴儿座椅或其他人坐在车辆后排座椅上，则必须折叠面向车辆内侧的线性侧面碰撞保护 (L.S.P) 装置。
- 如果在车辆后座中间座椅上使用儿童座椅，线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) 绝不可折叠。
- 必须始终牢牢地固定好车内的行李或任何其他物品。 否则，它们可能会被抛到车内，造成致命伤害。
- 如果没有座椅罩子，就不能使用儿童座椅。确保仅使用原装 CYBEX 座椅罩子，因为该座椅罩子是是座椅功能的关键元件。
- 切勿把您的孩子留在车内无人看管。
- 儿童保护系统的部件在阳光下会发热，可能会灼伤儿童的皮肤。 保护您的孩子和儿童座椅免受阳光直射。
- 事故可能会对儿童座椅造成肉眼无法识别的损坏。 发生事故后请更换儿童座椅。如有疑问，请咨询您的经销商或制造商。
- 请勿使用此儿童座椅超过 9 年。 此儿童座椅在其产品使用寿命期间会受到高应力的影响，这会导致材料质量随着使用年限的增加而发生变化。
- 可以用温和的清洁剂和温水清洁塑料零件。切勿使用刺激性的清洁剂或漂白剂！
- 在某些由敏感材料制成的车辆座椅上，使用儿童座椅可能会留下痕迹和/或导致变色。为了防止这种情况，您可以在儿童座椅下面放一条毯子、毛巾或类似的东西来保护车辆座椅。

CMN

产品零件

(a) 用户指南储存 盒
(b) 靠背
(c) 可调节头枕
(d) 头枕高度调节器
(e) 助推器
(f) 腰带导槽
(g) 肩带导槽
(h) 线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.)
(i) ISOFIX 锁定臂
(j) ISOFIX 调节手柄
(k) ISOFIX 释放按钮
(l) ISOFIX 安全指示灯
(m) ISOFIX 固定点

初始组装

通过钩住助推器轴上的导向凸耳，将靠背 **(b)** 连接到助推器 **(e)**。然后将靠背 **(b)**向前折叠。从包装中取出车内婴儿座椅时，线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) **(h)** 自动展开。在 开始驾驶之前，确保面向车门的线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) 已完全展开。

车辆中的正确位置

有了缩回式 ISOFIX 锁定臂 **(i)**，此车内婴儿座椅可在配备有自动三点式安全带的车辆座椅上使用如需了解如何使用 ISOFIX，请参阅 **www.cybex-online.com** 上的兼容车辆列表。

如果孩子的身高超过 135 厘米，则 Solution T i-Fix 与您的车辆的兼容性可能会降低。请查阅兼容车辆列表，以检查车内婴儿座椅是否可以在所有头枕位置不受限制地使用。

在特殊情况下，车内儿童座椅也可在前排乘客座椅上使用。 始终遵守车辆制造商的建议。

在车辆中安装儿童座椅

1. 始终确保...
- 将车辆中的椅背锁定在垂直位置。
- 在前排乘客座椅上安装儿童座椅时，应将车辆座椅尽可能向后调节，且不影响安全带的布置。
2. 使用助推器 **(e)** 下的 ISOFIX 调节手柄 **(j)** 并将两条 ISOFIX 锁定臂 **(i)** 拉到最大限度。
3. 现在将 ISOFIX 锁定臂 **(i)** 扭转 180°，使其朝向 ISOFIX 固定点 **(m)** 的方向。
4. 将儿童座椅安放在车内合适的座椅上。
5. 将两条 ISOFIX 锁定臂 **(i)** 推入 ISOFIX 固定点 **(m)**，直到听到"咔嗒"一声锁定到位。
6. 使用 ISOFIX 调节手柄 **(j)** 将儿童座椅推向汽车座椅。
7. 确保儿童座椅靠背 **(b)** 的整个表面紧靠车辆座椅靠背。

> 如果车辆座椅的头枕挡在路上，则将其向上拉至最大程度，或将其完全拆下（后向车辆座椅除外）。

8. 努力将儿童座椅从 ISOFIX 固定点 **(m)** 拉出，以确保其安放牢固。 绿色安全指示灯 **(l)** 必须在座椅两侧清晰可见。
9. 如果在没有 ISOFIX 的情况下使用座椅，可将 ISOFIX 存放在座椅底部。

> 通过使用 ISOFIX，可以与车辆建立连接，从而提高您孩子的安全性。 您的孩子仍然需要用车辆的三点式安全带固定好。

10. 要关闭不面向车门的线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) **(h)**，请将其向后滑动，然后向内推，直至其锁定到位。要再次展开线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P) **(h)**，用力按压 L.S.P 上标有 "PRESS" （按下）的 区域。

> 如果车内空间不足，也可以在不使用 L.S.P. 的情况下使用车内儿童座椅。

从车辆上拆下儿童座椅

请按与执行安装步骤时相反的顺序执行拆卸操作。

1. 通过按下 ISOFIX 释放按钮 **(k)** 并同时向后拉，解锁两侧的 ISOFIX 锁定臂 **(i)**。
2. 从 ISOFIX 固定点 **(m)** 拉出儿童座椅。
3. 按与安装相反的顺序拆下儿童座椅并存放 ISOFIX。

倾斜式头枕

倾斜式头枕 **(c)** 有助于防止儿童的头部在睡眠中危险地向前倾斜。 它可以设置到 3 个位置之一。 向前推倾斜头枕 **(c)**，直到达到所需位置。 要使其回到原始位置，必须抬起倾斜的头枕 **(c)** 并向后拉。

> 儿童的头部应始终与倾斜头枕接触。

调节头枕

头枕 **(c)** 可通过头枕 **(c)** 背面的头枕高度调节器 **(d)** 进行调节。 可设置 12 个高度位置。 调节头枕 **(c)**，使儿童肩部 和头枕 **(c)** 之间最多保留 2 厘米（约 2 个手指宽度）。

> 当座椅安装在车内时，头枕的高度仍然可以调节。

CMN

缚紧孩子

1. 将车辆安全带绕过您的孩子，并将安全带舌片插入安全带扣中。 必须听到"咔嗒"声将其锁定到位。
2. 将安全腰带放在儿童座椅的绿色安全腰带导槽 **(f)** 中。
3. 拉动肩带以收紧腰带。
4. 在儿童座椅靠近安全带扣的一侧，肩带和腰带必须一起插入腰带导槽 **(f)** 中。
5. 将肩带穿过肩带导槽 **(g)** 直到它位于肩带导槽内。
6. 确保肩带穿过孩子的锁骨，不要碰到孩子的脖子。 如有必要，调节头枕 **(c)** 的高度以改变安全带的位置。

拆卸和重新安装座椅罩子

儿童座椅罩子由 5 个部分（2x 头枕、2x 靠背和助推器）组成。 它们通过压钉、尼龙搭扣和松紧带固定在多个位置。 松开所有这些零件后，即可拆下罩子的各个部分。

要重新将罩子安装回座椅上，请按照拆卸步骤的相反顺序执行操作。

罩子只能在 30 °C 下用精细的洗涤程序洗涤，否则可能会导致罩子织物变色。请与其他衣物分开清洗，不要在烘干机或阳光直射下烘干！

制造商保修和处置规定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 为您提供 3 年保修。 保修在零售商最初向客户出售该产品的国家/地区有效。 我们的主页 (**go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**) 上提供了保修内容和请求保修时所需提供的所有基本信息。 如果产品说明中显示了保修，则您对我们的缺陷享有的法律权利将不受影响。

请遵守您所在国家/地区的废物处理规定。

證明

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 – 150 毫米

建議約 3 歲到 12 歲的兒童使用

感謝您在選擇兒童座椅時決定使用 Solution T i-Fix。

在將車內嬰兒座椅安裝到車輛中之前，請仔細閱讀本使用者指南，並始終將其存放在指定的使用者指南儲存盒 **(a)** 中。

⚠ 重要資訊

- 未經"類型批准機構" (Type Approval Authority) 的批准，不得以任何方式修改或增加兒童座椅。
- 為了使您的孩子得到適當的保護，請務必按照本手冊中的說明使用兒童座椅。
- 這種兒童座椅只能安裝在根據汽車手冊允許使用兒童保護系統的車輛座椅上。
- 僅適用於配有根據聯合國第 16 號法規或類似標準批准的自動三點式安全帶的車輛座椅。
- 請勿使用除本手冊中所述且在兒童保護裝置上標記的接觸點以外的任何承重接觸點。
- 此兒童座椅靠背的整個表面必須與車輛座椅靠背接觸。
- 肩帶必須向上，且向後傾斜。 它決不能向前跑到車輛的上安全帶點。
- 車輛安全帶扣不得穿過座椅的安全帶導槽。 如果安全帶鞦過長，則兒童座椅不適合在車輛的該位置使用。 如有疑問，請聯繫兒童保護裝置製造商。
- 三點式車輛安全帶只能通過指定的路線。 本手冊詳細介紹了安全帶的路線，並在兒童座椅上用綠色標記。
- 腰帶必須盡可能低地穿過兒童的腹股溝，以便在發生事故時發揮最佳效果。
- 每次使用前，確保自動三點式車輛安全帶得到正確調整，並與兒童身體緊密貼合。 切勿使安全帶扭在一起!
- 只有經過優化調整的頭枕才能為您的孩子提供最大程度的保護和舒適，同時確保可以順暢地安裝肩帶。
- 即使不使用兒童座椅，也必須始終使用車內的車輛安全帶將其正確固定。
- 關閉車門或調整後座時，務必確保兒童座椅不會卡住。
- 兒童座椅也已經過測試並批准在沒有線性側面碰撞保護裝置 (Linear Side impact Protector) 的情況下使用。
- 如果在前排乘客座椅上使用車內嬰兒座椅或其他人坐在車輛後排座椅上，則必須折疊面向車輛內側的線性側面碰撞保護 (L.S.P) 裝置。
- 如果在車輛後座中間座椅上使用兒童座椅，線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) 絕不可折疊。
- 必須始終牢牢地固定好車內的行李或任何其他物品。 否則，它們可能會被拋到車內，造成致命傷害。
- 如果沒有座椅罩子，就不能使用兒童座椅。 確保僅使用原裝 CYBEX 座椅罩子，因為該座椅罩子是是座椅功能的關鍵元件。
- 切勿把您的孩子留在車內無人看管。
- 兒童保護系統的部件在陽光下會發熱，可能會灼傷兒童的皮膚。 保護您的孩子和兒童座椅免受陽光直射。
- 事故可能會對兒童座椅造成肉眼無法識別的損壞。 發生事故後請更換兒童座椅。 如有疑問，請諮詢您的經銷商或製造商。
- 請勿使用此兒童座椅超過 9 年。 此兒童座椅在其產品使用壽命期間會受到高應力的影響，這會導致材料品質隨著使用年限的增加而發生變化。
- 可以用溫和的清潔劑和溫水清潔塑膠零件。 切勿使用刺激性的清潔劑或漂白劑!
- 在某些由敏感材料製成的車輛座椅上，使用兒童座椅可能會留下痕跡和/或導致變色。 為了防止這種情況，您可以在兒童座椅下面放一條毯子、毛巾或類似的東西來保護車輛座椅。

產品零件

(a) 使用者指南儲存 盒
(b) 靠背
(c) 可調節頭枕
(d) 頭枕高度調節器
(e) 助推器
(f) 腰帶導槽
(g) 肩帶導槽
(h) 線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.)
(i) ISOFIX 鎖定臂
(j) ISOFIX 調節手柄
(k) ISOFIX 釋放按鈕
(l) ISOFIX 安全指示燈
(m) ISOFIX 固定點

初始組裝

通過鉤住助推器軸上的導向凸耳，將靠背 **(b)** 連接到助推器 **(e)**。然後將靠背 **(b)** 向前折疊。從包裝中取出車內嬰兒座椅時，線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) **(h)** 自動展開。在 開始駕駛之前，確保面向車門的線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) 已完全展開。

車輛中的正確位置

有了縮回式 ISOFIX 鎖定臂 **(i)**，此車內嬰兒座椅可在配備有自動三點式安全帶的車輛座椅上使用如需瞭解如何使用 ISOFIX，請參閱 **www.cybex-online.com** 上的相容車輛列表。

如果孩子的身高超過 135 釐米，則 Solution T i-Fix 與您的車輛的相容性可能會降低。請查閱相容車輛列表，以檢查車內嬰兒座椅是否可以在所有頭枕位置不受限制地使用。

在特殊情況下，車內兒童座椅也可在前排乘客座椅上使用。 始終遵守車輛製造商的建議。

在車輛中安裝兒童座椅

1. 始終確保...
- 將車輛中的椅背鎖定在垂直位置。
- 在前排乘客座椅上安裝兒童座椅時，應將車輛座椅盡可能向後調節，且不影響安全帶的佈置。
2. 使用助推器 **(e)** 下的 ISOFIX 調節手柄 **(j)** 並將兩條 ISOFIX 鎖定臂 **(i)** 拉到最大限度。
3. 現在將 ISOFIX 鎖定臂 **(i)** 扭轉 180°，使其朝向 ISOFIX 固定點 **(m)** 的方向。
4. 將兒童座椅安放在車內合適的座椅上。
5. 將兩條 ISOFIX 鎖定臂 **(i)** 推入 ISOFIX 固定點 **(m)**，直到聽到"咔噠" 一聲鎖定到位。
6. 使用 ISOFIX 調節手柄 **(j)** 將兒童座椅推向汽車座椅。
7. 確保兒童座椅靠背 **(b)** 的整個表面緊靠車輛座椅靠背。

如果車輛座椅的頭枕擋在路上，則將其向上拉至最大程度，或將其完全拆下（後向車輛座椅除外）。

8. 努力將兒童座椅從 ISOFIX 固定點 **(m)** 拉出，以確保其安放牢固。 綠色安全指示燈 **(l)** 必須在座椅兩側清晰可見。
9. 如果使用的是不帶在沒有 ISOFIX 的情況下使用座椅，可將 ISOFIX其 存放在座椅底部。

通過使用 ISOFIX，可以與車輛建立連接，從而提高您孩子的安全性。 您的孩子仍然需要用車輛的三點式安全帶固定好。

10. 要關閉不面向車門的線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) **(h)**，請將其向後滑動，然後向內推，直至其鎖定到位。要再次展開線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) **(h)**，用力按壓 L.S.P 上標有 "PRESS" （按下）的 區域。

如果車內空間不足，也可以在不使用 L.S.P. 的情況下使用車內兒童座椅。

從車輛上拆下兒童座椅

請按與執行安裝步驟時相反的循序執行拆卸操作。

1. 通過按下 ISOFIX 釋放按鈕 **(k)** 並同時向後拉，解鎖兩側的 ISOFIX 鎖定臂 **(i)**。
2. 從 ISOFIX 固定點 **(m)** 拉出兒童座椅。
3. 按與安裝相反的順序拆下兒童座椅並存放 ISOFIX。

傾斜式頭枕

傾斜式頭枕 **(c)** 有助於防止兒童的頭部在睡眠中危險地向前傾斜。 它可以設置到 3 個位置之一。 向前推傾斜頭枕 **(c)**，直到達到所需位置。 要使其回到原始位置，必須抬起傾斜的頭枕 **(c)** 並向後拉。

兒童的頭部應始終與傾斜頭枕接觸。

調節頭枕

頭枕 **(c)** 可通過頭枕 **(c)** 背面的頭枕高度調節器 **(d)** 進行調節。 可設置 12 個高度位置。 調節頭枕 **(c)**，使兒童肩部 和頭枕 **(c)** 之間最多保留 2 釐米（約 2 個手指寬度）。

當座椅安裝在車內時，頭枕的高度仍然可以調節。

縛緊孩子

1. 將車輛安全帶繞過您的孩子，並將安全帶舌片插入安全帶扣中。 必須聽到"咔噠"聲將其鎖定到位。
2. 將安全腰帶放在兒童座椅的綠色安全腰帶導槽 **(f)** 中。
3. 拉動肩帶以收緊腰帶。
4. 在兒童座椅靠近安全帶扣的一側，肩帶和腰帶必須一起插入腰帶導槽 **(f)** 中。
5. 將肩帶穿過肩帶導槽 **(g)** 直到它位於肩帶導槽內。
6. 確保肩帶穿過孩子的鎖骨，不要碰到孩子的脖子。 如有必要，調節頭枕 **(c)** 的高度以改變安全帶的位置。

拆卸和重新安裝座椅罩子

兒童座椅罩子由 5 個部分（2x 頭枕、2x 靠背和助推器）組成。 它們通過壓釘、尼龍搭扣和鬆緊帶固定在多個位置。 鬆開所有這些零件後，即可拆下罩子的各個部分。

要重新將罩子安裝回座椅上，請按照拆卸步驟的相反循序執行操作。

罩子只能在 30 °C 下用精細的洗滌程式洗滌，否則可能會導致罩子織物變色。請與其他衣物分開清洗，不要在烘乾機或陽光直射下烘乾！

製造商保修和處置規定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 為您提供 3 年保修。 保修在零售商最初向客戶出售該產品的國家/地區有效。 我們的主頁 (**go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**) 上提供了保修內容和請求保修時所需提供的所有基本資訊。 如果產品說明中顯示了保修，則您對我們的缺陷享有的法律權利將不受影響。

請遵守您所在國家/地區的廢物處理規定。

認証

R129/03

CYBEX Solution T i-Fix

100 ～ 150 cm

推奨される対象年齢 およそ3歳から12歳

Solution T i-Fixをお買い求めいただき、ありがとうございます。

車にカーシートを取付ける前に本取扱い説明書をよくお読みになり、説明書を所定のコンパートメントに常に保管してください**(a)**。

⚠ 重要な情報

- 型式承認当局の承認なしには、チャイルドシートを、いかなる方法でも修正したり何かを追加したりすることはできません。
- お子さんを適切に保護するため、チャイルドシートを本説明書で説明された通りに使用することが非常に重要です。
- このチャイルドシートは車両マニュアルで、チャイルドシートの使用が承認されている車両座席上のみに取付けることができます。
- UN R 16 または同等の基準に従って承認されている自動3点式ベルト座席を有する車両にのみ適します。
- 本取扱説明書に記載、およびカーシートにマーキングされている場所以外で、耐荷重接触させないでください。
- チャイルドシートの背もたれの全表面が、車の背もたれと接触する必要があります。
- 肩ベルトは、後ろに向かって斜めに配置してください。車内のベルト上部固定場所に向けて絶対に配置しないでください。
- 車のベルトバックルは、シートのベルトガイドと交差させないでください。ベルトホイップが長すぎる場合には、この位置でのチャイルドシートの使用は適しません。確信が持てない場合には、チャイルドシートメーカーにご相談ください。
- 3点式ベルトは、指示された経路のみを通してください。ベルトの経路は、この使用説明書に詳細に記載され、チャイルドシート上にも緑色でマーキングされています。
- ラップベルトは、事故があった場合最大の効果を持たせるため、お子さんの足の付け根部分を通して、なるべく低い位置に設置する必要があります。
- ご使用の前にはいつも、自動3点式ベルトが正しく調整され、お子さんの体にぴったりとフィットしていることを確認してください。ベルトは絶対にねじらないでください!
- 肩ベルトをスムースにフィットさせることができる状態で、ヘッドレストが最適に調整されると、お子さんを最大限に保護し快適さを与えることができます。
- チャイルドシートは、使用していないときでも、車のベルトで正しく取付けられている必要があります。
- 車両のドアをしめたり、後方シートを調節したとき、チャイルドシートが何かに干渉していないことを常に確認してください。
- チャイルドシートは、線形側面衝撃保護(L.S.P.)なしの状態での使用でも試験、承認されています。
- カーシートを助手席で使用している、または車両の後方座席に誰かが乗っている場合には、車両内側に向いている線形側面衝撃保護(L.S.P.)を畳み込んでおく必要があります。
- 車両の後部座席の真ん中でシートベルトを使用する場合には、線形側面衝撃保護(L.S.P.)は 絶対に広げないでください。
- 車内の荷物またはその他のものは、常にしっかりと固定する必要があります。さもないと、それらが車内で投げ出され、重大傷害を起こす可能性があります。
- チャイルドシートは、シートカバーなしには決して使用しないでください。シートカバーは、シートが正しく機能するための重要な要素であるため、CYBEXの純正シートカバーのみを使用してください。
- お子さんを車の中に絶対に放置しないでください。
- このチャイルドシートの部品は、日光に当たると加熱し、お子さんがやけどをする可能性があります。お子さんとチャイルドシートを直射日光から保護してください。
- 事故は、裸眼では識別できない損傷をチャイルドシートに与える可能性があります。事故があった場合、チャイルドシートを取り換えてください。確信が持てない場合には、ディーラーまたは製造者にご相談ください。
- このチャイルドシートは9年以上使用しないでください。チャイルドシートは製品寿命中、高ストレスにさらされ、年と共に、素材の品質の変化に至ります。
- プラスチックの部分は、中性洗剤と温水できれいにすることができます。強い洗剤または漂白剤は決して使用しないでください!
- 座席が傷つきやすい素材でできている場合には、チャイルドシートの使用によって跡がついたり、そして/または変色することがあります。これを避けるためには、座席を保護するため、ブランケット、タオル、または類似のものをチャイルドシートの下に置くことができます。

製品パーツ

(a) 取扱い説明書保管コンパートメント
(b) バックレスト
(c) リクライニングヘッドレスト
(d) ヘッドレスト高さ調節装置
(e) ブースター
(f) ラップベルトガイド
(g) 肩ベルトガイド
(h) 線形側面衝撃保護(L.S.P.)
(i) ISOFIX ロッキングアーム
(j) ISOFIX調節ハンドル
(k) ISOFIXリリースボタン
(l) ISOFIX安全インジケーター
(m) ISOFIXアンカーポイント

最初の組立

バックレスト**(b)**をブースター軸の取っ手で留めて、ブースター**(e)**に接続させる。それからバックレスト **(b)**を前方に曲げる。線形側面衝撃保護(L.S.P.)**(h)**は、カーシートをパッケージから出すと自動的に広がります。車のドアに面した線形側面衝撃保護(L.S.P.)が、完全に広がっていることを、運 転開始前に確認してください。

車内での正しい位置

ISOFIXロッキングアーム**(i)**を引っ込めると、カーシートを自動三点式ベルトを備える車に使用することができます。ISOFIXを使用する場合は、**www.cybex-online.com**で互換車両の一覧をご確認ください。

身長135 ㎝を超えるお子様の場合は、Solution T i-Fix とお客様の車両との互換性が減少する場合があります。互換車両の一覧を参照して、チャイルドシートをすべてのヘッドレスト位置で制限なく使用できるかどうか確認してください。

例外的に、チャイルドシートを助手席で使用できる場合もあります。自動車メーカーの推奨事項に常に従ってください。

チャイルドシートの車への取付け

1. 以下に気を付けてください。
- 車内の背もたれが、直立位置にロックされていること。
- 助手席にチャイルドシートを取り付けるときは、ベルト経路に影響を与えることなく、座席をできる限り後ろに下げること。
2. ブースター**(e)** 下のISOFIX 調節ハンドル **(j)** を使用して、2つのISOFIXロッキングアームを **(i)** 最大長さまで引っ張る。
3. ISOFIXロッキングアーム**(i)** を180°ひねってISOFIXアンカーポイント**(m)**の方向に向ける。
4. チャイルドシートを車内の適切な座席上に置く。
5. 2つのISOFIXロッキングアーム**(i)**をISOFIXアンカーポイント**(m)**の所定の位置に「カチッ」という音がして収まるまで押す。
6. ISOFIX調節ハンドル **(j)**を使用して、カーシートを車の座席に向かって押す。
7. チャイルドシートのバックレスト **(b)**の表面全体を、車両座席の背もたれが支えていることを確認する。

車のヘッドレストが邪魔な場合には、一番高い位置まで引っ張るか、完全に取り除く(車の座席が後ろ向きの場合を除く)。

8. カーシートが固定されたことを確かめるため、ISOFIXアンカーポイント**(m)**から引出そうとしてみてください。シート両側の緑色の安全インジケーター**(l)**がはっきりと見える必要があります。
9. シートをISOFIXなしに使用する場合には、シート底部に保管することができます。

ISOFIXを使用すると、車への接続ができ、それによりお子さんの安全性が増します。お子さんは、それでも車の3点式ベルトで固定する必要があります。

10. 車両ドア反対側の線形側面衝撃ガード(L.S.P.)**(h)**を閉じるには、後方にスライドさせてから、定位置にロックされるまで内側に押します。線形側面衝撃ガード(L.S.P.)**(h)**をもう一度広げるには、L.S.P.の「PRESS」(押す)と書かれている部分を強く押してください。

車内に十分なスペースがない場合には、L.S.P.を使用することなくカーシートを使用することもできます。

チャイルドシートの車からの取外し

取付け手順を逆に行ってください。

1. ISOFIXリリースボタン**(k)**を押して、ISOFIXロッキングアーム**(i)** 両側のロックを解除し、同時にそれらを後ろに引く。
2. ISOFIXアンカーポイント **(m)**からシートを引っ張り出す。
3. チャイルドシートを取外し、ISOFIXを取り付けたときと逆の手順で保管する。

リクライニング・ヘッドレスト

リクライニング・ヘッドレスト**(c)**は、お子さんが寝ている間、危険なほど前傾することを防ぐ役に立ちます。位置は、3つのどれかに設定することができます。お望みの位置まで、リクライニング・ヘッドレスト**(c)**を前に押してください。元の位置に戻すには、リクライニング・ヘッドレスト**(c)**を持ち上げて後ろに引っ張る必要があります。

お子さんの頭は、常にリクライニング・ヘッドレストに接触している必要があります。

ヘッドレストの調節

ヘッドレスト**(c)**は、ヘッドレスト**(c)**後ろのヘッドレスト高さ調節装置**(d)**を使用して調節できる。設定できる高さは12か所あります。ヘッドレスト **(c)** を調節するときは、お子さんの肩とヘッドレ スト**(c)**の間が 最大2cm（指約2本分の幅）未満であるようにしてください。

ヘッドレストの高さは、シートを車に取付ける間も調節することができます。

お子さんの固定

1. 車のシートベルトをお子さんの周りに巻き付けてベルト・タングをバックルに差し込む。「カチッ」という音が聞こえるまで差し込み、ロックする必要があります。
2. ラップベルトをチャイルドシートの緑色のラップベルトガイド**(f)**の中に入れる。
3. ラップベルトを締めるため、肩ベルトを引っ張る。
4. カーシートのベルトバックルの側で、肩ベルトとラップベルトをラップベルトガイド**(f)**に一緒に入れる必要があります。
5. 肩ベルトが肩ベルトガイド **(g)**の中に入るまで、通す。
6. 肩ベルトがお子さんの鎖骨を横切り、首には触らないようにしてください。必要に応じてベルトの位置を変えるためにヘッドレスト**(c)** の高さを調節してください。

シートカバーの取付けと取外し

カバーは5つのパーツから成っています。(ヘッドレスト2つ、バックレスト2つ、ブースター)。これらは留め具、ベルクロ、および伸縮テープで数か所留められています。すべてを外すと、カバーの個々のパーツを取り外すことができます。

シートにカバーをもどすには、取外し手順を逆に行ってください。

カバーは、30°Cで、デリケート洗いで洗濯することができます。それ以外の方法では、カバーの生地が変色する可能性があります。カバーは他の洗濯物とは別に洗い、ドライヤーまたは直射日光のもとで乾燥させないでください!

メーカー保証および廃棄物処分に関する規則

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)による本製品の保証期間は3年間です。この保証は、本製品が最初に小売業者によってお客様に販売された国で有効です。保証の内容およびすべての保証請求のために必要とされるすべての必須情報は、以下の弊社ホームページでご覧いただけます。
go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats。保証が商品明細に示されている場合、欠陥に関する弊社に対する購入者の法的権利は、影響を受けません。

ご使用国における廃棄物処理規則をお守りください。

인증
R129/03
CYBEX Solution T i-Fix
100 – 150 cm
사용 권장 연령: 약
3 – 12세

Solution T i-Fix 카시트를 선택해 주셔서 감사합니다.
카시트를 차량에 설치하기 전 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 주시고, 항상 사용 설명서 수납칸**(a)**에 보관하십시오.

⚠ 중요 정보

- 형식 승인 기관의 승인 없이는, 어떤 방식으로든 카시트를 개조하거나 변경할 수 없습니다.
- 아이를 적절히 보호하려면, 반드시 사용 설명서에 적힌 대로 카시트를 사용해야 합니다.
- 본 카시트는 차량 설명서에 따라 어린이 보호 시스템 사용이 승인된 차량의 좌석에만 설치할 수 있습니다.
- UN 규정 16번 또는 그에 상응하는 표준에 따라 승인된 자동 3점식 벨트가 장착된 차량 좌석에만 적합합니다.
- 사용 설명서 및 어린이 보호장치(카시트)에 명시된 것 이외의 하중 지지 접점을 사용하지 마십시오.
- 카시트 등받이의 표면 전체가 차량 시트의 등받이와 접촉해야 합니다.
- 어깨 벨트는 좌석이 뒤로 젖혀진 상태에서 반드시 위쪽 뒤에 위치해야 합니다. 어깨 벨트가 차량의 상단 벨트 지점 앞에 위치해서는 안 됩니다.
- 차량 벨트 버클은 시트의 벨트 가이드를 가로지르면 안 됩니다. 벨트 휨이 너무 긴 경우, 카시트가 차량의 해당 위치에서 사용하기에 적합하지 않은 것입니다. 의문사항은 어린이 보호장치 제조업체에 문의하십시오.
- 3점식 차량 벨트는 지정된 경로만을 통과해야 합니다. 벨트 경로는 본 설명서에 자세히 설명되어 있으며, 카시트에 녹색으로 표시되어 있습니다.
- 사고 발생 시 최적의 보호 기능을 발휘하려면 무릎 벨트를 아이의 사타구니 양쪽에 최대한 밀착시켜야 합니다.
- 사용 시마다 자동 3점식 차량 벨트가 올바르게 조정되었으며 아이의 몸에 꼭 맞는지 확인하십시오. 벨트를 꼬지 마십시오!
- 헤드레스트를 반드시 최적 상태로 조절해야 아이를 최대한 보호하고 편안하게 할 수 있으며 어깨 벨트를 몸에 알맞게 착용할 수 있습니다.
- 카시트는 사용하지 않는 동안에도 항상 차량 벨트와 함께 올바르게 장착되고 고정되어야 합니다.
- 차량의 문을 닫거나 뒷좌석을 조절할 때는 카시트가 끼이지 않도록 항상 각별히 주의하십시오.
- 또한, 본 카시트는 일직선형 측면 보호대를 사용하지 않은 상태에서 테스트를 거치고 승인되었습니다.
- 카시트를 조수석에 장착하거나 다른 사람이 차량의 뒷좌석에 앉아 있는 경우, 차량 내부를 향하는 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)를 접어야 합니다.
- 차량 뒷좌석 중앙에서 카시트를 사용하는 경우, 측면 충격 흡수 시스템(L.S.P.)을 접어서는 안 됩니다.
- 차량에 적재된 짐이나 기타 물품은 항상 단단히 고정해야 합니다. 그렇지 않으면 이러한 물품들이 차 안에서 마구 움직여 치명적인 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 카시트는 시트커버 없이 사용해서는 안 됩니다. 커버는 시트가 올바르게 작동하는 데 핵심적인 요소이므로 반드시 정품 gb 시트커버만을 사용해야 합니다.
- 절대로 아이를 차량에 홀로 방치하지 마십시오.
- 본 어린이 보호장치의 부품은 직사광선에 노출되면 뜨거워질 수 있어 아이가 피부 화상을 입을 수 있습니다. 아이와 카시트가 직사광선에 노출되지 않도록 주의하십시오.
- 사고 시 카시트에 육안으로 확인할 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다. 사고가 발생한 후에는 카시트를 교체해 주십시오. 의문사항은 대리점이나 제조업체에 문의하십시오.
- 본 아동용 시트를 9년 이상 사용하지 마십시오. 카시트는 제품 수명 기간 동안 고도의 스트레스에 노출되며, 이로 인해 노후화가 진행됨에 따라 품질에 변화가 생기게 됩니다.

- 플라스틱 부품은 순한 세정제와 온수로 세척할 수 있습니다. 강한 세정제와 표백제는 절대 사용하지 마십시오!
- 민감한 소재로 제작된 일부 차량 좌석에서 카시트를 사용하면 자국이 남거나 변색이 일어날 수 있습니다. 이를 방지하기 위해 차량 좌석 보호용 담요, 수건 등을 시트 아래에 깔 수 있습니다.

제품 부품

(a) 사용 설명서 수납칸
(b) 등받이
(c) 각도 조절형 헤드레스트
(d) 헤드레스트 높이 조절기
(e) 부스터
(f) 무릎 벨트 가이드
(g) 어깨 벨트 가이드
(h) 일직선형 측면 보호대(L.S.P)
(i) ISOFIX 락킹 암
(j) ISOFIX 조절 핸들
(k) ISOFIX 해제 버튼
(l) ISOFIX 안전 인디케이터
(m)ISOFIX 고정 지점

최초 조립

부스터 축에 가이드 러그를 걸어 등받이**(b)**를 부스터**(e)**에 연결합니다. 그러면 등받이**(b)**가 앞으로 접힙니다. 일직선형 측면 보호대(L.S.P)**(h)**는 카시트를 포장에서 꺼낼 때 자동으로 펴집니다. 운전을 시작하기 전, 차량 도어 방향의 일직선형 측면 보호대(L.S.P)가 완전히 펴져 있는지 확인하십시오.

차량에서의 올바른 위치

카시트는 ISOFIX 락킹 암**(i)**이 접힌 상태로 자동 3점식 벨트가 설치된 차량 좌석에서 사용할 수 있습니다.ISOFIX를 사용하는 경우 호환되는 차종 목록은 **www.cybex-online.com**에서 확인하십시오.

아이의 키가 135cm를 넘는 경우 Solution T i-Fix 와 차량 간의 호환성이 떨어질 수 있습니다. 호환되는 차량 목록을 검토하여 헤드레스트가 어느 위치에 있어도 카시트를 제약 없이 사용할 수 있는지 확인하십시오.

예외적인 경우에는 카시트를 조수석에서도 사용할 수 있습니다. 항상 차량 제조업체의 권장 사항을 준수하십시오.

차량에 카시트 설치하기

1. 다음을 항상 확인하십시오.
- 차량의 등받이가 똑바로 세워져 있는지 확인합니다.
- 조수석에 카시트를 설치할 때는 차량 좌석이 벨트 경로에 영향을 주지 않도록 최대한 뒤로 조절합니다.
2. 부스터**(e)** 아래의 ISOFIX 조절 핸들**(j)**을 사용하여 두 ISOFIX 락킹 암**(i)**을 최대한 밖으로 당깁니다.
3. 이제 ISOFIX 락킹 암**(i)**을 180°로 비틀어 ISOFIX 고정 지점**(m)** 방향을 향하도록 합니다.
4. 차량의 적절한 좌석에 카시트를 놓습니다.
5. 두 ISOFIX 락킹 암**(i)**을 "딸깍" 소리와 함께 제자리에 고정될 때까지 ISOFIX 고정 지점**(m)**에 밀어 넣습니다.
6. ISOFIX 조절 핸들**(j)**을 사용하여 카시트를 차량 좌석 쪽으로 밉니다.
7. 카시트의 등받이**(b)** 표면 전체가 차량의 등받이와 접촉하도록 합니다.

> 차량 헤드레스트가 방해가 되는 경우 최대한 위로 당기거나 완전히 제거하십시오(후방 좌석 제외).

8. ISOFIX 고정 지점**(m)**에서 카시트를 당겨보아 확실히 고정되었는지 확인합니다. 녹색 안전 인디케이터**(l)**가 카시트 양 옆에 명확하게 표시되는지 확인합니다.
9. ISOFIX 없이 카시트를 사용하는 경우 이를 시트 하단에 보관할 수 있습니다.

> ISOFIX를 사용하여 차량에 연결하면 아이의 안전이 더욱 강화됩니다. 항상 차량의 3점식 벨트로 아이를 카시트에 고정해야 합니다.

10. 선형 측면 충격 보호 장치(L.S.P)**(h)**가 차량 문을 향하지 않도록 하여 닫으려면 이를 뒤쪽으로 미끄러지듯이 민 다음 제자리에 고정될 때까지 안쪽으로 밉니다. 선형 측면 충격 보호 장치(L.S.P)**(h)**를 다시 접으려면 L.S.P에서 'PRESS'로 표시된 부위를 강하게 누릅니다.

> 차량에 공간이 충분하지 않은 경우 L.S.P 없이도 카시트를 사용할 수 있습니다.

차량에서 카시트 제거하기

설치 단계를 역순으로 수행하십시오.

1. ISOFIX 해제 버튼**(k)**을 누른 상태로 양 쪽의 ISOFIX 락킹 암**(i)**을 동시에 뒤로 당겨 잠금을 해제합니다.
2. ISOFIX 고정 지점**(m)**에서 카시트를 당겨 빼냅니다.
3. 설치 역순으로 카시트를 제거하고 ISOFIX를 보관합니다.

각도 조절형 헤드레스트

각도 조절형 헤드레스트**(c)**는 아이의 머리가 수면 중 위험하게 앞으로 기울어지는 것을 방지합니다. 3가지 위치 중 하나로 설정할 수 있습니다. 원하는 위치에 도달할 때까지 각도 조절형 헤드레스트**(c)**를 앞으로 밉니다. 원래 위치로 되돌리려면 각도 조절형 헤드레스트**(c)**를 들어 올리고 뒤로 당겨야 합니다.

> 아이의 머리는 항상 각도 조절형 헤드레스트에 닿아 있어야 합니다.

헤드레스트 조절

헤드레스트**(c)**는 헤드레스트**(c)** 후면의 헤드레스트 높이 조절 핸들**(d)**을 사용하여 조절할 수 있습니다. 높이 위치는 12가지를 설정할 수 있습니다. 헤드레스트**(c)**를 조절하여 최대 2cm(손가락 약 2개 너비)의 공간이 아이의 어깨와 헤드레스트**(c)** 사이에 있도록 하십시오.

시트가 차량에 설치된 상태에서도 헤드레스트의 높이를 조절할 수 있습니다.

올바른 착석 방법

1. 차량 안전벨트를 아이의 몸 주위에 배치한 후 벨트 텅을 벨트 버클에 삽입합니다. "딸깍" 소리와 함께 제자리에 고정되어야 합니다.
2. 무릎 벨트를 카시트의 녹색 무릎 벨트 가이드**(f)**에 배치합니다.
3. 어깨 벨트를 당겨 무릎 벨트를 조입니다.
4. 벨트 버클 옆의 카시트 측면에서 어깨 벨트와 무릎 벨트를 무릎 벨트 가이드**(f)**에 반드시 함께 삽입해야 합니다.
5. 어깨 벨트를 끌어당겨 어깨 벨트 가이드**(g)**를 통과하게 하여 벨트가 벨트 가이드 안쪽에 위치하도록 합니다.
6. 어깨 벨트가 아이의 쇄골 부분을 가로지르고 아이의 목에는 닿지 않도록 하십시오. 필요한 경우 벨트의 위치를 변경하기 위해 헤드레스트**(c)**의 높이를 조절하십시오.

시트 커버 제거 및 재부착

카시트의 커버는 다섯 부분으로 구성되어 있습니다(헤드레스트 2개, 등받이 2개 및 부스터). 이러한 커버는 프레스 스터드, 벨크로 및 엘라스틱 테이프를 통해 여러 위치에 고정됩니다. 모두 해제하면 커버의 단일 부분을 제거할 수 있습니다.

커버를 시트에 다시 부착하려면 제거 지침을 역순으로 따라 하십시오.

커버는 30°C에서 섬세 코스로만 세탁해야 하며, 그렇지 않으면 커버 천이 변색될 수 있습니다. 커버는 다른 세탁물과 분리하여 세탁하고 건조기 또는 직사광선 아래에서 건조하지 마십시오!

제조업체 보증 및 폐기 규정

CYBEX GmbH(Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)는 본 제품을 3년간 보증합니다. 해당 보증은 본 제품이 소매업체를 통해 고객에게 최초 판매된 국가에서 유효합니다. 보증 내용 및 해당 보증을 주장하는 데 필요한 모든 필수 정보는 당사 홈페이지 **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**에서 확인할 수 있습니다. 품목 설명에 보증이 표시된 경우, 결함과 관련한 고객님의 당사에 대한 법적 권한은 영향을 받지 않습니다.

해당 국가의 폐기물 처리 규정을 준수하십시오.

CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

INFO@CYBEX-ONLINE.COM / WWW.CYBEX-ONLINE.COM
WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE

CY_171_9520_A0922